
TRANSLATOR'S COMPANION

FOR

INTERNATIONALLY ESTABLISHED ABBREVIATIONS

رفيق المترجم

قاموس للمختصرات الدولية المتداولة

إنجلىزى . إنجلىزى . عربى

COMPILED BY :

TAREK E , KHATER



اسم الكتاب: رفيق المترجم
قاموس للمختصرات الدولية المتداولة .
إنجليزي - إنجليزي - عربي
اسم المؤلف: طارق السيد خاطر.
رقم الإيداع: ٩٧/١٣٣٨
الترقيم الدولي: 8-126-277-977

تصميم الغلاف الفنان: إبراهيم محمد

● جميع الحقوق محفوظة للنشر ●

يحظر طبع أو نقل أو ترجمة أو اقتباس أي جزء من هذا الكتاب دون إذن كتابي سابق من الناشر، وأية استفسارات تطلب على عنوان الناشر.

تطلب جميع مطبوعاتنا من وكيلنا الوحيد بالمملكة العربية السعودية

مكتبة الساعي للنشر والتوزيع

ص.ب ٥٠٦٤٩ الرياض ١١٥٢٣ - هاتف: ٤٣٥٣٧٦٨ - ٤٣٥١٩٦٦ - ٤٣٥٩٠٦٦
فاكس: ٤٣٥٥٩٤٥ جوال: ٥٥٠٦٧١٩٦٧
جدة: هاتف/ فاكس: ٦٢٩٤٣٦٧ جوال: ٥٥٠٦٧١٩٦٦
E-mail: alsaa99@hotmail.com

مطابع ابن سينا - القاهرة

تليفون: ٢٣٢٠٩٧٢٨ فاكس: ٤٨٣ ٢٦٣٨٠



للنشر والتوزيع والتصدير

٤٢ شارع علي أمين امتداد مصطفى النحاس -

مدينة نصر - القاهرة

تليفون: ٢٤٠١٥٢٧٨ - ٢٤٠١٥٢٧٩ (٢٠٢)

فاكس: ٢٤٠٤٣٨٠٢ (٢٠٢)

E-mail : info@altalaa.com

Web site: www.altalaa.com

إعادة طبع
2011

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

obeikandi.com

Preface

In this accelerating age, time is really money . We see, since the turn of the 20th Century, abbreviations broadly increased in writing, internationally established and widely-used with spread of the English language .

Now, abbreviations, have become natural constituents of the oral or written text, so that, the context, in most cases, turns vague and hard to be completely understood because of the unknown abbreviations contained within. A translator, cannot, for example, know that the manual **before** him is about a National air-conditioner if he's unfamiliar with the abbreviation **A/c**. He, as well, fails to understand that the passenger destination marked in his airticket is New York Airport, if he isn't acquainted with the abbreviation **EWR**, or that the passenger is heading to Toronto Airport, if he's ignorant of the abbreviation **YYZ**, or the bulletin in hand talks about the activities of "United Industrial Development Organisation, Unless he is previously in grasp of what the abbr., **UNIDO** stands for, or that the man of army he sees, is of the military police, if he doesn't know the meaning of **MP** as abbreviation, and so on.

Therefore, this dictionary of the internationally established **Abbreviations** is a true translators' companion and a priceless translation tool; indispensable to him, because till now, no work is found compiling those common abbreviations which are scattered in various dictionaries and glossaries according to their scopes of specialities. thus I found myself driven to

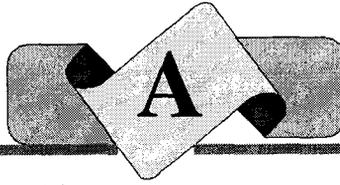
compile them along with my career involvement in translation from dozens of sources, and render them in unified exact Arabic translation, so as to be in one solid work, in the hands colleagues.

Tarek E. Khater

Contents

Preface	5
The Dictionary : Over 3500 internationally established abbreviations most frequent in the Sci., tech., comm., med., legal., and military fields, together with a unified & exact Arabic translation.	9
Appendix "A" : General Abbreviations for Places in U.S.A.	201
Appendix "B" : General Abbreviations for Places in U.K.	206
Appendix "C" : International Arithmetic Symbols	208
Appendix "D" : International Rocketry and Missiles Symbols	210
Appendix "E" : Internationally Established Code-letters of the Busiest Airports around the World.	214
Appendix "F" : Internationally Established Airlines Codes	223
Appendix "G" : Airports Codes (General)	229
Appendix "H" : Highly Specialized Medical Abbreviations	238
Appendix "I" : International Weather & Astronomy Signs	279
Appendix "J" : Chemical Elements Abbreviations	281
Appendix "K" : Medical Degrees & Circuits	287
Appendix "L" : The Holy Quran Suras` Numbers & Names	303
Appendix "M" : General & Specialized Computer Abbreviations ...	309
Appendix "N" : Abbreviations Used in International Trade	349
Appendix "O" : The Enternet Abbreviations and Brevity Codes	370

obeikandi.com



A

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
a	(a) as a serial letter.	أ (في الترتيم بالحروف) .
a	acoustic velocity.	سرعة الصوت . السرعة الصوتية .
a	acre.	فدان .
a	specific activity.	النشاطية النوعية .
A	Argon.	أرجون (كيمياء) .
A	Area.	المساحة .
A	A degree.	درجة امتياز (للطالب) .
A	Magnetic vector potential.	الجهد المغناطيسى الموجه .
A	Amplitude.	السعة .
A	Aspect Ratio.	النسبة الباعية .
A	Atomic weight.	الوزن الذرى .
A	nucleon number.	عدد النويات .
a	acceleration.	التسارع - العجلة (فيزياء - ميكانيكا) .
a	ampere.	أمبير (كهرباء - فيزياء هندسة) .
a	at a price of.	بسر كذا (مراسلات تجارية - تلكس) .
A	Angstrom.	أنجستروم (فيزياء) .
A : A	Automobil Association.	جمعية السيارات .
AA	Anti - Aircraft.	مدفعية مضادة للطائرات .
aa	ana .	لكل كذا . . (فى الروشته الطبية) .

A

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
AAA	American Automobil Association	الجمعية الأمريكية للسيارات
A.A.A.S.	American Association for the Advancement of Science.	الجمعية الأمريكية لتقدم العلوم .
A A R	Against All Risks.	ضد جميع الأخطار .
A . B .	Artium Baccalaureus.	ليسانس (بكالوريوس) الآداب .
ABA	American Bar Association.	اتحاد المحامين الأمريكيين .
abbr .	abbreviation.	مختصر . اختصار .
abn	airborne.	محمول جواً .
abr .	abridged.	موجز . مقتضب . مختصر .
abs .	absolute.	مطلق . تام . خالص .
abstr .	abstract.	خلاصة . شيء مجرد . تجریدی .
abt	about . . .	حوالي كذا . . ما يقرب من . . بشأن كذا . حول (شيء) .
abv.	above.	السابق - المذكور أعلاه .
a / c	account.	حساب .
ac .	ante cibum.	قبل الأكل (في الروشتة الطبية) .
Ac	Actinium.	أكتينيوم (كيمياء) .
A.C.	Ante Christum.	قبل الميلاد (المسيح) .
A.C.	Athletic Club.	نادى رياضي .
A.C.	Alternating Current.	تيار متردد (متناوب) .
acad.	academy.	أكاديمية .
acad.	academic.	أكاديمي .

اختصار	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
Acc.	تسارع - عملية (فيزياء - كهرباء) .	Acceleration.
ACE	المجلس الأمريكي للتربية والتعليم .	American Council on Education.
ACCSA	وكالة حلفاء الناتو لأمن الاتصالات والحاسب الآلي .	Allied Communication & Computer Security Agency .
ack.	إقرار . اعتراف . تنويه .	acknowledge.
Ack.	إشارة . شكر . عرفان .	Acknowledgement.
acpt.	قبول . موافقة . تصديق . اعتماد .	acceptance.
ACS	الجمعية الكيميائية الأمريكية .	American Chemical Society.
act.	فعلي . حقيقي . حالي . جاري .	actual.
A.C.V.	مركبة ذات وسادة هوائية .	Air Cushion Vehicle.
A.D.	سنة ميلادية (من تاريخ ميلاد المسيح) .	Anno Domini.
ADF	الباحث الأتوماتيكي عن الاتجاه (لاسلكي)	Automatic Direction Finder
A.D.C.	ياور .	Aide-de-Camp.
addn.	إضافة . جمع . إلحاق . علاوة .	addition.
addnl.	إضافي . إلحاق . زائد .	additional.
ADH	هرمون مانع لإدرار البول (طب) .	antidiuretic hormone.
ad infin.	إلى ما لا نهاية .	ad infinitum.
ad int.	مؤقت . مؤقتا . وقتيا .	ad interim.
ad loc.	في المكان أو الموضع .	ad locum.
adm.	إدارة . مصلحة . هيئة .	administration.

A

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
adm.	administrative.	إدارى . تنظيمى .
adm.	admiral.	أدميرال (أمير البحر) .. قائد القوات البحرية العسكرية.
ADP	Automated Data Processing.	المعالجة الآلية للبيانات (عسكرية) .
adv.	adverb.	الحال (النحو) .
adv.	advertisement.	إعلان . دعابة .
A.E.C.	Atomic Energy Commission.	هيئة الطاقة الذرية .
a ...f	Linear acceleration.	التسارع الخطى .
AF	Air Force.	القوات الجوية . سلاح الطيران .
A.F.	Audio Frequency.	التردد الصوتى .
AFB	Air Force Base.	قاعدة حربية جوية .
AFC	Automatic Ferquency Control	ضابط التردد الاتوماتيكي (لاسلكى)
aff.	affirmative.	توكيدى . ايجابى .
afft.	affidavit.	إقرار كتابى .
AFR	AFRICA (N).	إفريقيا . إفريقي .
aft.	afternoon.	العصر . بعد الظهر.
Ag.	Argentum (silver).	الفضة (كيمياء) .
AGC	Automatic Gain Control.	ضابط الاستقبال الأتوماتيكي .
AGARD	Advisory Group for Aerospace Research & Development.	المجموعة الاستشارية لبحوث الفضاء والتنمية - حلف شمال الاطلنطي .
agey	agency.	وكالة . توكيل . مكتب .
agric	agricultural.	زراعى .

A

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
agric	agriculture.	زراعة .
agt.	agent.	وكيل . عميل .
A/H	Ampere/hour.	أمبير / ساعة .
A.H.	Anno Hegirae.	سنة هجرية .
a.h.m.	ampere-hour meter. .	مقياس الأمبير/ ساعة (كهرباء - هندسة) .
A.I.A	American Institute of Architects.	المعهد الأمريكي لمهندسي المعمار .
AIDS	Acquired Immunity Defeciciency Syndrome.	مرض الإيدز (متلازمة أعراض نقص المناعة المكتسب)
A.I.E.E.	American Institute of Electrical Engineers.	المعهد الأمريكي لمهندسي الكهرباء .
AIPAC	American Israeli Public Affairs Committee.	اللجنة الأمريكية الإسرائيلية للشئون العامة .
a.i.	ad interim.	مؤقتاً . في غضون ذلك .
AL	Aluminium.	الألمونيوم (كيمياء) .
Ala	Alabama.	ولاية ألاباما الأمريكية .
alc.	alcohol.	الكحول .
alg	algebra.	علم الجبر .
ALGOL	ALGOarithmic Language.	لغة أالجول في كمبيوتر الرياضيات .
alt	alternate.	متعدد . متناوب (للتيار) .
alt	altitude.	ارتفاع . علو .
a.m.	ante-meridiem .	قبل الظهر .

A

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Am.	Americium.	أمريكيوم (كيمياء).
Am.	America (n).	أمريكا . أمريكي .
A.M.	Artium Megister.	ماجستير آداب .
AMA	American Medical Association.	الرابطة الطبية العسكرية الأمريكية .
amb.	ambassador.	سفير .
amdt.	amendment.	تحسين . تعديل . تصليح .
amds.	amendments.	تحسينات . تعديلات . تصليحات .
Amer.	America (n).	أمريكا . أمريكي .
amp-hr.	ampere-hour.	أمبير / ساعة .
amt.	amount.	مقدار . كمية . مبلغ .
AMU	Atomic Mass Unit.	وحدة الكتلة الذرية .
anal.	analogy.	مماثلة . مشابهة .
anal.	analysis.	تحليل .
anat.	anatomy.	تشريح .
anat.	anatomic.	تشريحي .
anc.	ancient.	قديم . عتيق .
ANCA	Allied Naval Communication Agency.	وكالة قوات حلفاء الناتو للاتصالات البحرية
ann.	annals.	حوليات . سجل سنوي للأخبار .
ann.	annual.	سنوي .
anon.	anonymous.	دون توقيع . غفل عن الاسم .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ans.	answer.	رد . إجابة . تلبية .
anthrop.	anthropological.	أنثروبولوجي .
anthrop.	anthropology.	الأنثروبولوجي . علم دراسة الإنسان .
ANZUS	Australia, New Zealand & U.S.A. Pacific Defence Pact.	معاهدة الدفاع الباسفيكي بين أستراليا ونيوزلندا وأمريكا.
A.O.V.	Automatically Operated Valve.	صمام ذاتي التشغيل (هندسة ميكانيكية) .
ap.	apostle.	رسول . مبعوث إلهي .
A/P	Advice of Payment.	إشعار بالدفع (محاسبة) .
A.P.	Arithmetic Progression.	متوالية حسابية .
API	Air Position Indicator.	مؤشر اتجاه الطيران (ملاحه جوية) .
A.P.O.	Army Post Office.	مكتب بريد حربي .
app.	apparatus.	جهاز (آلة) .
app.	appendix.	ملحق (تذييل) .
approx.	approximate (tly).	تقريبى . تقريباً .
apptd.	appointed.	معين . مخصص . موظف . محدد .
Apr.	April.	شهر أبريل (نيسان) .
apt	apartment.	شقة . وحدة سكنية .
aq.	aqua, aqueous	ماء . مائى .
AQ.	accomplishment quotient.	معدل الأداء .
AQ	achievement quotient.	معدل التحصيل .

A

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ar.	arrival.	وصول . قدوم .
Ar.	Arabic.	عربي . لغة عربية .
A/R.	acknowledgment of receipt.	إشعار استلام .
Arab.	Arabia (n).	الوطن العربي . (عربي الجنسية) .
ARC	American Red Cross.	الصليب الأحمر الأمريكي .
arch.	archaic. (archaism).	قديم - عتيق - أثري .
arch.	architect.	مهندس معماري .
arch.	architecture.	هندسة معمارية .
Arch.	Archbishop.	مطران (رئيس الأساقفة) .
archeol.	archeology.	علم الآثار .
ARFA	Allied Radio Frequency Agency.	وكالة اتصالات حلفاء الناتو للترددات اللاسلكية .
arg.	argent.	فضة . ضئى اللون .
ARG	Argentina.	دولة الأرجنتين .
arith.	arithmetic (al).	رياضيات . حسابي . عددي .
Ariz	Arizona.	ولاية أريزونا الأمريكية .
arr.	arrival.	وصول . قدوم (تجارة - مطارات) .
art.	article.	سلعة . صفحة . أداة . مقالة .
art.	artificial.	صناعي .
arty.	artillery.	سلاح المدفعية .
AS.	Air Speed.	سرعة الطيران .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
As	Arsenic.	زرنيخ .
a.s.	antisubmarine.	لغم أو صاروخ مضاد للغواصات البحرية .
A/s	Account of Sales.	حساب المبيعات (تجارة . مراسلات).
a/s	after sight.	بعد الاطلاع (تجارة . مراسلات).
ASA	American Standards Association.	جمعية ضبط المعايير الأمريكية .
ASAP	As Soon As Possible.	بأسرع ما يمكن (تجارة . مراسلات).
asg.	assigned.	مخصص . معين . محدد .
ASI	Air Speed Indicator.	مؤشر سرعة الطيران (ملاحة جوية).
asgmt.	assignment.	تعيين . تخصيص . تحديد .
ASL	Above Sea Level.	فوق مستوى البحر.
assn.	association.	جمعية . (تداعي في علم النفس) .
asst.	assistant.	مساعد . معاون . مؤازر .
assy.	assembly.	مجلس . جمعية . اجتماع . جمع . حضور .
Assyr.	Assyrian.	آشوري .
ASTA	American Society of Tourist Agencies.	الجمعية الأمريكية لشركات السياحة .
ASTM	American Society for Testing Material.	الجمعية الأمريكية لاختبار المواد .
astorl.	astrological.	خاص بعلم التنجيم .
astrol.	astrology.	علم التنجيم .
astron.	astronomy.	علم الفلك .

A

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
AT.	Antitank.	مضاد للدبابات (مدفعية ثقيلة).
A.T.	Acid Test.	اختبار الحامض (كيمياء). امتحان صعب .
A.T.	Ampere Turns.	دورة/ أمبير (كهرباء . فيزياء).
AT.	Astatine.	أستاتين (كيمياء).
ATA	American Translators Association.	جمعية المترجمين الأمريكيين .
ATCA	Allied Tactical Communication Agency.	وكالة اتصالات التكتيك لقوات حلفاء الناتو .
Atl.	Atlantic.	أطلنطي . أطلسى .
atm.	atmosphere.	الهواء الجوى . الغلاف الجوى .
atm.	atmospheric.	جوى .
at. no.	atomic number.	العدد الذرى .
A.T.O.	Assisted Take-Off.	إقلاع مساعد (طيران).
att.	attached.	ملحق . ملحق . مرفق .
attn.	attention.	انتباه . لفتة . انتبه .
attrib.	attribute.	علامة . صفة . خاصية .
atty.	attorney.	وكيل قضايا . محام عام .
atty-gen.	attorney general.	المدعى (النائب) العام .
AU	Aurum (Gold)..	الذهب (كيمياء).
A.U.	Angstrom unit.	وحدة أنجستروم .
aug.	augmentative.	صيغة التكبير . تضخيمي (نحو).

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Aug.	August.	شهر أغسطس (آب).
AUS	Australia (n).	أستراليا (أسترالي).
A.U.S.	Army of United States.	جيش الولايات المتحدة الأمريكية .
Austrl.	Australia (n).	قارة أستراليا . أسترالي .
Austri.	Austria (n).	النمسا . نمساوي .
AUT	Austria (n).	دولة النمسا (نمساوي).
auth.	authentic.	معتمد . مصدق عليه .
auth.	authorized.	مصرح به . مفوض .
aux.	auxiliary.	مساعد .
aux.v.	auxiliary verb.	فعل مساعد (نحو).
A/V	Ad Valorem.	وفق القيمة .
AV.	Average.	متوسط . معدل .
AVC	Automatic Volume Control.	ضابط السعة الأتوماتيكي (لاسلكي).
AVDP	avoirdupois.	وزن تجاري (أفوار).
ave.	avenue.	طريق .
avg.	average.	معدل . متوسط .
avn.	aviation.	طيران .
AWACS	Air-borne Warning & Control System.	نظام الإنذار والسيطرة المحمول جواً (طائرة الأواكس للإنذار المبكر).
A.Ws	Automatic Weapons.	أسلحة أتوماتيكية .
A.W.O.L.	absent without leave.	متغيب بدون إذن (متهرب).

A

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ax.	axiom.	بديهية . منطقية .
AZEC	American Zionist Emergency Council.	المجلس الأمريكي الصهيوني للطوارئ .
AZC	American Zionist Council.	المجلس الأمريكي الصهيوني .
AZF	American Zionist Federation.	الاتحاد الأمريكي الصهيوني .

B

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
b	b-as a serial letter.	ب (في الترقيم بالحروف).
b	blade chord.	وتر النصل (الريشة).
b	bacillus.	باسيل . ميكروب . عصوي .
b	mass defect per nucleon.	النقصان الكتلي للنواة.
b	breadth.	عرض.
b	moment of momentum.	عزم كمية التحرك . عزم مقدار الحركة الدافعة.
B	Boron.	عنصر البورون (كيمياء).
B	magnetic induction.	الحث المغنطيسي .
B	Brightness.	النصوع .
B	Bachelor.	أعزب . حاصل علي البكالوريوس .
B	Mass defect.	النقصان الكتلي.
B	susceptance.	المهاودة (كهرباء) .
Ba	Barium.	باريوم (كيمياء).
BA	British Airways.	الخطوط الجوية البريطانية.
B.A.U.	British Association Unit.	وحدة الجمعية البريطانية (كهرباء) .
B and w	Black and white.	أبيض وأسود .
B	(B) degree.	درجة جيد جدا (للطالب) .
B	Boron.	بورون (كيمياء).
B.A.	Bachelor of Arts.	بكالوريوس فنون . ليسانس آداب .

B

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Ba	Barium.	باريوم (كيمياء).
bact	bacterial.	بكتيرى (جرثومى).
bact	bacteriology.	علم البكتريا (الجرائيم).
B.Arch	Bachelor of Architecture.	بكالوريوس الهندسة المعمارية .
bal	balance.	ميزان . موازنة .
bal.sht.	balance sheet.	كشف الميزانية .
bar	barometer (ic).	بارومتر . بارومتري .
BASIC	Beginners All-purposes Symbolic Instruction Code.	لغة البيسك . لغة التطبيقات العامة (كمبيوتر).
Bav .	Bavaria.	بافاريا . بافاريا .
B.B.A.	Bachelor of Business Administration	بكالوريوس إدارة أعمال
BBC	British Broadcasting Corporation.	هيئة الإذاعة البريطانية .
bbl	barrel.	برميل . ماسورة البندقية.
bbls	barrels.	براميل . مواشير مدافع .
B.C.	Before Christ.	قبل الميلاد (ميلاد المسيح).
B.C.	Bachelor of Chemistry.	بكالوريوس الكيمياء .
B/C	Bills of Collection.	كمبيالات تحصيل (مراسلات).
B.C.E.	Bachelor of Civil Engineering.	بكالوريوس الهندسة المدنية .
B.ch.E.	Bachelor of Canon Law..	بكالوريوس القانون الكنسى (الشرعية المسيحية).
B.C.L.	Bachelor of commercial Science.	بكالوريوس تجارة .
bd	bond.	سند (مفرد سندات).

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
bd	board.	جانب السفينة . لافتة . مأكل .
b/d	brought down.	محول أو مرحل بعده .
B.D.	Bachelor of Divinity.	بكالوريوس اللاهوت .
B.D.C.	Bottom Dead Center.	النقطة الميتة السفلي (هندسة ميكانيكية) .
B/D	Bank Draft.	حوالة مصرفية (بنكية) .
BDI	Burundi.	دولة بروندي .
bdl	bundle.	حزمة . ربطة . باقة .
bdth	breadth (bdth).	عرض (عكس طول) .
BDV	Break-Down Voltage.	فلطية الانهيار (هندسة كهربية) .
Be	Beryllium.	عنصر البريليوم .
B.E.	Bachelor of Engineering.	بكالوريوس الهندسة .
B/E	Bill of Exchange.	كميالة (صك كامبيو) .
B.Ed	Bachelor of Education.	بكالوريوس تربية .
bef	before.	قبل . أمام .
BEV	Billion Electron Volts.	بليون فولت إلكتروني (فيزياء) .
B/F	Bill of Fare.	قائمة أصناف الطعام (مينوه) .
B/F	Bill of Fares.	فاتورة المصاريف (الاتعاب أو الحساب) .
b/f	brought forward.	مرحل أو محول قبلا (وارد أو مقيد هنا أعلاه) .
B.F.	Bunsen Flame.	موقد بنزين (لهب بنزين) .
B.F.A.	Bachelor of Fine Arts.	بكالوريوس الفنون الجميلة .
B.E.F.	British Expeditionary Forces.	قوات الانتشار السريع البريطانية .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
BEL	Belgium (Belgian).	دولة بلجيكا (بلجيكي).
Belg	Belgian.	بلجيكي .
Belg	Belgium.	بلجيكا .
bet	between.	بين . وسط .
BeV	Billion Electron Volt.	بليون إلكترون فولت .
Bg	bag.	كيس . شنطة . (يكيس .. يضع في أكياس).
BGD	Bangladesh.	دولة بنجلاديش .
B.H.N.	Brinell Hardness Number.	عدد برينل للصلابة (هندسة).
BHP	Brake Horse Power.	قوة الفرامل (الكوابح) بالحصان الميكانيكي .
BHP	Bottom Hole Pressure.	ضغط الثقب القاعي (هندسة).
BHR	Bahrain (ian).	دولة البحرين (بحريني).
Bi	Bismuth.	بزموت (كيمياء).
Bib.	Bible. (Holy Book).	الإنجيل (الكتاب المقدس).
bib.	biblical.	إنجيلي .
bibliog.	bibliography.	ثبت المرجع . قائمة بالمراجع .
b.i.d.	bis in die.	مرتان يوميا (في الروشتة الطبية).
bioch.	biochemistry.	الكيمياء الحيوية .
biog.	biography.	السيرة الذاتية . مذكرات .
biol	biology.	علم الأحياء . البيولوجي .
BIZ	Business.	تجارة . أعمال تجارية .
B.J.	Bachelor of Journalism.	بكالوريوس الصحافة .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
BK.	book.	كتاب .
bk.	bank.	بنك . مصرف .
bks.	books . banks.	كتب . بنوك (مصارف) .
Bk.	Berkelium.	عنصر البريكليوم (كيمياء) .
bkg.	background.	خلفية . أرضية . إلمام بـ :
bks.	barracks.	ثكنات الجنود . مبان عسكرية .
bkt.	basket.	سلة (سبت بالعامية المصرية) .
bkts.	brackets.	أقواس . علامات حصر كتابية .
Bl.	bale.	جولة . بالة .
bls	bales.	أجولة . بالات .
B.L.	Bachelor of Law.	بكالوريوس القانون .
B/L	Bill of Lading.	بوليصة الشحن (تجارة - موانئ) .
bldg.	building.	بنية . مبني . عمارة .
B.Lit.	Bachelor of Literature.	بكالوريوس آداب .
blk	block.	بلوك .. مبني ضخم . كليشه طباعة . إجمالي حساب الأسهم .
B.LL.	Bachelor of Laws.	بكالوريوس القانون . ليسانس حقوق .
B.L.S.	Bachelor of Library Science.	بكالوريوس علم المكتبات .
blvd.	boulevard.	بولفار (شارع عريض) .
B.M.	Board Measure.	نظام قياس الألواح الخشبية بالقدم / لوح (تجارة) .
B.M.	Bachelor of Medicine.	بكالوريوس طب .
BM.	British Museum.	المتحف البريطاني .

B

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
B.M.,B.CH	Bachelor of Medicine & Surgery.	بكالوريوس الطب والجراحة .
B.M.E	Bachelor of Mechanical Eng.	بكالوريوس الهندسة الميكانيكية .
B.M.E.P.	Brake Mean Effective Pressure.	المتوسط المؤثر لضغط الفرامل.
B.Min.E	Bachelor of Mining Eng.	بكالوريوس هندسة المناجم .
B.M.S.	Bachelor of Medicine & Surgery.	بكالوريوس الطب والجراحة .
B.Mus.	Bachelor of Music.	بكالوريوس الموسيقى .
bn.	battalion.	كتيبة . (أورطة) .
B.O.	Branch Office.	مكتب فرعى .
b.o.	buyer's option.	وفق رغبة المشتري (تجارة) .
B.O.A.C.	British Overseas Airways Corporation.	هيئة الطيران المدني البريطانية .
B.O.Ar	Board of Arbitration.	مجلس تحكيم . هيئة تحكيم .
B.O.D.	Board of Directors.	مجلس إدارة (شركات . إدارة) .
B. of Eng.	Bachelor of Engineering.	بكالوريوس هندسة .
B. of Eng.	Bank of England.	بنك إنجلترا .
B.O.In.	Board of Investigation.	لجنة البحث . هيئة تحريات . لجنة استقصاء الحقائق .
BOPD	Barrels of Oil Per Day.	برميل زيت / يوم (بترو) .
BOPH	Barrels of Oil Per Hour.	برميل زيت / ساعة (بترو) .
BOQ	Bachelor Officers Quarters.	سكن أو حى الضباط العزاب .
bor.	borough.	مقاطعة إدارية . تقسيم إدارى لحى أو منطقة .

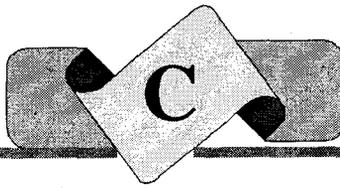
المختصر	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
B.O.Su.	لجنة استقصاء . لجنة مسح أو تحقيق شامل .	Board of Survey.
bot	خاص بعلم النبات .	botanical.
B. of T	اللجنة التجارية (تجارة) المجلس العمالي (صناعة) .	Board of Trade.
bot	عالم نباتات .	botanist.
bot	علم النبات .	botany.
B.O.T.U	الوحدة التجارية للطاقة الكهربائية .	Board of Trade Unit.
bp	معمد . منصر . (أعتمد مسيحياً) .	baptized.
bp	محل الميلاد . مسقط رأس الإنسان .	birth place.
bp	أسقف . (الفيل في لعبة الشطرنج)	bishop.
BP	ضغط عكسي . ضغط مضاد .	Back Pressure.
B/P	فواتير تقبل الصرف (فواتير تحصيل) .	Bill Payable.
b.p.	درجة الغليان .	boiling point.
BPD	برميل / يوم (بترول) .	Barrel Per Day.
BP	ضغط الدم .	Blood Pressure.
B.P.E.	بكالوريوس التربية الرياضية .	Bachelor of Physical Education.
B.P.H	بكالوريوس الصحة العامة .	Bachelor of Public Health.
BPH	برميل / ساعة (بترول) .	Barrel Per Hour.
BRB	جزيرة باربادوس (في البحر الكاريبي) .	Barbados .
B.Ph.	بكالوريوس الفلسفة .	Bachelor of Philosophy.
br	فرع .	branch.
br	البرونز .	bronze.

B

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Br	Bromine.	عنصر البروم (كيمياء).
Br	Britain.	بريطانيا.
Br	British.	بريطانى .
B/R	Bills Receivable.	كمبيالات تقبل القبض .
Braz.	Brazil (ian).	البرازيل . البرازيلى .
brig	brigade.	لواء جيش (قسم فى القوات المسلحة).
brig	brigadier.	قائد ميدان (رتبة).
brig. gen.	brigadier general.	لواء (رتبة عسكرية).
brl	barrel.	برميل .
Bros	Brothers.	الأخوة كذا .. إخوان كذا ..
B/S	Bill of Sale.	عقد بيع .
b/s	balance sheet.	كشف الموازنة (حساب الميزانية).
B.S.	Bachelor of Science.	بكالوريوس علوم .
B.S.	Bachelor of Surgery.	بكالوريوس جراحة .
BS	Back Sight.	المعاينة بقراءة الشاخص أو القامة (علم المساحة).
BS	Back Stay.	دعامة أو سنادة خلفية (عمارة).
BS	Bottom Sediments.	رواسب قاعية (بترو - جولوجيا).
B.S.A.	Bachelor of Scientific Agriculture.	بكالوريوس علم الزراعة العلمية .
B.S.A.	Boy Scouts of America.	الكشافة الأمريكيون .
B.S.C.	Bachelor of Science.	بكالوريوس علوم .
B.S.G.	British Standard Gauge.	المعيار القياسى البريطانى .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
B.S.I.	British Standard Institution.	المؤسسة البريطانية لتقنين المعايير .
bt.	bought.	مشتراة (البضاعة مشتراة). مباع .
B.th.	Bachelor of Theology.	بكالوريوس اللاهوت .
btry	battery.	بطارية .
BTU	Board Trade Unit.	الوحدة التجارية للطاقة الكهربائية (كيلو واط/ ساعة) .
Btu	British thermal unit.	الوحدة الحرارية البريطانية .
btwn	between.	بين . وسط .
bu	bushel.	بوشل (مكيال) .
Bulg	Bulgaria (n).	بلغاريا . (بلغارى) .
bull	bulletin.	نشرة . كراسة . كتيب .
bur	bureau.	مكتب . قلم فى مصلحة .
bus	business.	تجارة . أعمال (شغل .. بيزنس) .
B.V.	Blessed Virgin.	العذراء الطاهرة (مريم) .
BWPD	Barrel of Water Per Day.	برميل مياه / ساعة .
BWPH	Barrel of Water Per hour.	برميل مياه / ساعة .
bvt	brevet (ted).	درجة أدبية . (مرقى لرتبة أدبية أو محلية) .
Bx	Box.	صندوق .

obeikandi.com



الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
C	C as a serial letter.	(ج) في الترتيم بالحروف .
C	Speed of light in vacuum.	سرعة الضوء في الخلاء (أي في الجو المفرغ هوائياً) .
C	C degree.	درجة جيد (للطالب) .
C	Chord.	الوتر .
C	Cente = 100.	رقم مائة (لاتيني) .
C	Circa . Circum.	حوالي . نحو . مايقرب من .
C	Coefficient.	معامل (كيمياء فيزياء) .
C	Cent.	سنت .
C	Centi = 1/100 units.	سنتي ١٠٠/١ وحدة .
C	Centime.	سنتيم .
C	Specific Heat.	الحرارة النوعية .
C	Centimeter.	سنتيمتر .
C	Speed of Sound.	سرعة الصوت .
©	Copy right (s).	حقوق الطبع .
C	absolute velocity.	السرعة المطلقة .
C	Cubic.	مكعب .
C	Capacitance.	السعة .
C	Cycle.	سيكل . دورة .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
C	total compressive force.	إجمالي القوة الضاغطة .
C	carbon.	عنصر الكربون (كيمياء) .
C	Heat Capacity per mole.	السعة الحرارية للجزيء الجرامى .
C	hundred-dollars bill.	ورقة المائة دولار .
ca	circa.	مايوازي . حوالى . تقريبا.
Ca	calcium.	الكالسيوم (كيمياء) .
C.A.	Central America.	أمريكا الوسطى .
C.A.	Chartered Accountant.	محاسب قانونى .
C.A.	Chief Accountant.	رئيس حسابات .
C.A.	Coast Artillery.	مدفعية حرس السواحل .
C.A.	Commercial agent.	وكيل تجارى .
C.A.	Controller of accounts.	مراقب حسابات .
C/A	Current account.	حساب جارى .
CAA	Civil Aeronautics Administration.	هيئة الملاحة الجوية .
CAB	Civil Aeronautics Board.	مجلس الطيران البريطانى (الملاحة المدنية) .
C.A.F.	Cost And Freight.	تكلفة المصاريف والشحن (نولون) .
CAD	Cash Against Documents.	الدفع مقابل المستندات (تجارية) .
CAI	Cairo.	القاهرة .
Cal	Calendar.	نتيجة . تقويم . جدول أعمال .
cal	caliber.	عيار . قطر الأسلحة النارية .
cal	calorie.	سعر حرارى .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Cal	California (Calif.).	ولاية كاليفورنيا الامريكية .
Cal	Calculate (d).	حساب . تقدير . (مسحوب) .
Can	Canada.	كندا .
Canad	Canadian.	كندي .
C/F	Cost and Freight. •	تكاليف الشحن والنولون .
cap	capacity.	سعة . كفاءه . قدرة .
cap	capital.	رأسمال . حرف كبير .
caps	capsule.	كبسولة .
caps	capitals.	رؤوس أموال . أحرف كبيرة .
capt	captain.	كابتن (نقيب) .
C.A.R.	Civil Air Regulations.	قوانين الطيران المدني .
Card	Cardinal.	كاردينال .
Cat	Catalog.	كتالوج .
Cat	Catechism.	كتب أو مفكرة «س» و «ج» .
Cath	Cathedral.	كاتدرائية .
Cath	Catholic.	كاثوليكي .
CATSCAN	Computerized Axial Tomography Scan. •	التشخيص بأشعة الكمبيوتر المقطعية (الكات سكان) .
Cav	Cavalry.	فروسية . سلاح الفرسان .
C.A.V.	cooled-anode Transmitting Valve.	صمام التحويل الانودي المبرد .

المختصر	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
CAVU	. Ceiling & Visibility Unlimited.	الارتفاع والرؤية اللامحدوتان (سلاح جوى) .
Cb	columbium	كولبيوم (كيمياء) وهو الاسم القديم لعنصر «النيوبيوم»
C.B.	Chirurgiae Baccalaureus.	بكالوريوس الجراحة .
CBC	Canadian Broadcasting Corporation.	هيئة الإذاعة الكندية .
CBD	Cash Before Delivery.	الدفع نقداً قبل التسليم .
CBS	Columbia Broadcasting System.	وكالة سى بى إس للأنباء .
CBW	Chemical & Biological Warfare.	سلاح الحرب الكيميائية والبيولوجية .
cc	cubic centimeter (s).	سنتيمتر مكعب . سنتيمترات مكعبة .
C C	= 200 (Roman No .).	الرقم ٢٠٠ (لاتينى . رومانى) .
C.C.	Continuation Clause.	شرط الصيرورة أو الاستمرار (بوليصة التأمين).
C.C.	Continuation Current.	تيار متواصل (هندسة كهربية) .
C.C.	Carbon Copy.	صورة كربونية .
C.C.	Chief Clerk.	رئيس قلم في مصلحة .
C C C	= 300 (Roman No.) .	الرقم ٣٠٠ (روماني) .
CCP	Critical Compression Pressure.	ضغط الانضغاط الحرج (هندسة) .
CCR	Critical Compression Ratio.	المعدل الحرج للانضغاط .
CCIS	Control & Command Information System.	منظومة معلومات التحكم والقيادة (حلف شمال الأطلسي).

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
CCTV	Closed-Circuit T.V.	دائرة مراقبة تلفزيونية .
ccw	counter clock wise.	عكس حركة عقارب الساعة .
cd	cord (s).	حبل (حبال) .
cd	cadmium.	الكادميوم (كيمياء) .
CD	= 400 (Roman No .).	الرقم ٤٠٠ (روماني) .
C.D.	Corps diplomatique.	هيئة سياسية .
C.D.	Current Density.	كثافة التيار.
C.D.A.	Civil Defence Administration.	إدارة الدفاع المدني .
CDR	Commander.	القائد .
Ce	Cerium.	السيريوم (كيمياء) .
C.E.	Chemical Engineer.	مهندس كيميائي .
CE	Civil Engineer.	مهندس مدني .
Cent	Central.	سنترال . مركز . مركزي .
Cert	Certificate.	شهادة .
cert	certified.	معتمد . مضمون . مؤهل .
cf	confer.	قارن . وازن بين .
Ct	Californium.	الكاليفورنيوم (كيمياء) .
c/f	brought forward.	مرحل مسبقاً .
C.F.	Centrifugal Force.	قوة جاذبية مركزية .
C.F.	Cost and Freight.	تكاليف الشحن والتولون .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
CFE	Conventional Armed Forces in Europe.	القوات المسلحة التقليدية في أوروبا (ناتو) .
CFGPD	Cubic Foot of Gas Per Day.	قدم مكعب غاز / يوم .
C. F/M	Cubic Feet per Hour.	قدم مكعب / ساعة .
C. F/M	Cubic Foot Per Minute.	قدم مكعب / دقيقة .
CFM	Confirmation.	توثيق . اعتماد . تصديق . موافقة .
CFMD	Confirmed.	مؤثق . معتمد . مصدق عليه . موافق عليه .
C.F/Sec	Cubic Feet per Second.	قدم مكعب / ثانية .
cgm	centigram..	سنتيغرام
C.G.S.	Centimeter gram-second.	سنتيمتر جرام / ثانية .
C.G.	Center of Gravity.	مركز الجاذبية .
C.G.	Coast Guards.	خفر السواحل .
Cgs	Centimeter-gram-second.	سنتيمتر / جرام / ثانية .
C.H	Court House.	دار القضاء . مبني المحكمة .
C.H	Custom House.	مكتب الجمارك .
C.H.	Clearing House .	إدارة التخليصات الجمركية .
chan	channel.	قناة . قنال .
chans	channels.	قنوات .
chap	chaplain.	قسيس . راعي الكنيسة .
CHE.	Switzerland.	دولة سويسرا (المختصر سي إتش إي) .
chem	chemical.	كيميائي . كيماوي .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
chem	chemist	كيميائي.
chem	chemistry.	الكيمياء.
chg	charge.	تكلفة . تهمة . مسئولية . حساب . يكبد . يكلف . يتهم .
chm	chairman.	رئيس مجلس الإدارة . رئيس التحرير (مجلة) .
CGU	Centigrade Heat Unit.	الوحدة المئوية للحرارة .
chq	cheque.	شيك مصرفي (تلكس . تجارة) .
chin	Chinese.	صيني .
chron	chronicle.	سفر . تاريخ . مجلة شهرية خاصة باتحاد أو جمعية .
chron	chronolgy.	التسلسل الزمني للأحداث .
ci.	cirrus.	خيوط نباتي .
C.I.	Cast Iron.	حديد الزهر .
C.I.	Colour Index.	دليل اللون .
C.I.	Correlation Index.	معامل الارتباط (إحصاء) .
C.I.	Compression-Ignition Engine.	محرك الإشعال الانضغاطي .
C.I.	Certificate of Insurance.	وثيقة تأمين .
C.I.A.	Central Intelligence Agency	وكالة المخابرات المركزية الأمريكية
CID	Criminal Investigation Department.	إدارة المباحث الجنائية البريطانية (سكوتلانديارد) .
CIF	Cost, Insurance, and Freight	تكلفة المصاريف والشحن والتأمين
CINCHAN	Allied Commander-in chief channel.	قناة الاتصال برئيس أركان قوات حلفاء الناتو .

اختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Ciro	Circular	دائري . دوري . خطاب تعميم .
cit	citation	اقتباس . إيراد . إدراج . سرد .
cit	cited	مقتبس . مورد . مدرج . وارد بمتن ..
cit	citizen	مواطن .
CIV	cote d' Ivoire	دولة كوت ديفوار .
C.J.	Chief Justice.	رئيس القضاة (قاضى القضاة) .
ck	cask.	برميل خشبي .
CK	Check.	شيك مصرفي (تلكس . تجارة) .
C/L	Call Loan.	قرض يدفع عند الطلب .
CL	Carload.	حمولة عربية .
cl	class.	طبقة . رتبة . فصل دراسي .
cl	classification.	تصنيف .
cl	clause.	شبه جملة (نحو) . فقرة في عقد أو اتفاق .
cl	closet.	مرحاض . دورة مياه . توالت . حجرة صغيرة .
cl	cloth.	قماش .
cl	chlorine.	الكلور (كيمياء) .
cld	called.	المدعو كذا .. المسمي كذا ..
cld.	cleared.	خالص الرسوم . نظيف . مأمون .
clin.	clinical.	إكلينيكي . خاص بالعيادات . سريري .
CM	= 900 (Roman No .).	الرقم ٩٠٠ (روماني) .
cm.	centimeter (s).	سنتيمتر . سنتيمترات .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Cm.	Curium.	الكيوريم (كيمياء) .
Cmd.	Command.	قيادة . زعامة . أمر .
cml.	commercial.	تجاري (مختصر قديم نادر الاستخدام) .
CMR	Cameroun.	دولة الكاميرون .
C/N	Credit Note.	إشعار خصم . إشعار دائن .
C.N.	Coordination Number.	العدد التنسيقي للملح مركب (كيمياء) .
C.N.S.	Central Nervous System.	الجهاز العصبي المركزي .
CNTR	Container.	حاوية . سفينة تجارية (تلكس تجارة) .
Co	Company.	شركة .
Co	Coptic.	قبطي .
Co	Country.	مقاطعة . إقليم . مديرية .
C/O	Care of.	طرف السيد / ..
C/O	Certificate of Origin.	شهادة أصل البضاعة (تجارة . تلكس) .
Co	Cobalt.	الكوبالت (كيمياء) .
C.O.	Commanding Officer.	قائد وحدة .
COA	Cash On Arrival.	الدفع عند وصول البضاعة (تجارة . تلكس) .
COBOL	Common Business Oriented Language.	لغة الكوبل (كمبيوتر) لغة التطبيقات التجارية .
C. of C.	Chamber of Commerce.	الغرفة التجارية .
Cod	Codex (pl. codices) .	مخطوطة .
C.O.D.	Cash On Delivery.	الدفع عند الاستلام .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Coeff.	Coefficient.	معامل (كيمياء فيزياء) .
cog	cognate.	قريب . نسيب .
COG	Congo.	دولة الكونغو .
Col	College.	كلية . كولدج .
Col	Colombia.	كولمبيا .
Col	Colonel « كيرنيل »	كولونيل (عميد) .. تنطق بالإنجليزية على نحو سليم « كيرنيل »
col	color.	لون .
col	column.	عمود .
coll	collection.	مجموعة .
coll	collector.	محصل . هاري جمع كذا ...
coll	Collection.	تخصيل (ماليات . تجارة . تلكس) .
coll	colloquial..	عامي . دارج .
Colo	Colorado.	ولاية كلورادو الأمريكية .
com	comedy.	كوميديا . عمل فكاهي .
com	commander.	قائد . زعيم .
Com	commissioner.	مأمور . ضابط مفوض .
com	committee.	لجنة .
com	common.	شائع . مألوف . شعبي .
com	commerce. commercial.	تجارة . تجاري .
Cmdr	Commander.	قائد . زعيم . رئيس عمال .
comm	commission.	لجنة . مأمورية . عمولة .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
comm	commonwealth.	الكومنولث . حكومية.
comme	commodore.	ريان السفينة.
comp	comparative.	مقارن.
comp	compare.	قارن . وازن بين.
comp.	compiler.	مؤلف . معد مصنفات أدبية الخ ..
comp	compound.	مركب.
comp	composition.	تركيب ، تأليف . إنشاء (لغة) .
Comp.	competition.	منافسة (تجارة . تلكس) .
con	conclusion.	خاتمة . مجمل . ختام.
con	conjunx.	الزوجة.
con	contra.	ضد . مقابل . عكس.
conc	concentrated.	مركز . مكثف . مجمع.
conc	concrete.	خرسانة . جامد . واقعي.
concn.	concentration.	تركيز . تكثيف . تجميع.
cond.	conductivity.	خاصية التوصيل.
conf.	conference.	مؤتمر.
conf.	confer.	قارن . وازن بين .
confed.	confedrate.	حليف . معاهد . دولة داخل اتحاد كونفيدرالي.
Cong.	Congress.	الكونجرس . مجلس النواب الأمريكي.
cong	congius.	جالون.
conj	conjugation.	تصريف الفعل . تزواج.

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
conj	conjunction.	اقتران . ربط . حرف عطف .
Contd	Continued.	تابع كذا .. (للصفحات) . مستمر .
Contr	Contract.	عقد . كونتراتو .
Contrd	Contracted.	متعاقد عليه . مشروط . متقلص . منقبض .
CNTRN	contraction.	انقباض . تقلص . اختصار .
Contrib	contribution.	إعانة (هبة) . مساهمة . اكتاب .
Contrib	Contributor.	مراسل . مساهم . مكتب . متبرع . من أسرة التحرير .
Co	convertible.	قابل للتحويل . سيارة ذات سقف قابل للطي .
C/O	corner.	زاوية . ركن . ناصية .
C/O	Corporal.	عريف (أنباشي) .
Co	Corportation.	مؤسسة . هيئة . رابطة .
C.O.	corrected.	مصحح . مقوم .
corr	correspondence.	مراسلة . تبادل .
corr	corrugated.	موج . مجمد .
cos	cosine.	جيب تمام (حساب المثلثات) .
COS	Chief of Staff.	رئيس أركان حرب .
cosec	cosecant.	قاطع التمام (هندسة) .
cosh	hyperbolic Cosine.	جيب تمام زائدي .
cot	cotangent.	ظل التمام .
Coth	hyperbolic Cotangent.	ظل تمام زائدي .
Coul	Coulomb.	كولوم (هندسة . كهرباء) .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
coy	company.	سرية عسكرية (فرقة مشاة) اختصار أمريكي.
cp	cassiopeium.	كاسيويوم (كيمياء) .
Cp	Compare.	قارن . وازن بين.
Cp	Coupon.	كوبون .
CP	Candle Power.	قوة الضوء بالشمعة.
C.P.	Center of Pressure.	مركز الضغط.
C.P.	Communist Party.	الحزب الشيوعي.
CP	Casting Pressure.	ضغط الصهر (تعدين) .
C.P.A.	Certified Public Accountant..	محاسب عمومي معتمد (قانوني) .
cpd	compound.	مركب.
CPFF	Cost Plus Fixed Fee.	التكلفة بالإضافة الي رسم ثابت.
C.P.M.	Cycles per Minute.	لفة / دقيقة.
C.P.S.	Cycles Per Second.	لفة / ثانية.
CPT	Captain.	كابتن نقيب .
CPU	Central Processing Unit.	وحدة المعالجة المركزية (كمبيوتر) .
CR	company risk.	علي مسئولية الشركة (تلفيات التأمين) .
C.R.	Cathode Ray.	أشعة الكاثود.
C.R.	Compression Ratio.	معدل الانضغاط (هندسة) .
Cr	Credit (or).	اعتماد . دين (دائن) .
CRDF	Cathode Ray Direction Finder	باحث الاتجاه بأشعة الكاثود (المهبط)
CRI	Costarica.	دولة كوستاريكا.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Cr	Chromium.	الكروم (كيمياء) .
C/r	Clear.	صاف . خال . لا عوائق .
Crim	Criminal.	جنائي . إجرامي .
Crit	Critical.	نقدي . (انتقادي) . حرج .
Crit	Criticism.	نقد . انتقاد . تنديد .
CRO.	Cathode Ray Oscilloscope.	كشاف الذبذبات الكاثودي .
C.R.T.	Cathode-Ray Tube.	أنبوبة أشعة الكاثود .
CRV	Cathode Ray Voltmeter.	فولتميتر أشعة الكاثود .
Cryst	Crystalline	بلوري . كريستالي .
Cs	Caesium.	سيزيوم (كيمياء) .
CS	Case.	قضية .
CS	Civil Services.	الخدمة المدنية .
C/S	Cycles Per Second.	دورة / ثانية .
C.S.	Cast Steel.	فولاذ صب (تعدين) .
C/S	Cases.	صناديق عنب . قضايا (قانون) .
C.S.	Conditional Stimulus.	مثير شرطي (علم النفس) .
csc	cosecant	قاطع التمام (هندسة) .
CSCE	Conference on Security & Cooperation in Europe.	مؤتمر الأمن والتعاون الأوربي .
ct	carat.	قيراط (عيار للمجوهرات) .
ct	cent.	مائة .

C

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ct	court.	محكمة.
Ctge	Cartage.	أجرة النقل الداخلي (بالعربات الصغيرة) .
ctr	contract.	عقد أو اتفاق تجاري.
CTU	Centigrade Thermal Unit	الوحدة المئوية للحرارة (كيمياء . فيزياء)
cu	cubic	مكعب.
Cu	Cuprum = copper.	نحاس (كيمياء)
CUD	Could.	رجاء عمل كذا . هل بإمكانكم . استطعنا . تمكننا (حسب السياق)
Cur	Currency.	عملة مالية.
CUSRPG	Canada, U.S., Regional Planning Group.	المجموعة الكندية الأمريكية للتخطيط الإقليمي.
C.V.	Curriculum Vitae.	بيان بالمؤهلات والخبرة.
cvt	convertible.	قابل للتحويل.
cw	clockwise.	باتجاه عقارب الساعة.
CW	Continuous Wave.	موجة متواصلة (فيزياء) .
C.W.O.	Cash With Order.	الدفع عند الطلب . الدفع مع طلب البضاعة .
cwt	hundred weight.	مائة رطل في أمريكا و ١١٢ في إنجلترا.
cycl	cyclopedia.	دائرة معارف . موسوعة.
CYP	Cyprus.	دولة قبرص.
C.Y.O.	Catholic Youth Organization	منظمة شباب الكاثوليك.
c.z.	canal zone.	منطقة القناة.

obeikandi.com

D

D

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
d	d as a serial letter.	(د) في الترقيم بالحروف.
D	D degree.	درجة . مقبول . (للطالب) .
D	= 500 (Latin).	خمسمائة (رقم لاتيني قديم) .
D.	Doctor.	دكتور (د.) .
d	date.	تاريخ .
d	deci = 1/10.	ديسي (١٠/١) وحدة .
d	density	كثافة (ث) .
d	dialect.	لهجة .
d	diameter.	القطر .
d	The deceased Mr.	المرحوم . المرحوم السيد / ..
d	dime.	دايم عشرة سنتات أمريكية .
d	dividend.	المقسوم (في الحساب) .
d	differential coefficient.	معامل التفاضل .
d	dollar.	دولار .
D	Differential operator.	الدالة التفاضلية .
D.	Drachma.	دراخمة .
D	electric flux density.	كثافة التدفق الكهربائي .
D	electrical displacement.	الإزاحة الكهربائية .
D	Diffusivity.	الانتشار . التوزيع الانتشاري .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
D	Dioptic power.	القدرة الديوبترية.
D	Drag.	مقاومة (طيران) .
D/A	Days after Date (d/a).	بعد أيام من تاريخه ، بتاريخ لاحق (مراسلات تجارية) .
dat	dative.	منصوب (نحو) .
D.A.V.C.	Delayed Automatic Volume Control.	ضابط السعة الآلي المؤخر (لاسلكي) .
db	decibel (s).	ديسبل . ديسبلات .
db	debenture.	سهم بفائدة (فى شركة) .
D/B	Demand bill.	كمبيالات تدفع عند الطلب .
D.B.	Day _ Book	دفتر اليومية .
dbk	drawback.	استرداد الرسوم (عند إعادة التصدير) .
dbl	double.	مزدوج . ثنائى . مضاعف .
DC	= 600 (Roman No).	الرقم (٦٠٠ روماني) .
D.C.	Direct Current.	تيار مستمر (كهربائى) .
D.C.	Direct Ciruit.	دائرة مباشرة (تليفون) .
D.C.	Direct Communication .	اتصال مباشر (تليفون) .
D.C.	Direct Call .	مخاطبة هاتفية دولية (ترنك خارجي) .
DC	Direct Connection.	اتصال مباشر (ميكانيكا) .
DCAW	Direct current Arc Welding.	اللحام بقوس التيار المستمر (هندسة) .
D.C.	District of Columbia.	دى . سى . مقاطعة كولومبيا .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
DCC	=700 (Roman No).	الرقم ٧٠٠ (روماني) .
DCCC	= 800 (Roman No).	الرقم ٨٠٠ (روماني) .
D.C.G.	Direct Coupled Generator	مولد مقرون دون تروس (هندسة)
D.C.G.	Direct Current Generator.	مولد التيار المستمر.
D.C.L.	Doctor of Civil Law.	دكتور في القانون المدني.
D.C.M.	Distinguished Conduct Medal.	وسام الخدمة الممتازة.
D.C.P.	Direct Coupled Pump.	مضخة مقرونة.
DCS	Direct Cranking Starter.	بادئ حركة مباشر (ميكانيكا) .
dd	delivered.	مستلم . تم استلامه .
D/D	Demand Draft.	حوالة تدفع عند الطلب .
D.D.	Doctor of Divinity.	دكتور في اللاهوت .
D.D.S.	Doctor of Dental Science.	دكتور في طب الأسنان .
D.D.S.	Doctor of Dental Surgery.	دكتور في جراحة الأسنان .
DDS	Direct Driven Supercharger.	مولد شحنات يدار مباشرة .
DDT	chlorephenothane.	ال د . د . ت . (مركب كيميائي) .
deb	debenture.	سهم بفائدة (في الشركة) .
dec	decimeter.	ديسيمتر . عشر متر .
dec	declaration.	إعلان . بيان . تصريح .
dec	declared.	معلن . مبين . مصرح به .
dec	decorated.	مزين . مزخرف . حاصل على أو سمة .
Dec	December.	شهر ديسمبر (كانون أول) .

D

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
DEC	Distant Electrical Control.	التحكم الكهربى عن بعد.
decd	deceased.	المرحوم . المتوفي .
def	defective.	أفعال ناقصة (نحو) .
def	defence.	دفاع .
def	defined.	محدد . معين . معرف .
def	definition.	تعريف . تحديد .
def	defendant.	المتهم . المدعى عليه (قضاء قانون) .
def	deferred.	متأخر . مؤجل .
deg	degree (s)	درجة (درجات) .
del	delegate (tion) .	مبعوث . (وفد) . (بعثة) .
Del	Delaware.	ولاية ديلاوير الأمريكية .
deld	delivered.	متسلم . البضاعة المتسلمة .
Dely	Delivery.	تسليم . استلام . ولادة .
Dely /B	Delivery Book.	دفتر التسليم .
Dely /O	Delivery Order.	أمر التسليم .
dem	demurrage.	غرامة تأخير الاستلام . غرامة أرضية .
Den	Denmark.	الدنمارك .
dent	dentist.	طبيب أسنان .
dent	dentistry.	طب الأسنان .
dep	departure.	رحيل . مغادرة . سفر .
dep	depot.	مستودع . مخزن . محطة . معتقل .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
dep	deputy.	وكيل . نائب . مفوض .
dep	deposit.	وديعة . تأمين . رهن .
Dept	Department.	قسم . إدارة . هيئة .
deriv	derivation.	اشتقاق .
deriv	derivative.	مشتق . اشتقائي .
D.G	Destination.	وجهة . المرسل اليه . (مراسلات . بضاعة) .
det	details.	تفاصيل . سرد تفصيلي .
det	detached.	مفصول . مفكك .
detd	determined.	محدد . مقرر . مصمم على .. عازم على .
detn	determination.	تحديد . تقرير . تصميم . عزم .
D.F.	Damage Free.	مع تحمل التلف . بدون تلفيات .
DEW	Distant Early Warning	الإذار المبكر عن بعد (جهاز الاستشعار)
DF	Damage Free.	التلف خارج الحساب .
D.F.	Direction Finder.	الباحث هو الاتجاه . محدد الاتجاه .
D.F.A.	Doctor of Fine Arts.	دكتور فنون جميلة .
dft	draft.	حوالة مالية .
D.G.	Deo Gratia.	بحمد الله . ولله الحمد .
D.G	Director General.	المدير العام .
dia	diameter.	قطر الدائرة .
diag	diagonal.	قطر المربع أو المستطيل . مائل .
diag	diagram.	شكل توضيحي .

D

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
dict	dictionary.	قاموس . معجم .
din	dinar.	دينار.
dir	director.	المدير.
dis	discharge.	تفريغ . إطلاق نار . تبرئة.
disc	discount.	خصم . تخفيض . تنزيل.
disp	dispensary	مستوصف . صيدلية.
diss	dissertation.	حوار . بحث . حديث.
dist	distance.	مسافة . بعد.
adist	distinguished.	مميز . متميز.
dist	district.	مقاطعة . حى . ضاحية . منطقة.
distn	distillation.	تقطير . تكرير.
distr	distribution.	توزيع.
div	division.	قسم . قسمة . وحدة (دائرة) .
div	divisor.	قاسم (فى الحساب) .
div	divorced.	مطلق (بدون زوجة) .
D.J.	Disk Jockey.	مشغل ديسكوتيك .
DJI	Djibouti.	دولة جيبوتى .
dk	dark.	مظلم . داكن . قائم .
dk	dock.	حوض . مرفأ . قفص الاتهام فى المحكمة .
dk	deck.	ظهر المركب .
dk	dec = 10.	عشرة أس واحد (رياضيات) .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
dkl	decaliter.	ديكاليتر.
dkm	decameter.	ديكامتر.
dl	deciliter.	ديسيلتر.
D.Lit	Doctor of Literature.	دكتور آداب . دكتوراة في الآداب.
D.L.S.	Doctor of Library Science.	دكتور في علم المكتبات.
dm	decimeter.	ديسمتر.
D.M.	Deutsche Mark.	مارك ألماني.
DME	Distance Measuring Equipment.	أداة قياس الأبعاد (هندسة)
DME	Demilitarized Zone	منطقة منزوعة السلاح (سياسة).
DMPE	DimHethoxy-Phenylethylamine.	الدى إم بي إي عقار لمعالجة مرض الفصام.
D.Mus	Doctor of Music.	دكتور في الموسيقى .
DLO	Dead Letters Office .	مكتب الخطابات التي لم يستدل علي عنوانها .
DLM	Depot Level Maintenance.	الحفاظ علي مستوي المستودع (عسكرية).
D/N	Demand Note.	إشعار (طلب).
do	ditto.	شرحه . كما تقدم.
D/N	Debit Note.	إشعار دائن (تجارة).
DNA	Deoxy-ribonucleic Acid.	حمض الديوكسي ريبونوكليك (كيمياء) دى إن إيه .

D

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
DNK	Denmark.	دولة الدنمارك.
D/O	Delivery Order.	إذن تسليم (تجارة).
DOA	Dead on arrival.	ميت عند الوصول (طواريء المستشفيات).
DOB	Date of Birth.	تاريخ الميلاد.
doc	document.	مستند.
docs	documents.	مستندات.
dol	dollar.	دولار.
dom	domestic.	أهلى . بيتى . محلى . ساذج .
dom	dominant.	سائد . مسيطر . مهيمن .
dom	dominion.	سيادة . سيطر . هيئة.
DOM	Dominican.	دولة الدومنيكان.
doz	dozen.	دستة.
D.P.	Degree of Polymerisation.	درجة البلمرة.
DP	Double Play.	تشغيل مزدوج . أسطوانة كبيرة.
DP	Data Processing.	معالجة البيانات (كمبيوتر).
D.P.	Documents for Payment.	مستندات (أوراق) الدفع.
D.P.H.	Diploma in Public Health .	دبلوم الصحة العامة.
D.Ph	Doctor of Philosophy.	دكتور فى الفلسفة.
dr	debtor.	مدين . مديون.
D.R.	Dead Reckoning.	تقدير عشوائي.
D.R.	Dining Room.	حجرة السفرة . الغذاء

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
dram	dramatic.	دراماتيكي . مأساوي . مثير . درامي
D.RLY	Distance Relay.	مُرَحَّل يعمل بالمقاومة (هندسة كهربية)
D/S	Days after Sight.	بعد تاريخ الاطلاع (تجارة)
S.Sc	Doctor of Science.	دكتور في العلوم
D.S.T.	Daylight Saving Time.	توقيت صيفي
D.Th	Doctor of Theology.	دكتور في اللاهوت (دكتوراه)
dup	duplicate.	نسخة . صورة طبق الأصل
D.V	Deo Volente.	بإذن الله . إن شاء الله
DV	Double Vibration.	التذبذب المزدوج (فيزياء)
D.V.M.	Doctor of Veterinary Medicine.	دكتور (١) في الطب البيطري
D. V. M. S.	Doctor of Veterinary Medicine and Surgery.	دكتور وجراح بيطري
D/W	Dock Warrant.	مستندات الرصيف (مستلزمات دخول البضاعة الميناء) .
Dx	Distance.	مسافة (في اللاسلكي)
Dy	Delivery.	ولادة (طب) .
D/Y	Delivery.	تسليم . استلام . توصيل (تجارة)
Dy	Duty.	رسوم (الجمارك) . واجب . خدمة . مهمة .
Dy	Dysprosium.	ديسبروسيوم (كيمياء) .
Dy	Dyne.	وحدة الداين (فيزياء) .
dynm	dynamics.	ديناميكا . علم القوي .

obeikandi.com

E

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
e	e as a serial number.	(هـ) فى الترقيم بالحروف.
e	charge of electron.	مقدر شحنة الإلكترون.
e	erg.,	إرج . وحدة شغل.
e	base of natural logarithms.	(هـ) أساس اللوغاريتمات الطبيعية .
e	eccentricity.	اللا تمركزية.
e	span effectiveness.	فعالية الباع.
e	Direct Strain.	الإجهاد أو الضغط المباشر.
E	electric force.	القوة الكهربائية.
E	electromotive force.	القوة الدافعة الكهربائية.
E	electric potential difference.	فرق الجهد الكهربى.
E	energy.	الطاقة . القوة.
E	illuminance = intensity of illumination.	شدة الاستضاءة .
e	Young's modulus of elasticity.	معامل يانج للمرونة.
E	E degree.	درجة ضعيف (للطالب) .
E	Einestium.	أينشتينيوم.
ea	each.	كل . لكل .
E.& O.E	Errors and Omissions Excepted.	عدا السهو والخطأ.
E.B.	Encyclopaedia Britannica.	الموسوعة البريطانية.
eccl	ecclesiastic.	إكليركى . كنائسى . كنسى.

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ECG	Electrocardiogram.	رسم القلب الكهربائي .
ECM	European Community Market.	السوق الأوروبية المشتركة.
ecol	ecology.	علم البيئة.
econ	economics.	اقتصاد.
E.C.T.	Electrical Convulsive Therapy	العلاج بالصدمات الكهربائية
ECU	Ecuador.	دولة الإكوادور.
ed.	edition.	طبعة . نشرة . إصدار . تحرير.
ed.	editor.	محرر . كاتب.
Ed.B.	Education Bachelor.	بكالوريوس تربية.
Ed. D.	Education Doctorate.	دكتوراه فى التربية.
Ed. M.	Education Master.	ماجستير تربية.
educ	education (al).	تعليم . تعليمي . تربية .
E.E.	Errors Excepted.	عدا الخطأ .
EEC	European Economic Community. (Common Market).	الجماعة الاقتصادية الأوروبية المعروفة باسم السوق المشتركة .
E.E.N.T.-Dr	Eye, Ear, Nose, & Throat Doctor.	دكتور عيون وأذن وأنف وحنجرة.
eff	efficiency.	كفاءة . مقدرة.
e.g.	exempli gratia.	علي سبيل المثال . مثلاً.
EGY	Egypt.	مصر.
EHP	Effective Horse Power.	القوة المؤثرة بالحصان الميكانيكى (ميكانيكا)
elev.	elevation.	ارتفاع . علو.

E

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
elec.	electric.	كهربى .
elem.	elementary.	ابتدائى . مبدئى . اولى .
embryol	embryology.	علم الأجنة .
EMF.	Electromotive force .	قوة دافعة كهربية .
EMU.	Electro magnetic Unit.	الوحدة الكهرومغناطسية (فيزياء) .
encl.	enclosures.	مرفقات .
ency.	encyclopedia.	دائرة معارف . موسوعة .
eng.	engine.	قاطرة . آلة . عدة .
enl.	enlisted.	مجنند . مسجل . مدرج .
ENS	Ensign.	ملازم (بحرية) .
entom.	entomolgy.	علم الحشرات .
env.	envelope.	جواب . ظرف . مظروف .
EOM	End of month.	نهاية الشهر .
eq.	equal.	مماثل . مساو . معادل .
eq.	equation.	معادلة .
equip	equipment.	معدات . تجهيزات .
equiv.	equivalent.	مكافىء .
er	erbium.	اربيوم (كيمياء) .
ERAH	Extended - Range Anti - Tank Mine.	لغم مضاد للدبابات واسع المدى .
ESA	EI Salvador.	دولة السلفادور .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
esp	especially.	بصفة خاصة . على وجه الخصوص .
ESP	Spain.	أسبانيا .
esq	esquire.	المحترم . الموقر .
est	estimated.	مقدر . محدد . محسوب .
E.S.T.	Electrical Stimulation Therapy.	العلاج بالتنبيه الكهربائي .
E.T.A.	Estimated Time of Arrival.	الزمن المحدد للوصول .
et al	et alii.	وآخرين . ومعاونوه .
etc	et cetera.	إلى آخره (الخ) . وهلم جرا .
ETH	Ethiopia.	أثيوبيا .
ETS	Expected to Sail.	في انتظار الإبحار . متوقع إبحارها .
ETV.	Education TV.	البرامج التعليمية بالتلفزيون .
Eu	Europium.	يوربيوم (كيمياء) .
EUR	Europe.	أوروبا .
EVTL	Eventual.	نهائي .
EW	Electronic Warfare.	سلاح الحرب الإلكترونية (عسكرية) .
EW.	Enlisted Woman.	امرأة مجندة (عسكرية) .
E.V.	Electron Volt.	إلكترون فولت .
eve	evening.	عشية . مساء . ليلة .
ex	except.	سوي . عدا . الا . باستثناء كذا .
ex	exception.	استثناء .
ex	former.	سابق . متقدم .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ex	formerly.	سابقا . فيما قبل .
ex	example.	مثال . نموذج . عبرة .
ex	from.	من .
exc	excellent.	ممتاز . رائع . رفيع .
exd	examined.	تمت معاينته أو فحصه .
exch	exchange (d).	يحوله . يغير . يبدل (محول . مبدل) .
exdiv	without dividend.	دون فائدة . دون باق في القسمة .
exec	executive.	تنفيذى .
exec	executor.	وصى . وكييل تركة .
excl.	excluding.	بدون كذا . باستثناء كذا .
excl.	exclusive.	استثنائي . شامل . كامل . عظيم .
exp	expense (s).	تكلفة . تكاليف (مصروفات) .
exp	expired.	منتهى الصلاحية . غير ساري المفعول . تالف .
exp	export (s).	تصدير صادرات .
Exp	Express.	عاجل . سريع . صريح . واضح .
Exp. Del.	Express Delivery.	بريد مستعجل . ولادة عاجلة (طوارئ) .
expt	experiment.	تجربة .
exptl	experimental.	تجريبى .
exs	examples.	أمثلة . نماذج .
ext	exterior.	خارجى .
ext	external.	خارجى . انتسابى . غير مفيد .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ext	extra.	زائد . اضافي .
ext	extract.	مستخرج . صورة . ملخص .
ext., of judg., (EOJ.)	extract of judgement.	صورة الحكم من المحكمة . صورة منطوق الحكم . مستخرج صورة الحكم القضائي .

E

F

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
f	f as a serial number.	(و) من الترقيم بالحروف.
f	acceleration.	التسارع (ر).
f	farad.	فاراد . وحدة السعة الكهربائية.
f	activity coefficient.	معامل الفاعلية.
f	fine.	رائع . مقبول جدا.
f	focal length.	الطول البؤري . البعد البؤري .
f	force (s).	قوة (قوي) .
f	freedom degrees.	درجات الحرية.
f	forte.	قوى . شديد.
f	specific free energy.	الطاقة النوعية الحرة .
f	false.	فالصو . كاذب . وهمي . مزيف.
f	normal stress.	الإجهاد العمودي.
F	Fahrenheit.	درجة فهرنهايت.
F	Faraday's constant.	ثابت فاراداي (ق).
F	Fellow.	معيد (مساعد أستاذ جامعي) . زميل (في كلية ملكية) .
F	Helmoholtz function.	دالة هلمهولتس.
F	Florine.	الفلور (كيمياء) .
F	Luminous flux.	التدفق الوهاج (ف) .
F	F degree.	درجة ضعيف جدا (للطلاب) .

اختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
F	Function.	الدالة (هندسة) . وظيفة .
F	magneto motive Force.	القوة الدافعة المغناطيسية .
F.	Luminou Flux.	التدفق الضوئي (فيزياء) .
F.A.	Field Artillery.	مدفعة ميدان .
F.A.I	Fresh-air inlet.	مدخل للهواء النقي .
fac	factor.	عنصر . سبب . معامل .
fac	factory.	مصنع .
fac	faculty.	كلية (من جامعة) . ملكة عقلية .
Fahr	Fahrenheit.	درجة فهرنهايت .
fam	familiar.	شائع . مألوف . اعتيادي .
FAO	Food and Agricultural Organization.	(فاو) : منظمة الأغذية والزراعة التابعة لهيئة الأمم المتحدة .
FAS	Free Alongside Ship.	تسليم جانب السفينة (تجارة) .
FAT	Free Alongside Truck.	تسليم شاحنات النقل (تجارة) .
F.B.	Freight Bill.	فاتورة الشحن .
F.B.I.	Federal Bureau of Investigation	المباحث الفيدرالية الأمريكية .
Fcc	Federal Communications Commission.	الهيئة الفيدرالية للمواصلات .
fcp	foolscap.	ورقة حجم الفلوسكاب .
F.D.	Fire Department.	إدارة المطافئ .
F.d.	Free dock.	رصيف خال (ميناء) .

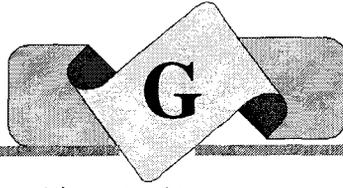
اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
FDA	The Food and Drug Administration.	الهيئة الأمريكية للأغذية والعقاقير (إف دي إيه).
Fe	Ferrum.	الحديد (كيمياء) .
Feb.	February.	شهر فبراير (شباط) .
Fed.	Federal.	فيدرالي . اتحادي .
fem.	feminine.	مؤنث . نسائي .
ff.	following folios.	علي الصفحات التالية .
ff.	fortissimo.	قوي جداً . شديد جداً (موسيقي) .
FHA	Federal Housing Administration.	إدارة الإسكان الأمريكية .
F.H.P	Friction Horse - Power.	قدرة الاحتكاك بالحصان .
fict	fiction.	قصة خيالية . رواية .
fig	figurative.	استعاري . مجازي . رمزي .
fig	figure.	رقم . صورة . شكل .
figs	figures.	أرقام . أعداد . مؤشرات رقمية .
FIJ	FIJI.	دولة فيجي .
fin	financial.	مالي .
FIN	Finland.	دولة فنلندا .
Finn	Finnish.	فنلندي . اللغة الفنلندية .
fin . math	financial mathematics.	رياضة مالية .
fin . sec	financial Secretary.	سكرتير مالي .
fl	floor.	الطابق . الدور . أرضية .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
fl	fluid (s).	سائل . سوائل (موائع) .
Fla	Florida.	ولاية فلوريدا الأمريكية.
Flem	Flemish.	فلمنكى .
flo.Oz.	Fluid Ounce.	أوقية سائلة (أدوية) .
Fm	Fermium.	فرميوم (كيمياء) .
FM	Frequency Modulation.	موجه ترخيم صوتي (ترددى) .
fn	footnote.	حاشية . هامش الكتاب .
fol	folio.	ورقة .صفحة .
F.O.	Field Officer.	ضابط ميدان (عقيد) .
F.O.	Foreign Office.	وزارة الخارجية .
F.O.B.	Free On Board.	تسليم ظهر السفينة .
FOC	Free of Charge.	مجانا و مجاني و بلا مقابل .
for.	foreign.	أجنبي . خارجي .
F.O.R	Free on Rails.	تسليم رصيف قطار البضاعة .
FORTRAN	Formula Translation .	لغة « فورتران » فى كمبيوتر التطبيقات العملية .
FP	Flowing Pressure.	ضغط التدفق .
f.p.	Fission Product.	ناجى الانشطار (كيمياء) .
f.p	Foot/Pound.	قدم / باوند .
FPM	Foot Per Minute.	قدم / دقيقة .
fps	Foot Per Second.	قدم / ثانية .

F

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
FR	France.	فرنسا.
fr	from.	من.
Fr	Franc.	فرنك (عملة).
Fr	Francium.	فرنسيوم (كيمياء).
Fr	French.	فرنسي.
Fr	Friday.	يوم الجمعة.
FRA	France.	فرنسا.
FRCP	Fellow of Royal College of Physicians	زميل كلية الأطباء الملكية
FRCS	Fellow of Royal College of Surgery	زميل كلية الجراحين الملكية
freq	frequent.	متكرر . متردد . مألوف . معتاد.
FRG	Federal Republic of Germany	جمهورية ألمانيا الاتحادية (سابقا)
Fr.Pt	Freezing Point.	نقطة أو درجة التجمد.
frt	freight.	شحن . شحنة.
F-S	Foot - Second.	قدم / ثانية.
FS	Filmstrips.	شريط صور سينمائية غير متحركة . شرائح عرض.
ft	foot.	قدم .
FTC	Federal Trade Commission.	اللجنة التجارية الفيدرالية.
ft-lb	foot-pound.	قدم / باوند.
ft-sec	foot-second.	قدم / ثانية.
f.v.	folio verso.	خلف (ظهر) الصفحة.

obeikandi.com



الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
g	g as a serial number.	(ز) في الترقيم بالحروف.
g	gravity.	الثقل . الجاذبية . (ميكانيكا) .
G	Gravitational constant.	الثقل (فيزياء) ثابت الجاذبية .
G	Gravity.	الجاذبية الأرضية .
g	osmotic coefficient.	المعامل الأوزموزي .
G	conductance.	(الموصلة) . التوصيل (كهرباء) .
G	Gibbs' function (free energy) .	دالة جبز (الطاقة الحرة) .
G	shear modulus (modulus of rigidity) .	معامل القص .
G	Weight.	الوزن .
G	Moment of a couple.	عزم الازدواج (ميكانيكا) .
ga	gauge.	مقياس . معيار .
Ga	Gallium.	جاليوم (كيمياء) .
Ga	Georgia.	ولاية جورجيا الأمريكية .
g.a.	general average.	المعدل العام . النسبة الإجمالية .
G.A.	General Agent.	وكيل عام .
GA	Go Ahead.	استمر (تلكس) . تقدم (عسكرية) .
G.A.	General Assembly.	الجمعية العامة . مجلس البرلمان .
GAB	Gabon.	دولة الجابون .
gal	gallon (s).	جالون . جالونات .

G

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
GAS.	Gasoline.	الجازولين (بنزين) .
G.A.V	Gross Annual Value.	إجمالي القيمة السنوية (تجارة) .
gaz	gazette.	جريدة رسمية (جازيت) .
gaz	gazetteer.	قاموس جغرافي .
GBR	Great Britain .	بريطانيا العظمى .
G.C.A	Ground-Controlled Approach.	هبوط محكوم من الأرض (طيران) .
GCD	Greatest Common Divisor.	القاسم المشترك الأعظم .
GCE	General Certificate of English.	شهادة الدراسة الثانوية الإنجليزية (الجى . سى . إى) .
G.C.F	Greatest Common Factor.	العامل المشترك الأعظم .
G.C.I	Ground Control interception.	توجيه الصواريخ باللاسلكى .
GCT	Greenwich Civil Time.	توقيت جرينتش المدني (عسكرية) .
Gd	Gadolinium.	جادولينيوم (كيمياء) .
gds	goods.	بضائع . بضاعة . سلع .
Ge	Germanium.	جرمنيوم (كيمياء) .
gen	gender.	نوع . جنس .
gen	general.	عام . عمومي .
Gen	General.	جنرال (لواء) .
Gen	Geneva.	جنيف .
geom	geometric (al).	هندسى .
geol	geological.	جيولوجى .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
geol	geologist .	عالم جيولوجي .
geophys	geophysical.	جيوفيزيقي . جغرافي طبيعي .
ger	gerund. .	اسم منتهى بـ «ing» . اسم الفعل : (نحو انجليزي) .
Ger	German (y).	ألماني . اللغة الألمانية (ألمانيا) .
GHA	Ghana.	دولة غانا .
GHQ	General Head Quarters.	القيادة العامة .
GI	Galvanized Iron.	حديد مجلفن .
Gib	Gibraltar.	جبل طارق . مضيق جبل طارق في أسبانيا .
GK	Greek.	يوناني . إغريقي .
GL	Glucinum.	جلوسنيوم (كيمياء) .
GL	Ground level.	مستوي الأرض .
gloss.	glossary.	قاموس المفردات . مسرد شارح .
gm	gram.	جرام . غرام .
G.M.	General Manager.	المدير العام .
GM	Guided Missiles.	صواريخ موجهة .
G.M.D	Geometrical Mean Distance.	متوسط المسافة الهندسي .
GMQ	Good Merchantable Quality.	بضاعة رائجة . ذو نوعية جيدة قابل للتسويق .
G.M.V	Gram - Molecular Volume.	الحجم بالجرام / جزيء .
GMT	Greenwich Mean Time.	توقيت جرينتش الدولي .
GNP	Gross National Product.	إجمالي الناتج القومي .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
G.O.R	Gas Oil Ratio.	نسبة الغاز الزيت.
GOSU	Gas Oil Separation Unit.	وحدة فصل الغاز من الزيت.
Goth	Gothic.	غوطي.
gov	governor.	حاكم . محافظ .
govt	government.	حكومة.
G.P.	General Practitioner.	ممارس عام.
g.p.	geometric progression.	متوالية هندسية (رياضيات) .
GPL	Gas Pipe Lines.	خطوط أنابيب الغاز.
GPM	Gallon Per Mile.	جالون / ميل.
GPO	Government Printing Office.	إدارة المطبوعات الحكومية.
g.p.s.	gallons per second.	جالون / ثانية.
gr	grade.	درجة . صنف . مرتبة . مرحلة.
gr	grain.	قمحة (وحدة وزن) .
gr	gram.	جرام . غرام.
gr	gravity.	عجلة الثاقل.
Gr	Greece.	اليونان (الإغريق) .
GRA	Grenada.	دولة جرينادا.
Gr	Greek.	يوناني (إغريقي) .
grad	graduated.	مدرج . متدرج . خريج.
GRC	Greece.	دولة اليونان.
gram	grammatical.	نحوى . اجرومى.

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
gro	gross.	قروصة (١٢ دسنة) .
gs	guineas.	جنيه . جنيهات .
GS	Ground Speed.	السرعة الأرضية (طيران) .
G.S.	General Staff.	هيئة أركان الحرب (عسكرية) .
G.T.	Gross Ton.	طن بريطاني .
gt	gutta.	نقطة (سائل) .
gtd	guaranteed.	مشمول بالضمان . مضمون .
Gui	Guinea.	دولة غينيا .
GUY	Guyana.	دولة جويانا .
G.V.	Grand Vitesse.	قطار بضاعة سريع ..
gts	guttae.	نقط (جمع نقطة) . (أدوية) .
gynec.	gynecology.	أمراض نساء .
gynec.	gynecologist.	طبيب أمراض نساء .

G

obeikandi.com

H

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
h	h as a serial number.	(ح) في الترقيم بالحروف.
h	harbor.	مرفاً . ميناء.
h	hecto (10^2).	عشرة أس ٢ (رياضيات) .
h	height.	ارتفاع .
h	Planck's constant.	ثابت بلانك.
h	henry.	هنرى (وحدة حث كهربي) .
h	coefficient of heat transfer.	معامل انتقال الحرارة.
h	heroin.	هيرويين .
h	heat-flow rate.	معدل سريان الحرارة.
h	hour (s).	ساعة (زمنية) .
h	head.	العلو . الارتفاع .
h	hundred.	مائة .
h	specific enthalpy.	محتوي الحرارة النوعي .
H	Hydrogen.	هيدروجين (كيمياء) .
H	magnetic field strength.	شدة المجال المغنطيسي .
H	magnetizing force.	قوة المغنطة .
H	total head.	العلو الإجمالي .
H	heat function enthalpy.	دالة المحتوى الحراري .
H	total heat content.	محتوي الحرارة الكلي .

H

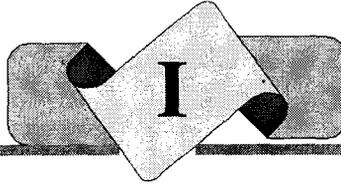
اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
H	incident radiant flux density.	كثافة التدفق الإشعاعي.
ha	hectare.	هكتار . عشرة آلاف متر مربع.
h.a.	hoc anno.	هذا العام.
HAI	Haiti.	دولة هايتي.
ha	hectare.	هكتار (عشرة آلاف متر مربع).
has	hectares.	هكتارات.
hav	haversine.	هفرسين (نصف فرق جيب التمام عن الواحد) .
hav	hectares.	هكتارات.
h&c	hot & cold.	ساخن وبارد (للمياه) .
HCE	High Compression Engine.	محرك عالي الانضغاط .
Hb	Hemoglobin.	هيموجلوبين .
HEM	His Britannic Majesty .	صاحب الجلالة البريطاني .
H.C.	Holy communion.	العشاء الرباني (مسيحية) .
H.C.	House of Commons.	مجلس العموم .
HCC	High Conductivity Copper.	نحاس عالي التوصيل .
HCL	High Cost of Living.	(علاوة) غلاء المعيشة .
hd	head.	رأس . شخص .
HDCI	High Duty Cast Iron.	حديد زهر مقاوم للشد .
Hdqrs	Head quarters.	الإدارة العامة . الفرع الرئيسي .
HDN	High Dispersion Nozzle.	فوهة تشتت عال .
hdwe	hardware.	مشغولات معدنية . أجهزة (كمبيوتر) .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
He	Helium.	هيليوم.
H.E.	High Explosive .	متفجر شديد.
H.E.	His (Her) Eminence.	صاحب (صاحبة) المعالي (النيافة) .
H.E.	His (Her) Excellency.	صاحب (صاحبة) العظمة (الجلالة) .
Heb	Hebrew .	عبرى . عبراني (خاص بقدامى اليهود) .
HEF	High Energy Fuel.	وقود عال الطاقة.
Hex	Hexangular.	سداسي الزوايا.
hf	half.	نصف . نصفى .
Hf	Hafnium.	هفنيوم (كيمياء) .
HFA	High Fidelity Amplifier.	مضخم صوتي عالي الأداء.
HFCM	High Frequency Condenser Microphone.	ميكروفون مكثف عالي التردد.
HFIF	High Frequency Induction Furnance.	فرن عال التردد.
HFPG	High Frequency Power Generator.	مولد طاقة عالي التردد.
HFR	High Fidelity Reception.	استقبال صوتي عال الأداء (راديو) .
hg	hectogram.	هيكثوجرام . مائة جرام .
Hg	Hydrargyium = (mercury).	الزئبق (كيمياء) .
HGC	High Gravity Crude.	خام بترول عالي الدرجة .
HGF	High Grade Fuel.	وقود عالي الدرجة (نقي جداً) .
HGP	High Gloss Paint	طلاء شديد اللمعان (للمصاريخ حتي يمكن متابعتها)
H.Gh	Holy Ghost.	الروح المقدس (إنجيل) .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
H.H.	His (Her) Highness.	صاحب (صاحبة) السمو.
hhd	hoghead.	هوجزهد . مقياس أمريكي.
HICA	High Intensity Carbon Arc.	قوس كربوني عالي الشدة.
Hi-Fi	High Fidelity	هاى فاى: أجهزة نقل الصوت بحساسية عالية مقارنة للأصل
H.I.H.	His (Her) Imperial Highness	صاحب (صاحبة) السمو الامبراطوري
HIR	High Interest Rate.	سعر فائدة مرتفع.
hist	historical.	تاريخي.
H.J.S.	Hic Jacet Mr...	هنا يرقد فى سلام السيد(عبارة تكتب علي شاهد القبر)
HKG	Hong Kong.	هونج كونج.
hl	hectoliter.	هيكوليتير . مائة ليتر.
HLP	High Lift Pump.	مضخة رفع عال.
hndbk	Handbook.	كتاب عملي . كتاب دراسي مهني.
Ho	Holmium.	هلميوم (كيمياء) .
H. off	Holly Office.	محكمة تفتيش دينية.
HOG	High Octane Gasoline.	بنزين عالي الأوكتين .
HON	Honduras.	هوندوراس.
hor	Horizontal.	أفقي.
horo	Horology.	فن صناعة الساعات.
hort.	horticultural.	خاص بزراعة البساتين.
Hosp	Hospital.	مستشفى.
Hp	Horse power.	حصان ميكانيكي.

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
H.P.	High Pressure.	ضغط عال .
HPC	High Pressure Cylinder.	أسطوانة ضغط عال (هندسة) .
HPC	High Pressure Cock.	محبس ضغط عال (هندسة) .
HPM	High Power Modulation.	تضمين عالي القدرة .
HPP	High Pressure Piping.	مواسير ضغط عال .
HPP	High Pressure Pump.	طلببة ضغط عال .
HPS	High Pressure Steam.	بخار تحت ضغط عال .
hr	hour.	ساعة زمنية .
H.R.	House of Representatives.	مجلس النواب .
H.R.H.	His (Her) Royal Highness	صاحب (صاحبة) السمو الملكي
hrs	hours.	ساعات (زمنية) .
HRV	High Resistance Voltmeter.	فولتميتر عالي المقاومة .
H.S.	High School.	مدرسة عليا (ثانوية) .
h.s.	hora somni.	قبل النوم (للدواء في الروشة) .
H.Sat	Holy saturday.	سبت النور (مسيحية) .
HSB	High Strength Brass.	نحاس أصفر عال القوة .
HSCB	High Speed Circuit Breaker.	قاطع دائرة عالي السرعة .
HSE	High Speed Emulsion.	طبقة فيلم شديدة الحساسية .
ht	height.	ارتفاع .
HT	High Tension.	توتر عال . شد شديد . جهد عال .
HTB	High Tension Battery.	بطارية جهد عال .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
HTC	High Tension Cable.	كابل جهد عال.
HTC	High Tension Current.	تيار جهد عال.
HTD	High Tension Detonator.	مُفجّر ضغط عال.
HTG	High Te Gasoline (طائرات) . بنزين درجة أولي	بنزين سريع التطاير . بنزين درجة أولي (طائرات)
HTR	High Temperature Reactor.	مفاعل عالي الحرارة.
HTY	High Tenacity Yarn.	غزل قوي التماسك.
Hung	Hungarian.	مجرى.
Hung	Hungary.	دولة المجر.
H.V.	High Voltage.	فولت عالي (أكثر من ٦٥٠) .
HVF	High volatility Fuel.	وقود سريع التطاير.
HVF	High Vibration Frequency.	تردد عالي الذبذبة.
HVO	Upper Volta.	دولة فولتا العليا.
hvy	Heavy.	ثقيل . صارم . غزير.
HWM	High Water Mark.	المنسوب العالي للمياه .
hwy	highway.	هاى واى . طريق سريع للسيارات .
hyd	hydraulic.	هيدروليكي .
hyp	hypothetical.	نظري . فرضي . افتراضي .



اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
i	i as a serial number.	(ط) فى الترقيم بالحروف.
i	imaginary unit.	الوحدة التخيلية..
I	I = one (Latin).	رقم واحد فى اللاتينية القديمة.
I	= one (Roman No).	واحد فى الأرقام الرومانية.
I	Iodine.	اليود (كيمياء).
I	electric current.	التيار الكهربى.
I	Inertia.	القصور الذاتى.
I	Impulse.	الدفع. حافز.
I	Intensity.	الشدة.
I	ionic strength.	الشدة الأيونية.
I	Luminous intensity.	شدة التوهج.
I	nuclear spin quantum number.	العدد الكمى للتدوير النووي.
I	second axial moment of area.	العزم المحورى الثانى للمساحة.
I.A.	International Angstrom.	وحدة أنجستروم دولية (فيزياء).
Ia	Iowa.	ولاية أيوا الأمريكية.
I.A.T.A.	International Air Transport Association.	الاتحاد الدولى للنقل الجوى
IAF	Israeli Air Force.	سلاح الجو الإسرائيلى.
IB	Incendiary Bomb.	قنبلة حارقة.
IBP	Initial Boiling Point.	النقطة المبدئية للغليان (فيزياء).

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
I/C	In / Charge.	قيد الحساب ، عهدة كذا.
ICA	International Cooperation Administration	هيئة التعاون الدولي
ICAO	International Civil Aviation Organization.	المنظمة الدولية للطيران المدني.
ICBM	Inter - Continental Ballistic Missile.	صاروخ عابر القارات.
icc	interstate commerce commission.	اللجنة التجارية الإقليمية (الولايات المتحدة الأمريكية) .
ICC	International Chamber of Commerce.	غرفة التجارة الدولية.
I.C.E.	Internal Combustion Engine.	محرك الاحتراق الداخلي.
ICJ	International Court of Justice.	محكمة العدل الدولية..
id	idem.	كما تقدم شرحه.
I.D.	Internal Diameter.	طول القطر الداخلي.
IDS	Immunity Defeciency Syndrome.	متلازمة نقص المناعة .
i.e.	id est.	أعني . أي ...
IFAPA	Int'l Foundation of Airline Passengers Association.	المؤسسة الدولية لجمعيات مسافري الخطوط الجوية (إنفاپا) .
IFR	International Flight Rules.	قوانين الملاحة الدولية (طيران) .
IFS	Irish Free State.	دولة أيرلندا الحرة.
I.G	Inspector General.	المفتش العام . مفتش المباحث.
IGY	International Geophysical Year.	السنة الجيوفيزيائية الدولية.
IHS	Jesus Hominum Salvator.	يسوع مخلص البشر.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
II	Two (Roman No).	اثنین فی الأرقام الرومانية.
II	Iterative Impedance.	معاوقة متكررة (ميكانيكا).
II	Illinium.	إلينيوم (كيمياء).
III.	Three (Roman No).	ثلاثة فی الأرقام الرومانية.
ill.	illustrated.	موضح . مصور . فی شكل توضيحي.
Ill.	Illinois.	ولاية إلينوي الأمريكية.
illus.	illustration.	توضيحي . تصوير . شكل توضيحي.
ILO	International Labor Organization.	منظمة العمل الدولية.
I.M.	Intra Muscular.	حقن فی العضل (طب).
IMM	Immediately.	فوراً . حالاً..
IMF	International Military Staff.	الهيئة العسكرية الدولية (ناتو).
IMF	International Monetary Fund.	صندوق النقد الدولي.
imper	imperative.	أمری . خاص بصيغة الأمر (نحو).
in	inch.	بوصة.
In	Indium.	إنديوم (كيمياء).
inc	included / incorporation.	متضمن . مدرج . وارد / مؤسسة .
incl	inclosures.	مرفقات.
incog	incognito.	منتحل اسم شخص آخر . مزيف . متخفي .
incor	incorporated.	مدرج . موحد . مشترك . مجموعة.
incor	incorporation.	هيئة . مؤسسة .
incr.	increasing.	متزايد . متضخم . نام . صاعد . مضطرد.

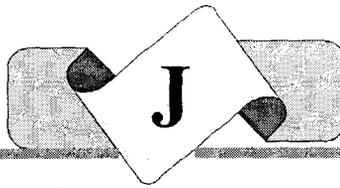
الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
indus.	industrial.	صناعي .
inf.	infantry.	سلاح المشاة .
inf.	information.	استعلامات . معلومات .
inf.	infra.	تحت .
infin	infinitive.	صيغة المصدر (نحو) .
inf	influenced.	متأثر ..
INF	Israeli Navy Force.	سلاح البحرية الإسرائيلي .
INFO	Information.	استعلامات . معلومات .
init	initial.	مبدئي . ابتدائي .
insol	insoluble.	غير منحل . غير قابل للذوبان .
insp	inspector.	مفتش .
inst	instant .	فوري .
inst	institute.	معهد . مؤسسة .
inst	institutional.	نقابي . قانوني .
inst	instrumental.	ذرائعي (فلسفة) . عملي .
instr	instructor.	معلم .
int	interest.	فائدة . ربح . مصلحة .
int	internal.	داخلي .
int	interpreter.	مترجم فوري . مفسر .
intens	intensive.	مقو . معظم . مشدد .
interj	interjection.	لفظ تعجب .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
internat	international.	دولى . عالمى .
interrog	interrogative.	استفهامى . استجوابى .
interrog	interrogation.	استفهام . استجواب .
intrans	intransitive.	فعل لازم .
introd	introductory.	تمهيدى .
introd	introduction.	مقدمة . دياجة .
inv.	invoice.	فاتورة .
I/O	Instead of.	بدلاً عن . عوضاً عن (مراسلات) .
IOU.	I Owe You.	نحن مدينون لسيادتكم بـ ::
IPA	International Phonetic Alphabet.	الألفبائية الصوتية الدولية .
IPD	Input data.	المدخلات . المعطيات (كمبيوتر) .
i.p.m.	inches per minute.	بوصة / دقيقة .
i.p.s.	inches per second.	بوصة / ثانية .
i.q.	idem quod.	كما تقدم شرحه .
IO	Intelligence Quotient.	معدل الذكاء .
Ir	Iridium.	إيريديوم (كيمياء) .
IRA	Infra Red Rays.	أشعة تحت الحمراء .
IRAS	Infra-Red Astronomical Satellite.	قمر صناعى يعمل بالأشعة تحت الحمراء
IRBM	Intermediate Range Ballistic Missiles.	صواريخ باليستية متوسطة المدى .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Ire	Ireland.	إيرلندا (مختصر الإنجليزي) .
IRL	Ireland.	دولة إيرلندا.
IRN	Iran.	دولة إيران (جمهورية إيران الإسلامية - IRI) .
IRQ	Iraq.	دولة العراق.
irreg	irregular.	شاذ - غير قياسي .
isl	island, isle.	جزيرة.
ISBN	International Standard Book Number.	الترقيم الدولي (لكتاب أو مصنف ما) .
ISL	Iceland.	دولة أيسلند.
ISR	Israel.	إسرائيل (دولة فلسطين المحتلة) .
ISV	International Scientific Vocabulary.	الاصطلاحات العلمية الموحدة
IUD	Virgin Islands.	الجزر العذراء .
ISWG	Information System Working Group.	مجموعة العمل بمنظومة استعلامات حلف شمال الأطلسي .
It	Italian.	إيطالي .
ITA	Italy.	إيطاليا .
ital	italic (ized) .	حروف مائلة . مكتوب بحروف مائلة .
ITO	International Trade Organization.	منظمة التجارة الدولية .
ITT	International Telephone & Telegraph.	هاتف وتلغراف دولي .
I.U.	International Unit.	وحدة دولية .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
IUD	Intra Uterine Device.	أداة منع الحمل داخل الرحم (كاللواحب والحلقات النح - طب).
IVSN	Initial Voice Switched Network .	الشبكة الابتدائية لنقل الأصوات (ناتو) .
IV	Intra Venous (ly) .	فى الوريد (دواء يحقن داخل الوريد) .
IV	= Four (Roman No .) .	الرقم ٤ فى الأرقام الرومانية .
IWW	Industrial Workers of the World.	اتحاد عمال الصناعة فى العالم.
IX	= Nine (Roman No.) .	الرقم ٩ فى الأرقام الرومانية .

obeikandi.com



اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
j	j as a serial number.	(ى) فى الترقيم بالحروف.
j	Imaginary Unit.	الوحدة التخيلية.
J	Joule.	جول.
J	Bessel Function.	دالة بيسيل.
J	advance ratio propeller.	نسبة التقدم للموجه.
J	electric current density.	كثافة التيار.
J	joules equivalent.	مكافئ جول للحرارة.
J	radiant intensity.	الشدة الإشعاعية.
J	second polar moment of area.	العزم القطبى الثانى للمساحة
(j/a)	Joint Account.	حساب مشترك.
J.A.	Judge Advocate.	ممثل النيابة فى محكمة عسكرية.
JAM	Jamaica.	دولة جامايكا.
Jan	January.	شهر يناير (كانون الثانى).
Jap	Japan (Japanese).	اليابان . ياباني.
Jato	Jet - assisted take - off.	إقلاع نفاث مساعد.
J.C.	Jesus Christ.	يسوع المسيح.
J.C.B	Juris Civilis Baccalaureus.	بكالوريوس القانون المدنى.
J.C.D.	Juris Civilis Doctor.	دكتوراه فى الحقوق المدنية.
J.D.	Juris Doctor.	دكتور (اه) فى الحقوق.

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Je	June.	شهر يونيو (حزيران) .
J.P.	Jet Propulsion.	دفع نفاث .
JPS	Jet Propulsion System.	جهاز دفع نفاث .
Jr	Junior .	إعدادي . الأصغر .
J.S.D.	Doctor of Juristic Science.	دكتور (اه) في فقه القانون .
Jnt	Joint.	مشترك .
Jnt.St.Co.	Joint Stock Company.	شركة برأسمال مشترك .
JOR	Jordan.	دولة الأردن .
J.P.	Justice of Peace.	قاضي الصلح (قضاء) .
JPN	Japan.	اليابان .
Jul.,	July.	شهر يوليو (تموز) .
Jun.,	June.	شهر يونيو (حزيران) .
Jun.,	Junior.	إعدادي . الأصغر .
Junc	Junction.	اشترك . وصلة . اتصال .
Jur.D.	Juris Doctor.	دكتور (اه) في الحقوق .
Juv.,	Juvenile.	شبابي . حدث .
JV	Junior Varsity.	منتخب أشبال رياضي .
Jy,	July.	شهر يوليو (تموز) .

J

K

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
K	K as a serial Number.	(ك) في الترقيم بالحروف.
K	Boltzmann's constant.	ثابت بولتزمان.
K.	Capacity.	السعة (كهرباء) .
K	Kilo = 10^3 .	عشرة أس ٣ (رياضيات) .
K	King.	ملك (في الشطرنج). الشايب (في ورق اللعب - الكوتشينة). ملك . عاهل (دولة) .
K	Coupling Coefficient.	معامل التقارن.
K	Koruna.	كرونة (عملة) .
K	radius of gyration.	نصف قطر الدوران.
K	potassium (Kallium).	البوتاسيوم (كيمياء) .
K	spring constant.	ثابت اللولب.
K	cathode.	المهبط . الكاثود (فيزياء) .
K	Load constant.	ثابت الحمل.
K	torsion constant (torque constant)	ثابت الالتواء (عزم اللي)
K	velocity constant of reaction.	ثابت سرعة التفاعل.
K	wave length constant.	ثابت الطول الموجي.
K	bulk modulus of compression.	معامل الانضغاط الحجمي.
K	equilibrium constant of reaction.	ثابت توازن التفاعل.
K	luminosity factor.	معامل التوهج.

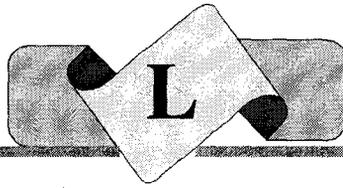
اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
(K)	thermal conductivity.	قدرة التوصيل الحرارى .
Kans	Kansas.	ولاية كانساس الأمريكية .
KEN	Kenya.	دولة كينيا .
KC	Kilocycle (s).	كيلو سيكل .
K.C.	Kansas City.	كانساس سيتى .
K.C.	King's Counsel.	عام - مستشار الملك .
Kcal	Kilocalorie.	كيلو كالورى . ألف سعر حرارى .
Kc/s	Kilocycles per second.	كيلو سيكل / ثانية .
Ken	Kentucky.	ولاية كنتكى الأمريكية .
Kg	Keg (s).	برميل صغير (للبارود عادة) .
Kg	Kilogram (s).	كيلو جرام . كيلو جرامات .
KGB	State Security Committee (Russia)	مباحث أمن الدولة الروسية
Kgps	Kilogram (s) per second.	كيلو جرام / ثانية .
K.K.K.	Ku Klux Klan.	كوكلكس كلان . منظمة أمريكية عنصرية ضد تحرير الزوج فى أمريكا .
Kl	Kiloliter.	كيلو ليتر .
Km	Kilometer.	كيلو متر .
Km	Kilomega ... = 10 ⁹ .	كيلو ميغا (١٠) ^٩ .
Km/h	Kilometer per hour.	كيلو متر / ساعة .
Km/sec	Kilometer per second.	كيلو متر / ثانية (قذائف) .
Kn	Knot.	عقدة (مقياس بحري للأطوال) .

K

اختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
K.O.	Knock Out.	ضربة قاضية (ملاكمة الخ) .
KOR	Korea.	دولة كوريا.
Kr	Krypton.	كريتون (كيمياء) .
Kt	Karat.	قيراط .
Kv	Kilovolt.	كيلو فولت .
K/v-a	Kilovolt-ampere.	كيلو فولت - أمبير .
Kw	kilowatt.	كيلو واط .
Kw/hr	kilowatt/hour.	كيلو واط / ساعة .
KWT	Kuwait.	دولة الكويت .
Ky.	Kentucky.	ولاية كنتكي الأمريكية .

K

obeikandi.com



اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
L.	L as a serial number.	(ل) في الترقيم بالحروف.
L.	mean free path.	متوسط الممر الحر.
L.	latitude.	خط عرض.
L.	Specific latent heat.	الحرارة الكامنة النوعية.
L.	Length.	طول .
L.	Lumen.	لومن . وحدة استضاءة.
L.	self inductance.	الحثية الذاتية.
L.	Large.	لارج . حجم كبير.
L.	latent heat.	الحرارة الكامنة.
L.	Latin.	لاتيني.
L.	luminance.	النصوع.
L.	Libra.	ليبرا (رطل) .
L	= 50 (Roman No .) .	الرقم ٥٠ (روماني) .
L.	Lira.	ليرة.
L.	Lift.	الرفع.
La.	Louisiana.	ولاية لويزيانا الأمريكية.
La.	Lanthanum.	لنثانيوم (كيمياء) .
L/A	Letter of Attorney.	خطاب تفويض . توكيل رسمي .
Lam.	Laminated.	مصفح . مدرع .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Lang.	Language.	لغة . لغوى .
Lat	Latitude.	عرض . اتساع . خط عرض .
Lav	Lavatory.	دورة مياه .
LBN	Lebanon.	دولة لبنان .
LBR	Liberia.	دولة ليبيريا .
LBY	Libya.	دولة ليبيا .
LC	Lower case.	أحرف طباعة إنجليزية صغيرة .
L.C.	Library of Congress.	مكتبة الكونجرس .
L/C	Letter of Credit.	خطاب اعتماد .
LCF	Least Common Factor.	العامل المشترك الأصغر .
LCD	Least Common Divisor.	القاسم المشترك الأصغر .
L.C.M.	Least Common Multiple.	المضاعف المشترك الأصغر .
Ld	Load.	الشحنة .
LDC	Least Developed Countries.	البلدان الأكثر تخلفاً .
Ldg	Landing.	هبوط . رسو .
Ldg	Loading.	شحن . تحميل .
LDN	London.	العاصمة لندن .
L.E.	Lira Egiziana.	جنيه مصرى .
Lea.	Leather.	جلد .
Lect.,	Lecture (r).	محاضرة . (أستاذ محاضر) .
Leg.,	Legal.	قانونى . شرعى .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Leg.,	legate.	مبعوث . مندوب .
Legis.,	Legislative.	تشريعي .
Legis	Legislature.	خاص بالسلطة التشريعية .
LES	Lesotho.	دولة ليسوتو .
L.F.	Low Frequency.	تردد منخفض .
L.H.D.	Literarum Humaniorum Doctor.	دكتور (اه) في الدراسات الإنسانية .
Li	Link (Links).	حلقة . وصلة .
LI	Lithium.	ليثيوم (كيمياء) .
Lib	Liber.	كتاب .
Lib	Liberal.	ليبرالي .
Lib	Librarian.	أمين مكتبة .
Lib	Library.	مكتبة .
lieut	Lieutenant.	ملازم أول .
Lin	Lineal.	خطي . وراثي . طولي .
Lin	Linear.	خطي . مستقيم .
Ling	Linguistic (s).	لغوي . لغويات .
Liq	Liquid (s).	سائل . سوائل (موائع) .
Lit	Liter.	لتر .
Lit	Literal.	حرفي .
Lit	Literaly.	حرفياً .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Lit	Literary.	أدبي.
Lit.	Literature.	أدب . آداب . تراث علمي أو ديني .
Lit. B.	Litterarum Bacclaureus.	بكالوريوس آداب .
Lit.D.	Litterarum Doctor	دكتور (اه) في الآداب .
Lith	Lithography.	فن النقش على الحجر.
Li.	Lines.	خطوط .
LKA	Srilanka.	دولة سيريلانكا.
LL.B.	Legum Bacclaureus.	بكالوريوس الحقوق.
LL.D.	Legum Doctor.	دكتور (اه) في الحقوق.
LL.M.	Legum Magister.	ماجستير حقوق ..
L.O.	Laison Officer.	ضابط اتصال (عسكرية) .
Loc.Cit	Loco Citato.	فيما أشرنا إليه .
Log.	Logarithm.	لوغاريتم .
Lond.	London.	مدينة لندن .
long	Longitude.	خط الطول . الطول .
L.P.	Low Pressure.	ضغط منخفض .
LP	Long Play	أسطوانة ٣,٥ دورة مضاعفة وقت التسجيل على الريكورد والفيديو .
L.R.	Living Room.	حجرة المعيشة .
L.S.D.	Lysergic acid diethylamide.	عقار الهلوسة (إل . إس . دي) .
L.S.S.	Life - Saving Service.	هيئة الإنقاذ .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
LSS	Life - Saving Station.	نقطة إنقاذ.
Lt.	Lieutenant.	ملازم أول.
Lt.	Light.	ضوء . نور . خفيف.
L.T.	Local Time.	توقيت محلي.
L.T.	Long Ton.	لونج طن . طن إنجليزي يساوي ٢٢٤٠ رطلاً.
L.T.	Low Tension.	توتر منخفض . إجهاد منخفض.
Lt.col	Lieutenant colonel.	عقيد (رتبة) .
Lt.Comdr.	Lieutenant Commander.	رائد (بحرية) .
Ltd.	Limited.	المحدودة (شركات) .
Lt.gen	Lieutenant General.	قائد عام . رتبة فريق (عسكرية) .
Lt.gov.	Lieutenant governer.	نائب العمدة (أمريكا) .
Ltr	letter, lighter.	خطاب . صندل بحري.
Ltrs	Letters, Lighters.	خطابات . صنادل بحرية.
Lu	Lutecium.	لوتسيوم (كيمياء) .
LU	Lumen.	لومن (وحدة قياس التدفق الضوئي) .
Lub	Lubricant.	زيت التشحيم.
Lub	Lubricating.	تشحيم.
Lux	Luxembourg.	لوكسمبورج.
LV	Leave.	إذن . إجازة.
L.W.L	Loaded Water Line.	خط التحميل المائي . خط الماء عند التحميل (ملاحظة) .

L

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
L.Z.	Landing Zone.	منطقة الهبوط . رصيف المرسى.
LX	= 60 (Roman No).	الرقم ٦٠ (روماني).
LXX	= 70 (Roman No).	الرقم ٧٠ (روماني).
LXXX	= 80 (Roman No).	الرقم ٨٠ (روماني).

L

M

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
m	m as a serial number.	(م) فى الترقيم بالحروف.
m	mass of electron.	كتلة الألكترون.
m	male.	ذكر.
m	mass.	الكتلة.
m	mark.	مارك . علامة .
m	molality.	التركيز الجزيئى - الجرامى.
m	masculine.	مذكر.
m	meridiem.	الظهر . فترة الظهر.
m	meter.	متر.
m	mile (s).	ميل (أميال).
m	minute (s).	دقيقة (دقائق).
m	month.	شهر.
m	morning.	صباح . فترة الصباح.
M	Majesty.	جلالة . فخامة.
M	Atomic Mass.	الكتلة الذرية.
M	Master.	ماستر . أستاذ . ماجستير.
M	Mega = 10 ⁶ .	عشرة أس ستة . مليون .
M	Metal.	معدنى . فلزى.
M	bending moment.	عزم لى.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
M	Mille.	ألف (فى الأرقام اللاتينية).
M	Molecular.	جزيئى.
M	Mach Number.	العدد الماخى (عدد موك) . مرات سرعة الصوت .
M	Monsieur.	سيد (فرنسية).
M	Magnetomotive force.	(ق) القوة الدافعة المغنطيسية.
M	molecular weight.	الوزن الجزيئى.
M	Moment of force.	عزم القوة.
Ma	Masurium.	ماسوريوم (كيمياء).
m/a	milliamper.	مللى أمبير.
M.A.	Master of Arts.	ماجستير آداب.
M.A.	Mental Age.	العمر العقلى.
mach	Machine .	ماكينة.
mach	machinery.	ماكينات.
mach	machinist.	ميكانيكى.
MAD	Madagascar.	دولة مدغشقر.
mag	magazine.	مخزن . مجلة.
M.Agr.	Master of Agriculture.	ماجستير زراعة.
MAI	Israeli Workers Party.	حزب العمل الإسرائيلى (الماى) .
Maj	Major.	ميجور . رائد (رتبة) .
Maj.Gen.	Major General.	لواء (رتبة عسكرية) .
MAL	Malaysia.	دولة ماليزيا.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Manuf	Manufacturing.	تشغيل . تصنيع .
manuf	manufacturer.	منتج . مصنع .
manuf	manufacturing.	صناعة.
MAO	Monoamine Oxidase.	الأوكسيداز الأميني الأحادي.
MAPAM	Israeli United Workers Party.	اتحاد عمال إسرائيل (المابام) .
mar	maritime.	بحري.
Mar	March.	شهر مارس (آذار) .
MAS	Military Agency of Standarisation.	وكالة التقنين الحربي (الناتو) .
Mass	Massachusetts.	ولاية ماساتشوستس الأمريكية.
M.A.T.	Master of Arts in Teaching.	إجازة الماجستير في التدريس .
math	mathematical.	حسابي .
math	mathematician.	أستاذ رياضيات .
matha	mathematics.	رياضيات .
MAW	Malawi.	دولة ملاوي .
max	maximum.	حد أقصى . النهاية العظمي .
M.B.	Medicine Baccalaureus.	بكالوريوس الطب .
M.B.A.	Master of Business Administration.	ماجستير إدارة أعمال .
M.C.	Master of Ceremonies.	رئيس البروتوكول .
MC	Military Committee.	اللجنة العسكرية (الناتو) .
M.C.	Member of Congress.	عضو الكونجرس الأمريكي .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
MCMG	Military Committee of Meteorological Group.	اللجنة العسكرية لمجموعة الأرصاد الجوية (الناتو).
MCMV	Mine Countermeasures Vessel.	سفينة مضادة للألغام (الناتو).
Md	Maryland.	ولاية ماريلاند الأمريكية.
M.D.	Medicine Doctor.	دكتور (اه) في الطب.
M.D	Medical Department.	القسم الطبي . الإدارة الطبية.
Mdlles	Mesdemoiselles.	آنسات (مدموازيلات).
Mdme	Madame.	مدام . سيدة .
Mdmes	Mesdames.	مدامات . سيدات.
mdnt	midnight.	منتصف الليل.
M.D.S.	Master if Dental Surgery.	ماجستير جراحة الأسنان.
mdse	merchandise.	بضاعة.
Me	Methyl.	ميثيل (كيمياء).
Me	Maine.	ولاية مين الأمريكية.
ME	Middle English.	إنجليزية العصور الوسطى.
M.E.	Mechanical Engineer.	مهندس ميكانيكي.
M.E.	Medical Examiner.	الطبيب الشرعي .
M.E.	Mining Engineer.	مهندس مناجم.
meas	measure.	مقياس.
mech	mechanical.	ميكانيكي.
mech	mechanics.	ميكانيكا.

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
mech	mechanism.	ميكانيزم. ميكانيكية .
med	medieval.	خاص بالصور الوسطى.
med	medium.	وسيط. . وسط
M.Ed.	Master of Education.	ماجستير تربية.
meg	megohm.	ميغا أوم.
mem	member .	عضو.
mem	memoir.	مذكرات.
mem	memorial.	تذكارى.
mem	memorandum.	مفكرة . مذكرة .
memo	memories.	مذكرات . سجل تاريخي . ذكريات .
metall.	metallurgical.	تعدينى . خاص بعلم التعدين.
metall	metallurgy.	تعدين.
metaph	metaphysical.	ميثا فزيقى. غيبى .
metaph	metaphysics.	ميثا فزيقا. غيبيات
MEV	Million Electron Volts.	مليون الكترون فولت.
Mex	Mexican.	مكسيكى.
Mex	Mexico.	المكسيك.
Mf.	Medium Frequency.	تردد متوسط.
mf	mezzo forte.	نصف قوى (شديد).
mf	millifarad.	مليفاراد.
M.F.A.	Master of Fine Arts.	ماجستير فنون جميلة.

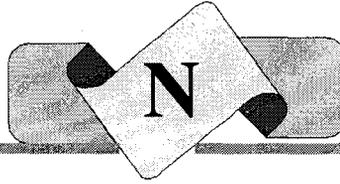
المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
mfd	manufactured.	مصنع . مشغول.
mfd	manufacturing.	تصنيع . تشغيل.
M.F.N.	Most Favored Nation .	الدولة الأكثر رعاية.
mgs	milligram.	مللى جرام . مللى غرام.
Mg	Magnesium.	ماغنسيوم (كيمياء).
M.G.	Military Government.	حكومة عسكرية.
M.G.	Machine Gun.	مدفع رشاش . مدفع ماكينة.
mgr	manager.	مدير إداري.
mgt	management.	إدارة.
M.H.	Medal of Honor.	ميدالية أو وسام شرف .
MHR	Member of the House of Reprasetatives	عضو مجلس النواب
mi	mile (s).	ميل (أميال).
Mich	Michigan.	ولاية ميشيغان الأمريكية.
mid	middle.	متوسط . أوسط.
min	minimum.	الحد الأدنى.
min	mining.	تعدين.
min	minister.	وزير . قسيس .
min	minor.	أصغر . صغرى.
min	minute (s).	دقيقة زمنية . دقائق.
mineral	mineralogy.	تعديني.
mineral	mineralogical.	تعدين.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Minn	Minnesota.	ولاية مينسوتا الأمريكية.
misc	miscellaneous.	متنوع . متعدد.
misc	miscellany.	منوعات . كمشكول . تنوع.
Miss	Mississippi.	ولاية مسيسيبي الأمريكية.
mixt	mixture.	خليط. . مزيج .
mk	mark.	مارك . ماركة . علامة . درجة.
MKS	Meter-Kilogram-Second.	متر / كيلو جرام - ثانية.
mi	mail.	بريد.
ml	milliliter.	مللى لىتر.
Mlle	mademoiselle.	مدموازيل . آنسة.
MKT	Market, Marketing (Mktng).	سوق . تسوق.
MIP	Marine Insurance Policy.	بوليصة تأمين بحرية.
MLI	Mali.	دولة مالي.
MLRS	Multiple Launch Rocket System.	نظام إطلاق صاروخي متعدد.
MLT	Malta.	دولة مالطة.
MM	Mega mega .	ميغا ميغا.
MM	Messieurs.	السادة كذا ...
MM	= 2000 (Roman No).	الرقم ٢٠٠٠ من الأرقام الرومانية.
mm	millimeter (s),	مليمتر - ملليمترات.
Mme	Madame.	مدام.
Mmes	Mesdames.	مدامات . سيدات.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
M.M.f.	magnetomotive force.	القوة المغناطيسية الدافعة.
MMLES	mademoiselles.	مدموازيالات . أنسات.
Mn	Manganese.	منجنيز (كيمياء).
M.N.	Magnetic North.	الشمال المغناطيسي.
Mo	Month (s).	شهر . شهور.
Mo	Molybdenum.	موليبدينوم (كيمياء).
Mo.	Missouri.	ولاية ميسوري الأمريكية.
M/O	Money Order.	حوالة بريدية.
mod	moderate.	متوسط . معتدل.
mod	modern.	حديث . عصري . مودرن.
mod	modification.	تعديل . تكييف . تحوير.
mod	modified.	معدل . مكيف . محور.
modif	modification.	تعديل . تكييف . ملائمة.
mol	molecule.	جزيئي.
mol.wt.	molecular weight.	وزن جزيئي.
Mon	Monastery.	دير . دير رهبنة.
Mon	Monday.	يوم الاثنين.
mon	monetary.	مالي . نقدي.
M.O.O.	Money Orders Office.	مكتب حوالات مالية.
MON	Monaco.	إمارة موناكو.
Mor	Morocco.	دولة المغرب.

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
morph	Morphine.	مورفين.
morphol	Morphology.	مورفولوجي . علم الهيئة .
MOZ	Mozambique.	دولة موزامبيق.
M.P.	Melting Point.	نقطة (درجة) الانصهار.
M.P.	Member of Parliament .	عضو البرلمان . عضو مجلس الشعب .
MP	Military Police.	شرطة عسكرية.
MP	Metropolitan Police.	شرطة المدينة.
m.p.g.	miles per gallon.	ميل / جالون.
m.p.h.	miles per hour.	ميل / ساعة.
m.p.s.	meters per second.	متر / ثانية.
mr	milliroentgen.	مللي رونتجن.
Mr.	Mister.	السيد . مستر.
MRI.	Mauritius.	دولة موريشيوس.
Mrs	Mistress.	السيدة . مسز . حرم السيد.
Ms	Manuscript.	مخطوط . أصل.
M.S.	Master of Surgery.	ماجستير جراحة.
M.Sc	Mastre of Science.	ماجستير علوم.
msg	message.	رسالة.
MSS	Manuscripts.	مخطوطات . أصول.
M.T.	Metric Ton.	طن متري .
mtge	mortgage.	رهن . رهنية . تأمين.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
mtn	mountain.	جبل .
munic	municipal.	مجلس بلدى .
MUS	Mauritius.	دولة موريشيوس (اختصار أمريكي) .
Mus. B.	Musicae Baccalaureus.	بكالوريوس موسيقي .
Mus.D.	Musicae Doctor.	دكتور (اه) فى الموسيقى .
mv.	millivolt.	مللى فولت .
mv	Mendelevium.	مندلفيوم (كيمياء) .
MWI	Malawi.	دولة ملاوى (اختصار أمريكي) .
mycol.	mycology.	علم الفطريات .
mym	myriameter.	مريامتر . عشرة آلاف متر .
mythol	mythology.	علم الأساطير .
mythol	mythological.	ميشولوجى . أسطورى .
myrmecol	myrmecology.	دراسة علم النمل .
MYS	Malaysia.	دولة ماليزيا (اختصار أمريكي) .



N

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
n	n as a serial number.	(ن) في الترقيم بالحروف.
n	noun.	اسم (نحو).
n	new.	جديد . حديث.
n	nano = $1 \div 1000\ 000\ 000 = 10^{-9}$	نانو . واحد علي ألف مليون وحدة.
n	nominative.	خاص بحالة الرفع (نحو).
n	Frequency of rotation.	تردد الدوران.
n	noon.	ظهر . وقت الظهرية.
n	load factor.	عامل الحمل . عامل التحميل
n	north.	شمال.
n	number of units of measurement.	عدد وحدات القياس .
n	note..	نغمة موسيقية مفردة . مدونة موسيقية . كمبيالة . ورقة نقدية . هامش بمتن النص .
n	number of moles.	عدد الجزيئات .
N	Nitrogen.	نيتروجين (كيمياء) .
n	refractive index.	معامل الانكسار.
N	North.	الشمال .
N	Avogadro's No .	عدد أفوجادرو .
N	Northern.	شمالي .
N	Factor of Safety.	عامل الأمان.

N

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
N	Nationalist.	وطني.
N	Total ionization.	التأين الكلي.
N	North (ern).	شمال . شمالي.
N	Neutron number.	عدد النيوترونات.
N	number (refers to any units) .	عدد (يشير إلي أي وحدات) .
N	number of molecules.	عدد الجزيئات.
N	number of turns.	عدد اللفات.
Na	Natrium = Sodium.	صوديوم (كيمياء) .
N/a	no account.	لا يوجد رصيد (بنوك) .
N.A.	National Army .	الجيش الوطني .
N.A.	North America.	أمريكا الشمالية.
NAC	North Atlantic Council.	مجلس حلف شمال الأطلسي .
NACiSA	NATO Communication System Agency.	وكالة حلف شمال الأطلسي لإدارة أنظمة الاتصالات.
NADGE	NATO Air Defence Ground Environment.	المجال الأرضي لدفاعات حلف شمال الأطلسي الجوية.
ne	negative.	سلبى .
NAACP	National Association for the Advancement of Colored People.	الجمعية الوطنية لتقدم الملونين .
N.A.M.	National Association of Manufacturers.	الرابطة الوطنية للصناع (للمنتجين) .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
NAPMA	Nato Airborne Earlywarning & Control Programme management Agency	الوكالة الخاصة ببرنامج إدارة نظام الإنذار المبكر والتحكم المحمول جوا لحلف شمال الأطنطى.
N.A.S.	National Academy of Science.	أكاديمية العلوم القومية.
NASA	National Aeronautics & Space Administration.	ناسا (الوكالة الأمريكية للفضاء والملاحة) .
NASIP	Nato Air System Improvement Program.	برنامج حلف شمال الأطنطى لتحسين أنظمة القوات الجوية.
NASMA	NATO Maintenance & Supply Agency.	وكالة حلف شمال الأطنطى للصيانة والإمداد.
nat	native.	قومى . وطنى . من الأهالى .
nat	natural.	طبيعى .
natl	national.	وطنى . قومى .
NATO	North Atlantic Treaty Organization.	حلف شمال الأطنطى .
NATODCOL	NATO defence College.	كلية دفاع حلف شمال الأطنطى .
naut	nautical.	ملاحى . خاص بالملاحة . بحرى .
nav	naval.	بحرى .
nav	navigable.	صالح للملاحة البحرية .
nav	navigation.	ملاحة .
NAZI	nationalsozialist.	نازى : اختصار حزب العمال الوطنى الاشتراكى الألماني

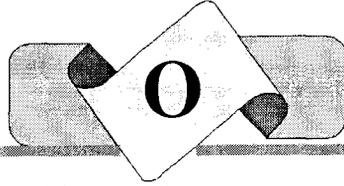
اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
N.B.	Nota Bene.	ملحوظة . لاحظ جيدا.
Nb	Niobium.	نيوبيوم (كيمياء).
N.B.C.	National Broadcasting Company.	شركة الإذاعة الوطنية (إن بى سى) .
NBR	Number.	رقم . عدد.
N.C.	North Carolina.	ولاية نورث كارولينا الأمريكية.
NCA	Nicaragua.	دولة نيكاراغوا.
NCCIS	NATO Command, Control, Information System.	منظمة حلف شمال الأطلسي للقيادة والسيطرة والمعلومات.
N.C.O.	Non Commissioned Officer.	ضابط صف.
NCTE	National Council of Teachers of English.	المجلس الوطنى لمدرسى اللغة الانجليزية.
NECY	Necessary.	ضروري ولازم (مراسلات . تلکس).
N.D.	No Date.	غير مؤرخ . بلا أجل.
Nd	Neodymium.	نيودميوم (كيمياء).
NDPC	NATO Defence Planning Committee.	لجنة حلف شمال الأطلسي لتخطيط الدفاع.
Ne	Neon.	نيون (كيمياء).
N.E.	New England.	نيو إنجلند. (اسم بجمع ست ولايات أمريكية فى الشمال الشرقى)
N.E.	North East (ern).	الشمالى الشرقى . شمال شرقى.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
NEA	National Education Association .	الجمعية الوطنية للتربية والتعليم.
Neb	Nebraska.	ولاية نبراسكا الأمريكية.
neg	negatively.	سلبيا . علي نحو سلبى .
Neth	Netherland.	نيزرلاند . هولندا.
neurol	neurological.	نيورولوجى . عصبى .
neurol	neurology.	نيورولوجى . علم الأعصاب .
neut	neuter.	محايد .
N.F	No Fund.	لا يوجد رصيد (بنوك) .
N.G	National Guard.	الحرس الوطنى .
NGA	.Nigeria	دولة نيجيريا .
NGU	New Guinea.	دولة غينيا الجديدة .
N.H.	New Hampshire.	ولاية نيوهامبشاير الأمريكية .
Ni	Nickel.	النيكل (كيمياء) .
N.I.	Northern Ireland.	إيرلندا الشمالية .
NiG	Niger.	دولة النيجر .
NICS	NATO Integrated Communication System.	نظام الاتصالات المتكامل لحلف شمال الأطلنطى .
N.J.	New Jersey.	ولاية نيوجيرسى الأمريكية .
NL	Night Letter.	برقية ليلية (تلغراف) .
NLD	Netherland.	دولة نيزرلندة (هولندا) .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
NJCEC	NATO Joint Communications Electronic Committee.	لجنة حلف شمال الأطلسي المشتركة للاتصالات الإلكترونية.
N M	Nautical Mile.	ميل بحري .
N.M.	NATO Military Committee	لجنة حلف شمال الأطلسي العسكرية
NMC	New Mexico.	ولاية نيومكسيكو الأمريكية.
No	North (ern).	شمال . شمالي .
No	Number.	عدد . رقم .
nom	nominative	خاص بحالة الرفع (نحو) .
NOR	Norway.	دولة النرويج .
Norm	Normal	طبيعي . عادي .
nos	numbers	أعداد . أرقام .
nov	novelist	قصاص . أديب . روائي .
Nov	November	شهر نوفمبر (تشرين الثاني) .
Np	Neptunium	نبتونيوم (كيمياء) .
N.P.	No Place.	كامل العدد . كومبليه (سينما) .
N.P.	No Protest.	منعاً للإحراج .
N.P.	Notary Public.	محضر المحكمة . الموثق العام .
N.pl	noun plural.	اسم جمع (نحو) .
nr	near (ly).	قرب هذا . حوالى . ما يقدر بـ .
NRC	National Research Council.	الهيئة القومية للأبحاث .
N.C.	New Series.	حلقات مسلسل جديدة .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
N.S.	Not Specified.	غير محدد.
N.S.	Not Sufficient.	غير كاف.
NSC	National Security Council.	مجلس الأمن القومي.
N.S.F.	National Scientific Foundation.	الهيئة القومية للعلوم.
N.T.	New Testament.	المعهد الجديد . (الإنجيل) .
NTIS	NATO Technical Interoperability Standards.	معايير التشغيل الفنية داخل منظمة حلف شمال الأطلسي.
NTP	Normal Temperature and Pressure.	درجتا الحرارة والضغط العاديتان.
N. Wt.	net weight.	الوزن الصافي.
num	numeral (s).	رقمي . عددي . (أرقام) .
NVM	Non Volatile Matter.	مادة غير طيارة (كيمياء) .
N.W.	North West (ern).	الشمال الغربي (شمال غربي) .
NY	New York.	نيويورك.
NYC	New York City.	مدينة نيويورك.
N.Z.	New Zealand.	دولة نيوزيلندا.

obeikandi.com



اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
O	O as a serial number.	(س) في الترقيم بالحروف.
O	Octavus.	مكيال يسع ١٢٥ درهما.
O	Octavo.	حجم الأوكتافو.
O	Off.	أغلق . مغلق.
O	Old.	قديم . كبير . عتيق.
O	Only	فقط . لاغير . وحسب.
O	Oxygen.	الأوكسجين (كيمياء).
O	Ohio.	ولاية أوهايو الأمريكية.
O/a	On account.	علي الحساب.
O.A.P	Old Age Pension.	معاش الشيخوخة (ماليات) . دار المسنين .
OAS	Organization of American States.	منظمة اتحاد الولايات الأمريكية
O.A.T	Outside Broadcast Medium.	متوسط البث الخارجي (إذاعة) .
ob	obit.= (He or she died)	المرحوم . المرحومة . المتوفي .
ob	obiter.	عرضياً.
O.B.	Outside Broadcast.	البث الخارجي (إذاعة) .
obdt	obedient.	مطيع . مذعور . خاضع .
obj	object	موضوع .
obj	objection.	معارضة . اعتراض . مانع .

O

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
obj	objective.	موضوعي .
obl	oblique.	مائل . شرطة مائلة .
obl	oblong.	مستطيل .
O.B.M	Outside Broadcast Medium .	وسط البث الخارجي (إذاعة) .
obs	observation.	ملاحظة . مراقبة .
obs	observatory .	نقطة ملاحظة .
obs	obsolete.	مهجور . مندثر .
obstet	obstetric.	خاص بعلم القبالة (التوليد) .
obstet	obstetrics.	علم القبالة (فن التوليد) .
oc	ocean.	محيط .
oc	our cable.	عنواننا البرقي (تلكس ومراسلات) . مكالمتنا الخارجية .
o/c	over charge.	زيادة في السعر (تجارة . مراسلات) . بتكلفة إضافية .
occas	occasional.	إتفاقي . جزافي . عارض . عرضي . في بعض الأحيان .
occas	occasionally .	جزافيا . عرضياً . عشوائياً . أحياناً
oceanog	oceanography.	جغرافيا المحيطات .
oct	octavo.	حجم الأوكتافو .
Oct	October.	شهر أكتوبر (تشرين أول) .
O.D.	Olive-Drab.	لون أصفر مخضر .
o.d.	omni die.	كل يوم (في الروشة الطبية) .
o/d	on demand.	عند الطلب .
OE	Old English.	الإنجليزية القديمة .

المختصر	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
O.E.E.C.	(OECE) Organization for European Economic Cooperation	منظمة التعاون الاقتصادي الأوربي.
Off	Offered.	مقدم . معروض . متقدم بـ.
Off	Office.	مكتب . قلم . هيئة . مصلحة . وزارة .
Off	Official.	رسمي.
OIT	Office of International Trade.	مكتب التجارة الدولية.
O.K.	Okay.	أوكيه . وهو كذلك . اتفقنا .
Okla	Oklahoma.	ولاية أو كلاهوما الأمريكية.
OLET	our letter.	رسالتنا . خطابنا . كتابنا . (تلکس ومراسلات) .
O.M.	Order of Merit.	وسام الاستحقاق.
OMA	OMAN.	عمان.
ONI	Office of Naval Intelligence..	مكتب المخابرات البحرية (أمريكا) .
ONR	Office of Naval Research.	مكتب الأبحاث البحرية.
O/O	order of.	لأمر فلان (في الشيك المصرفي) .
Op	Operation (al) .	عملية . تشغيل . (إجرائي) .
Op	Opposite.	مقابل . مخالف . نظير . مناقض .
O.P.	Out of Print.	نفدت طبعته (كتب) .
O.P.	Observation Point.	نقطة مراقبة.
O.P.	Observation Post.	مركز ملاحظة (مراقبة) .
O.P.	Opendoor Policy.	بوليصة مفتوحة (تأمين) . سياسة الانفتاح (اقتصاد) .

المقابل العربي	المقابل الإنجليزي	اختصار
في المصدر السابق.	Opera Citato.	Op.Cit
النواتج . المخرجات (كمبيوتر) .	Output data.	OPD
منظمة الأوبك (الدول المصدرة للنفط) .	Organization of Petroleum Exporting Countries.	O.P.E.C
مقابل . مخالف . مضاد .	Opposite.	Opp
عالم البصريات .	Optician.	Opt
علم البصريات .	Optics.	Opt
اختياري . حر .	Optional.	Opt
بصرى .	Optical.	Opt
علي مسئولية المالك (بضاعة . معاملات) .	Owner Risk.	O.R.
أوركسترا .	Orchestra.	Orch
طبقة . نظام . أمر . حوالة .	Order.	Ord
ترتيبي .	Ordinal.	Ord
اعتيادي . عادي .	Ordinary.	Ord
ولاية أوريجون الأمريكية .	Oregon.	Oreg
عضوى .	Organic.	Org
منظمة .	Organization.	Org
أصلى . حقيقى . أصيل .	Original.	Org
علم الطيور . أورنيثولوجى .	Ornithology.	Ornith
غير حاضرة (للبضاعة) .	Out of Stock.	O/S
أوزميوم (كيمياء) .	Osmium.	OS

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
O.T.	Occupational Therapy	العلاج بالعمل . العلاج المهني . خاص بالمهنة
O.T.	Old Testament.	العهد القديم . التوراة .
OT	Overtime.	أوفرتايم . عمل إضافي .
OTLX	Our Telex.	التلكس المرسل منا .
Oz	Ounce (s).	أوقية (أوقيات) .

obeikandi.com

اختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
P	P as a serial number.	(ع) فى الترقيم بالحروف.
P	Angular velocity of body axis about x axis.	سرعة الانحناء حول المحور السيني.
P	Part.	جزء . طرف (فى العقود التجارية) .
P	momentum.	كمية التحرك . قوة الاندفاع .
P	Participle.	اسم المفعول أو الفاعل .
P	number of poles in pairs.	عدد الأقطاب (بالزوج) .
P	Past.	الماضى (نحو) .
P	Penny.	بنس (عملة) .
P	Per.	لكل . فى .
P	Peseta.	بيزيتا (عملة) .
P	Peso.	بيزو (عملة) .
P	Pico= 1/1000,000,000,000	بيكو= واحد على مليون مليون وحدة
P	Piano.	بيانو .
P	Pint.	باينت (مكيال) .
P	Pitch.	قار . زفت .
P	Pole.	قطب .
P	Population.	تعداد سكانى . أفراد المجتمع .
P	total load.	الحمل الإجمالى .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
P	Post.	مركز . منصب . بريد.
P	active Power.	القوة المؤثرة (الفاعلة) .
P	Port.	ميناء . مرفأ.
P	electric Polarization.	الاستقطاب الكهربائي.
P	Power.	القوة . القدرة.
P	Pro.	سابق . أمامي . بديل . نائب.
P	strength of magnetic pole.	شدة القطب المغناطيسي.
P	Pawn.	بيدق (شطرنج) .
P	Phosphorus.	الفوسفور (كيمياء) .
P	static Pressure.	الضغط الإستاتيكي.
P	Pressure.	الضغط (ض).
Pa	Protactinium.	بروتكتينيوم (كيمياء) .
P/A	Power of Attorney	بموجب التفويض أو التوكيل . سلطة التفويض
Pac	Pacific.	باسيفيكي . خاص بالمحيط الهادى .
Pam	Pamphlet.	كراسة . كتيب.
PAK	Pakistan.	دولة باكستان.
Pan	Panama.	دولة بنما.
P and L	Profit and Loss.	الربح والخسارة.
Par	Paragraph.	فقرة.
Par	Parallel.	متواز . محاذ . مطابق.
Par	Parish.	أبرشية.

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
PAR	Paraguay.	دولة باراجواى.
Part	participle.	اسم المفعول والفاعل.
Part	particular.	خاص . خصوصى.
Pass	passenger.	مسافر . راكب.
Pass	Passive.	سلبى.
Pat	Patent.	امتياز . حق اختراع.
Pathol	Pathological.	باثولوجى . مرضى.
Pathol	Pathology.	باثولوجى . علم الأمراض.
PAU	Pan American Union.	اتحاد بان أمريكا (اتحاد عموم أمريكا).
P.A.Y.E	Pay As You Earn.	ضريبة الدخل المتصاعدة.
Payt	Payment.	دفعة.
Pb	Plumbum = Lead.	فلز الرصاص (كيمياء).
P/C	Prime Cost.	سعر التكلفة.
Pc	Piece.	قطعة.
P.C.	Per Cent.	فى المائة.
PC	Petty Cash.	المصروفات النثرية.
PC	Personal Computer.	كمبيوتر شخصى (صغير).
P.C.	Postal Card.	كارت بostal . بطاقة بريدية .
P.C.	Police Constable.	كونستابل بوليس (شرطى).
P.C.	Post Cibum.	بعد الأكل (فى الروشتة الطبية).
PCL	Parcel.	طرد (تلكس . مراسلات).

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
PCS	Pieces.	كذا قطعة . قطع .
Pct	Per Cent, Percent.	في المائة بالمائة .
Pd	Paid.	مدفوع . خالص الحساب .
Pd	Palladium.	بلاديوم (كيمياء) .
P.D.	Per Day.	باليومية . في اليوم . يوميا .
P.D.	Police Department.	إدارة البوليس .
P.D.	Postal District.	منطقة بريدية .
PDSA	People's Dispensary for Sick Animals.	مستشفى الشعب لمعالجة الحيوان (مصر) .
P.E.	Probable Error.	خطأ محتمل .
Pen	Peninsula.	شبه جزيرة .
PEC	Photoelectric cell.	خلية كهروضوئية (إلكترونيات) .
P.E.N.A.	Poets, Editors, and Novelists Association.	جمعية الشعراء والمحرفين والأدباء .
Penn	Pennsylvania.	ولاية بنسلفانيا الأمريكية .
Per	Period.	فترة . دورة .
Perf	Perfect.	تام . كامل .
Per	Perforated.	مثقوب . مخرم .
PER	Peru.	دولة بيرو .
Perh	Perhaps.	ربما . لعل .
Perm	Permanent.	أبدى . دائم . مستديم .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Perp	Perpendicular.	عمودي . رأسى . قائم .
Pers	Person (al).	فرد . نسمة . (شخصى) .
Pers	Persia (n). .	بلاد فارس (فارسى) ... جمهورية إيران الإسلامية حاليا .
Pet.	petroleum.	بتروول .
petrol	petrology.	بتروولوجى . علم دراسة البترول .
Pf	Pfennig.	بنفنيج (عملة) .
Pfd	Preferred.	مفضل .
Pg	Page.	صفحة .
Pg	Portugal.	دولة البرتغال .
Pg	Portuguese.	برتغالى .
P.G.	Post Graduate.	ما بعد التخرج . دراسات عليا . فوق جامعى .
Ph	Phase.	مرحلة . وجه .
Ph	Phenyl.	فنييل (كيمياء) .
P.H.	Public Health.	الصحة العامة .
P.H.	Purple Heart. .	وسام البسالة الحربية الأمريكى . (القلب القرمزى) .
Phar	Pharmacy.	صيدلية . صيدلى .
Pharm	Pharmaceutical.	صيدلى . خاص بالصيدلة .
Pharm	pharmacist.	صيدلى .
pharm	pharmacy.	الصيدلية .
Pharm D.	Doctor of Pharmacy.	دكتور (اه) فى الصيدلة .
Pharm. M.	Master of Pharmacy.	ماجستير صيدلة .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Ph. B.	Philosophiae Baccalaureus.	بكالوريوس فلسفة.
Ph.D.	Philosophiae Doctor.	دكتور (اه) في الفلسفة.
Phil	Philosophical.	فلسفي.
PHL	Philippines.	دولة الفلبين.
Phil	Philosophy.	فلسفة.
Philol	Philological.	خاص بفقہ اللغة.
Philol	Philology.	فقہ اللغة.
Phila	Philadelphia.	ولاية فيلادلفيا الأمريكية.
Philos	Philosophy.	فلسفة.
Philos	Philosopher.	فيلسوف.
Philos	Philosophical.	فلسفي.
PHL	Philippines.	دولة الفلبين.
Phon	Phonetics.	صوتيات.
Photog	Photography.	التصوير الفوتوغرافي.
Phr	Photographic.	فوتوغرافي.
PHS	Public Health Service.	مصلحة الصحة العامة.
Phys	Physical.	فيزيقي . طبيعي.
Phys	Physician.	طبيب.
Phys	Physics.	علم الفيزياء . الطبيعة.
Physiol	Physiologist.	عالم فسيولوجي . عالم بوظائف الأعضاء.
Physiol	Physiology.	علم الفسيولوجي . علم وظائف الأعضاء .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
PK	Pack.	رزمة . ربطة.
Pk	Park.	منتزه . موقف انتظار.
Pk	Peak.	قمة . ذروة . نهاية.
Pk	Peck.	بيك (نوع من المكايل) = ٤/١ بوشل أمريكي.
pkg	Package.	طرد.
pkt	Packet.	باكو . رزمة.
pkwy	parkway.	طريق زراعي .
pl	place.	مكان . محل.
pl	plate.	لوح . لوحة.
pl	plural.	صيغة الجمع (نحو).
P/L	Partial Loss.	خسارة جزئية.
Plat	plateau.	بلاتوه . هضبة .
Plat	platoon.	فصيلة (جندية).
Plf	plaintiff.	مدع (المدعى المدني).
PLO	Palastine Liberation Organization.	منظمة التحرير الفلسطينية.
PLS	please.	رجاء . لوتكرتم (مراسلات . تلكس).
Plu	plural.	صيغة الجمع (نحو).
Pm	Promethium.	برومثيوم (كيمياء) .
Pm	Premium.	قسط (مفرد أقساط) .
P.M.	Post Meridiem.	بعد الظهر . مساء.
P.M.	Paymaster.	صراف حكومي.

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
P.M.	Permanent Magnet.	مغناطيس مستديم.
P.M.	Post Master.	مدير مكتب البريد.
P.M.	Prime Minister.	رئيس الوزراء.
P.M.	Provost Marshal.	قائد الشرطة العسكرية.
PMK	Postmark.	ختم (خاتم) البريد.
Pms	premiums.	أقساط.
pmt	Payment .	دفعة . تسديد . دفع.
P/N	Promissory Note .	كمبيالة.
P/O	Postal Order.	حوالة بريدية.
P.O.	Petty Officer.	ضابط صف من البحرية.
P.O.	Post Office.	مكتب بريد.
P.O.B.	Post Office Box.	صندوق بريد.
POD	Pay on Delivery.	الدفع عند الاستلام.
P.O.D.	Post Office Department.	هيئة البريد.
Pol	Poland.	بولندا.
Pol	Polish.	بولندي.
Polit	Political.	سياسي . متعلق بالسياسة.
Polit	Politician.	دبلوماسي . من رجال السياسة.
Poly	Polytechnic.	فني صناعي.
Poly.Inst	Polytechnic Institute.	معهد فني صناعي.
Poly. Sch	Polytechnic School.	مدرسة صنایع.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Polytech.	Polytechnic.	فنى صناعى .
pon	pontoon.	جسر عائم .
P.O.O	Post office order.	إذن بريدي و حوالة بريدية .
pop	popular.	شعبى . دارج . مألوف .
pop	popularly.	شعبيا . علي نحو شعبى .
pop	population.	تعداد سكانى . مجتمع أفراد .
por	portrait.	بورتريه . صورة شخصية .
port	Portuguese . Portugal.	برتغالى . البرتغال .
pos	position.	مركز . منصب . موضع .
pos	Positive.	إيجابى . وضعى .
poss	Possessive.	خاص بصيغة الملكية (نحو) .
Poss.	Possible.	ممكن . محتمل (تلكس) .
pot.	potential.	كامن . احتمالى . إجهادى . إمكانية .
P.O.W.	Prisoner of War.	أسير حرب .
PP	Pages.	كذا صفحة . صفحات .
P.P	Parcel Post.	مكتب طرود البريد .
P.P	Past Participle.	التصريف الثالث للفعل الإنجليزي . اسم المفعول .
P.P	Post Paid.	خالص الأجرة (للبريد) .
P.P	Prepaid.	مدفوع مقدماً .
P.Pro.	Per Procuration.	بالإنابة . عنه . بالنيابة عن (مراسلات . تلكس) .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
PPd	Postpaid.	خالص الأجرة (للبريد) .
PPD	Prepaid.	مدفوع سلفاً أو مقدماً .
ppt	precipitate.	راسب . مترسب .
pptn	precipitation.	ترسب . ترسيب .
ppts	precipitates.	رواسب . مترسبات .
P.Q.	previous question.	القضية السابقة .
p.Q.	Province of Quebec.	إقليم كويك (بكندا) .
pr	pair.	زوج .
pr	paper.	ورقي من الورق .
pr	power.	طاقة . قوى .
pr	praseodmium.	برازيودوميوم (كيمياء) .
pr	preference.	تفضيل . امتياز . أفضلية .
pr	preferred.	مفضل . متميز . له الأفضلية .
pr	present.	حاضر . موجود . قائم .
pr	price.	سعر . ثمن .
pr	priest.	كاهن . قسيس .
pr	printed.	مطبوع . منشور .
pr	printing.	طباعة .
pr	pronoun.	ضمير (نحو) .
pr	prince.	الأمير .
P.R.	Proportional Representation.	تمثيل نسبي (في البرلمان) .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
P.R.	Puerto Rico.	جزيرة بورتوريكو.
P.R.	Public Relations.	العلاقات العامة.
P.R.	Per Rectum (exam)	فحص شرعي (بى أر). عن طريق الشرح
P.R.B.	Public Relations Bureau.	مكتب العلاقات العامة.
prec	preceding.	السابق . المتقدم.
pred	predicate.	الخبر المسند (فى النحو) .
pref	preface.	مقدمة . ديباجة.
pref	preference.	تفضيل . أفضلية . إمتياز.
pref	preferred.	مفضل . له أفضلية . متميز.
pref	prefix.	بادئة . سابقة (لغويات) .
prelim	preliminary.	ابتدائي . مبدئي . أولى.
prep	preparatory.	إعدادى . تحضيرى.
prep	preparatorial.	إعدادى . تحضيرى.
prepd	prepared.	معد . محضر . مجهز . جاهز.
prepg	preparing.	إعدادى . تحضير . تجهيز.
prepgs	preparings.	عمليات . إعداد . تجهيزات.
prepn	preparation.	إعداد . استعداد.
prepns	preparations.	عمليات إعداد . عمليات تجهيز.
pres	present.	موجود . حاضر . قائم . المضارع (فى النحو)
pres	president.	رئيس .
prev	previous.	سالف . سابق . متقدم.

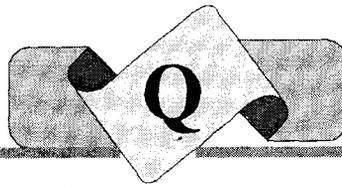
اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
prf	proof.	برهان . دليل . إثبات .
PRI	Puerto Rico.	دولة بورتوريكو .
prim	primary.	أولى . مبدئي . ابتدائي .
prim	primitive.	بدائي . أولى .
prin	principal.	رئيسي . أساسي . ناظر مدرسة .
p.r.n.	pro re nata.	عند الضرورة (الروشنة الطبية) .
prob	probable.	محتمل . ممكن .
prob	problem.	مشكلة . معضلة .
probs	problems.	مشاكل . معضلات .
proc	proceedings.	إجراءات محاكمة .
proc	proceeds.	دخل . إيراد .
prod	productions.	إنتاج . ناتج .
prof	professor.	بروفيسور . أستاذ جامعي .
pron	pronoun.	ضمير (نحو) .
pron	pronounced.	صريح . ملفوظ . صادر .
pron	pronunciation.	لفظ . نطق . صدور حكم .
prop	propeller.	دافعة . دائرة . رفاص .
prop	property.	ملكية . خاصة .
prop	proposition.	رأى . اقتراح .
pros	prosody.	علم العروض والقوافي .
pros	prose.	نثر . أسلوب نثري .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
prosc	proscription.	حكم الإعدام . النفى .
prose	prosecution.	محاكمة .
prose	prosecution.	النيابة العامة . الادعاء .
prose	prosecutor.	وكيل النيابة . المدّع العام
prose	proselyte.	مَهْدَى . مهتد لدين أو عقيدة .
prosp	prospectus.	منشور . نشرة . إعلان .
prost	prostitute.	مومس . عاهرة .
prostrn	prostitution.	دعارة . زنا . رذيلة .
prot	protestant.	بروتستانتى . بروتستانت .
prot	protocol.	بروتوكول . اتفاقية . عُرف .
protr	protracted.	معقول . معاق . متأخر .
protr	protraction.	تأخير . تعطيل . إطالة .
prov	province.	إقليم . مقاطعة .
prov	provincial.	إقليمى . ريفى .
prov	provisional.	وقتي . احتياطي . مؤقت . مشروط .
provis	provisionment.	تموين . تمويل . تدبير .
provis	proviso.	شرط من شروط العقد .
prs	prices, powers, printings.	أسعار . قوي . مطبوعات .
p.s.f.	pounds per square foot.	باوند / قدم مربع .
p.s.i.	pounds per square inch.	باوند / بوصة مربعة .
psia	pounds per square inch of area	باوند/بوصة مربعة من المساحة

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
psych	psychological.	نفسى . سيكولوجى .
psych	psychology.	علم النفس . سيكولوجى .
psychol	psychologist.	إحصائى نفسى . عالم نفس
P. T.	piaster (s).	قرش . قروش .
pt	part.	جزء . حصة . نصيب .
pt	payment.	دفع . تسديد . راتب .
pt	pint.	باينت (مكيال = ١ ٨ جالون) .
pt	point.	نقطة . درجة .
pt	port.	ميناء . مرفأ .
pt	platinum.	بلاتين (كيمياء) .
pta	peseta.	بيزيتا .
pte	private.	خاص . خصوصى . ملاكى .
ptg	Printing.	طباعة .
P.T.O.	Please Turn Over.	من فضلك اقلب الصفحة .
pts	parts.	أجزاء . حصص .
pts	payments.	دفعات . تسديدات . مرتبات .
pts	pints.	كذا . باينت (باينتات) .
pts	points.	درجات . نقاط .
pts	ports.	موانىء .
pty	proprietary.	المالك . صاحب الملك أو الأملاك . محل للملكية - خاص بالملكية .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
pu	plutonium.	بلوتونيوم (كيمياء).
pub	public.	عام . عمومي . شعبي .
pub	publisher.	ناشر . ناشر الكتب وما إليه .
pubng	publishing.	نشر . عملية نشر الكتب.
pubd	published.	منشور.
publ (s)	publication (s).	نشر . إعلان . مطبوعات . منشورات . إصدارات .
P.V.	Per Vaginum.	فحص مهبلي بإدخال أصابع اليد (بي في) . عن طريق المهبل .
P.V.	Petite vitesse.	قطار بضاعة عادي (غير سريع) .
P.V.A.	Poly Vinyl Acetate.	أستات البولي فنيل (كيمياء) .
PVC	Ployvinyl chloride.	كلوريد البولي فنيل .
PUR	Puerto Rico.	بورتوريكو.
pvt	private.	خاص . خصوصي . شخصي .
PWA	Public Works Adminstration.	إدارة الأشغال العامة.
PWA	power.	قوي . طاقة.
pwt	pennyweight	بني ويت : وحدة تساوي ٢٠/١ أوقية.

obeikandi.com



الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
q	q as a serial number.	(ف) في الترقيم بالحروف.
q	velocity of body-axis-system about y-axis.	سرعة الانحناء حول المحور الصادي.
q	quart.	كوارت . ربع جالون.
q	quaque.	كل (في الروشة الطبية).
q	density of heat flow rate.	كثافة معدل سريان الحرارة.
q	quarto.	ورق حجم الكوارتو (الربع).
q	dynamic pressure.	الضغط الديناميكي.
q	query.	سؤال . استفهام . تساؤل.
q	unit discharge.	وحدة التفريغ.
q	quetzal.	كيتزال . وحدة نقد.
q	stress shear.	إجهاد القص.
q	quintal .	كوينتال (قنطار) = ١٠٠ كيلوجرام في النظام المتري . وهندردويت في النظام الإنجليزي .
Q	discharge volume flow rate.	التفريغ (معدل التدفق الحجمي) .
Q	queen.	ملكة . البنت في الكوتشينة.
Q	electric charge.	الشحنة الكهربائية.
Q	Quotient.	معدل . نسبة . مؤشر الحامل العدد .
Q	mass flow.	التدفق الكتلي.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Q	reactive power.	القدرة المفاعلة.
Q	Quantity of heat.	كمية الحرارة.
Q	Quantity of light.	كمية الضوء.
Q	Q-factor.	عامل الجودة.
Q	torque.	عزم الدوران.
QAT	Qatar.	دولة قطر.
Q.E.D.	Quod Erat Demonstrandum.	وهو المطلوب إثباته (هندسة) .
Q.E.F.	Quod Erat Faciendum	وهو المطلوب عمله (هندسة . رياضيات)
Q.F.	Quick Firing.	سريع الطلقات (مدفع الخ) .
Q.F.A.	Quick Firing Artillery.	مدفعية سريعة الطلقات.
q.h.	quaque hora.	يأخذ عند اللزوم.
q.i.d.	quater in die.	أربع مرات يومياً.
qlty	quality.	نوعية . نوع.
q.pl	quantum placet.	كما يرضيكم تماما. حالة الرغبة كما يشاء.
qq	questions.	أسئلة . تساؤلات.
Q...Q	quote.	سعرنا لنا (تجارة . توكس و مراسلات) .
q.v.	quod vide.	راجع ذلك.
qr	quarter.	ربع . حى . ناحية . جهة.
qs	quantum sufficit.	بالقدر الكافي . بالكامل.
q.s.	quantum sufficiat.	بالقدر الذى يلزم الحالة.
q.t.	quiet.	ساكن . هادىء . صامت.

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
qts	quarts.	كوارتات . كذا كوارت.
qty	quantity.	كمية . كم.
qu	quart.	كوارت . ربع جالون .
qu	quarter.	ربع . حى .
qua	quackery.	تدجيل . إدعاء العلم .
quad	quadrangle.	رباعى الزوايا .
quad	quadrangular.	مربع الجوانب .
quad	quadrant.	ربع دائرة . ٩٠ درجة .
quad	quadratic.	رباعى . تربيعى .
quad	quadruped.	من ذوات الأربع .
quad	quadrupled.	مضعف ٤ مرات .
quadril	quadrilateral.	رباعى الأضلاع .
quadrin	quadrinomial.	رباعى الحدود (جبر) .
qual	qualitative.	كيفية . نوعى .
qualif	qualifiable.	ممكن تأهيله أو تكييفه .
qualif.,	qualification.	أهلية . لياقة . مؤهل .
qualifs	qualifications.	مؤهلات .
quant	quantitative.	كمى .
ques	question.	سؤال . تساؤل .
quess	questions.	أسئلة . تساؤلات .
quot	quotation.	اقتباس . سعر . عرض أسعار .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
quot	quota.	حصّة . سهم . نصيب .
quot	quotidian.	يومي . عادى . مألوف . صحيفة يومية .
quots	quotas.	حصص . أسهم .
q.v.	quod vide.	ارجع مرة أخرى لذلك .
qy	query.	استفهام . استفسار . استجواب .

Q

R

الخصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
r	r as a serial letter.	(ص) في الترقيم بالحروف.
r	cylindrical coordinate.	إحداثي أسطواني.
r	range.	مدي.
r	polar coordinate.	إحداثي قطبي.
r	rare.	نادر.
r	spherical coordinate.	إحداثي كروي.
r	right.	يمين . يميني.
r	specific resistance.	مقاومة نوعية.
r	roentgen.	روننتجن.
R	Rabbi.	حاخام . حبر (كاهن يهودي) .
R	gas constant per mole.	ثابت الغاز للجزيء الجرامي.
R	Radical.	راديكالي . جذري . شق . أساس (كيمياة)
R	Rydberg's constant.	ثابت ريديبرج.
R	Radius.	نصف قطر.
R	modulus of rupture.	معامل التمزق.
R	Republican.	جمهوري.
R	Resistance.	مقاومة.
R	ratio.	متوسط . نسبة . معدل.
R	Response.	استجابة.

R

R

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
R	reaction.	رد الفعل.
R	Road.	طريق.
R	reluctance.	الممانعة.
R	Rex.	ملك.
R	response acoustic.	الاستجابة الصوتية.
R	Reynolds number.	عدد رينولدز.
R	Rough.	خشن.
R	Ruble.	روبل . وحدة النقد فى الاتحاد السوفيتى سابقاً.
R	Ruppee.	روبية (عملة هندية) .
Ra	Radium.	عنصر الراديوم المشع.
R.A.	Regular Army.	جيش نظامى .
R.A.	Royal Academy.	الأكاديمية الملكية.
R/A	refer to acceptor.	راجع الجهات المصدقة.
radome.	radar dome .	قبة هوائى الرادار.
R.A.F.	Royal Air Force.	سلاح الطيران الملكى.
RAM	Royal Academy of Music.	أكاديمية الموسيقى الملكية.
RAM	Random Access Memory .	ذاكرة عشوائية الوصول .
R.And.R.	Rest and Recuperation.	الراحة والاستجمام.
RB	Rubidium.	روبيديوم (كيمياء) .
RBC's	Red Blood Cells.	الخلايا الدموية الحمراء.
R.C.	Red Cross.	الصليب الأحمر.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
RCVD	Received.	مستلم . تم استلامه (تلکس ومراسلات) .
rct	recruit (ing).	مجند (تجنيد) .
rd	road.	طريق .
rd	rod.	قضيب . عصا . ذراع .
rd	round.	دورة . جولة (ملاكمة) . لغة (محركات) .
R/D	refer to Drawer.	ارجع إلي الساحب (معاملات و مراسلات) .
Re	Rhenium.	رنيوم (كيمياء) .
rec	recipe.	روشتة . تذكرة طبية . وصفة .
rec	record.	سجل . محضر .
rec	recorder.	جهاز تسجيل .
rec	recreation.	ترفيه . تسلية .
recd	received.	مُستلم . تم استلامه .
recim	recrimination.	مهاترة .
recip	reciprocal.	تبادلي . متبادل . أخذ وعطاء .
recip	reciprocity.	تبادل . أخذ وعطاء .
recis	recision.	قطع . بتر . حذف .
recog	recognition.	تمييز . قبول . اعتراف .
recomm	recommendation.	توصية (مفرد توصيات) .
reconc	reconciliation.	مصلحة . وفاق . تسوية .
rect	receipt.	إقرار استلام . إيصال (تجارة . مراسلات) .
Rep	Republican.	جمهوري . نائب جمهوري .

R

R

اختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Rep	Representative.	مثل . نائب .
repl	replacement.	إبدال . استبدال .
repl	repletion.	امتلاء . اكتظاظ .
rept	report.	تقرير . رسالة أنباء .
repts	reports.	تقارير . رسائل أنباء .
repr	reprimand.	تعنيف . توبيخ .
repr	reprobation.	استنكار . استهجان . اشمئزاز .
req	required.	مطلوب . متطلب .
req	requisition.	استدعاء . طلب رسمي .
reqd	required.	مطلوب . متطلب .
reqs	requisites.	عقوبات جزائية .
res	reserve.	احتياطي .
res	resigned.	مستقيل .
res	resolution.	حل . قرار . عزم .
res	research.	بحث .
res	residence.	مسكن . محل إقامة .
resid	residence.	مسكن . محل إقامة .
resp	respective.	مختص بـ : نسبي .
resp	respectively.	بالنسبة لـ . متعلق به . علي التوالي .
resp	respiration.	تنفس .
resp	respiratory.	تنفسي .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
respl	resplendent.	لامع . متألق .
respl	resplendence.	تألق . لمعان .
respon	responsibility.	مسؤولية .
respons	responsibilities.	مسؤوليات .
ret	retired.	منسحب . معتزل .
ret	retainment.	حجز . تحفظ . استبقاء .
retd	retained.	محجوز . متحفظ عليه . مستبقي .
retd	retired.	متقاعد . منسحب . معتزل .
retd	returned.	معاد . مرجع (تجارة ومراسلات وتلكس) .
retr	retribution.	عقاب . مجازاة . جزاء .
retroc	retrocession.	انتحاء . ارتداد . تقهقر .
retros	retrospect.	أثر رجعي .
rev	reverend.	الموقر . المحترم .
rev	reverse.	قلب . قفا أو ظهر الشيء .
rev	review.	معاينة . مراجعة . مجلة .
rev	revision.	تنقيح . تصحيح . إعادة نظر .
rev	revolving.	دائر . دوار .
rev	revenue.	دخل . إيراد . حصيلة .
revd	revised.	منقح . مصحح . مراجع .
revd	reversed.	معكوس . مقلوب .
revd	reviewed.	مراجع . تم معاينته .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
r.f.	rapid-fire.	سريع الاشتعال . سريع الطلقات (المدفع) .
RF	Radio Frequency.	تردد لاسلكي .
rhet	rhetoric (al) .	علم البيان (بليغ) .
rheum	rheumatism.	روماتيزم .
rheum	rheumatical.	روماتيزمي .
RFNA	Red Fuming Nitric Acid.	حمض النتريك ذو الأبخرة الحمراء .
Rh	Rhodium.	روديوم (كيمياء) .
R.I.	Rhode Island.	ولاية رود أيلند الأمريكية .
RIP	Requiescat in Peace.	فليرقد في سلام .
rit	ritual.	طقس ديني .
rits	rituals.	طقوس دينية .
riv	river.	نهر (جغرافيا) .
rivs	rivers.	أنهار (جغرافيا) .
RLY	Railways.	بالسكك الحديدية (تجارة ومراسلات وتلكس) .
rm	room.	حجرة . غرفة .
rm	ream.	رزمة ورق (٥٠٠ ورقة) .
rms	rooms.	حجرات . غرف .
RMA	Royal Military Academy.	الأكاديمية الملكية العسكرية .
RMS	Royal Mail Service.	هيئة البريد الملكية .
Rn	Radon.	رادون (كيمياء) .
R.N	Registered Nurse.	ممرضة مسجلة (مؤهلة قانونية) .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
RN	Royal Navy.	البحرية الملكية (إنجلترا) .
rnd	round.	دورة . لفة . مستدير.
ROM	Romania.	دولة رومانيا.
rot	rotating.	دوار . دائرى.
rot	rotation.	دورة . لفة . دوران.
rot	rotary.	دوار . متناوبة.
ROW	Rowanda.	دولة رواندا.
r.p.s.	rotations per second.	دورة / ثانية ولفة / ثانية.
rpt	repeat.	إعادة . أعد . كرر.
RPV	Remotely Piloted Vehicle.	طائرة تحكم عن بعد (طائرة بدون طيار) .
R.R.	Rural Road (Route).	طريق زراعى (ريفي) .
R.S.	Revised Statutes.	قوانين معدلة.
RSVP	Repondez s'il Vous Plait.	مع التكرم بالرد . مع رجاء الرد.
Ru	Ruthenium.	روثينيوم.
rud	rudimentary.	أولى . أساسى . بدائى . أثرى .
Rum	Rumania (n).	رومانيا (رومانى) .
Russ	Russia (n).	روسيا (روسى) .
R.V.	Revised Version.	نسخة منقحة.
rwy	railway.	خط سكك حديدية.
rwys	railways.	خطوط سكك حديدية.

R

obeikandi.com

S

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
s	s as a serial number.	(ق) في الترقيم بالحروف.
s	length of path.	طول الممر.
s	Section.	قسم . مقطع . سكتن.
s	arc length.	طول القوس.
s	semi.	نصف.
s	linear distance.	المسافة الطولية.
s	series.	سلسلة . مسلسل . مسلسلات.
s	sensitivity of a phototube.	حساسية الأنبوب الضوئي.
s	shilling.	شلن.
s	state.	ولاية . دولة .
s	sine.	جيب الزاوية.
s	slip.	التفويت (في الماكينات) .
s	Saint.	قديس . ولي .
s	Pouning vector.	موجه بونتنج .
S.	South (ern) .	جنوب . جنوبي .
s.	small.	حجم صغير (للملابس) .
s	surface area.	المساحة السطحية.
s	sulfur.	الكبريت (كيمياء) .
s	elastance.	المرانية . معكوس سعة المكثف .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
s	Senate.	مجلس الشيوخ (الأمريكي) .
s	total entropy.	الإنتروبيا الإجمالية . إجمالي الطاقة المفقودة .
s	apparent power.	القدرة الظاهرية .
s	reluctance.	الممانعة .
s	saturation.	التشبع (كيمياء) .
s	static sensitivity of a phototube	الحساسية الإستاتيكية لأنبوب ضوئي
s	slope.	الميل .
s	standing-wave ratio.	معدل استقرار الموجة .
S.A.	Salvation Army.	جيش الخلاص (جمعية خيرية لمساعدة الفقراء) .
s.a.	sex appeal.	الرغبة الجنسية . الانجذاب الشبقي . جاذبية جنسية .
s/a	sin anno.	بدون تاريخ . غير مؤرخة .
S.A.	Sturmabteilung.	قوات الصاعقة النازية (شتورم أبتيلونج) .
Sab	Sabbath.	السبت . عطلة نهاية الأسبوع المقدسة لدى اليهود .
S.AF	South Africa.	جنوب إفريقيا .
S.A.L.T	Strategic Arms Limitation Talks.	مباحثات الحد من الأسلحة الإستراتيجية (مباحثات سولت) .
S.AM	South America.	أمريكا الجنوبية .
sac	sacred.	مقدس . ديني .
sac	sacredness.	قداسة . حرمة .
SACEUR	Supreme Allied Commander Europe.	القائد الأعلى لقوات الحلفاء في أوروبا (حلف شمال الأطلسي) .

المختصر	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
SACLANT	القائد الأعلى لقوات الحلفاء في حلف شمال الأطلسي.	Supreme Allied Commander Atlantic.
SACLANT CEN	مركز بحوث أعماق البحار التابع لقيادة قوات الحلفاء العليا في حلف شمال الأطلسي.	SACALANT Undersea Research Center
sacr	قرباني . لأجل التضحية . جهادي .	sacrificial.
sacril	انتهاك حرمة الأماكن المقدسة.	sacrilege.
salv	إنقاذي .	salvatory.
salv	إنقاذ . خلاص . نجاة .	salvation.
SAM	ويسترن ساموا .	Western Samoa.
SAM	(سام) صاروخ أرض جو .	Surface to Air Missile.
sanat	صحي . شاف .	sanatory.
Sanat	مصحة . مستوصف .	Sanatorium.
sanit	صحي . متعلق بالصحة .	sanitary.
sapon	صابوني .	saponaceous.
sapp	ياقوت أزرق . صفير (أحجار كريمة) .	sapphire.
sarc	تهكمي . استهزائي . نقدي .	sarcastic.
sat	شبعان . مشبع . متشبع .	saturate . satiate.
sat	تشبع .	saturation. satiation.
Sat	يوم السبت .	Saturday.
satd	مشبع . متشبع بالماء .	saturated . satiated.
SAU	المملكة العربية السعودية .	Saudi Arabia.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
saus	sausages.	سجق . نقانق.
Sb	stibium.	أنتيمون (كيمياء) .
S/B	Short Bill.	كمبيالة قصيرة الأجل.
sc	scale.	مقياس . قياس . ميزان.
sc	scandium.	سكانديوم (كيمياء) .
sc	scene.	مشهد . مسرح.
sc	scientific.	علمي.
sc.,...	sculptist.	من أعمال فنان الحفر كذا ... نحأت
sc	scandium.	الأسكندنيوم (كيمياء) .
S.C.	South Carolina.	ولاية ساوث كارولينا الأمريكية.
S.C.	Supreme Court.	المحكمة العليا . القضاء العالي.
Scand	Scandinavia (n).	إسكندينايا . اسكندينايا .
scarl	scarlatina.	الحمى القرمزية.
scen	scenario.	سيناريو . مشاهد النص السينمائي .
Sc. B.	Scientiae Baccalaureus.	بكالوريوس علوم.
S.D.	Standard Deviation.	الانحراف المعياري.
SDN	Sudan.	دولة السودان.
Sc.D.	Scientiae Doctor.	دكتور (اه) في العلوم.
S.E.	Standard Error.	الخطأ المعياري (إحصاء) .
sch	school.	مدرسة . سكوالة.
Sci	Scientific.	علمي.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Scil	Scilicet.	بالتحديد . علي وجه الخصوص .
Sc.M	Scientiae Magister.	ماجستير علوم . أستاذ علوم .
Serp	Script. (مسرحية أو فيلم الخ) .	سكريبت . النص الأصلي المكتوب (مسرحية أو فيلم الخ) .
Serp	Scriptured.	كتابي . خاص بالكتب المنزلة .
Scrprs	Scriptures.	الكتب السماوية = الأسفار المنزلة (المقدسة) .
sctd	scattered.	مشتت . مبعثر . متناثر .
scurr	scurrilous.	سفيه . بذىء . فاحش .
Scurv	Scurvy.	داء الأسقربوط
scy	scyth.	منجل حصاد .
S.D.	South Dakota.	ولاية ساوث داكوتا الأمريكية .
S.Dak	South Dakota.	ولاية ساوث داكوتا الأمريكية .
S.E.	Standard Error.	الخطأ المعياري .
S.E.	South East (ern) .	جنوب شرق . جنوب شرقي .
se	Selenium.	سيلينيوم . (كيمياء)
SEATO	South East Treaty Organization	منظمة حلف جنوب شرق آسيا
Sec	Second.	ثانية .
Sec	Secant.	خط قاطع الدائرة . معكوس جيب التمام .
Sec	Secondary.	ثانوي .
Sec	Sector.	قطاع .
Sec	Section.	سكشن . قسم .
Sec	Secundum.	طبقا لـ . وفقا لـ .

اختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
sech	hyperbolic secant.	قاطع زاوية زائد (رياضيات) .
Secs	Sectors.	قطاعات .
Secs	Sections.	سكاشن . أقسام .
Secs	Seconds.	ثوان .
Secy	Secretary.	سكرتيرة . سكرتير . أمين سر .
Sed	Sedimentary.	رسوبي . ترسيبي .
Seduc	Seductive.	إغرائي . لا أخلاقي . مخادع .
Seduc.	Seduction.	هتك العرض بالإغواء .
Sel	Selected.	مختار . منتقي .
Sel	Selection.	اختيار . مجموعة ممتازة .
Sels	Selections.	مختارات .
Sem	Semitic.	سامي . خاص بالجنس السامي كاليهود (من نسل سام) .
Sen	Senator.	سيناتور . عضو مجلس الشيوخ .
Sen	Senate.	مجلس الشيوخ الأمريكي .
SEN	Senegal.	دولة السنغال .
Seq	Sequence.	تابع (صفحة أو موضوع) .
Seqq	Sequentia.	التالي . مايليها . الآتي .
Ser	Serial.	مسلسلي . مسلسل . ترتيبي مرتب تسلسليا .
Ser	Series.	مسلسلات . مسلسل . حلقات .
Sergt	Sergeant.	سيرجينت (رقيب) .
Serv	Service.	خدمة . إدارة . هيئة .

المقابل العربي	المقابل الإنجليزي	اختصار
خدمات . أعمال خدمية .	Services.	Servs
القصص العلمي . أدب الخيال العلمي .	Science Fiction.	SF
بقوة (موسيقي) .	Sforzando.	Sfz
كبير الأطباء (فى الجيش) وزير الصحة (الولايات المتحدة) .	Surgeon General.	S.G.
الثقل النوعى (كيمياء وفيزياء) .	Specific Gravity.	S.G
موقع عليه . ممضى (حاضر) .	Signed.	Sgd
نصيب . سهم . حصة .	Share.	Sh
شلن (وحدة عملة) .	Shilling.	Sh
شكسبيرى .	Shakespearean.	Shak
مركز القيادة العامة لقوات الحلفاء فى أوروبا	Supreme Headquarter Allied Powers in Europe.	SHAPE
تردد فوق عال .	Super High Frequency.	SHF
قوة ذراع الإدارة بالحصان .	Shaft Horse Power.	SHP
شحن (مراسلات تجارية) .	Shipping.	SHPG
شحن . شحنة .	Shipment.	Shpt
إرسالية وشحنة (تلكس) .	Shipment.	Shpmt
ينبغي . يتوجب . كنا سوف (مراسلات تجارية) .	Should.	SHUD
عجز . نقص .	Shortage.	Shtg
سيليكون (كيمياء) .	Silicon.	Si
السعة النوعية المحاثة (هندسة كهربية)	Specific Inductive Capacity	S.I.C

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Sig	Signal.	إشارة . إشارى.
Sig	Signature.	توقيع . إمضاء.
Sin	Sine.	جيب الزاويا (جا).
SIN	Singapore.	دولة سنغافورة.
Sinh	hyperbolic Sine.	جيب زائدى للزاوية.
SIT	Spontaneous Ignition Temperature.	درجة حرارة الإشعال الفورى (الذاتى) .
S.J.	Society of Jesus.	الجمعية اليسوعية.
S.J.D.	Scientiae Juridicae Doctor.	دكتور (اه) فى العلوم القانونية.
SK	Sack.	جوال . كيس.
Sks	Sacks.	أجولة . أكياس.
SL	Sea Level.	مستوى البحر .
Sld	Sealed.	مختوم . مضمون . محكم.
SLE	Sierra Leone.	دولة سيراليون.
SLV	El Salvador.	دولة السلفادور.
Sm	Samarium.	ساماريوم (كيمياء) .
Sm	Small.	صغير . ضئيل.
Sn	Stannum (Tin).	القصدير.
SNLC	Senior NATO Logisticians Conference.	مؤتمر كبار قادة سلاح المهمات فى حلف شمال الأطلنطى.
Sociol	Sociological.	سوشيولوجى : خاص بعلم الاجتماع ودراسة المجتمع

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
S-O,G&W	show of oil, Gas and Water.	بيان الزيت والغاز والماء.
Sol	Solicitor.	وكيل قضايا . محام عام.
Sol	Soluble.	منحل بالماء. قابل للذوبان .
SOL	Solomon Islands.	جزر سولومون.
Soln	Solution.	حل . تحلل . محلول.
Solns	Solutions.	محاليل .
SOM	Somalia.	دولة الصومال.
Soph	Sophomore.	السنة الثانية فى مدرسة أو معهد.
SOS	Save Our Souls.	أنقذوا حياتنا . استغاثة النجدة.
SOP	Standard Operation Procedure.	إجراء التشغيل القياسى.
S.O.S.	Si Opus Sit.	عندما يستلزم الأمر (روثة طبية).
Sp	Specialist.	إخصائى.
Sp	Species.	أنواع . طوائف.
Sp	Specimen.	عينة . نموذج.
Sp	Specific.	نوعى .
Sp	Spain.	دولة أسبانيا.
Sp	Spanish.	أسباني.
S.P.	Self-Propelled.	ذاتى الدفع.
S.P.	Shore Patrol.	دورية الشواطىء.
S.P.	Shore Police.	شرطة الشواطىء.
Span	Spanish.	أسباني . اللغة الأسبانية.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
SPCA	Society for the Prevention of Cruelty to Animals.	جمعية الرفق بالحيوان.
SPCC	Society for the Prevention of Cruelty to Children.	جمعية الرفق بالأطفال.
SPCD	Society for the Prevention of Cruelty to Delinquents.	جمعية الرفق بالأحداث الجانحين.
SPCS	Specifications.	مواصفات (مراسلات تجارية).
Spec	Special (ly).	خاص (خصوصاً).
Specif	Specific.	نوعى.
Sp.gr	Specific gravity.	الثقل النوعى.
Sp.ht	Specific heat.	الحرارة النوعية.
Spp	Species.	الأنواع . الأصناف . الطوائف.
Sps	Specialists.	إختصاصيون.
SP. VOL.	Specific Volume.	الحجم النوعى (فيزياء).
Sps	Specimens.	عينات . نماذج.
Sq	Squadron.	فرقة.
Sq.	Square.	ميدان . مربع.
Sq. ft	Square foot.	قدم مربع.
Sq. in	Square inch.	بوصة مربعة.
Sq.mi	Square mile.	ميل مربع.
Sqq	Sequentia.	التالى . ومايلها . الآتى .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Sq. Yd	Square Yard(s).	ياردة مربعة.
Sr	Senior.	كبير . قديم .
Sr	Sir.	سير . سيد (لقب).
S.R.	Sedimentation Rate.	معدل الترسيب.
S/R	Shipping Receipts.	أوراق الشحن.
Sr	Strontium.	إسترنشيوم (كيمياء).
SRI	Srilanka.	دولة سيرلانكا (سيلان سابقا).
SRO	Standing Room Only.	مساحة للوقوف فقط.
SS	Scilicet.	وبالتحديد . علي وجه الخصوص.
SS	Semis..	تعطي نفس الجرعة.
SS	Saints.	القديسون . الأولياء.
S.S.	Sunday School.	مدرسة الأحد (مدارس دينية في الغرب).
S.S.	Steamship.	باخرة . سفينة . نقل.
SSA	Social Security Administration.	إدارة الضمان الاجتماعي.
SSgt	Staff Sergeant.	رقيب أول.
SSME	Space Shuttle Main Engines.	المحركات الرئيسية لمكوك الفضاء.
S. Sp	Subspecies.	الأنواع الفرعية.
S.S.R.	Soviet Socialist Republics.	الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية.
SSS	Selective Service System.	نظام الخدمة العسكرية الإجباري.
St	Saint.	قديس . ولي.
St	Stitch.	غرزة.

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
St	Stone.	حجر ستون . (وحدة وزن تساوى ١٤ رطلاً) .
St	Street.	شارع .
Sta	Stationary.	ساكن . ثابت .
Stat	Statim.	توا . علي الفور .
S.T.B.	Sacrae Theologiae Baccalaureus.	بكالوريوس اللاهوت المقدس .
STC	SHAPE Technical Center.	المركز الفنى للقيادة العامة العليا لقوي الحلفاء فى أوروبا .
Std	Standard	معيار . مقياس . قياسى .
S.T.D.	Sacrae Theologiae Doctor.	دكتوراه فى اللاهوت المقدس .
Ster	Sterling	إسترلينى .
Stge	Storage	مخزن . مخزون .
Stk	Stock.	أصل . رأس مال . أسهم .
Stks	Stocks.	أصول .
STLG	Sterling.	جنيه إسترلينى .
Stor	Storage.	مخزن . مخزون .
STP	STOP.	قف . توقف .
S.T.P.	Standard Temperature & Pressure.	درجة الحرارة والضغط القياسيتين .
Str	String.	وتر . جبل . خيط .
Str	Strait.	بوغاز . مضيق .
Stud	Student.	طالب . دارس .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Sub	Subaltern.	ملازم أول عسكري. مساعد القائد .
Sub	Subscription.	اكتتاب (اشتراك في مجلة أو جريدة أو في أسهم شركة تجارية).
Sub	Suburb (an).	ضاحية . خاص بالضواحي.
Sub	Subway.	نفق . طريق تحت الأرض.
Subg	Subgenus.	نوع أو جنس فرعي.
Subj	Subject.	موضوع . مادة (دراسية). فاعل (لغة). فحوص (اختبار). أحد رعايا الدولة.
Subj	Subjective.	خاص بحالة الرفع (نحو) ذاتي . شخصي .
Subsec	Subsection.	قسم فرعي.
SUD	Sudan.	دولة السودان.
SUE	Switzerland.	دولة سويسرا.
Suff	Sufficient.	كاف . واف علي نحو كاف .
Suffr	Suffragan.	مساعد . أسقف مساعد.
Sun	Sunday.	يوم الأحد.
Sup	Superior.	سام . كبير . رئيسي . أعلى .
Sup	Superlative.	خاص باسم التفضيل (نحو) .
Sup	Supra.	فوق . أعلي .
Super	Superior.	رائع . فائق . فاخر .
Super	Superficial.	سطحي . ظاهري . طفيف .
Suppl	Supplement.	ملحق . إضافة . علاوة .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Suppls	Supplies.	مؤن . ذخائر . إمدادات .
Supr	Supreme.	عال . سام .
Sup.Auths	Supreme Authorities.	السلطات العليا .
Supt	Superindence.	إشراف . قسم المراقبة .
Supt	Superintendent.	مشرف . مراقب .
Supts	Superintendents.	مشرفون . مراقبون .
Supvr	Supervisor.	ملاحظ (وظيفة) . مراقب .
Supvrs	Supervisors.	ملاحظون . مراقبون .
Sur	Surface.	سطح .
SUR	Surinam.	دولة سورينام .
Surg	Surgical.	جراحي .
Surg	Surgeon.	طبيب جراح .
Surr	Surrender.	استسلام (بعد هزيمة أو مقاومة) .
Surr	Surrounding.	محيط . محقق — . مطوق — .
Surr	Surreption.	اختلاس . غش . تزوير .
Surrep	Surreptitious.	مختلس . بالغش . مزور . سري . خلسة .
Surt	Surtax.	ضريبة إضافية .
Surts	Surtaxes.	ضرائب إضافية .
Surv	Survey.	مسح . مساحة . فحص شامل .
Surv	Surveyor.	مساح الأراضي .
Sus	Suspect.	إنسان مشتببه فيه جنائياً .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Suspd	Suspended.	معلق . موقوف . مرجأ .
Suss	Suspects.	المشتبه فيهم .
Svce	Service.	خدمة . هيئة .
Svces	Services.	خدمات . هيئات .
Sw	Switch.	سويتش (مفتاح التشغيل والتحويل) ..
Swed	Sweden (ish).	دولة السويد (سويدى) .
SW	Short Wave.	موجة قصيرة .
S.W.	South West.	الجنوب الغربى .
S.W.	South Western.	جنوب غربى .
Swbd	Switch board.	لوحة السويتش (مفاتيح التشغيل والتحويل) .
SWE	Sweden.	دولة السويد .
S.W.G	Standard Wire Gauge.	المعيار الدولى للأسلاك .
SWZ	Swaziland.	دولة سوازيلاند .
Switz	Switzerland.	دولة سويسرا .
Syll	Syllabic.	ذو مقاطع . هجائى .
Syll	Syllable.	مقطع هجائى .
Sylls	Syllables.	مقاطع هجائية .
Sym	Symbolic.	رمزى . تشبيهى .
Symm	Symmetrical.	متناسق . متجانس .
Symp	Symptom.	عرض مرضى (مفرد أعراض) .
Symp	Symptoms.	أعراض مرضية .

المقابل العربي	المقابل الإنجليزي	الختصر
مترادف . مترادف .	Synonymous.	Syn
ترادف .	Synonymy.	Syn
كلمة مرادفة .	Synonym.	Syn
علم تركيب الكلام .	Syntax.	Synt
تركيبى . صناعى . توليفى . تخليقى .	Synthetic (al).	Synth
خاص بمرض الزهري .	Syphilitic.	Syph
دولة سوريا .	Syria.	SYR
نظام . جهاز . أسلوب .	System.	Syst
نظامى . نسقى . تنظيمى . منظم .	Systematic.	System

T

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
t	t as a serial number.	(ر) فى الترقيم بالحروف.
t	teaspoon.	ملعقة شاي.
t	time.	الزمن.
t	tome.	مجلد . كتاب كبير.
t	tense.	الزمن (نحو) .
t	thickness.	الثخانة. السمك .
t	town.	بلدة. بندر . مدينة صغيرة . مركز .
t	transport number.	العدد النقال.
t	tempore.	فى فترة كذا .. فى زمن كذا.
t	kinetic energy.	الطاقة الحركية.
T	Temperature.	درجة الحرارة.
T	mean life.	متوسط العمر.
T	Tablespoon.	ملعقة أكل. ملعقة سفرة .
T	period time.	الزمن الدورى (فيزياء) .
T	Township	دائرة أو منطقة انتخابية . مدينة أو مركز إدارى والقرى التابعة لها .
T	thrust.	الدفع.
T	Torque.	عزم اللي . عزم الدوران .
Ta	Tantalum.	تنتالوم (كيمياء) .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
T/A	Telegraphic Address.	عنوان برقي.
tac	tactile.	لمسى . يعتمد علي حاسة اللمس.
tact	tactics.	تكتيك في المناورات.
Tae	Taenia.	الدودة الشريطية.
tan	tangent.	مماس (هندسة) .
TAN	Tanzania.	دولة تنزانيا.
Tanh	Hyperbolic tangent.	ظل زائدي (رياضيات) .
TARE	Telegraph Automatic Relay Equipment (phase III NATO Satellite Communication System).	معدات الترحيل الآلي للبرق . (المرحلة الثالثة من حلف شمال الأطلسي لاتصالات الأقمار الصناعية)
taxon	taxonomic.	تصنيفي .
T.B.	Tuberculosis.	مرض السل . الدرن .
Tb	Terbium.	تيريوم (كيمياء) .
TB	Tubercle Bacillus.	باسيل . درن . عصوات مرض السل .
tbsp	tablespoon.	ملعقة أكل (في روثة الدواء) .
Tc	Technitium.	تكنيتيوم (كيمياء) .
T.C.	Teacher's College.	مدرسة المعلمين . كلية التربية .
TGA	Trainer - Cargo Aircraft.	أسطول طائرات النقل بوينج ٧٠٧ المخصصة للتدريب (الناتور) .
tchr	teacher.	مدرس . معلم .
tchrs	teachers.	مدرسون . معلمون .

المقابل العربي	المقابل الإنجليزي	اختصار
مدفع مضاد للدبابات.	Tank Destroyer.	TD
فترة التجنيد بالخدمة العسكرية (حلف الناتو) .	Temporary Duty.	TDY
تيلوريوم (كيمياء) .	Tellurium.	Te
تقنى . فنى .	technical.	tech
عامل فنى . تقنى .	technician.	tech
تكنولوجيا .	technological.	technol
العمال الفنيون . التقنيون .	technicians.	techs
هاتف . تليفون .	Telephone.	Tel
تلغراف .	Telegraph.	Teleg
برقية .	telegram.	Teleg
برقيات .	telegrams.	telegs
ملاحة بتوجيه ردارى تلفزيونى .	Television radar navigation.	Teleran
درجة الحرارة .	temperature.	temp
فى فترة .	tempore.	temp
معاصر .	temporary.	temp
ولاية تينيسى الأمريكية .	Tennessee.	Tenn
نهاية الخط (للباص والمترو) .	terminal.	term
انتهاء . نهاية .	termination.	term
إقليم . أراضى قطر .	territory.	terr
ولاية تكساس الأمريكية .	Texas.	Tex
نقل . تحويل .	transfer.	tfr

T

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
tfrd	transferred.	منقول.
TGO	Togo.	دولة توجو.
Tgr	Training group.	فريق التدريب.
tgt	target.	هدف . غرض . دائرة.
Th	Thorium.	ثوريوم (كيمياء).
THA	Thailand.	دولة تايلاند.
theat	theatrical (thtr : theatre).	مسرحي.
theol	theological.	لاهوتي.
theor	theorem.	نظرية . قضية.
theor	theoretical (ly).	نظري . علي نحو نظري .
theors	theorems.	نظريات . قضايا بحث.
therap	therapeutics.	علم العلاج.
therm	thermometer.	ترمومتر . ميزان حرارة.
therm	thermal.	حراري .
THRU	Through.	عبر . عن طريق . من خلال (تلکس ومراسلات) .
Thu	Thursday.	يوم الخميس.
Ti	Titanium.	تيتانيوم (كيمياء) .
tid	ter in die.	يؤخذ ثلاث مرات يومياً.
tinct	tincture.	صبغة.
tk	tank.	تانك . صهريج . دبابة.
tk	truck.	عربة شحن . شاحنة.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
tkt	ticket.	بطاقة . تذكرة . تيكيت .
tkts	tickets.	تذاكر . بطاقات .
ti	thallium.	ثاليوم (كيمياء) .
tl	Total Loss.	إجمالي الخسارة . إجمالي الفاقد .
T.M.	Trade Mark.	ماركة أو علامة تجارية .
TMO	Telegraphic Money Order.	حوالة مالية تلغرافية .
tn	ton.	طن .
tn	town.	بلدة .
tn	Train.	قطار . قافلة إمداد « عسكرية » .
tng	training.	تدريب .
T.N.T.	trinitrotoluene.	ت . ن . ت . (مادة شديدة الانفجار)
T.O.	Telegraph Office.	مكتب تلغراف .
tonn	tonnage.	الحمولة بالطن .
tot	total.	إجمالي .
TP	Township.	دائرة أو منظمة انتخابية .
TPS	Townships.	دوائر أو منظمات انتخابية .
tr	transitive.	فعل متعد (نحو) .
tr	trustee.	وصي .
trag	tragedy.	تراجيديا . مأساة .
trans.	transaction.	معاملات تجارية .
trans.	transverse.	مستعرض . واقع بالعرض .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
transf.	transferred.	محول . منقول .
transfig.	transfigured.	متجلي (متغير الشكل) .
transfig.	transfiguration.	تجلى (تغيير الهيئة) .
transfor.	transformation.	تحول . تحويل .
transill.	transillumination.	فحص الأشياء بتعريضها لضوء قوى يتخللها .
transl	translator.	وظيفة المترجم التحريري .
transl	translation.	ترجمة تحريرية .
translo	translocation.	تغيير المحل أو المكان .
translu	translucent.	نصف شفاف .
translu	translucid (paper).	نصف شفاف . ورق كلك .
transm	transmission/transmittance.	إرسال . بث راديو / تحويل .
transec	transoceanic.	وراء المحيطات . عبر المحيط .
transpl	transplantation.	زرع الأعضاء (جراحة) .
treas	treasure.	خزينة . كنز .
treasr	treasurer.	أمين صندوق .
Treasury	Treasury.	وزارة المالية . الخزانة .
trepan	trepanation.	ترينة في المخ . كسرفي الجمجمة .
trepid	trepidation.	ارتجاف .
trian	triangle.	مثلث (هندسة) .
trian	triangular.	مثلث الزوايا .
trian	triangulation.	المساحة المثلثية .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
trig	trigonometry.	علم حساب المثلثات.
trig	trigonometric.	خاص بعلم حساب المثلثات.
trih	trihedral.	ثلاثي السطوح.
tril	trilateral.	ثلاثي الأضلاع.
triling	trilingual.	ثلاثي الألسن (اللغات).
tripl	triplicated.	من ثلاث صور.
trisyll	trisyllable.	ثلاثي المقاطع.
trop	tropical.	استوائي.
tsp	teaspoon.	ملعقة شاي.
tsps	teaspoons.	ملاعق شاي.
TU	Tuesday.	يوم الثلاثاء.
T.U.	Trade Union.	نقابة العمال.
turg	turgescence.	احتقان . تورم . انتفاخ.
Turk	Turkish.	تركي.
TV	Television.	تلفزيون . تلفزيوني.
Twp	Township.	دائرة أو منطقة انتخابية.
Twps	Townships.	دوائر أو مناطق انتخابية.

T

obeikandi.com

U

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
u	u as a serial number.	(ش) في الترقيم بالحروف.
u	specific internal energy.	الطاقة الداخلية النوعية.
u	you . your.	سيادتكم . الخاص بسيادتكم (ت لكس) .
u	Unit.	وحدة.
u	linear velocity.	السرعة الخطية.
u	Uranium.	يورانيوم (كيمياء) .
u	x-velocity component.	مكون مجهول السرعة.
u	united.	متحد.
u	internal energy.	الطاقة الداخلية.
u	radiant energy.	الطاقة المشعة.
UAE	United Arab Emirates.	دولة الإمارات العربية المتحدة.
UGA	Uganda.	دولة أوغندا.
U-Boat	Underwater Boat.	غواصة (في الحرب العالمية الثانية) .
U.D.C.	Upper Dead Point.	النقطة الميتة العليا (ميكانيكا) .
UFO	Unidentified Flying Object..	جسم طائر مجهول (أطباق طائرة) .
UGT	Urgent.	عاجل . مستعجل . ملح .
UHF	Ultra High Frequency.	تردد فوق العالي .
UK	United Kingdom.	المملكة المتحدة (إنجلترا وويلز واسكتلندا وشمال أيرلندا) .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Ult	Ultimate.	أخير . نهائى .
UIT	Ultimo.	الشهر المنصرم .
UMT	Universal Military Training.	تدريب عسكري شامل .
UMT	University Military Training.	التربية العسكرية لطلاب الجامعة .
UN	United Nations.	الأمم المتحدة .
Unan	Unanimous.	باتفاق الجميع . بالاجماع .
UNDP	United Nations Development Program.	برنامج الأمم المتحدة للتنمية .
UNESCO	United Nations Educational Scientific and Cultural Organization	اليونسكو : منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة .
UNHCR	United Nations High Commission for Refugees.	مفوضية الأمم المتحدة لغوث اللاجئين .
UNIC	United Nations Information Center.	مركز الأمم المتحدة للاستعلامات (يونيك) .
UNICEF	United Nations Children's Fund.	صندوق الأمم المتحدة لرعاية الطفولة (يونيسيف) .
UNIDO	United Nations Industrial Development Organization.	منظمة الأمم المتحدة للإنماء الصناعى .
Unin	Uninvited.	غير مدعو .
UNS	United Nations Secretariat.	سكرتارية الأمم المتحدة .
URU	Uruguay.	دولة أورجواي .

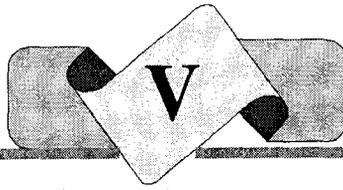
اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
USIS	United States Information Service	هيئة الاستعلامات الأمريكية
USNG	United States National Guard.	الحرس الوطني الأمريكي.
USNA	United States Naval Academy.	الأكاديمية البحرية الأمريكية.
Uniq	Unique.	فريد . وحيد من نوعه.
Univ	University.	جامعة.
Univ	Universal.	شامل . عام . عمومي.
UNRWA	United Nations Relief and Works Agency.	الأونروا : وكالة الأمم المتحدة للإغاثة والتشغيل.
UNTSO	United Nations Truce Supervision Organization.	منظمة الأمم المتحدة للإشراف علي المنازعات الدولية.
UP	Underproof.	مسكر قليل الكحول.
UPIA	United Press International Agency.	يوبيا : الوكالة الدولية المتحدة للصحافة.
UPU	Universal Postal Union.	يوبو : اتحاد البريد العالمي.
Ur	Uranium.	اليورانيوم (كيمياء) .
U.S.	United States.	الولايات المتحدة (كتابة مختصرة) .
U.S.A.	United States of America.	الولايات المتحدة الأمريكية.
U.S.A.	United States Army.	جيش الولايات المتحدة.
USAF	United States Air Force.	القوات الجوية الأمريكية.
USAN	United States Adopted Names.	الجمعية الأمريكية لتسجيل الاصطلاحات.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
USCG	United States Coast Guard.	سلاح السواحل الأمريكية.
USD	U.S. Dollar.	دولار أمريكي.
USES	U.S Employment Service.	هيئة القوي العاملة الأمريكية.
USES	United States Information Agency	هيئة الاستعلامات الأمريكية
USAID	United States Agency For International Development.	الوكالة الأمريكية للإنماء الدولي.
USM	United States Mail.	هيئة بريد الولايات المتحدة.
USAM	United States Military Academy.	الأكاديمية الحربية الأمريكية.
USN	United States Navy.	سلاح البحرية الأمريكية.
USNA	United States National Army.	الجيش الوطني الأمريكي.
USNA	United States Naval Academy.	الأكاديمية البحرية الأمريكية.
USNG	United States National Guard.	الحرس الوطني الأمريكي.
USSR	Union Of Soviet Socialist Republics.	اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية (سابقا).
USU	Usual (ly).	مألوف . اعتيادي . عادي .
Usuf	Usufruct.	حق الانتفاع .
Ut	Utah.	ولاية أوتاه الأمريكية.
Uter	Uterine.	رحمى . متعلق بالرحم .
Util	Utilitarianism.	مذهب المنفعة . مذهب النفعية .
Util	Utility.	منفعة . نفع .
Utm	Utmost.	أقصى . أكبر . معظم . تماما .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Utop	Utopian.	يوتوبي (نسبة إلى مدينة يوتوبيا لتوماس مور) . خيالي .
Utter	Utterance.	نطق . كلام . تعبير .
Utters	Utterances.	تعايير . تصريحات .
UV	Ultraviolet.	فوق البنفسجية (أشعة) .
Uvu.	Uvular.	مختص باللهاة (تشرح) .
U/W	Under - Writer.	الضامن . كفيل المستندات (تجارة) . ضامن التأمين .

U

obeikandi.com



اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
V	V as a serial number.	(ت) في الترقيم بالحروف.
v	vanadium.	فانديوم (كيمياء) .
v	verb.	فعل (نحو) .
V	= five (Roman No).	الرقم (٥) في الأرقام الرومانية.
v	phase velocity of electromagnetic wave.	السرعة المرحلية للموجات الكهرومغناطيسية.
v	linear velocity.	السرعة الخطية.
v	Y-velocity component.	المركبة الصادية للسرعة.
v	versus.	ضد . مقابل .
v	electromotive force.	القوة الدافعة الكهربائية .
v	vide.	انظر . راجع .
v	potential difference.	طاقة الوضع . فرق كامن .
v	velocity.	السرعة (فيزياء) .
v	potential difference.	فرق الجهد.
v	volume.	الحجم.
v	voltage.	الجهد الكهربى بالفولت.
vacc	vaccination.	تطعيم ضد مرض .
Va	Virginia.	ولاية فيرجينيا الأمريكية.
Val	Value.	قيمة.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Valed	Valedictory.	وداعي.
Valid	Validated.	صالح . سارى المفعول.
Valv	Valviferous.	صمامى . ذو صمامات.
Valoriz	Valorization. دعم حكومى للسلع الأساسية.	تدعيم سلعة غذائية .
Valorizd	Valorized.	سلعة غذائية مدعمة.
Vapor	Vaporific.	متبخر.
Vapor	Vaporization.	تبخر.
var	variable.	متغير.
ver	various.	متنوع . متعدد . عديد.
vars	variables.	متغيرات.
VARSITY	University.	جامعة (اختصار بريطانى) .
VAT	Value - Added Tax.	القيمة شاملة الضريبة.
VB	Vacuum Brakes. كايح تفريغ الهواء.	شاكم القطار . فرملة كبح.
Vb	Verb.	فعل فى النحو.
VC	Vice Chairman.	نائب الرئيس . نائب رئيس التحرير (صحافة) . نائب رئيس مجلس الإدارة
V.C.	Vice Consul.	نائب القنصل.
V.C.	Victoria Cross.	وسام صليب فيكتوريا.
VDS	Venereal Diseases.	أمراض تناسلية.
Veep	Vice - President.	نائب الرئيس .
Ven	Venerable.	الموقر . المحترم.

V

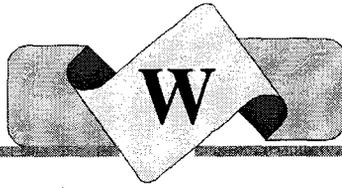
اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Ven	Venice.	فينسيا . مدينة البندقية بإيطاليا.
VEN	Venezuela.	دولة فنزويلا .
vert	vertebrata.	الفقاريات .
vert	vertical.	عمودي . رأسى . قائم .
ves	vessel.	وعاء دموى .
vess	vessels.	أوعية دموية (طب) .
vet	veterinarian.	طبيب بيطرى .
vet	veterinary.	بيطرى . خاص بالبيطرة .
v. g.	verbi gratia.	مثلا . علي سبيل المثال .
VHF	Very High Frequency.	تردد عال جدا (لاسلكى) .
VHS	Video Home System.	جهاز الفيديو المنزلى .
Vi	Verb intransitive.	فعل لازم . غير متعد .
VI	= six (Roman No).	الرقم ٦ فى الأرقام الرومانية .
Vib	Vibration.	تذبذب .
VII	= seven (Roman No).	الرقم ٧ فى الأرقام الرومانية .
VIII	= eight (Roman No).	الرقم ٨ فى الأرقام الرومانية .
Vil	Village.	قرية .
VIP	Very Important Person .	شخص مهم جدا . عظيم .
vis	visionary.	وهمى . خيالى . كثير الرؤى .
vis	visual.	بصرى .
visc	viscous.	لاصق . لزج . غروى .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
viz	Vide licet = that is.	أى . بمعنى . أعنى .
VLF	Very Low Frequency.	تردد منخفض جداً .
VLR	Very Long Range.	مدي طويل جداً .
V.M.	Velocity Modulation.	تضمين السرعة . تعديل السرعة .
Vn	Verb Neuter.	فعل محايد (نحو) .
Voc	Vocative.	صيغة المنادي في النحو .
vocab	vocabulary.	مجموعة كلمات . قاموس . مسرد .
vol	volcanic.	بركاني .
vol	volume.	مجلد . كتاب كبير . حجم .
vol	volume.	مفتاح تعليية الصوت (راديو تلفزيون) .
vols	volumes.	مجلدات . كتب كاملة .
volun	volunteer.	متطوع .
voluns	volunteers.	متطوعون .
vou	voucher.	وصل . مستند .
V. P.	Vice President.	نائب رئيس الجمهورية .
vs	Versus .	ضد . مقابل .
v.s.	vide supra.	انظر أعلاه .
V.S.	Veterinary Surgeon.	جراح بيطري .
vt	verb transitive.	فعل متعد (نحو) .
Vt	Vermont.	ولاية فيرمونت الأمريكية .
VT	Vacuum Tube.	الصمام المفرغ .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
V.U	Volume Unit.	وحدة سعة .
vulg	vulgar.	عامى . سوقى . مبتذل.
v.v.	vice versa.	والعكس بالعكس . والعكس صحيح.

V

obeikandi.com



المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
w	w as serial number.	(ث) في الترقيم بالحروف.
w	specific weight.	الوزن النوعي.
W	watt.	واط .
W	work.	الشغل.
w	width.	عرض.
w	z-velocity component.	المركبة العينية للسرعة.
W	West (ern).	غرب (غربي) .
w	wolframium.	ولفرام تنجستون (كيمياء) .
w	energy.	الطاقة.
w	electrical energy.	الطاقة الكهربائية.
w	total load.	الوزن الإجمالي . الحمل .
w	work.	الشغل .
WAAC	Women's Army Auxiliary Corps	قوات الجيش النسائية المساعدة
WAAM	Wide Area Anti Armour Munitions	وابل عرضي مضاد للمدرعات
War	Warrant.	أمر . تصريح . تفويض .
warr	warrior.	محارب .
warrs	warriors.	محاربون .
wars	warrants.	أوامر . تصاريح .
Wash	Washington.	ولاية واشنطن الأمريكية .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
W/B	Way Bill.	بيان الشحن.
WB	Weather Bureau.	هيئة الأرصاد الجوية.
W-B	West Bound.	متجه للغرب (قطار) .
W.B.C'S.	White Blood Cells.	الخلايا الدموية البيضاء.
W.C.	Water Closet.	دورة المياه.
WCT	Well Conditioned Triangle	مثلث متكافئ الاضلاع (مساحة)
wd	word.	كلمة.
WDP	Weston's Differential Pulley.	بكرة ويستون التفاضلية.
wds	words.	كلمات.
WDS	Waste Disposal System.	جهاز تصريف النفايات.
Wed	Wednesday.	يوم الأربعاء .
WEN	Western European Union.	اتحاد غرب أوروبا.
WFNA	White Fuming Nitric Acid	حمض النتريك (ذو الأبخرة البيضاء)
WFTU	World Federation of Trade Union.	الاتحاد الدولي لنقابات العمال .
wg	wing.	جناح.
wg	wire-gauge.	معييار الأسلاك.
w/h	watt/hour.	وات / ساعة.
WHB	Waste Heat Boiler.	مرجل الحرارة المفقودة.
whf	wharf.	مرفاً . رصيف ميناء.
WHO	World Health Organization.	منظمة الصحة العالمية.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
whole	wholesale.	بيع بالجملة.
wid	widow (er).	أرملة (أرمل) .
Wisc	Wisconsin.	ولاية ويسكنسن الأمريكية.
wk	work.	عمل .
wk	week.	أسبوع .
wkly	weekly.	أسبوعياً .
wks	weeks.	أسابيع .
WL	Wave Length / Water Lime. .	طول الموجة / جير مائي (مطفأ) .
WLC	Wave Length Constant.	ثابت الطول الموجي .
WLG	Water Logged Ground.	أرض مشبعة بالماء .
WLI	Water Level Indicator.	مؤشر مستوي المياه .
WLR	Water Level Regulator.	منظم مستوي الماء .
wmk	water mark. .	صور مائية في نسيج العملة الورقية. العلامة المائية .
WMO	World Meteorological Organization.	المنظمة الدولية للأرصاد الجوية.
W.O.	Warrant Officer.	صول مساعد (رتبة) .
W/O	Without.	بدون . عدا . بخلاف .
WOC	Water Oil Contact.	تماس الماء والزيت (هندسة بترول) .
WPA	Water Proof Asphalt.	أسفلت مانع لتسرب الماء .
WPB	Waste Pager Basket.	سلة قمامة .
WPM	Words Per Minute.	كلمة / دقيقة .

اختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Wpn	Weapon.	سلاح.
Wpns	Weapons.	أسلحة.
WPRS	White Plain Rocket Society.	جمعية هوايت بلين للصواريخ.
WPS	Water Power Station.	محطة مائية لتوليد الكهرباء.
Wrnt	Warrant.	أمر . تفويض.
Wrnts	Warrants.	أوامر . تصاريح.
WRNS	Women's Royal Navy Service.	المكلفات بالخدمة في البحرية الملكية.
wt	weight.	وزن.
wt	watertight.	ضد الماء . مانع لنتفاذية الماء.
W.T.	Wireless Telegraph.	تلغراف لاسلكي.
WV	West Virginia.	ويست فيرجينيا . فرجينا الغربية .
Wyo	Wyoming.	ولاية وايومنغ الأمريكية.
WZO	World Zionist Organization.	المنظمة الصهيونية العالمية.

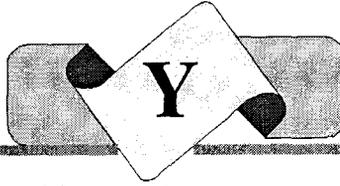
W

X

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
x	x as a serial number.	(خ) في الترميم بالحروف.
x	= 10 (Roman No).	الرقم ١٠ في الأرقام الرومانية.
x	unknown quantity.	(س) شيء مجهول..
x	Experimental.	تجريبي.
x	self-reactance.	الارتداد الذاتي.
X-ax	x-axis.	محور السينات (رياضيات) .
XC	= 90 (Roman No).	الرقم ٩٠ في الأرقام الرومانية.
x	unknown.	الكسر الجزئي بالجرام.
X.C.	ex (without) coupon.	بدون قسيمة (تجارة) .
X-C.C.	X- cut crystal.	بلورة كوارتزية.
xcoo.	x-coordinate.	الإحداثي السيني.
xd	without dividend.	بدون أرباح للسهم المالي.
Xe	xenon.	زينون (كيمياء) .
x-int	without interest (s).	بدون فائدة .
XL	= 40 (Roman No).	الرقم ٤٠ في الأرقام الرومانية.
XL	extra - large.	أكبر حجم في الملابس (إكس لارج) .
x-mas	Christmas.	الكريسماس (عيد الميلاد).
xn	Christian.	مسيحي.
xnty	Christianity.	الديانة المسيحية.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
X-R.an.	X Ray analysis.	التحليل بأشعة إكس.
X-R.ex.	X ray examination.	الفحص بأشعة إكس.
X-R.F	X ray Field.	مجال الأشعة السينية.
X-r . Flm	X ray Film.	فيلم الأشعة السينية.
X-r. m	X ray machine.	جهاز الأشعة السينية.
X- r.spct.	X ray spectrometer.	مقياس طيف الأشعة السينية.
xt	Christ.	السيد المسيح (عيسى عليه السلام).
X-r. th	X ray therapy.	العلاج بأشعة إكس.
X-r. ran	X ray transformer.	محول أشعة إكس.
X. r . Tu	X ray tube.	أنبوب أشعة إكس.
X X	= 20 (Roman No).	الرقم ٢٠ في الأرقام الرومانية.
X X X	= 30 (Roman No).	الرقم ٣٠ في الأرقام الرومانية.

X

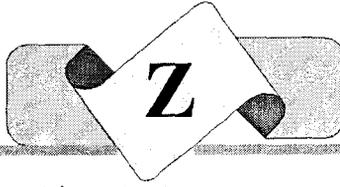


الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Y	Y as a serial number.	(ذ) فى الترقيم بالحروف.
Y	Y coordinate.	الإحداثى الصادى.
Y	Yen.	ين يابانى (عملة).
Y	distance of extreme fibre from neutral axis	بعد الليف عن محور التعادل (ص).
Y	mole fraction (gas phase).	الكسر الجزيئى الجرامى (فى الطور الغازى).
Y	admittance.	المسايرة. الإذن بالدخول .
Y	Bessel function.	دالة بسل .
YAR	Yemen Arab Republic.	الجمهورية العربية اليمنية.
YB	Year Book.	الكتاب السنوى.
Yb	Ytterbium.	يتريوم (كيمياء).
Yd.,	Yard.	ياردة = ٩١٤٤ سنتيمترا.
Yds	Yards.	ياردات.
YMCA	Young Men's Christian Association	جمعية الشبان المسيحيين
YMHA	Young - Men`s Hebrew Association	جمعية الشبان اليهود
YMMA	Young Men's Muslim Association .	جمعية الشبان المسلمين .
Yr	Year.	سنة . عام.
Yrbk	Year book.	الكتاب السنوى.

Y

اختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Yrs	Years.	سنوات . أعوام .
YT	Yttrium.	يتريوم (كيمياء) .
YTLX	Your Telex.	تللكسكم .
YUG	Yugoslavia.	دولة يوغسلافيا .
YWCA	Young Women's Christian Association.	جمعية الشابات المسيحيات .
YWHA	Young Women's Hebrew Association.	جمعية الشابات اليهوديات .
YWMA	Young Women's Muslim Association.	جمعية الشابات المسلمات .

Y



المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
z	z as a serial number.	(ض) فى الترقيم بالحروف .
z	altitude.	الارتفاع .
z	z _ coordinate.	الإحداثى العينى .
z	valency of an ion.	تكافؤ أيون.
z	atomic number (proton number)..	العدد الذرى (عدد البروتونات)..
z	impedance.	الإعاقة.
z	self-impedance.	المعاوقة الذاتية.
z	modulus of section.	معدل المقطع.
z	total vorticity.	السرعة الإجمالية لدوران السائل.
z	modulus of complex number.	معامل العدد المركب.
ZAI	Zaire .	دولة زائير.
ZAM	Zambia.	دولة زامبيا.
ZIM	Zimbabwe.	دولة زيمبابوى .
zn	zinc.	الزنك (كيمياء).
zool	zoological.	خاص بعلم الحيوان.
ZPG	Zero Population Growth.	توقف النمو السكانى.

obeikandi.com



obeikandi.com

الملحق (أ) لأسماء أماكن في الولايات المتحدة الأمريكية
Appendix "A" General Abbreviations for Places in U.S.A.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
AK	Alaska.	ولاية آلاسكا .
AL	Alabama.	ولاية ألاباما .
APT	Apartment.	شقة في بناية .
AR	Arkansas.	ولاية أركنساس .
AS	American Samoa.	أمريكان ساموا . جزيرة ساموا الأمريكية .
AZ	Arizona.	ولاية أريزونا.
AVE	Avenue.	افينيو . طريق واسع .
BLVD	Boulevard.	بولفار (شارع رئيسي بالأشجار) .
BX	Box.	صندوق بريدي .
BDWY	Broadway.	شارع بروودواي (حي المسارح) .
CA	California.	ولاية كاليفورنيا .
CI	Circle.	دائرة .
CM	Mariana Islands.	ماريانا أيلنجز . (جزر ماريانا) .
CO	Colorado.	ولاية كولورادو .
CT	Court.	كورت (ساحة) .
CT	Connecticut.	ولاية كونكتيكت .
D.C.	District of Columbia.	مقاطعة كولومبيا (المنطقة الفيدرالية حول مدينة واشنطن العاصمة) .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
DE	Delaware.	ولاية ديلاوير.
E	East.	إيست (شرق) .
FL	Florida.	ولاية فلوريدا .
FT	Fort.	فورت (حصن - قلعة) .
GA	Georgia.	ولاية جورجيا .
GU	Guam.	جوام .
HI	Hawaii.	هاواي .
HQ	Head Quarters.	المركز الرئيسي .
HTS	Heights.	هايتس (مرتفعات) .
HWY	Highway.	الهامى واى (طريق سريع) .
ID	Idaho.	ولاية ايداهو .
IA	Iowa.	ولاية أيوا .
IL	Illinois.	ولاية إلينوى.
IN	Indiana.	ولاية إنديانا.
KS	Kansas.	ولاية كانسو (كنساس).
KY	Kentucky.	ولاية كنتكى .
LA	Louisiana.	ولاية لويزيانا .
LK	Lake.	ليك (بحيرة) .
LN	Lane.	لين (زقاق) .
MA*	Massachusettes.	ولاية ماساتشوسيتس .

* ملحوظة: المختصرات التي بجوارها النجمة لا تماثل أحيانا الكلمة الخاصة بها لكنها متعارفة علي النحو الوارد ولذا لزم التنويه حتي لا يعتقد القارئ أنها خطأ طباعي .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ME	Maine.	ولاية مين.
MD	Maryland.	ولاية ميريلاند.
MI	Michigan.	ولاية ميشيغان.
MN	Minnesota.	ولاية مينسوتا.
Mo	Missouri.	ولاية ميسوري.
MS	Mississippi.	ولاية ميسيسيبي.
MT	Montana.	ولاية مونتانا.
Mt	Mount.	ماونت (جبل).
N	North.	نورث (شمال . شمالي).
NC	North Carolina.	ولاية نورث كارولينا.
ND	North Dakota.	ولاية نورث داكوتا.
NE	Nebraska.	ولاية نبراسكا.
Nev	Nevada.	ولاية نيفادا.
NH	New Hampshire.	ولاية نيوهامبشير.
NE	Nevada.	ولاية نيفادا.
NJ	New Jersey.	ولاية نيوجيرسي.
NYC	New York City.	نيويورك سيتي.
OH	Ohio.	ولاية أوهايو.
OK	Oklahoma.	ولاية أوكلاهوما.
OR	Oregon.	ولاية أوريجون.
PA	Pennsylvania.	ولاية بنسلفانيا.

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
PK	Park.	بارك . منتزه .
PKY	Parkway.	بارك وای (طريق زراعي) .
PI	Pike.	بايك (بوابة المكوس علي الطريق) .
PL	Place.	حي . منطقة .
PR	Puerto Rico.	بورتو ريكو .
PRT	Port.	بورت (ميناء) .
PT	Point.	بوينت (رأس داخل البحر) .
RD	Road.	رود (طريق) .
RI	Rhode Island.	ولاية رودأيلاند .
RT	Route.	روت (خط مواصلات بحرية أو جوية) .
S	South.	ساوث (جنوب . جنوبي) .
SC	South Carolina.	ولاية ساوث كارولينا .
SD	South Dakota.	ولاية ساوث داكوتا .
SQ	Square.	سكوير (ميدان) .
ST	Street.	ستريت (شارع) .
TER	Terrace.	تيراس (أرض منحدره) .
TN	Tennessee.	ولاية تينيسي .
TRKE	Turnpike.	بوابة المكوس (لتحصيل الرسوم) .
TX	Texas.	ولاية تكساس .
UT	Utah.	ولاية أوتاه .
VA	Virginia.	ولاية فيرجينيا .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
VI	Virgin Islands.	جزر فيرجين أيلندز.
VT	Vermont.	ولاية فيرمونت.
WA	Washington.	ولاية واشنطن.
WI	Wisconsin.	ولاية ويسكنسن.
WV	West Virginia.	ولاية ويست فيرجينيا.
WY	Way.	طريق.
WY	Wyoming.	ولاية وايومنغ .

الملحق "ب" مختصرات عامة لأسماء أماكن في المملكة المتحدة
Appendix "B" General Abbreviations For Places in United Kingdom.
(Britain)

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Beds	Bedfordshire.	بيدفوردشاير.
Berks	Berkshire.	بيركشاير.
B'ham	Birmingham.	بيرمنجهام.
Bucks	Buckinghamshire.	بكينجهامشاير.
Cambs	Cambridgeshire.	كامبريدج شاير.
Gdns	Gardens.	جاردنز (حدائق).
Glos	Glamorgan.	جلامورجان.
G.L.C.	Greater London Council.	مجلس بلدية لندن الكبرى.
Glos	Gloucestershire.	جلوسترشاير.
Hants *	Hampshire.	هامبشاير.
Herts	Hertfordshire.	هيرتفوردشاير.
Hunts	Huntingdonshire.	هنتنجدون شاير.
I.O.M.	Isle of Man.	جزيرة مان .
I.T.A.	Independent Television Authority.	هيئة التلفزة المستقلة.
Lancs	Lancashire.	لانكشاير .
L.C.C.	London Chamber of Commerce.	غرفة لندن التجارية.
Leics	Leicestershire.	ليسيستر شاير.
Linse	Lincolnshire.	لينكولن شاير.

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
L'pool	Liverpool.	ليفربول.
M/cthr	Manchester.	مانشستر.
M.C.C.	Middlesex County Council.	ميدلسيكس (مجلس مقاطعة).
Mon	Monmouthshire.	مونماوث شاير.
Northants *	Northamptonshire.	نورث هامبتون شاير.
N.S.	Nova Scotia.	نوفاسكوشيا.
Salop *	Shropshire.	شروبشاير.
staffs	Staffordshire.	ستافوردشاير.
SX	Sussex.	ساسيكس.
SY	Surrey.	سيري.
wilts	Wiltshire.	ويلتشاير.
worcs	Worcestershire.	ورسيسترشاير.

الملحق "ج" علامات حسابية دولية
Appendix "C" : International Arithmetic Symbols

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
+	plus.	علامة الجمع.
--	minus.	علامة الطرح.
±	plus or minus.	زائد أو ناقص.
=	equal to.	يساوى.
≠	not equal to .	لا يساوى.
×	Multiplied.	مضروباً في.
÷	divided by.	مقسوماً علي.
//	parallel to.	موازي لـ:
≡	Identical with.	مطابقاً لـ:
≢	Not identical with.	غير مطابق لـ:
<	smaller than.	أصغر من.
<<	too smaller than.	أصغر كثيراً من.
≤	smaller than or equal to.	أصغر من أو يساوى.
>	Larger than.	أكبر من.
>>	Too larger than.	أكبر كثيراً من.
≥	Larger than or equal to.	أكبر من أو يساوى.
△	Corresponds to.	ينظر أو يقابل.
→	approaches.	يقترّب من.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
\approx	approximately equal to.	يساوي تقريبا.
\propto	proportional to.	يتناسب مع.
\mathcal{O}	of the order of.	من قوة كذا.
∞	infinity.	لا نهاية.
%	per cent.	في المائة.
‰	per mil.	في الألف.
$\sqrt{\quad}$	square root of.	الجذر التربيعي للرقم.
$\sqrt[3]{\quad}$	Cubic root of.	الجذر التكعيبي للرقم.
Σ	sum.	مجموع.
π	ratio of circumference to diameter.	النسبة المقربة لمحيط الدائرة بالنسبة لقطرها.
L	right angle.	الزاوية القائمة .
\therefore	because.	بما أن . لأن.
\therefore	Therefore.	إذن . ومن ثم . وعليه.
\perp	perpendicular to.	عمودياً علي.
10^3	Ten raised to the power three.	10^3 (عشرة أس ثلاثة).
X^n	x raised to the power n.	س ن.

الملحق "د" الرموز الدولية الموحدة لتقنيات الصواريخ والقذائف*
Appendix "D" : Int'l Rocketry and Missiles Symbols

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
a	Sonic Velocity.	سرعة الصوت .
A	Area.	المساحة .
Ac	Chamber Crossectional area.	مساحة القطاع العرضي لغرفة الاحتراق .
Ae	nozzle exit area.	مساحة مخرج (بوابة) المنفثات .
At	chamber inner wall surface area.	
Aw		مساحة سطح الجدار الداخلي لغرفة الاحتراق.
Cf	Nozzle Throat Area.	مساحة حلق المنفثات .
Ct	Thrust Coefficient.	معامل الدفع .
CG	Center of Gravity.	مركز الثقل .
Cp	Specific heat at constant pressure	الحرارة النوعية في الضغط الثابت
Cr	Specific heat at constant volume	الحرارة النوعية في الحجم الثابت
C	Effective exhaust velocity.	السرعة المؤثرة للعوادم .
C	Characteristic Velocity.	السرعة المميزة للعوادم .
D	Diameter.	طول القطر .
D	Density.	الكثافة .
Dc	Chamber diameter.	طول قطر غرفة الاحتراق .

* مأخوذ عن مصنف أصدره مكتب المطبوعات الحكومية في واشنطن دي سي لسيد برتراندر . برينلي قائد أول برامج المشروعات بالقوات المسلحة الأمريكية ..
رقم الايداع بمكتبة الكونجرس الأمريكي : 60-8528.

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Dc	Nozzle exit diameter.	طول قطر مخرج (بوابة) المنفاث .
Dt	Nozzle throat diameter.	طول قطر حلق المنفاث .
F	Thrust.	الدفع .
g	Acceleration of Gravity.	عجلة الثقائل . عجلة الجاذبية .
h	height (altitude).	الارتفاع .
hb	height at burnout.	ارتفاع الصاروخ عند انتهاء المرحلة الأولي .
hc - hb	height at cut off.	ارتفاع الصاروخ عند انتهاء المرحلة الاولي .
Isp	Specific Impulse.	الحث النوعي .
It	total impulse.	الحث الكلي .
k	Ratio of specific heat $\frac{CP}{CV}$	معدل الحرارة النوعية .
L	Length.	الطول .
Lc	combustion chamber length.	طول حجرة الاحتراق .
L*	Characteristic Length.	الطول الحسابي المميز .
M	Mach number (ratio to speed of sound).	(عدد موك) معدل سرعة جسم بالنسبة لسرعة الصوت .
Mc	(Mach number) speed of gases at end of combustion chamber.	سرعة الغازات عند نهاية غرفة الاحتراق .
Mt	(mach number) speed of gases at nozzle throat.	(عدد موك) سرعة الغازات عند حلق المنفاث .
Mw	Molecular Weight.	الوزن الجزيئي .
Mo	Mass Flow.	معدل استهلاك الدافعة .

المقابل العربي	المقابل الإنجليزي	اختصر
وزن الصاروخ بالدافعة/ وزنه بدونها	Loaded Weight/cut off weight	n
الضغط الجوي .	Atmospheric pressure.	Pa
الضغط المطلق في غرفة الاحتراق .	Chamber pressure, absolute.	Pc
الضغط المطلق عند مخرج المنفات	Nozzle exit pressure, absolute	Pe
الضغط الخارجي المطلق (الواقع على جسم الصاروخ) .	Ambient absolute pressure.	Pa
ثابت الغاز العام .	Universal gas constant.	R
الثابت النوعي للغازات .	Particular gas Constant ($\frac{R}{MW}$)	R
درجات رانكين الحرارية (درجة فهر نهايت +٤٦٠) .	Degrees Rankine (F° + 460°).	°R°
نسبة الخليط. $\frac{\text{وزن المؤكسد}}{\text{وزن الوقود}}$	Mixture Ratio (WF) ($\frac{W_o}{W_F}$)	r
معدل الاحتراق .	Burning Ratio.	rb
المساحة السطحية للاحتراق .	Burning Surface.	S
درجة الحرارة المطلقة .	Absolute temperature.	T
درجة حرارة الاحتراق .	Combustion temperature.	Tc
الزمن .	time.	t
زمن احتراق دافعة المرحلة الأولي .	Time of burnout.	tb
سمك الجدار .	Wall thickness.	tw
حجم غرفة الاحتراق .	Combustion chamber volume.	Vc
الحجم .	volume.	v
السرعة .	velocity.	v

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Vb	burncut velocity.	سرعة الانطلاق الأولي (للمرحلة الأولى).
Vc	cutoff velocity (vb = vc).	سرعة الانطلاق الأولى (السرعة التي يصلها الصاروخ عند إنتهاء المرحلة الأولى)
Ve	Exhaust velocity.	سرعة غازات العوادم
Vi	initial velocity.	السرعة الابتدائية .
W	weight.	الوزن .
Wf	weight of the fuel.	وزن الوقود .
Wo	weight of the oxidizer.	وزن المؤكسد .
Wp	Total propellant weight.	الوزن الكلي للدافعة .
X	Range.	المسدي .
Ln	Logarithm.	اللوغاريتم لوـ .
S	Specific gravity.	(دلتا) الثقل النوعي .
Sf	Specific gravity of the fuel.	الثقل النوعي للوقود .
So	Specific gravity of the oxidizer.	الثقل النوعي للمؤكسد .
E	Area Ratio.	نسبة المساحات = $\frac{\text{مساحة مخرج المنفاث}}{\text{مساحة حلقه}}$
θ	Path at Flight angle divergence from vertical.	(ثبيتا) اتجاه زاوية الانحراف عن الخط العمودي .

الملحق (هـ) الرموز الكودية المعتمدة دولياً للمطارات الأكثر حركة في العالم

Appendix "E" Int'lly Established Code-letters of the Busiest Air-ports Around the world.

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
الرموز الكودية لمطارات أمريكا الشمالية North America		
ABQ	Albuquerque.	مطار البوكويرك الدولي.
ATL	Atlanta.	مطار أتلانتا الدولي.
AUS	Austin (Texas).	مطار أوستن الدولي (تكساس).
BDL*	Hartfor (conn).	مطار هارتفورد (كونيكتيكت).
BHM	Birmingham.	مطار بيرمنجهام الدولي.
BOS	Boston.	مطار بوسطن الدولي.
BUF	Buffalo (NY).	مطار بفالو الدولي (نيويورك).
BWI*	Baltimore.	مطار بالتيمور الدولي.
CLE	Cleveland.	مطار كليفلاند الدولي.
CLT	Charlotte.	مطار تشارلوت الدولي.
CMH*	Columbus (Ohio).	مطار كولمبوس الدولي (أوهايو).
CVG*	Cincinnati.	مطار سينسنتي الدولي.
DAL	Dallas.	مطار دالاس الدولي.
DAY	Dayton.	مطار دايتون الدولي.
DCA*	Washington National.	مطار واشنطن ناشيونال.
DEN	Denver.	مطار دينفر الدولي.
DTT	Detroit.	مطار ديترويت الدولي.

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
EWR*	New York.	مطار نيويورك الدولي .
FLL	Ft. Lauderdale.	مطار فورت لودرديل الدولي .
HNL	Honolulu.	مطار هونولولو الدولي .
HOU	Houston.	مطار هوستون الدولي .
IAD*	Washington Dulles.	مطار واشنطن دالاس .
IAH*	Houston Intercontinental.	مطار هوستون انتركونتيننتال .
JFK*	New York. (John Fitzgerald Kennedy)	مطار نيويورك (جون كيندي) الدولي .
LAS	Las Vegas.	مطار لاس فيجاس الدولي .
LAX*	Los Angeles.	مطار لوس أنجلوس الدولي .
LGA	La Guardia (New York).	مطار لاجوارديا الدولي .
MCI*	Kansas City.	مطار كنساس سيتي الدولي .
MCO*	Orlando.	مطار أورلاندو الدولي .
MEM	Memphis.	مطار ممفيس الدولي .
MIA	Miami.	مطار ميامي الدولي .
MKE	Milwaukee.	مطار ميلووكي الدولي .
SMP	Minneapolis (St.Paul).	مطار مينابوليس الدولي .
MSY	New Orleans.	مطار نيو أورليانز الدولي .
DAK	Oakland (California).	مطار أوكلاند الدولي .
PDX*	Portland (Oregon).	مطار بورتلاند الدولي .
PHL	Philadelphia.	مطار فيلادلفيا الدولي .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
PHX	Phoenix.	مطار فينكس الدولي.
OIT	Pittsburg.	مطار بتسبرج الدولي.
SAT	San Antonio (Texas).	مطار سان أنطونيو (تكساس) .
SAN	San Diego.	مطار سان دييجو الدولي.
SEA	Seattle.	مطار سياتل الدولي.
SFO	San Francisco.	مطار سان فرانسيسكو.
SHC	* San José (Californis).	مطار سان خوسيه الدولي .
STL	St Louis.	مطار سانت لويس الدولي.
TPA	Tampa.	مطار تامبا الدولي .
YMX	* Montreal (Mirable).	مطار مونتريال الدولي (ميرابل) .
YOW*	Ottawa.	مطار أوتاوا الدولي .
YUI*	Montreal , Dorval.	مطار مونتريال الدولي (دورفال) .
YVR*	Vancouver.	مطار فانكوفر الدولي .
YWG*	Winnipeg.	مطار وينيبج الدولي .
YYZ*	Toronto.	مطار تورنتو الدولي .
الرموز الكندية لمطارات أمريكا الجنوبية Latin America		
ACA	Acapulco.	مطار أكابولكو الدولي .
ANU	Antigua.	مطار أنتيغوا الدولي .
BDA	Bermuda.	مطار برمودا الدولي.
BGI*	Barbados (Bridgetown).	مطار باربادوس الدولي.
BHZ	Belo Horizonte.	مطار بيلو هورزنتي الدولي.

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
BOG	Bogota.	مطار بوجوتا الدولي .
BSB	Brazilia.	مطار برازيليا الدولي .
BUE	Buenos Aires.	مطار بوينس أيرس الدولي .
BZE	Belize.	مطار بليز الدولي .
CCS	Caracas.	مطار كاراكاس الدولي .
COR	Cordoba.	مطار قرطبة الدولي .
CUR	Curacao.	مطار كوراكاو الدولي .
GDL	Guadalajara.	مطار جوادليارا الدولي .
GFO*	Georgetown.	مطار جورج تاون الدولي .
GIG	Rio De Janeiro.	مطار ريو دي جانيرو الدولي .
CRU*	Sao Paulo (Guarulgos).	مطار ساو باولو الدولي .
GUA	Guatemala.	مطار جواتيمالا الدولي .
KIN	Kingston-Jamaica.	مطار كينجستون الدولي .
LIM	Lima.	مطار ليما الدولي .
LPB	La Paz.	مطار لاباز الدولي .
MBJ*	Montego Bay.	مطار مونتيجوباي الدولي .
MEX	Mexico City.	مطار مكسيكو سيتي الدولي .
MVD	Montevideo.	مطار مونتيفيديو الدولي .
NAS	Nassau.	مطار ناسو الدولي .
PAC*	Panama.	مطار بنما الدولي .
POS	Pt Spain (Trinidad).	مطار بورت دي سبين الدولي (ترينيداد) .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
SAL	San Salvador.	مطار سان سلفادور الدولي .
SCL*	Santiago.	مطار سانتياجو الدولي .
SJU	San Juan (Puerto-Rico).	مطار سان خوان الدولي .
الرموز الكودية لمطارات أوروبا الدولية Europe		
ARN	Arlanda (Stockholm).	مطار أرلاندا الدولي (إستكهولم) .
ATH	Athens.	مطار أثينا الدولي .
BCN	Barcelona.	مطار برشلونة الدولي .
BRU	Brussels.	مطار بروكسل الدولي .
CDG	Charle de Gaulle (Paris).	مطار شارل ديغول الدولي (باريس) .
CGN	Cologne (Bonn).	مطار كولون الدولي (بون) .
CPH	Copenhagen.	مطار كوبنهاجن الدولي .
DUB	Dublin.	مطار دبلن الدولي .
DUS	Dusseldorf.	مطار دسلدروف الدولي .
FCO*	Rome.	مطار روما الدولي .
FRA	Frankfurt.	مطار فرانكفورت الدولي .
GVA	Geneva.	مطار جنيف الدولي .
HAM	Hamburg.	مطار هامبورج الدولي .
HEL	Helsinki.	مطار هلسنكي الدولي .
IST	Istanbul.	مطار اسطنبول الدولي .
LGW	London-Gatwick.	مطار جاتويك (لندن) الدولي .
LHR	London-Heathrow.	مطار هيثرو (لندن) .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
LIN	Linate (Milan).	مطار ليناتي (ميلانو) الدولي .
LIS	Lisbon.	مطار لشبونة الدولي .
MAD	Madrid.	مطار مدريد الدولي .
MAN	Manchester.	مطار مانشستر الدولي .
MRS	Marseille.	مطار مارسيليا الدولي .
MUC	Munich.	مطار ميونيخ الدولي (مونشن) .
NCE	Nice.	مطار نيس الدولي .
OSL	Oslo.	مطار أوسلو الدولي .
VIE	Viena.	مطار فيينا الدولي .
ZRH	Zurich.	مطار زيوريخ الدولي .
الرموز الكودية للمطارات الدولية في إفريقيا والعالم العربي		
ACC	Accra.	مطار أكرا الدولي .
ADD	Addis Ababa.	مطار أديس بابا الدولي .
ALG	Algiers.	مطار الجزائر الدولي .
AMM	Amman.	مطار عمان الدولي .
AUH*	Abu Dhabi.	مطار أبو ظبي الدولي .
BAH	Bahrain.	مطار البحرين الدولي .
BEY	Beirut.	مطار بيروت الدولي .
CAI	Cairo.	مطار القاهرة الدولي .
CMN*	Casa Blanca.	مطار الدار البيضاء .
CPT	Cape Town.	مطار كيب تاون الدولي .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
DAM	Damascus.	مطار دمشق الدولي.
DAR	Dar-Es-Salaam.	مطار دار السلام الدولي.
DHA	Dhahran.	مطار الظهران الدولي.
DOH	Doha.	مطار الدوحة الدولي.
DXB*	Dubai.	مطار دبي الدولي.
HRE	Harare.	مطار هراري الدولي.
JED	Jeddah.	مطار جدة الدولي.
JNB	Johannesburg.	مطار جوهانسبيرج الدولي.
KWI	Kwait.	مطار الكويت الدولي.
LAD	Luanda.	مطار لواندا الدولي.
LOS	Lagos.	مطار لاجوس الدولي.
lun*	Lusaka.	مطار لوساكا الدولي.
MBA	Mombasa.	مطار مومباسا الدولي.
MCT	Muscat.	مطار مسقط الدولي.
MRU	Mauritius.	مطار موريشيوس الدولي.
NBO	Nariobi.	مطار نيروبي الدولي.
RUH*	Riyadh.	مطار الرياض الدولي.
TLV	Tel Aviv.	مطار تل أبيب (فلسطين المحتلة).
الرموز الكودية للمطارات الدولية في آسيا وأستراليا Asia & Australia		
ADL	Adelaide.	مطار أديليد الدولي.
AKL	Auckland.	مطار اوكلاند الدولي.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
BKK	Bangkok.	مطار بانجكوك الدولي .
BNE	Brisbane.	مطار بريسيان الدولي .
BOM	Bombay.	مطار بومباي الدولي .
CAN	Canton.	مطار كانتون الدولي .
CBR	Canberra.	مطار كانبرا الدولي .
CCU*	Calcutta.	مطار كالكوتا الدولي .
CMB	Colombo.	مطار كولمبو الدولي .
DAC	Dacca.	مطار دكا الدولي .
DEL	Delhi.	مطار دلهي الدولي .
HKG	Hong Kong.	مطار هونغ كونغ الدولي .
HND	Haneda (Tokyo).	مطار هانيدا الدولي (طوكيو) .
JKT	Jakarta.	مطار جاكارتا الدولي .
KHI	Karachi.	مطار كراتشي الدولي .
KUL	Kuala Lumpur.	مطار كوالالمبور الدولي .
MAA	Madras.	مطار مدراس الدولي .
MEL	Melbourne.	مطار ميلبورن الدولي .
MNL	Manila.	مطار مانيلا الدولي .
NAN	Nadi.	مطار نادي الدولي .
NRT	Narita-Tokyo.	مطار ناريتا الدولي (طوكيو) .
OSA	Osaka.	مطار أوزاكا الدولي .
PEK	Peking.	مطار بكين الدولي .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
PER	Perth.	مطار بيرث الدولي.
RGN	Rangoon.	مطار رانجورون الدولي.
SEL	Seoul.	مطار سيول الدولي.
SIN	Singapore.	مطار سنغافورة الدولي.
SYD	Sydney.	مطار سيدني الدولي.
TPE	Taipei.	مطار تايبي الدولي.
WLG	Wellington.	مطار ويلينجتون الدولي.

الملحق "و" المختصرات الكودية لخطوط الطيران العالمية
Appendix "F" : Int'lly Established Airlines Codes

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
AA	AMERICAN AIRLINES.	الخطوط الجوية الأمريكية (إيه إيه).
AC	AIR CANADA.	الخطوط الجوية الكندية (إير كندا).
AE	AIR EUROPE.	الخطوط الجوية الأوروبية .
AF	AIR FRANCE.	الخطوط الجوية الفرنسية (إير فرانس).
AH	AIR ALGERIE.	الخطوط الجوية الجزائرية.
AL	AIR INDIA.	الخطوط الجوية الهندية.
AP	AIR BOTSWANA.	الخطوط الجوية البتسوانية.
AR	AEROLINEAS ARGENTINAS.	الخطوط الجوية الأرجنتينية .
AS	ALASKA AIRLINES.	خطوط آلاسكا الجوية.
AT	ROYAL AIR MAROC.	الخطوط الجوية المغربية الملكية .
AY	FINNAIR.	الخطوط الجوية الفنلندية (فين إير).
AZ	ALITALIA.	الخطوط الجوية الايطالية (أليطاليا).
BA	BRITISH AIRWAYS.	الخطوط الجوية البريطانية.
BC	BRYMON AIRWAYS.	خطوط بريمون الجوية.
BD	BRITISH MIDLAND.	خطوط ميدلاند البريطانية الجوية.
BE	ENTERPRISE AIRLINES.	خطوط إنتربرايز الجوية.
BG	BANGLADESH BIMAN.	الخطوط الجوية البنجلاديشية.
BI	ROYAL BRUNEI AIRLINES.	خطوط بروناي الملكية.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
BN	BRANIFF.	خطوط برانيف الجوية.
BR	BRITISH CALEDONIAN AIRWAYS.	الخطوط الجوية البريطانية الكالدونية.
CA	AIR CHINA.	الخطوط الجوية الصينية.
CP	CANADIAN INTERNATIONAL.	الخطوط الجوية الكندية (كندايان انترناشونال) .
CX	CATHAY PACIFIC AIRWAYS	خطوط كاثي باسيفيك الجوية
CY	CYPRUS AIRWAYS.	الخطوط الجوية القبرصية.
DA	DAN-AIR.	خطوط دان إير الجوية.
EA	EASTERN AIRLINES.	خطوط إيسترن الجوية.
EG	JAPAN ASIA AIRLINES.	الخطوط الجوية اليابانية الآسيوية.
EL	AIR LINGUS.	خطوط أير لنجوس الجوية.
ET	ETHIOPIAN AIRLINES.	الخطوط الجوية الأثيوبية.
GF	GULF AIR.	طيران الخليج .
GFSV	GULF AIR IN ASSOCIATION WITH SV.	الخطوط الجوية الخليجية السعودية.
GY	GUYANAN AIRLINES.	خطوط جويانا الجوية.
HH	SOMALI AIRLINES.	الخطوط الجوية الصومالية.
HN	KLM- DUTCH AIRLINES.	خطوط كيه إل إم الهولندية الملكية.
IA	IRAQ AIRWAYS.	الخطوط الجوية العراقية.
IB	IBERIA.	الخطوط الجوية الأسبانية (ايريا) .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
IC	INDIAN AIRLINES.	الخطوط الجوية الهندية .
IR	IRAN AIR.	الخطوط الجوية الإيرانية .
JL	JAPAN AIRLINES.	الخطوط الجوية اليابانية .
JM	AIR JAMAICA.	طيران إير جامايكا .
JU	JAT YUGOSLAV AIRLINES.	الخطوط الجوية اليوغسلافية .
KE	KOREAN AIRLINES.	الخطوط الجوية الكورية .
KL	KLM ROYAL DUTCH AIRLINES.	الخطوط الجوية الهولندية (الملكية الهولندية : كيه ال ام) .
KU	KUWAIT AIRWAYS.	الخطوط الجوية الكويتية .
LG	LUXAIR.	طيران الأقصى .
LH	LUFTHANSA.	الخطوط الجوية الألمانية (لوفتهانزا) .
LO	(LOT) POLISH AIRLINES.	الخطوط الجوية البولندية .
LZ	(BALKAN) BULGARIAN AIRLINES.	خطوط البلقان الجوية (بلغاريا) .
MA	MALEV HUNGARIAN AIRLINES.	الخطوط الجوية المجرية (مالف) .
ME	M.E.A. MIDDLE EAST AIRLINES.	طيران الشرق الأوسط (لبنان) .
MEBA	M.E.A. IN ASSOCIATION WITH BA.	الخطوط الجوية البريطانية الشرق أوسطية .
MH	MALAYSIAN AIRLINES.	الخطوط الجوية الماليزية .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
MK	AIR MAURITIUS.	طيران إير موريشيوس .
MS	EGYPT AIR.	الخطوط الجوية المصرية (مصر للطيران) .
ND	INTAIR.	طيران إنتير (إنترناشيونال إير) .
NW	NORTHWEST AIRLINES.	خطوط نورث ويست الجوية .
OA	OLYMPIC AIRLINES.	الخطوط الجوية اليونانية (أوليمبك) .
OK	CZECHOSLOVAK AIR LINES	الخطوط الجوية التشيكوسلوفاكية
OS	AUSTRIAN AIRLINES.	الخطوط الجوية النمساوية .
PA	PAN AMERICAN WORLD AIRLINES.	خطوط بان أمريكان الجوية .
PK	P.I.A. PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES.	الخطوط الجوية الباكستانية (بي أي إيه) .
PR	PHILIPPINES AIR LINES.	الخطوط الجوية الفلبينية .
QB	QUEBEC AIR.	طيران كويك (كويك إير) .
QF	QANTAS AIRWAYS.	طيران كانتاس .
RA	ROYAL NEPAL AIRLINES.	طيران رويال نيبال .
RB	SYRIAN ARAB AIRLINES.	الخطوط الجوية السورية .
RJ	ROYAL JORDANIAN.	الخطوط الجوية الملكية الأردنية .
RO	(TAROM) ROMANIAN AIRLINES.	الخطوط الجوية الرومانية (تاروم) .
SA	SOUTH AFRICAN AIRWAYS.	طيران جنوب إفريقيا .
SD	SUDAN AIRWAYS.	الخطوط الجوية السودانية .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
SK	(SAS) SCANDINAVIAN AIRLINES.	الخطوط الإسكندنافية (ساس).
SM	ABERDEEN AIRWAYS.	طيران أبردين.
SN	SABENA BELGIUM AIRLINES	خطوط طيران ساينا البلجيكية
WQ	SINGAPORE AIRLINES.	طيران سنغافورة.
SR	SWISSAIR.	الخطوط الجوية السويسرية.
SU	AEROFLOT SOVIET AIRLINES.	الخطوط الجوية السوفيتية (إيروفلوت).
SV	SAUDIA.	الخطوط الجوية السعودية (سعودية).
TE	AIR NEW ZEALAND.	طيران نيوزلندا.
TG	(THAI) AIRWAYS INTERNATIONAL.	الخطوط الجوية التايلاندية.
TK	(THY) TURKISH AIRLINES.	الخطوط الجوية التركية.
TP	AIR PORTUGAL.	الخطوط الجوية البرتغالية.
TU	TUNIS AIR.	الخطوط الجوية التونسية.
TWA	TRANS WORLD AIRLINES (تى دبليو إيه)	الخطوط الجوية العالمية (تى دبليو إيه)
UA	UNITED AIRLINES.	طيران يونيتيد.
UK	AIR UK.	طيران إير يو كيه (المملكة المتحدة).
UM	AIR ZIMBABWE.	طيران زيمبابوي.
UP	BAHAMASAIR.	خطوط الباهاما الجوية.
US	US AIR.	الخطوط الجوية الأمريكية (يو إس إير).

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
UT	U.T.A..	طيران يو . تى . إيه .
VA	VIASA.	طيران فيازا .
VB	BIRMINGHAM EUROPEAN AIRWAYS.	خطوط بيرمنجهام الجوية الأوربية .
WY	OMAN AVIATION SERVICES.	الخطوط الجوية العمانية (عمان لخدمات الطيران) .

الملحق (ز) مختصرات المطارات (عام)
APPENDIX (G) : AIR PORTS CODES (GENERAL)

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ABJ	ABIDJAN.	مطار عبدان (أبيجان).
ABS	ABU SIMBEL.	مطار أبوسمبل (مصر).
ABZ	ABERDEEN (DYCE).	مطار أبردين.
ACC	ACCRA.	مطار أكرا.
ADL	ADELAIDE.	مطار أدليد.
AGP	MALAGEA.	مطار مالاجا.
AKL	AUCKLAND.	مطار أوكلاند.
ALY	ALEXANDRIA.	مطار الأسكندرية.
AMS	AMSTERDAM.	مطار أمستردام.
ANC	ANCHORAGE.	مطار أنكوريج.
ANK	ANKARA.	مطار أنقرة.
ANU	ANTIGUA.	مطار أنتيغوا.
ARN	STOCKHOLM.	مطار أستكهولم.
ASW	ASWAN.	مطار أسوان.
ATH	ATHENS.	مطار أثينا.
ATL	ATLANTA.	مطار أتلانتا.
AUH	ABU DHABI.	مطار أبو ظبي.
BAH	BAHRAIN.	مطار البحرين.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
BCN	BARCELONA.	مطار برشلونة.
ADN	BERMUDA.	مطار برمودا.
BEB	BENBECULA.	مطار بينبكولا.
BFS	BELFAST.	مطار بلفاست.
BGI	BARBADOS (BRIDGETOWN) (بريدج تاون)	مطار باربادوس
BGO	BERGEN.	مطار بيرجن.
BHX	BIRMINGHAM.	مطار بيرمنجهام.
BIO	BIBAO.	مطار بيباو.
BJL	BONJUL.	مطار بونجول.
BKK	BANGKOK.	مطار بانجكوك.
BLO	BOLOGNA.	مطار بولونيا.
BEN	BRISBANE.	مطار بريسان.
BOD	BORDEAUX.	مطار بوردو.
BOG	BOGATA.	مطار بوجاتا.
BOM	BOMBAY.	مطار بومباي.
BOS	BOSTON.	مطار بوسطن.
BRE	BREMEN.	مطار بريمن.
BRU	BRUSSELS.	مطار بروكسل.
BSL	BASLE/MULHOUES.	مطار بازل.
BUD	BUDAPEST.	مطار بودابست.
CAI	CAIRO.	مطار القاهرة.

اختصار	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
CCS	مطار كاراكاس .	CARACAS.
CDG	مطار شارل ديغول (باريس)	PARIS (CHARLES de GAULLE)
CGN	مطار كولون (بون) .	COLONGE/BONN.
CPH	مطار كوبنهاجن .	COPENHAGEN.
CPT	مطار كيب تاون .	CAPE TOWN.
DAC	مطار دكا .	DACCA .
DAR	مطار دار السلام .	DAR EL SALAM.
DEL	مطار دلهي .	DELHI.
DFW	مطار دالاس فورت ويرث .	DALLAS/FT. WORTH.
DHA	مطار الظهران .	DHAHRAN.
DOH	مطار الدوحة .	DOHA.
DTW	مطار ديترويت (ميتربوليتان)	DETROIT (METROPOLITAN)
DUB	مطار دبلن .	DUBLIN.
DUR	مطار ديربان .	DURBAN.
DUS	مطار دسلدورف .	DUSSELDORF.
DXB	مطار دبي .	DUBAI.
EDI	مطار إدينبرج .	EDINBURGH.
EWR	مطار نيويورك .	NEW YORK.
EZE	مطار بوينس آيرس .	BUENOS AIRES.
FAOF	مطار فارو .	FARO.
FCO	مطار ليوناردو دافينشي (روما)	ROME (LEONARDO DA VINCI)

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
FMO	MUNSTER\OSNABRUCK.	مطار منستر أوسنابروك.
FAR	FRANKFURT.	مطار فرانكفورت.
GBE	GABORONE.	مطار جابورون.
GIA	RIO DE JANEIRO.	مطار ريو دي جانيرو.
GLA	GLASGOW (ABBOTSINCH) (أبوت سنيتش)	مطار جلاسجو (أبوت سنيتش)
GND	GRENADA.	مطار جرينادا.
GOA	GENOA.	مطار جنوه.
GOT	GOTHENBURG.	مطار جوتنبرج.
GRU	SAO PAULO (GUARUIHOS).	مطار ساو باولو (جوارويوس).
GVA	GENEVA.	مطار جنيف.
GWT*	SYLT.	مطار سيلت.
HAJ	HANOVER.	مطار هانوفر.
HAM	HAMBURG.	مطار هامبورج.
HEL	HELSINKI.	مطار هيلسنكي.
HKG	HONG KONG.	مطار هونغ كونج.
HRE	HARARE.	مطار هراري.
HRG	HURGHADA.	مطار الغردقة (مصر).
IAD	WASHINGTON (DULLES).	مطار واشنطن.
IAH	HOUSTON.	مطار هيوستون.
INV	INVERNESS.	مطار إنفرنيس.
ISB	ISLAMABAD.	مطار إسلام آباد.

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
IST	ISTANBUL.	مطار إستنبول.
JED	JEDDAH.	مطار جدة.
JER	JERSEY.	مطار جيرسي.
JFK	John F.Kennedy (New York).	مطار جون ف . كيندي (نيويورك).
JNB	JOHANNESBURG.	مطار جوهانسبيرج.
KAN	KAO.	مطار كاو.
KHI	KARACHI.	مطار كراتشي.
KIN	KINGSTON.	مطار كينجستون.
KOI	ORKNEY.	مطار أوركني.
KRT	KHARTOUM.	مطار الخرطوم.
KUL	KUALA LAMPUR.	مطار كوالالمبور.
KWI	KUWAIT.	مطار الكويت.
LAX	LOS ANGELES (INT).	مطار لوس أنجلوس.
LCA	LARNACA.	مطار لارناكا.
LED	LENINGRAD.	مطار ليننجراد.
LEJ	LEIPZIG.	مطار لايبزيغ.
LGA	NEW YORK (LA GUARDIA).	مطار لاجوارديا (نيويورك) .
LGW	LONDON (GATWICK).	مطار جاتويك (لندن) .
LHR	LONDON (HEATHROW).	مطار هيثرو (لندن) .
LIN	MILAN (LINATE).	مطار ليناتي (ميلانو) .
LIS	LISBON.	مطار لشبونة.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
LLW	LILONGWE.	مطار ليلونجي .
LOS	LAGOS.	مطار لاجوس .
LSI	SHETLAND .	مطار شيتلاند .
LUN	LUSAKA.	مطار لوزاكا .
LUX	LUXEMBOURG.	مطار لوكسمبورج .
LXR	LUXOR.	مطار الأقصر (مصر) .
LYS	LYON.	مطار ليون .
MAA	MADRAS.	مطار مدراس .
MAD	MADRID.	مطار مدريد .
MAN	MANCHESTER.	مطار مانشستر .
MBJ	MONTEGO BAY.	مطار مونتيجويباي .
MCO	ORLANDO.	مطار أورلاندو .
MCT	MUSCAT.	مطار مسقط .
MEL	MELBOURNE (TULLMARINE).	مطار ميلبورن (تلمارين) .
IA	MIAMI.	مطار ميامي .
MLW	MONROVIA.	مطار منروفيا .
MMX	MALMO.	مطار مالمو .
MNL	MANILA.	مطار مانيلا .
MRS	MARSEILLE.	مطار مارسيليا .
MRU	MAURITIUS.	مطار موريشيوس .
MUC	MUNICH.	مطار ميونيخ .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
MUH	MARSA MATROUH.	مطار مرسي مطروح (مصر).
NAP	NAPLES.	مطار نابولي.
NAS	NASSAU.	مطار ناسو.
NBO	NAIROBI (INTERNATIONAL).	مطار نيروبي.
NCE	NICE.	مطار نيس.
NCL	NEWCASTLE.	مطار نيوكاسل.
NRT	TOKYO (NARITA).	مطار طوكيو (ناريتا).
NUE	NUREMBURG.	مطار نورمبيرج.
OPO	OPORTO.	مطار أوبورتو.
DRO	CHICAGO.	مطار شيكاغو (أوهير).
ORK	CORK.	مطار كورك.
OSA	OSAKA.	مطار أوساكا.
OSL	OSLO.	مطار أوسلو.
PEK	BEIJING/PEKING.	مطار بكين.
PER	PERTH.	مطار بيرث.
PHL	PHILADELPHIA.	مطار فيلادلفيا.
PIT	PITTSBURG.	مطار بطسبرج.
POS	PORT OF SPAIN (TRINIDAD)	مطار بورت أوف سبين (ترينيداد)
PRG	PRAGUE.	مطار براغ.
PAS	PISA/FLORENCE.	مطار بيزا (فلورنسا).
RUH	RIYADH.	مطار الرياض.

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
SAN	SAN DIEGO.	مطار سان دييجو.
SEA	SEATTLE.	مطار سياتل.
SEL	SEOUL.	مطار سيول.
SEZ	SEYCHELLES.	مطار سيشيل.
SOF	SAN FRANCISCO (INT).	مطار سان فرانسيسكو.
SIN	SINGAPORE.	مطار سنغافورة.
SJU	SAN JUAN.	مطار سان جوان.
SNN	SHANNON.	مطار شانون.
STR	STUTTGART.	مطار شتوتجارت.
SVG	STAVANGER.	مطار ستفانجر.
SVO	MOSCOW (SHERMETYEVO).	مطار شيرميتيفو (موسكو).
SYD	SYDNEY.	مطار سيدني.
SYY	STORNOWAY.	مطار ستورنواي.
TLS	TOULOUSE.	مطار تولوز.
TLV	TEL AVIV.	مطار تل أبيب.
TPA	TAMPA.	مطار تامبا.
TRN	TURIN.	مطار تورينو.
TXL	BERLIN (TEGEL).	مطار برلين (تيجل).
UVF	ST. LUCIA (HEWANORRA).	مطار سان لوشيا (هوانورا).
UVL	NEW VALLEY.	مطار الوادي الجديد (مصر).
VCE	VENICE.	مطار البندقية (فينسيا).

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
VIE	VIENNA.	مطار فيينا.
WAW	WARSAW.	مطار وارسو.
WIC	WICK.	مطار ويك .
YMX	MONTREAL (MIRABEL).	مطار ميرابل (مونتريال) .
YUL	MONTREAL (DORVAL).	مطار دورفال (مونتريال) .
YVR	VANCOUVER.	مطار فانكوفر.
YYZ	TORONTO.	مطار تورنتو.
ZRH	ZURICH.	مطار زيوريخ .

الملحق "ح" مختصرات طبية شديدة التخصص
APPENDIX "H" HIGHLY SPECIALIZED MEDICAL
ABBREVIATIONS

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
A.	ACCOMMODATION. ANODE. ANTERIOR, AXIAL.	تكيف . أنود . أمامى . محورى .
Å	Angstrom unit.	وحدة أنجستروم .
a	accommodation, amper, anterior, aqua, arteria.	تكيف . أمبير . أنود (مهبط) أمامى . ماء . شرايين .
AA, aa	ana (of each) .	لكل كذا ... (فى الروشنة الطبية) .
A.A.A.S.	American Association for the Advancement of Science.	الجمعية الأمريكية لتقدم العلوم .
A.A.D.S.	American Association of Dental Schools.	الجمعية الأمريكية لكليات طب الأسنان .
A.A.G.P.	American Academy of General Practice.	الأكاديمية الأمريكية للممارسين العاميين .
A.A.P.	American academy of Pediatrics.	الأكاديمية الأمريكية لطب الأطفال .
abdom	abdomen (al) .	بطن . باطنى .
ABVD	Adriamycin, bleomycin, Vinblastine, dacrbazine	أدرياميسين ، بليوماسين ، فنبلاستين ، داکاربازين : جرعة جامعة من مواد كيميائية لعلاج الحالات المستعصية من مرض هودجكينز

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
A.C.	alternating current .	تيار متناوب .
a.c.	ante cibum (before meals) . .	قبل الأكل (فى الروشته الطبية) . .
ACC.	accommodation .	تكيف العضو (كالعين .. فى الفسيولوجى) .
A.C.D.	absolute cardiac dullness .	أصمية القلب التامة .
ACD	Acid citrate dextrose .	ديكستروز مع السترات الحمضية .
ACE	adrenocortical extract .	مستخلص .. خلاصة القشرة الكظرية .
ACH	adrenal cortical hormone (قشرة الغدة الكظرية)	هرمون أدرينو كورتيكال (قشرة الغدة الكظرية)
A.C.S.	American Chemical Society .	الجمعية الكيميائية الأمريكية .
ACT	Activated Clotting Time .	زمن التخثر المنشط .
ACTH.	Adrenocorticotropic hormone .	الهرمون الانتحائى (المؤثر) لقشرة الغدة الكظرية .
ACTP.	Adrenocorticotropic polypeptide .	بروتينات البولى بيبتايد الخاصة بقشرة الغدة الكظرية .
A.D.	auris dextra (right ear).axiodistal	الأذن اليمنى .بعيد عن المحور
ad.	adde (add) .	أضف . زد .
A.D.A.	American Dental Association	الجمعية الأمريكية لطب الأسنان
A.D.H.	antidiuretic hormone .	هرمون مضاد (مانع) لإدرار البول .
A.D.P.	adenosine diphosphate .	ثنائى فوسفات الادينوسين .
ADS.	antidiuretic substance .	مادة مانعة لإدرار البول .
ADT.	adenosine triphosphate .	ثلاثى فوسفات الأدينوسين .
ADV.	adversum (against) .	مضاد . مقابل .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
AEL	Acute Erythro Leukemia	لوكيميا كرات الدم الحمراء الحادة
A.H.A.	American Heart Association.	الجمعية الأمريكية لأطباء القلب.
AHF	antihemophilic factor.	عامل مانع لمرض الهيموفيليا .
AHG	antihemophilic globulin.	جلوبولين مانع لمرض الهيموفيليا
AID	Artificial Insemination of Donor (specimen).	تلقيح صناعي بمنى غريب.
AIH	Artificial Insemination of Husband (specimen).	تلقيح صناعي بمنى الزوج.
ALG	Anti Lymphocytic Globulin.	جلوبولين مضاد للخلايا الليمفاوية.
ALL	Acute Lymphoblastic Leukemia	لوكيميا الكريات الليمفاوية الحادة
alv.adst	al'vo adstrica (when the bowels are constipated).	عند حدوث الإمساك.
A.M.A.	American Medical Association.	الجمعية الطبية الأمريكية.
AML	Acute myelomonocytic Leukemia	لوكيميا الخلايا النخاعية الحادة
AMOL	Acute myelomonocytic leukemia.	لوكيميا الخلايا النخاعية الأصلية الحادة.
A.N.A.	American Nurses Association.	جمعية الممرضات الأمريكية
ANLL	Acute Non Lymphocytic Leukemia	لوكيميا غير ليمفاوية حادة
A.O.M.	Master of Obstetric Art.	أستاذ (ماجستير) في فن التوليد (القبالة)
A.O.T.A.	American Occupational Therapy Association.	الجمعية الأمريكية للعلاج المهني.

الختصر	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
A.P.	الغدة النخامية الأمامية (في قاعدة الدماغ).	anterior pituitary.
A.P.A.	الجمعية الأمريكية للعلاج الطبيعي.	American physiotherapy Association.
APA.	عامل مانع للأنيما الخبيثة.	antipernicious anemia factor.
APC.	حمض الأسيتيل سالسيلك والفناستين والكافيين (في كبسولة دوائية واحدة)	acetylsalicylic acid, phenacetin & caffeine (in one capsule)
A.P.F.	عامل (عنصر) البروتين الحيوانى.	animal protein factor.
APL	لوكيميا الخلايا النخاعية الأولية الحادة	Acute promyelocytic leukemia
A.P.H.A.	الجمعية الأمريكية للصحة العامة	American Public Health Association
A.P.T.	توكسويد الشبة المترسبة.	alum-precipitated toxoid.
APTT	زمن التخثر الجزئى البلازماى المنشط.	Activated Partial thromboplastin Time.
A.Q.	مؤشر معدل الإنجاز (الأداء) .	achievement quotient.
aq.	الماء.	aqua (water).
Ara-c	عامل السيتارابين الكيمايى فى علاج السرطان.	Cytarabine chemotherapeutic Agent.
ARD	مرض صدرى حاد.	acute respiratory disease.
ARDS	متلازمة أعراض انقباض التنفس عند البالغين.	Adult Respiratory Distress Syndrome.

الختصر	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
ARF	فشل رئوي حاد .	Acute Respiratory Failure.
A.S.	الانحراف البصري (اللابؤرية) في العين .	astigmatism.
A.S.	الأذن اليسرى .	auris sinistra (left ear).
AS. H.	لابؤرية طويلة النظر .	hypermetropic astigmatism.
AS. M	لابؤرية قصيرة النظر .	myopic astigmatism.
ASO	مضاد الستربتوليسين .	Antistreptolysin.
Ast.	الانحراف البصري (اللابؤرية) في العين .	astigmatism.
ATP.	ثلاثي فوسفات الأدينوسين .	adenosine triphosphate.
AT-IO	دايهدرو تاكستول .	Dihydrotachysterol.
At. Wt.	الوزن الذري .	atomic weight.
A.U.	وحدة الأنجستروم .	Angstrom unit.
A.V.	أذيني - بطيني (القلب) .	atrioventricular.
AV.	متوسط . أفوار دي بوا (الأوزان المستخدمة في أمريكا) .	average.avoirdupois
A-V nic.	تغيرات في شكل التقاطعات الشريانية الوريدية .	A-V nicking : changes at Arterio - Venous crossings.
ax.	محور . فقرة العنق الثانية .	axis.
BACOP	عقار الباكوب .	Bleomycin, Adriamycin, Cyclophosphamide, Oncovin, Prednisone.
BAL	ديمركابروول . عقار لعلاج شلل باركنسن .	= Dimercaprol (Drug for PARKINSONISM).

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
BBT	Basal Body Temperature.	درجة حرارة الجسم الأساسية (القاعدية) تقاس فور الاستيقاظ من النوم.
BCG	Bacillus - Calmette - Guerin	لقاح البى سى جى (ضد مرض السل)
BCG	B Cell Growth.	اختبار نمو الخلية ب (أمراض الدم).
BCGF	B Cell Growth Factor	عامل نمو الخلية ب (أمراض الدم والمناعة)
BCNU	Nitrosoureas - Carmustine.	نيتروسوريس كارموستين : عقار لعلاج أورام المخ.
b.d.	bis die (twice a day).	مرتين يوميا (فى الروشتة الطبية) .
B.D.A	British Dental Association.	الجمعية البريطانية لطب الأسنان.
B.D.S.	Bachelor of Dental Surgery.	بكالوريوس جراحة الأسنان.
B.D.SC.	Bachelor of Dental Science.	بكالوريوس علوم الأسنان.
BEV.	Billion Electron Volts.	بليون فولت إليكترونى.
b.i.d.	bis in die (twice a day).	مرتين يوميا (فى الروشتة الطبية) .
B.A.A.	British Medical Association.	الجمعية الطبية البريطانية.
b.m.r.	basal metabolic rate.	معدل البناء الأساسى (القاعدى) .
B.M.S.	Bachelor of Medical Science.	بكالوريوس العلوم الطبية.
Bol.	bolus (pill).	قرص .. حبة دواء.
B.P.	blood pressure. British Pharmacopoeia.	ضغط الدم. الفارماكوبيا البريطانية .
b.p.	boiling point.	درجة .. نقطة الغليان (السائل) .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
B.S.	Bachelor of Surgery/Bachelor of Science/Blood Sugar.	بكالوريوس الجراحة . بكالوريوس العلوم . سكر الدم .
BSR	Blood Sedimentation Rate.	سرعة (معدل) ترسب الدم .
B.T.U.	British Thermal Unit.	وحدة الحرارة البريطانية (بي تي يو) .
B.V.	balneum vaporis (vapor bath).	حمام بخار .
C.	cathode, celsius, centigrade/cervical/clonus.	الكاثود . درجة مئوية . عنقي . مرض الرجفان (الرعشة) .
C	contact, curie.	تلامس . وحدة كوري للإشعاع .
Cal.	large calorie.	سعر حراري كبير .
cal	small calorie.	سعر حراري صغير .
CAPD	Chronic Ambulatory Peritoneal Dialysis.	التحلل النقال المزمّن عن طريق الغشاء البريتوني .
c.b.c.	complete blood count.	عد دم كامل .
CCK	CholeCysto kinin.	كولي سيستوكينين .
CCNS	Cell Cycle Nonspecific agent.	عوامل غير نوعية في دورة الخلايا (أورام خبيثة) .
CCS	Cell cycle Specific agents.	عوامل نوعية في دورة الخلايا (الأورام الخبيثة) .
CEA	Carcinoembryonic Antigen.	اختبار الورم السرطاني بالقولون . مولد المضاد السرطاني الجنيني .
Cd.	Caudal.	ذيلي .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
cf.	confero (compare).	قارن . وازن .
C.F.T.	complement - fixation test.	اختبار التثبيت التامى .
cgm.	centigram.	سنتيجرام .
C.G.S.	centimeter- gram - second (سم / ج / ث)	سنتيمتر / جرام / ثانية
CHOP	cyclophosphamide, oncovin, prednisone.	عقار السى اتش أوه بى لعلاج الورم الليفى .
C.L.	color index.	دليل اللون .
CMF	cyclophosphamide - methotrexate - Fluoracil.	عقار السى أم اف لعلاج سرطان الثدي .
CML	Chronic Myelogenous Leukemia.	لوكيميا النخاع المزمنة .
cib	cibus (food).	طعام . أكل .
cl.	centiliter.	سنتيلتر (= ١٠ سم ^٣) .
cm.	centimeter.	سنتيمتر .
C.M.A.	Canadian Medical Association.	الجمعية الطبية الكندية .
c/min.	cycles per minute.	دورة / دقيقة .
C.M.R.	cerebral metabolic rate.	معدل الأيضى الدماغى .
c.m.s.	cras mane sumen dus (to be taken tomorrow morning).	يأخذ (للدواء) صباح الغد .
C.N.S.	central nervous system.	الجهاز العصبى المركزى .
Coct.	coc tio (boilig).	غليان .
Col.	cola (strain).	إجهاد .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Concis.	concisus (cut).	قطع . شق .
Cont.	cotu' sus (bruised).	متورم بكدمات . مسحوق أو مطحون (للأدوية والطعام) .
Cont. rem.	continue' tur reme' diam (Let the medicine be continued)	يأخذ الدواء بتواصل .
COPD	Chronic Obstructive Pulmonary Disease.	مرض انسداد التنفس المزمن .
CPD	Citrate - Phosphate - Dextrose.	محلول الديكستروز والسترات والفوسفات
C.P.	Chemically Pure, Candle Power .	صاف كيميائياً . قوة الشمعة (ضوء) .
C.P.H.	Certificate in Public Health.	إجازة (شهادة) في الصحة العامة .
c.p.m.	counts per minute.	عد (إحصاء) كل دقيقة .
CPR	Cardiopulmonary Resuscitation.	إنعاش للتنفس وعمل القلب .
c.p.s.	cycles per second.	دورة / ثانية .
CREST	Sclerodactyl' telangiectasia.	متلازمة أعراض التيبس الجلدي .
C.S.F.	cerebrospinal fluid.	سائل النخاع الشوكي .
CST	convulsive shock therapy.	العلاج بالصدمات الكهربائية .
cu. cm.	cubic centimeter (c.c.).	سنتيمتر مكعب .
cu. mm.	cubic millimeter.	مليمتر مكعب .
C.V.	cras ves'pere (tomorrow evening).	مساء الغد .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
C.V.O.	conjuga've'ra obstet'rica (obstetric conjugate diameter of the pelvic inlet) .	طول القطر الترافقي لمدخل الحوض
CVP	cyclophosphamide, Vincristine, Prednisone	عقار السى في بى
CVP	Central Venous Pressure.	الضغط الوريدي المركزى.
Cwt.	hundredweight (مائة رطل فى أمريكا و ١١٢ فى إنجلترا)	هندريدويت
Cx.	convex.	محدب .
D.	dosis (dose), da (give) dexter (right), deceased, diopter, distal, dorsal.	جرعة. أعط. أيمن. كثافة. متوفى (المرحوم). الديوبتر وحدة قياس قوة العدسة. بعيد. ظهرى (خاص بالظهر)
D.A.H.	disordered action of the heart.	اضطراب فى عمل القلب .
D.C.	direct current.	تيار مباشر (مستمر) .
D&C	Dilatation & Curettage.	توسيع وكحت (للرحم) .
D Cells	Pancreatic cells Secreting Somatostatin.	الخلايا (د) . خلايا بنكرياسية مفرزة للسوماتوستاتين .
DCA	desoxycorticosterone acetate.	أستييات (خلات) الديوكسى كورتيكوستيرون .
DDAVP	Desmopressin acetate (analog of arginine vasopressin).	عقار خلالات ديسموبريسين .
D.Ce.	Double Concave.	مزدوج التقعير .
D.Cx.	Double Convex.	مزدوج التحدب .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
O'P-DDD	Mitotane (Lysodren).	عقار الميتوتين لعلاج اضطرابات الغدد الصماء (ليسودرين).
D.D.S.	Doctor of Dental Surgery.	دكتور في جراحة الأسنان.
DDS	Dapson.	عقار الـ دي اس لعلاج الجزام.
D.D.Sc.	Doctor of Dental Science.	دكتور في علوم طب الأسنان.
Deglut.	Deglutia'tur (let it be swallowed).	تؤخذ بالبلع.
DES	Diethylstilbestrol.	عقار الـ دي . أى أس (عقار إستروجيني).
dg.	decigram.	ديسيجرام .
DHE	Dihydro Ergotamine	عقار الـ دي اتش اي لعلاج الصداع النصفي
D.HY	Doctor of Hygiene.	دكتور في الصحة العامة.
DIC	Disseminated Interavascular Coagulation.	التخثر الدموي المتفرق داخل الأوعية الدموية.
Dieb. alt.	die'bus ulter'nis (on alternate days).	علي أيام متناوبة .
dim.	dimid'ius (one half).	نصف ..
D.M.D.	Doctor of Dental Medicine.	دكتور في طب الأسنان.
DNA	Deoxyribonucleic acid.	حمض الـ ديواكسي ريبونوكليك .
D.N.B.	dinitrobenzene.	داى نيتروبنزين .
D.N.P.M.	dinitrophenylmorphine.	داى نيترو فينيل مورفين .
D.O.A.	dead on arrival.	ميت عند الوصول (استقبال الطوارئ) .
D.P.	doctor of pharmacy.	دكتور في الصيدلة .
DPG	Diphosphoglycerate.	ديفوسفوجليسيرات

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
D.P.H.	Diploma in Public Health.	دبلوم الصحة العامة.
D.P.M.	Diploma in Psychological Medicine.	دبلوم الطب النفسى.
DPN	diphosphopyridine nucleotide.	داي فوسفوبيريدين نيوكليوتايد.
D.R.	reaction of degeneration.	رد فعل التفسخ.
dr.	dram.	درهم ($\frac{1}{16}$ من الأوقية) .
DTIC	Dimethyl Triazeno Imidazole Carboxamide.	عقار الديثيك لعلاج السرطان.
D.T.N.	diphtheria toxin normal.	توكسين الدفتريا القياسى.
DTP	Toxoids of Diphtheria and Tetanus	التكسينات الموهنة للدفتريا والتيتانوس.
D.V.M.	Doctor of Veterinary Medicine.	دكتور فى الطب البيطرى.
E.	emmetropia, eye, electromotive force.	البصر العادى أو الطبيعى . العين . القوة الكهربائية الدافعة.
e.	electron.	إليكترون.
EB	Epstein - Barr herpes virus.	فيروس أيبشتاين بار لمرض الهيريس (القوباء).
ECF-A	Eosinophilic Chemotactic Factor of Anaphylaxis.	العامل وردي اللون المتسببة كيميائيا فى مرض العوار (الصدمة التحسسية).
ECG	electrocardiogram.	رسم للقلب (كهربائى) .
E.C.T.	electric convulsive therapy.	العلاج بالصددمات الكهربائية (جلسات الكهرباء).

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
E.D.	effective dose.	الجرعة المؤثرة.
EDD	Expected Date of Delivery.	التاريخ المتوقع للولادة.
EEG.	electroencephalogram.	رسم كهربي للدماغ.
EHDP	Ethane Hydroxy Diphosphonic Acid.	حمض إيثان هيدروكسي ديفوسفونيك.
E.J.	elbow jerk.	اهتزاز المرفق (الكوع) .
EKC	Epidemic Kerato _ Conjunctivitis	التهاب الملتحمة القرنية الوبائي
EKG.	electrocardiogram.	رسم كهربي للقلب.
EKY.	Electrokymogram	رسم الحركة والضغط الكهربائي.
E.M.F.	electromotive force. erythrocyte maturation factor.	القوة الدافعة الكهربية . عامل النضج للكرية الحمراء.
EMG.	electromyogram.	رسم الانقباضات العضلية الكهربي.
E.M.S.	Emergency Medical Service.	خدمة الطوارئ الطبية.
ENA	Extractable Nuclear Antigen.	مولد المضاد (الأنتجين) النووي المستخلص.
ENG	Electronystagmogram.	مرسمة رؤية العين الكهربية.
ENL	Erythema Nodosum of Leprosy	الالتهاب العجري الخاص بالجذام
E.N.T.	ear, nose and throat.	أنف وأذن وحنجرة.
ERG.	electroretinogram.	رسم الشبكية الكهربائي.
ERV.	expiratory reserve volume.	حجم احتياطي التنفس الزفيرى.
E.S.R.	erythrocyte sedimentation rate	معدل ترسيب الكريات الحمراء

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
E.S.T.	electro _ shock therapy.	العلاج بالصدمات الكهربائية.
e.s.u.	electrostatic unit.	وحدة إلكتروستاتية.
F.	Fahrenheit, field of vision, formula.	درجة فهرنهايت. مجال الرؤية. معادلة (صيغة - تركيبة) .
FA.	fatty acid.	حمض دهني.
F.A.	field ambulance.	إسعاف الميدان . سيارة إسعاف ميداني.
FAB	French, American, British.	فرنسي أمريكي بريطاني (للبحوث والدراسات المشتركة) .
F. and R.	force and rhythm (of pulse).	قوة وإيقاع النبض.
F.A.C.D.	Fellow of the American College of Dentists.	زميل كلية أطباء الأسنان الأمريكية.
F.A.C.P.	Fellow of the American College of Physicians.	زميل الأطباء الأمريكيين.
F.A.C.S.	Fellow of the American College of Surgeons.	زميل كلية الجراحين الأمريكية.
FACS	Flourescence-Activated Cell Sorter للخلايا	فارز منشط الاستشعاع للخلايا
Fahr.	Fahrenheit.	درجة فهرنهايت.
F.A.M.A.	Fellow of the American Medical Association.	زميل الجمعية الطبية الأمريكية.
F.A.P.H.A.	Fellow of the American Public Health Association.	زميل الجمعية الأمريكية للصحة العامة.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
F.D.	focal distance, fatal dose.	مسافة بؤرية . جرعة قاتلة.
FEF	Forced Expiratory Flow.	انسياب الزفير القهري (كفاءة التنفس الاصطناعي).
Fem.intern	femor'mus (at the inner side of the thighs).	في الجانب الداخلي للفخذين.
FF	Filtration Fraction.	نسبة الترشيح (اختبار وظيفة الكلية).
F.F.A.	free fatty acids.	أحماض دهنية متحررة.
F.I.C.D.	Fellow of the International College of Dentists.	زميل الكلية الدولية لأطباء الأسنان.
F.I.C.S.	Fellow of the International College of Surgeons.	زميل الكلية الدولية للجراحين.
Fl.,	fluid.	سائل .
F.dr.	fluid dram.	درهم سائل.
fl.oz	fluid ounce.	أوقية سائلة.
F.P.	freezing point.	نقطة درجة التجمد.
F.R.	flocculation reaction.	رد فعل التلبد.
FRC.	functional residual capacity.	السعة الباقية العاملة.
F.R.C.P.	Fellow of the Royal College of Physicians.	زميل كلية الأطباء الملكية.
F.R.C.S.	Fellow of the Royal College of Surgeons.	زميل كلية الجراحين الملكية.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
F.R.C.V.S.	Fellow of the Royal College of Veterinary Surgeons.	زميل كلية الجراحين البيطريين الملكية.
F.R.S.	Fellow of the Royal Society.	زميل الجمعية الملكية.
FSH	follicle stimulating hormone.	هرمون الحفز الكيسي (كيس البويضة).
F.U.O	fever of undetermined (unknown) origin	حمي خفية المنشأ
G., g.	gram.	جرام (غرام) .
GC.	gonococcus, gonococcal	جرثومة السيلان (خاص بجرثومة السيلان)
g. - Cal.	gram caloris.	جرام / سعر حرارى.
g - cm	gram - centimeter.	جرام / سنتيمتر.
G.F.R.	glomerular filtration rate.	معدل رشح الكبيبات الكلوية.
GGT	Gamma Glutamyl Transferase	اختبار مرض الكبد جاما جلوتاميل ترانسفيريز
GH	Growth Hormone.	هرمون النمو.
G.I.	gastrointestinal.	معوي معدى (خاص بالمعدة والأمعاء).
GL	greatest length.	الطول الأقصى.
gl.	glandula (gland).	غدة .
Gm.	gram.	جرام (غرام) .
G.M.C.	General Medical Council.	المجلس الطبي العام.
G.N.C.	General Nursing Council.	المجلس العام للتتمريض.
G.P.	general practitioner.	ممارس عام.
gr.	grain.	حبة . قمحة (مقياس للوزن).

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Grad.	gradatim (degrees).	بالتدرج .
GSD	Glycogen Storage Disease.	مرض اختزان الجليكوجين .
G.S.W.	gunshot wound.	جرح طلق نارى .
gt.	gutta (drop).	نقطة .
g.u.	genitourinary.	بولي تناسلي .
H.	horizontal, hora (hour). hypermetropia.	أفقى . ساعة . طول النظر الشديد .
HAAG,	Hepatitis A Virus Antigen	انتجين فيروس (أ) المسبب للكبد الوبائي
HAV	Hepatitis A Virus.	فيروس (أ) المسبب لالتهاب الكبد الوبائي .
HBV	Hepatitis B Virus	فيروس (ب) المسبب لالتهاب الكبد (ب) الذى ينقله الشواذ جنسياً ومدمنو المخدرات
H.C.	hospital corps.	هيئة المستشفى . العاملون بالمستشفى .
H.D.	hearing distance.	مسافة السمع .
H.D.	hora decubitus (at bedtime).	عند النوم .
HDL	High Density Lipoproteins.	البروتينات الدهنية عالية الكثافة .
HDN	hemolytic disease of the newborn.	مرض تكسر كريات الدم عند الأطفال حديثى الولادة .
HEAT	human erythrocyte agglutination test.	اختبار تلبد الكريات الحمراء البشرية .
Hgb.	hemoglobin.	الهيموجلوبين .
hGH	human Growth Hermon.	هرمون النمو البشرى (النخامية) .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
HLA	Human Leukocyte Antigen.	مولد المضاد (أنتجين) الخلايا البشرية البيضاء .
HMG	Human Menopausal Gonadotropins.	الهرمونات المنشطة للمبيض في سن اليأس البشرية.
HMW - K	High - Molecular - Weight Kininogen.	مولد الكينين عالى الوزن الجزيئى
HOP.	high oxygen pressure.	ضغط الأكسجين العالى .
hpf.	high- power field.	فى حقل رؤية العدسة القوية للميكروسكوب .
H.S.	house surgeon.	جراح مقيم .
HSR	Homogeneously Staining Regions.	مناطق متجانسة الصبغة .
h.s.	hora somni (at bedtime).	عند النوم .
HSTS	Human - Specific Thyroid Stimulator.	الحافز النوعى البشرى للغدة الدرقية
Hy.	hypermetropia.	طول النظر الشديد .
IC.	inspiratory capacity.	سعة الشهيق .
I.C.N.	international Council of Nurses.	المجلس الدولى للممرضات .
ICSH	interstitial cell - stimulating hormone.	هرمون مثير للخلايا البينية للخصية .
I.C.T.	inflammation of connective tissue, insulin - coma therapy.	التهاب الأنسجة الضامة . علاج بغيوية الأنسولين .
ID.	intradermal, inside diameter	فى الجلد(حقن). طول القطر الداخلى

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
I.D.	ineffective dose.	جرعة غير مؤثرة (دواء) .
Id.	idem (the same).	نفس الشيء أو ذاته.
IDDM	Insulin - Dependent Diabetes Melitus.	مرض السكر المعتمد علي الأنسولين .
IgA	Immunoglobulin "A".	جلوبولين المناعة أ .
IMV	Intermittent Mandatory Ventilation	التروح المتقطع (الضروري)
in.	inch.	بوصة = ٢,٥٤ سم.
inj	injection.	حقن . زرق .
IOP	intraocular pressure.	الضغط داخل العين.
I.P.	intraperitoneally.	داخل الصفاق . داخل البريتون .
IPPB.	intermittent Positive Pressure Breathing.	تنفس متقطع تحت ضغط إيجابي .
I.Q.	intelligence quotient.	معدل الذكاء.
IRV.	inspiratory reserve volume.	حجم احتياطي الشهيق.
I.S.	intercostal space.	المسافة بين الضلوع.
I.U.	immunizing unit, international unit.	وحدة تحصين (للمناعة) . وحدة دولية.
I.V.	intravenously.	داخل الوريد . في الوريد.
I.V.T.	intravenous transfusion.	نقل الدم في الوريد .
K.	constant.	ثابت.
Ka.	kathode (cathode).	الكاثود (المهبط) .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Kcps	kilocycles per second.	كيلو سيكل / ثانية.
k.j.	knee jerk.	الارتجاج التقلصي للركبة (نخعة).
k.k.	knee kicks.	حركة الركبة.
K.U.B.	kidney, Ureter and Bladder.	الكلى . الحالب والمثانة.
Kv.	kilovolt.	كيلو فولت.
kw.	kilowatt.	كيلو وات.
l.	left, liter, length.	أيسر . ليتر (حجم كيلو جرام من الماء) . طول .
L.& A.	light and accomodtion.	الضوء والتكيف.
lag.	logena (a flask).	قارورة.
L.O.C.	licentiate in obstetric science.	مجاز (مؤهل) فى علم القبالة (التوليد) .
LATS	Long - acting Thyriod Stimulator	(حافز) مثير الدرقية طويل المفعول
lb.	libra (pound).	ليبرة (رطل) .
L.D.	lethal dose.	جرعة قاتلة.
L.D.S.	Licentiate in Dental Surgery	مجاز (مؤهل) فى جراحة الأسنان
L.E.	left eye.	العين اليسرى.
l.e.s.	local excitatory state.	حالة استثارة موضعية.
l.f.	limit floccultaion.	التلبد المحدود.
L.F.D.	least fatal dose.	أقل جرعة قاتلة.
lic.Med	Licentiate in Medicine.	مجاز (مؤهل) فى التطبيب.
L.I.F.	left iliac fossa.	تجويف العظم الحرقمى الأيسر.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
lig.	ligaments.	أربطة (تشرح) .
lin.	liniment.	مروخ (دهان) .
Liq	liquor.	محلول دوائي . شراب كحولي مقطر .
L.L.L.	left lower lobe.	الفص السفلى الأيسر .
L.M.	Licentiate in Midwifery.	مجاز (مؤهل) في القبالة (التوليد) .
L.M.P.	Last Menstrual Period.	آخر دورة حيض .
L.M.S.	Licentiate in Medicine and Surgery.	مجاز (مؤهل) في الطب والجراحة .
loc. dol	loco dolenti (to the painful spot) .	عند الموضوع المحدث للألم .
L.P.F.	Leukocytosis Promoting factor.	عامل منشط لزيادة عدد الكريات البيضاء .
lpf	low power field.	مجال رؤية العدسة الضعيفة في الميكروسكوب .
L.R.C.P	Licentiate of the Royal College of Physicians.	مجاز (مؤهل) من كلية الأطباء الملكية .
L.R.C.S.	Licentiate of the Royal College of Surgeons.	مجاز (مؤهل) من كلية الجراحين الملكية .
LTH	luteotropic hormone	هرمون مغذى للجسم الأصفر (في المبيض)
L.U.L.	left upper lobe.	الفص الأعلى الأيسر .
LVEDP	Left Ventricular End - Diastolic Pressure.	ضغط البطين الأيسر عند نهاية الانبساط .
LVET	Left Ventricular Ejection Time	زمن دفع الدم بالبطين الأيسر

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
L.V.H	left ventricular hypertrophy.	تضخم البطين الأيسر (القلب) .
M.	mil, mille (thousand) mistura (mixture), meter, minimum muscle, myopia.	وحدة علي الألف . ألف . خليط . متر . أدني . عضلة . قصر النظر .
ma	milliampere.	مللي أمبير .
M.A.C.	Maximum Allowable Concentration.	أقصى تركيز مسموح .
MAF	Macrophage Activating Factor.	عامل منشط الخلايا البلعمية .
Mag.	magnus (large).	ضخم . عريض . كبير .
M.A.M.	milliampere minute.	مللي أمبير / دقيقة .
Man. pr	mane primo.	مبكراً في الصباح .
Ma. S.	milliampere - second.	مللي أمبير / ثانية .
M.B.	Medicinae Baccalaureus (Bachelor of Medicine)	بكالوريوس الطب
MBK	Methyl Butyl Ketone.	مادة الميثيل بيوتيل كيتون الملوثة للهواء والمؤثرة علي الجهاز العصبي .
m.b.	mis'ce be'ne (mix well).	اخلط جيداً .
M.C.	Magister Chirurgias (Master of Surgery).	ماجستير الجراحة .
Mc.	millicurie.	مللي كوري .
mc.	microcurie.	ميكرو كوري .
mcg.	microgram.	ميكرو جرام .
mc.h.	microcurie hour.	ميكرو كوري / ساعة .
mc.h.	millicurie hour.	مللي كوري / ساعة .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
MCH	Mean Corpuscular Hemoglobin	متوسط الهيموجلوبين الجسيمي
MCHC.	mean corpuscular hemoglobin concentration.	متوسط تركيز الهيموجلوبين الجسيمي .
m.c.p.s.	megacycles per second.	ميجا سيكل / ثانية .
MCTD	Mixed Connective Tissue Disease	مرض الأنسجة الضامة المختلط
MCV.	Mean Corpuscular Volume. mean clinical value.	متوسط الحجم الجسيمي . متوسط القيم الأكلينيكية .
M.D.	Medicinae Doctor (Doctor of Medicine).	طبيب معالج .
M.D.S.	Master of Dental Surgery.	ماجستير في جراحة الأسنان .
MEA	Multiple Endocrine Adenomatosis	ورم الغدد الصماء المضاعف
M.E.D.	minimal effective dose.	أدني جرعة مؤثرة .
MEN	Multiple Endocrine neoplasia.	التخلق المضاعفة لأورام الغدد الصماء الخبيثة .
m.Eq.	milliequivalent.	المكافئ الألفي .
Mev.	million electron volts.	مليون إلكترون فولت .
M.ft.	mistura fiat (let a mixture be made).	يجهز الخليط .
mg.	milligram.	ملي جرام .
m.g.	microgram.	ميكرو جرام .
M.H.D.	minimum hemolytic dose.	أدني جرعة محللة للدم .
M.I.D.	minimum ineffective dose.	أدني جرعة غير مؤثرة .
MIF	Macrophage Inhibitory Factor.	عامل تثبيط الخلايا البلعمية .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
M.I.O.	minimal identifiable odor	أدنى رائحة مشخصة (يمكن التعرف عليها) .
M.K.S.	meter - kilogram - second.	متر/ كيلو جرام / ثانية .
M.L.	Licentiate in Medicine.	مجاز (مؤهل) في الطب .
ml	milliliter.	مليمتير .
MLC	Mixed Lymphocyte Culture.	جينات التفاعل الخلوي الليمفاوي المختلط .
MLR	Mixed Lymphocyte Reaction.	تفاعل الخلية الليمفاوية المختلط
M.L.D.	minimum lethal dose.	أدنى جرعة قاتلة .
M.M.	mucous membranes.	الأغشية المخاطية .
mm.	milimole.	مللي جزىء جرامى ($\frac{1}{1000}$ من الجزئى الجرامى)
MM.	mucous membranes.	الأغشية المخاطية .
mm.	milimeter.	مليمتير .
mm.	millimicron.	مليميكرون .
mmg	millimicrogram.	مللي ميكروجرام .
MMPI	Minnesota Multiphase Personality Inventory.	اختبار مينيسوتا لقياس الشخصية المتعدد الأوجه (سيكولوجي) .
mm. p.p.	millimeters partial pressure.	الضغط الجزئى بالمليمتير .
M.O.	Medical officer	طبيب الصحة موظف بالإدارة الطبية . ضابط طبيب
M.O.H.	Medical Officer of Health..	موظف بالإدارة الصحية الطبية. ضابط الصحة العامة

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Mol.wt.	molecular weight.	الوزن الجزيئي .
MOPP	Mechlorethamine, Oncovin (vincristine), Procarbazine, and predinsone.	عقار الـ: إم أو بى بى لعلاج مرض هودجكينز.
mp.	melting point.	نقطة أو درجة الذوبان (الانصهار).
6-MP	mercaptopurine.	٦- أم بى: عقار لعلاج السرطان والأورام الخبيثة.
M.P.D.	maximum permissible dose.	أقصى جرعة مسموح بها.
M.P.U.	Medical Practitioners Union.	اتحاد الأطباء العاملين.
mr.	milliroentgen.	مللى رونتجين.
M.R.C.P.	Member of the Royal College of Physicians.	عضو كلية الأطباء الملكية.
M.R.C.S	Member of the Royal College of Surgeons.	عضو كلية الجراحين الملكية.
M.R.D.	minimum reacting dose.	أقل جرعة متفاعلة.
M.S.	Master of Surgery.	ماجستير الجراحة.
msec.	millisecond.	مللى ثانية . $\frac{1}{1000}$ ثانية
MSH	melanocyte - stimulating hormone	هرمون حفز الخلايا السحامية
M.T.	Medical Technologist, membrana tympani.	فنى طبي . الغشاء الطبلى (أذن).
mu	milliunit.	مللى وحدة.
MUGA	Multiple - gated radionuclide cardiac scan.	أشعة مقطعية للقلب متعددة الجوانب.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
M.V.	Medicus Veterinarius (veterinary physician)	طبيب بيطرى
mv.	millivolt.	مللى فولت.
mw.	microwatt.	مللى وات.
MY	myopia.	قصر النظر (البصر).
N.	nasal.	أنفى . خاص بالأنف.
n.	index of refraction. normal.	دليل انكسار الأشعة. عادى .
N.A.D.	no appreciable disease.	لا يوجد مرض يمكن تقديره.
NCI	National Cancer Institute.	المعهد الوطنى للسرطان.
N.D.A.	National Dental Assonociation	الجمعية الوطنية لطب الأسنان
NDV	Newcastle disease virus (يصيب الدجاج)	فيروس مرض نيوكاسل (يصيب الدجاج)
NEFA	nonesterified fatty acids.	أحماض دهنية غير ماسترة.
ng.	nanogram.	نانوجرام (النانو جزء على بليون).
N.H.I.	National Health Insurance. National Heart institute.	التأمين الصحى القومى . المعهد الوطنى لأمراض القلب.
N.H.M.R.C.	National Health and Medical Research Council.	المجلس الوطنى للصحة والبحوث الطبية.
N.H.S.	National Health Service.	الخدمات الصحية القومية.
NIDDM	Non - Insulin - Dependent Diabetes Mellitus.	مرض السكر غير المعتمد على الانسولين.
NIDR.	National Institute of Dental Research.	المعهد القومى لبحوث طب الاسنان.

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
NIH	National Institute of Health .	المعهد الوطنى للصحة .
NIMH.	National Institute of Mental Health	المعهد الوطنى للصحة العقلية
NK	Natural killer (cells).	خلايا لمفاوية قاتلة للخلايا الغريبة .
NIMH.	nervi (nerves).	أعصاب .
N.N.D.	New and Nonofficial Drugs.	عقاقير جديدة وغير مرخصة.
NPH	Neutral protamine Hagedorn.	أنسولين البروتامين القاعدى المعادل البسيط .
NPN.	nonproten nitrogen.	نيتروجين لا بروتينى .
N.R.C	normal retinal correspondence.	تطابق الشبكييتين العادى .
NREM	Non Rapid Eye Moyement.	حركة العين الخاملة أوغير السريعة : تصنيف لنوع من حالات النوم برسام المنخ الكهربائى المستخدم لتحرى اضطرابات الأرق والنوم.
N.T.P.	normal temperature and pressure	درجتا الحرارة والضغط العاديتان
NV.	naked vision.	بالعين المجردة.
N.Y.D.	not yet diagnosed.	لم يشخص بعد.
O.	oculus (eye).	العين.
o.	ortho .	عظمى . خاص بالعظم.
OB	Obstetrics.	عدم القابلة (التوليد) .
O.D.	Doctor of Optometry, outside diameter	طبيب قياس بصرى (كشف نظارات). طول القطر
Of.	official.	رسمى . حكومى .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
O.L.	oculus laevus (left eye).	العين اليسرى.
o.m.	omni mane (every morning).	كل صباح.
o.n.	omni nocte (every night).	كل ليلة.
OPD	Outpatient Department	العيادة الخارجية . إدارة العيادات الخارجية
o.s.	oculus sinister (left eye).	العين اليسرى.
OsCal	Os Calcis.	عظمة العقب (الكعب) .
OTC	over - the - counter.	أدوية مصرح بيعها بدون وصفة طبية .
OTD	organ tolerance dose.	الجرعة التي يتحملها العضو.
O.U.	oculi unitas (both eyes, each eye).	كلتا العينين .
OV.	ovum.	بويضة .
oz.	ounce.	أوقية (أونصة) .
p.	position, presbyopia, proximum (near), pulse, pupil.	وضع . ضعف بصر الشيخوخة . قرب . نبض . بؤبؤ العين .
PABA	p - aminobenzoic Acid.	حمض بارا - أمينو بنزويك .
PAH	p - Aminohippurate.	اختبار الـ: بي أمينوهيبوريت لوظيفة الكلي .
par. aff.	pars affecta (the part affected).	الجزء المتأثر.
PAS	P _ Aminosalicylic acid.	حمض بارا - أمينوساليسيلك .
PAWP	Pulmonary Artery wedge pressure	الضغط الإسفيني للشريان الرئوي
PBB	Polybrominated biphenyl.	بولي برومينايد بفينيل (الفنيل الثنائي متعدد المعالجة بالبروم) .
PBI.	protien - bound iodine.	اليود المقيد بالبروتين .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
p.c.	post cibum (after meals).	بعد الوجبات.
PCB	Polychlorinated biphenyl	الفنيل الثنائي متعدد المعالجة بالكلور
PCG.	phonocardiogram.	مرسمة القلب الصوتية.
PCP	Phencyclidine.	فينسيكلدين.
pcpt.	perception.	ادراك . حس.
Pcs.	preconscious.	قبل الشعور.
PCV	PCV Test to measure Hematocrit.	اختبار اليبى سى فى لقياس الهيماتوكريت.
P.D.	Potential difference.	فرق الجهد.
PEEP	Positive End-expiratory Pressure.	الضغط الموجب لنهاية التنفس.
P.E.G.	pneumoencephalography	تصوير المخ بالأشعة بعد حقن التجايف بالهواء.
P.G.	pharmacopoeia Germanica.	الفارماكوبيا (سجل العقاقير والتركيبات) الألمانية.
PGA	Pteroyl Glutamic Acid.	حمض البترويل جلوتاميك.
P.H.	past history .	التاريخ السابق . تاريخ الحالة .
ph.	pharmacopoeia, phenyl.	فاروماكوبيا (سجل العقاقير والتركيبات الطبية) . فنيل .
pharm.	pharmacy, pharmaceutical.	صيدلية . مستحضرات صيدلانية.
phar.B.	pharmaciae Bacclareus .	بكالوريوس الصيدلة.
phar . c.	pharmaceutical chemist.	كيميائى صيدلى .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
phar . D.	pharmaciae Doctor.	دكتور صيدلى . دكتوراه الصيدلة .
phar . M.	pharmaciae Megister (Master of pharmacy)	ماجستير صيدلة
ph .D.	Doctor of philosophy.	درجة الدكتوراه فى الفلسفة .
ph .G.	Graduate in Pharmacy.	خريج كلية الصيدلية .
P.I.	International Protocol.	البروتوكول الدولى .
PID	Pelvic Inflammatory Disease.	مرض التهاب الحوض (طب أمراض النساء) .
PITR.	Plasma Iron Turnover Rate.	معدل دورة حديد البلازما .
PKU	Phenylketonuria.	الفنيل كيتونوريا . أحد أمراض التخلف العقلى الوراثية فى الأطفال .
P.K.	Psychokinesis.	حركة عضلية عصبية .
P.L.	light perception.	الإحساس بالضوء .
P.M.B.	polymorphonuclear basophil leukocytes.	بازوفيل الكريات البيضاء متعدد الأشكال النووية .
P.M.E.	polymorphonuclear eosinophil leukocytes.	أيوسينوفيل الكريات البيضاء متعدد الأشكال النووية .
P.M.I.	point of maximal impulse.	أوج النبض . نقطة أقصى قوة للنبض .
PML	Progressive Multifocal Leukoencephalopathy.	علة المادة البيضاء ذات البؤر المتعددة المضطربة بالمخ .
P.M.N.	Polymorphonuclear neutrophil leukocytes	نيوتروفيل الكريات البيضاء متعدد الأشكال النووية

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
P.N.	percussion note.	رنة (صوت) النقر التشخيصي.
P.O.	per os (by mouth, orally).	عن طريق الفم.
Pond.	pondere (by weight).	وزناً . بالوزن .
PPB	Positive Pressure Breathing.	تنفس الضغط الموجب.
PPD	Purified Protein Derivative.	مشتق بروتيني خالص.
ppm	parts per million.	جزء / مليون.
ppt.	precipitate, prepared.	مترسب . معد (مجهز).
P.Q.	permeabililty quotient.	معدل النفاذية .
Pr.	presbyopia.	بعد بصر الشيخوخة.
P.s.	per second.	لكل ثانية.
P.S.i.	pounds per square inch.	باوند (رطل) / بوصة مربعة.
psp	phenolsulphonphthalin.	فينول سلفونفثالين .
pt	pint.	باينت (وحدة وزن تساوي ثمن جالون).
PTA	Plasma thromboplastin Antecedent.	مسبق التظيرة التخثرية لبلازما الدم.
PTT	partialthromboplastin time.	زمن التخثر الدموي الجزئي.
Px.	pneumothorax.	الاسترواح الصدري.
Q.	electric quantity.	الكم الكهربى.
q.d.	quaque die (every day).	كل يوم.
Q fev	Q fever (Caused by cattle Parasite Coxiella.	حمى قاف يسببها طفيل الماشية كوكسيلا.

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
q.h.	quaque hora (evrey hour).	كل ساعة.
q.l.	quantum libel (as much as desired).	حسبما يشاء.
QM	Quinacrine Mustard.	خردل الكيناكرين لاختبار كروموزومات حمض الدى إن ايه.
q.p.	quantum palceat (at will).	عند الرغبة.
Qq.hor.	quaque hora (every hour).	كل ساعة.
q.s.	quantum satis (sufficient quantity).	كم كاف.
qt.	quart.	كوارت (ربع جالون).
Quint.	quintus (fifth).	خامس.
Quotid.	quotidie (daily).	يوميًا.
R.	organic radical (in chemical formulae). Rankine (scale) Re'aumur (scale),respiration. Rickettsia,right,roentgen. الجذر العضوى (فى المعادلات الكيمائية). مقياس رانكن . مقياس رومر . التنفس . ميكروب الريكتسيا . الأيمن . رونتنجن .	
RAST	Radioallergosorpent test .	اختبار امتصاصية الحساسية بالأشعة .
R.B.C.	red blood cell,red blood count.	الخلية الدموية الحمراء . عد الخلايا الدموية الحمراء .
RBE.	relative biological effectiveness.	الفاعلية البيولوجية النسبية .
R.C.D.	relative cardiac dullness.	أصمية القلب النسبية .
R.C.O.G.	Royal College of Obstericians and Gynaecologists .	الكلية الملكية لأطباء التوليد أمراض النساء

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
R.C.P.	Royal College of Surgeons.	كلية الجراحين الملكية.
R.D.	reaction of degeneration.	رد فعل التفسخ .
rd.	rutherford.	وحدة رذرفورد (أشعة).
RDS	Respiratory Distress Syndrome	متلازمة أعراض أزمة انقباض التنفس
REM.	Rapid Eye Movement.	حركة العين السريعة: تصنيف لنوع من حالات النوم برسام المخ الكهربائي لقياس اضطرابات الأرق والنوم.
RES.	reticuloendothelial system.	جهاز المهاد الشبكي .
R.G.N.	Registered General Nurse.	ممرضة عامة مؤهلة (نقائية) .
R.H.D.	relative hepatic dullness.	أصمية الكبد النسبية.
RIA	Radioimmunoassay.	قياس المناعة بالأشعة.
R.I.C.	Royal Institute of Chemistry.	المعهد الملكي للكيمياء.
R.I.F.	right iliac fossa.	التجويف (النقرة) الحرقفية اليميني.
R.I.P.H.	Royal Institute of Public Health.	المعهد الملكي للصحة العامة .
R.K.Y.	roentgen Kymography.	مسجلة حركة بأشعة رونتجن .
R.L.L.	right lower lobe.	الفص السفلي الأيمن .
R.M.	respiratory movement.	حركة التنفس .
R.M.L.	right middle lobe.	الفص الأوسط الأيمن .
R.M.N.	Registered Mental Nurse.	ممرضة صحة عقلية مؤهلة (نقائية) .
R.M.O.	Regional Medical Officer.	مفتش الصحة الإقليمي .
R.N.	Registered Nurse for the Mentally Sub-Normal	ممرضة مؤهلة للمتخلفين عقليا.

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
RPCF	Reiter Protein Complement Fixation.	اختبار «رايتر» لتثبيت مكمل البروتين.
RPF.	renal plasma flow.	انسياب البلازما فى الكلى.
rpm	revolutions per minute.	دورة / دقيقة.
RPR	Rapid Plasma Reagin.	المضاد الجسمى البلازماى السريع.
RPS.	renal pressor substance.	مادة ضاغطة (تنتجها الكلى).
RSV	Respiratory Syncytial Virus.	فيروس ضام الخلايا التنفسى.
RSV	Rous Sarcoma Virus.	فيروس راوس فى سرطان النسيج الضام.
R.Q.	respiratory quotient.	مؤشر التنفس.
R.S.C.N.	Registered Sick Children's Nurse	ممرضة أطفال مؤهلة (نقائية)
R.T.	reading test.	اختبار القراءة.
R.U.L.	right upper lobe.	القص العلوي الأيمن .
R.V.	residual Volume.	الحجم المتبقى.
R.V.H.	Right Ventricular Hypertrophy.	تضخم البطين الأيمن.
S.	semis (half),sacral,sinister (left).	نصف . عجزى . أيسر.
sat.	saturated.	مشبع . متشبع!
S.C.	closure of the semilunar valves	انغلاق الصمامات نصف الهلالية
SC.,	Scilicet (namely).	بالتحديد.
SC.	subcutaneously.	تحت الجلد.
S/C	Sickle Cell Disease.	مرض الخلية المنجلية (من أمراض الدم).
SCAT	sheep cell agglutination Test.	اختبار تلازن خلايا دم الغنم

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Sc.D.	Doctor of Science.	دكتور في العلوم.
S.C.M.	State Certified Midwife	قابلة مؤهلة ومعتمدة من الولاية أو دولة
scr.	scruple.	سكرويل (مقدار ١,٣ جرام).
S.D.	standard deviation.	الانحراف المعياري (علم الاحصاء).
S.D.A.	specific dynamic action.	الفعل الديناميكي النوعي.
S.E.	standard error.	الخطأ المعياري (إحصاء).
Sed.	sedes (stool).	براز.
Sed.,	Sedimentation.	ترسب . ترسيب .
Sel.,	Select, Selected , Selection.	اختر . مختار . اختيار.
Sepd.	Seperated.	منفصل .
Sepeg.	Seperating.	فصل .
S.G.	Surgeon General.	وزير الصحة (بالولايات المتحدة) مدير الخدمات الطبية بالجيش.
SGOT	Serum Glutamic Oxalacetic Transaminase.	اختبار سجات الإنزيمي.
S.G.O.	Surgeon - General's office	مكتب وزير الصحة . مكتب كبير الجراحين
SGPT	Serum Glutamic Pyruvic Transaminase.	اختبار إس جي بي تي الإنزيمي.
SH.	Serum Hepatitis.	الالتهاب الكبدي المصلي.
SIADH	Syndrome of Inappropriate Secretion of Antidiuretic Hormone	متلازمة أعراض الإفراز غير المناسب للهرمون المانع لإدرار البول.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
S.I.	soluble insulin.	إنسولين قابل للذوبان.
Si op. sit	si opus sit (if it is necessary).	عند اللزوم . عند الضرورة.
SLDH	Lactate Dehydrogenase.	لبنات الديهيدروجيناز.
S.M.O.	Senior Medical Officer.	كبير الأطباء .
Sol,	Solution.	محلول .
solv.	solve (dissolve).	ينحل . يذوب.
S.op.s.,	si opus sit (it is necessary).	عند اللزوم . عند الضرورة.
S.Q.	subcutaneous.	تحت الجلد.
S.R.	sedimentation rate.	سرعة (معدل) الترسب (الترسب) .
S.R.N.	State Registered Nurse.	ممرضة مسجلة لدى الولاية أو الدولة.
SRA-A	slow-reacting substance of anaphylaxis.	مادة العوار (الصدمة التحسسية) بطيئة التفاعل .
s.s.	soapsuds.	رغوة الصابون.
SSEP	Subacute Sclerosing Encephalopathy.	علة الدماغ التيسية تحت الحادة.
sss.	stratum super stratum (layer upon layer).	طبقات متتالية
S.S.V.	sud signo verneni (under a poison label)	تحت تصنيف السموم
St.	stel (let it stand).	دعه قائما . فليظل .
Staph	staphylococcus	بكتريا المكورات العنقودية المسؤولة عن الالتهابات التقيحية
Stat.	statim (at once, immediately).	في الحال . علي الفور.
STH	Somatotropin Hormone.	هرمون السوماتوتروبين .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
STD.	skin test dose.	جرعة اختبار الجلد.
Str.	streptococcus.	بكتريا المكورات السبحية.
S.T.S.	serologic test for syphilis.	الاختبار المصلّي لمرض الزهري .
su.	sumat (let him take).	دعة يأخذ.
S.V.	spiritus vini (alcoholic spirit).	روح النبيذ (الكحول) .
sym.	symmetrical.	نظامي . متناسق . متماثل . متجانس .
T.	temperature, thoracic, tension	درجة الحرارة . صدري . توتر (شد)
t	temporal.	مؤقت . وقتي .
TA.	alkaline tuberculin.	لقاح السل القلوي .
T.A.	toxin-antitoxin.	مزيج السم ومضاد السم .
TACE	chlorotriaminisene.	عقار الكلوروتريامينسين .
T.A.M.	toxoid - antitoxin mixture	خليط شبيه التوكسين ومضاد شبيه التوكسين
TAO	Thrombo Amgitis Obliterans.	مرض «بيرجر» (التهاب الأوعية التخثرى الانسدادي) .
T.A.T.	toxin- antitoxin.	مزيج السم ومضاد السم .
TAT	Thematic Appreciation Test.	اختبار تفهم الموضوع المصور .
T.B.	tubercle bacillus.tuberculosis	بكتريا الدرّن العصوية . داء السل
TBG	Thyroxine-Binding Globulin	الجلوبيولين الرابط للثيروكسين
TCDD	Tetra chloro dibenzo dioxin.	مادة الـ تي سي دي دي الملوثة للهواء والمسببة للتشوهات في المواليد.
Te.	tetanus.	مرض التيتانوس (الكزاز) .

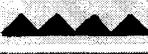
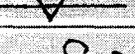
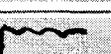
الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
TEN	Toxic Epidermal Necrolysis.	مرض تفسخ البشرة التسممي .
TEPP	Triethyl Pyrophosphate.	ثلاثي إيثيل بيروفوسفات .
T.F.	tuberculin filtrate.	مرشح لقاح السل (السلين) .
THA	Tetrahydroaminacrine.	تيتراهيدروأميनाكرين .
THC	Tetrahydrocannabinol	تتراهيدرو كانا بينول (المادة الفعالة في الحشيش)
t.i.d.	ter in die (three times a day).	ثلاث مرات يومياً .
TIG	Tetanus Immune Globulin.	الجلوبيولين المناعي للتيتانوس .
tinct.	tincture.	صبغة .
TKD	tokodynamometer.	مقياس حركة تقلصات الرحم .
TKG	tokodynamograph.	رسم حركة تقلصات الرحم .
TLC	total lung capacity.	إجمالي سعة الرئة .
TmG	Maximal Glucose Reabsorptive Capacity.	أقصى سعة لإعادة امتصاص الجلوكوز .
Tm PAH	Maximal p-Aminohippurate excretory Capacity.	أقصى سعة لإفراز البارامينوhipورات .
TOPV	Trivalent Oral Live Poliomyelitis Virus Vaccine.	لقاح فيروس شلل الأطفال الحي ثلاثي التكافؤ المأخوذ بالفم .
TPHA	Treponemal Passive Hemagglutination Test.	اختبار تلازن الدم السلبي لميكروب الزهري .
TPI	Treponema Pallidum.	الميكروب المسبب للزهري .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
TPN	triphosphopyridine nucleotide	تراى فوسفوردين نيوكليوتايد
TRF	T cell replacing Factor.	عامل إحلال الخلية تي.
TRU	turbidity reduction unit.	وحدة تخفيض التعكر.
T.S.	test solution.	محللول اختبار.
TSH	Thyroid-Stimulating Hormone	هرمون منشط الغدة الدرقية
T.T4	Total Thyroxine.	هرمون الدرقيين الكلي.
T.U.	toxic unit.	وحدة سمية (وحدة قياس درجات السموم).
tus.	tussis (a cough).	سعال . كحة.
TY.	type.	نمط . نوع . موديل . ماركة (طراز).
U.	unit.	وحدة.
UCB 1549	Drug for parkinsonism.	عقار لعلاج الشلل الرعاش.
UFA.	unesterified fatty acids.	أحماض دهنية غير ماسترة.
ung.	unguentum (ointment) .	مرهم.
unof	unofficial.	غير رسمي . غير معتمد.
U.S.P.H.S.	United States Public Health Service	الهيئة الأمريكية للصحة العامة
Ut.dict.	ut dictum (as directed).	كما هو مبين . مثلما جاء في الإرشادات حسب أمر الطبيب .
UTI	Urinary Tract Infection.	التهاب الجهاز البولي .
V.	vision.	رؤية . بصر . نظر.
V.	vena,volt.	وريد . فولت.
VT.	tidal volume.	الحجم المدى للتنفس .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Va	visual acuity.	حدة البصر .
V.and T.	volume and tension (of pulse).	حجم وشدة (النبض) .
V.C.	vital capacity.	السعة الحيوية .
VCA	Virus Capsid Antigen.	مولد المضاد لفيروس الكايسد .
V.D.	venereal disease.	مرض تناسلي .
V.D.A.	visual discriminatory acuity.	حدة التمييز البصري .
V.D.G.	venereal disease - gonorrhea.	مرض تناسلي - السيلان .
V.D.H.	valvular disease of the heart.	داء صمامات القلب .
VDM	vasodepressor material.	مادة قابضة للأوعية الدموية .
V.D.S	venereal disease- syphilis.	مرض تناسلي - زهري .
VEM.	vasoexciter material.	مادة منشطة للأوعية الدموية .
V.F.	vocal fremitus (صوت يسمع بالسماعة على الصدر)	رفيف: عند الكلام (صوت يسمع بالسماعة على الصدر)
v.f.	field of vision.	مجال الرؤية .
VIA	virus inactivating agent.	عامل مثبت للفيروس .
vib.	vibration.	اهتزاز . ارتجاج .
VIP	Vasoactive Intestinal Peptide.	ببتيد معوي منشط للأوعية .
VLDL	Very Low-Density Lipoprotein	بروتين دهني منخفض الكثافة
V.M.	voltmeter.	فولتيمتر. مقياس الفولت .
VMA	Vanyl Mandelic Acid.	حمض الفنيل ماندليك .
Vol.	volume.	حجم .
V.R.	vocal resonance.	رنين (تردد) صوتي .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
V.S.	volumetric solution.	محلول مقاس بالحجم (محلول مركب حسب حجوم المواد الداخلة في تركيبه) .
vv.	Venae (veins).	أوردة.
V.W.	vessel wall.	جدار الأوعية الدموية.
VZIG	Varicella-Zoster Immune Globulin.	الجلوبيولين المناعي ضد الجدري والعقولة المنطقية
w.	watt.	واط.
WAIS	Wechsler Adult Intelligence Scale.	اختبار ويكسلر لقياس ذكاء الراشدين (الكبار).
W.B.C.	White blood Cell,white blood (Cell) Count.	خلية دم بيضاء .(عدد) الخلايا الدموية البيضاء.
W.H.O.	World Health Organization.	منظمة الصحة العالمية.
W.L.	Wave Length.	طول الموجة.
W.R.	Wassermann reaction.	اختبار كولرفاسرمان للسفلس (الزهري) .
wt.	weight.	الوزن.
xy	xy chromosome disorder.	اضطرابات الكروموسومات الجنسية.
xyy	Klinefelter's syndrom.	متلازمة أعراض مرض كلينفيلتر.
y.s.	yellow spot.	البقعة الصفراء.
ZZ.	Zingiber (ginger).	زنجبيل.

الملحق "ط" : علامات دولية للطقس والفلك
 Appedix "I" Int'l Weather & Astronomy Signs

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
	fog.	ضباب.
	freezing rain.	مطر ثلجي.
	Cold front.	جبهة باردة.
	warm front.	جبهة حارة.
	stationary front..	جبهة مستقرة.
	haze.	ضباب رقيق.
	hurricane.	إعصار شديد.
	tropical strom.	عاصفة استوائية.
	rain.	مطر.
	rain and snow.	مطر وثلج.
	rime.	الصقيع طبقة جليدية تكسو الأشجار.
	sand or duststorm.	عاصفة رملية أو ترابية.
	shower.	انهمار مفاجيء (رشة) للمطر.
	shower of hail.	وابل من البرد (قطع الثلج).
	sleet.	مطر نصف متجمد.
	snow.	جليد.
	thunderstorm.	عاصفة رعدية.
	visibility reduced by smoke.	تقل الرؤية بسبب الدخان.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
	calm.	الرياح ساكنة.
	clear.	الطقس صحو.
	cloudy (partly).	الطقس غائم (جزئياً).
	cloudy (completely overcast).	غائم كلياً.
	blowing snow.	جليد مندفع.
	drizzle.	رذاذ.
	the Earth.	الأرض (الكرة الأرضية).
	full moon.	بدر (قمر كامل).
	first quarter.	هلال.
	The sun.	الشمس.

الملحق " ج " مختصرات العناصر الكيميائية

Appendix " J " Chemical Elements Abbeviataons

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
A	Argon.	أرجون.
Ac	Actinium.	أكتينيوم.
Ag	Silver (Argentum).	فضة.
Al	Aluminium.	ألومنيوم.
Am	Americium.	أمريكيوم.
As	Arsenic.	زرنيخ.
At	Astatine.	أستاتين.
Au	Gold (Aurum).	ذهب.
B	Boron.	بورون.
Ba	Barium.	باريوم.
Be	Beryllium (Glucinum).	بيريليوم.
Bi	Bismuth.	بيزموت.
Bk	Berkelium.	بركليوم.
Br	Bromine.	بروم.
C	Carbon.	كربون.
Ca	Calcium.	كالسيوم.
Cb	Columbium (see Niobium).	كولمبيوم.
Cd	Cadmium.	كادميوم.

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Ce	Cerium.	سيريوم .
Cf	Californium.	كاليفورنيوم .
Cl	Chlorine.	كلور .
Cm	Curium.	كوريوم .
Co	Cobalt.	كوبلت .
Cp	Cassiopeium.	كاسيونيوم .
Cr	Chromium.	كروم .
Cs	Caesium.	سيزيوم .
Cu	Copper (Cuprum).	نحاس .
Dy	Dysprosium.	ديسبروسيوم .
E	Einsteinium.	أينشتينيوم .
Er	Erbium.	إربيوم .
Eu	Europium.	يورانيوم .
F	Flourine.	فلور .
Fe	Iron (Ferrum).	حديد .
Fm	Fermium.	فرميوم .
Fr	Francium.	فرنسيوم .
Ga	Gallium.	جاليوم .
Gd	Gadolinium.	جدولينيوم .
Ge	Germanium.	جرمنيوم .
Gl	Glucinum (Beryllium).	جلوسنيوم (بيريليوم) .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
H	Hydrogen	أيدروجين (هيدروجين) .
He	Helium.	هليوم .
Hf	Hafnium.	هفنيوم .
Hg	Mercury (Hyrargium).	زئبق .
Ho	Holmium.	هليوم .
I	Iodine.	يود .
Il	Illinium .	إلينيوم .
In	Indium.	انديوم .
Ir	Iridium.	ايريديوم .
K	Potassium (Kallium) .	بوتاسيوم .
Kr	Krypton.	كربتون .
La	Lanthanum.	لثانوم .
Li	Lithium.	ليثيوم .
Lu	Lutecium.	لوتسيوم .
Ma	Masurium .	ماسوريوم .
Mg	Magnesium.	مغنسيوم .
Mn	Manganese.	منجنيز .
Mo	Molybdenum.	موليبدينوم .
My	Mendelevium.	مندلفيوم .
N	Nitrogen.	نتروجين .
Na	Sodium (Natrium).	صوديوم .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Nb	Niobium (Columbium).	نيوبيوم .
Nd	Neodymium.	نيوديميوم .
Ne	Neon.	نيون .
Ni	Nickel.	نيكل .
Np	Neptunium.	نبتونيوم .
O	Oxygen.	أوكسجين .
Os	Osmium.	أزميوم .
P	phosphorus.	فوسفور .
Pa	protactinium.	بروتكتينيوم .
Pb	Lead (Plumbum).	رصاص .
Pd	Palladium.	بلديوم .
Pm	Promethium.	بروميثيوم .
Po	Polonium.	بولونيوم .
Pr	Praseodymium.	براسوديميوم .
Pt	Platinum.	بلاتين .
Ru	Plutonium.	بلوتونيوم .
Ra	Radium.	راديوم .
Re	Rhenium.	رنيوم .
Rh	Rhodium.	روديوم .
Rn	Radon .	رادون .
Ru	Ruthenium.	روثينيوم .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
S	Sulphur.	كبريت .
Sb	Antimony(Stibium).	أنتيمون .
Sc	Scandium.	سكانديوم .
Se	Selenium.	سلنيوم .
Si	Silicon.	سليكون .
Sm	Samarium.	ساماريوم .
Sn	Tin (Stannum).	قصدير .
Sr	Strontium.	استرنشيوم .
Ta	Tantalum.	تنتالم .
Tb	Terbium.	تربيوم .
Tc	Technetium.	تكنيتيوم .
Te	Tellurium.	تيلوريوم .
Th	Thorium.	ثوريوم .
Ti	Titanium.	تيتانيوم .
Tl	Thallium.	ثاليوم .
Tm	Thulium.	ثليوم .
U	Uranium.	يورانيوم .
V	Vanadium.	فانديوم .
W	Tungsten (Wolfram).	تنجستون (ولفرام) .
Xe	Xenon.	زينون .
Yb	Ytterbium.	يتربيوم .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
Yt	Yttrium.	يتريوم.
Zn	Zinc.	خارصين . زنك.
Zr	Zirconium.	زركونيوم .

الملحق "ك" : درجات علمية ودوائر طبية

Appendix " K " MEDICAL DEGREES & CIRCUITS

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ADMS	Assistant Director Medical Services.	مساعد مدير إدارة الخدمات الطبية.
AHA	Area Health Authority.	إدارة القطاع الصحية.
AMS	Army Medical Service.	سلاح الخدمات الطبية.
ARRC	Associate of the Royal Red Cross.	عضو مشترك بالصليب الأحمر الملكي.
ARSH	Associate of the Royal Society of Health.	عضو مشترك بجمعية الصحة الملكية (أسكتلندا).
ARSA	Associate of Royal Sanitary Association.	عضو مشترك بالجمعية الصحية الملكية.
BAO	Bachelor of the Art of Obstetrics.	بكالوريوس فن القبالة.
Bs,Bch	Bachelor of Surgery.	بكالوريوس الجراحة.
BDA	Britsh Dental Association.	الجمعية البريطانية لطب الأسنان.
B.D.S.	Bachelor of Dental Surgery.	بكالوريوس جراحة الأسنان.
B.D.Sc.	Bachelor of Dental Science.	بكالوريوس طب الأسنان.
B.Hyg.	Bachelor of Hygiene.	بكالوريوس الصحة.
BM	Bachelor of Medicine.	بكالوريوس طب.
BMA	British Medical Association.	الجمعية الطبية البريطانية.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
B.Pharm	Bachelor of Pharmacy.	بكالوريوس الصيدلة.
BRC	British Red Cross.	الصليب الأحمر البريطاني.
B.ch.	Bachelor of Surgery.	بكالوريوس الجراحة.
B.Sc	Bachelor of Science.	بكالوريوس العلوم.
ChB	Bachelor of Surgery.	بكالوريوس الجراحة.
ChD	Doctor of Surgery.	دكتوراه الجراحة.
Ch.M.	Master in Surgery.	ماجستير الجراحة.
COHSE	Confederation of Health Service Employees.	اتحاد العاملين بالشئون الصحية.
CPH	Certificate of the Society of Public Health.	شهادة جمعية الصحة العامة.
CSP	Chartered Society of Physiotherapy.	الجمعية القانونية (الصادر بشأنها قانون) للعلاج الطبيعي.
DA	Diploma in Anaesthetics.	دبلوم التخدير.
DBO	Diploma of the British Orthopedic Board.	دبلوم المجلس البريطاني لطب العظام.
DCh	Doctor of Surgery.	دكتوراه في الجراحة.
DCH	Diploma in Child Health.	دبلوم صحة الطفل.
DCP	Diploma in Clinical Pathology.	دبلوم الباثولوجي الاكلينيكي.
DDM	Diploma in Dermatological Medicine	دبلوم الأمراض الجلدية
DDMS	Deputy Director Medical Services	وكيل إدارة الخدمات الطبية

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
DDR	Diploma in Diagnostic Radiology.	دبلوم الأشعة التشخيصية.
DDS	Doctor of Dental Surgery.	دكتور في طب الأسنان.
DGMS	Director- General Medical Services	مدير عام إدارة الخدمات الطبية
DGO	Diploma in Gynaecology and Obsterics.	دبلوم طب النساء والتوليد.
DHSS	Department of Health and Security	هيئة الصحة والتأمين الصحي
DHyg	Doctor of Hygiene.	دكتور في علم الصحة العامة.
DM	Doctor of Medicine.	دكتور في الطب (دكتوراه في الطب).
DMD	Director of Dental Medicine.	مدير قسم طب الأسنان.
DMHS	Director Medical and Health Services.	مدير إدارة الخدمات الطبية والصحية.
DMJ	Diploma in Medical Jurisprudence.	دبلوم الطب الشرعي.
DMR	Diploma in Medical Radiology.	دبلوم الأشعة الطبية.
DMRD	Diploma in Medical Radio- Diagnosis.	دبلوم التشخيص الطبي بالأشعة.
DMRE	Diploma of Medical Radiology and Electrology.	دبلوم الأشعة الطبية والعلاج الكهربى.
DMRT	Diploma in Medical Radio- Therapy	دبلوم العلاج الطبي بالأشعة
DMS	Director of Medical Services.	مدير إدارة الخدمات الطبية.
DMSS	Director of Medical and Sanitary Services.	مدير إدارة الخدمات الطبية والصحية.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
DMT	District Management Team.	فريق إدارة المنطقة الطبية.
DMV	Doctor of Veterinary Medicine.	دكتور فى الطب البيطري.
DN	Diploma in Nursing.	دبلوم التمريض.
DO	Diploma in Ophthalmology.	دبلوم طب العيون.
DOOrth	Diploma in Orthodontics.	دبلوم طب تقويم الأسنان.
DOMS	Diploma in Ophthalmic Medicine and Surgery.	دبلوم طب وجراحة العيون.
DPA	Diploma in Public Administration.	دبلوم الإدارة العامة.
DPH	Diploma in Public Health.	دبلوم الصحة العامة.
DPM	Diploma in Psychological Medicine.	دبلوم الطب النفسى.
D.Phys.Med.	Diploma in Physical Medicine.	دبلوم الطب الطبيعى.
D.R.	Diploma in Radiology.	دبلوم الأشعة.
DRCOG	Diploma of the Royal College of Obstetricians and Gynaecologists	دبلوم الكلية الملكية لإخصائى التوليد وأمراض النساء
D.Sc	Doctor of Science.	دكتور فى العلوم (دكتوراه العلوم).
DTCD	Diploma in Tuberculosis and Chest Diseases.	دبلوم السل وأمراض الصدر.
DTH	Diploma in Tropical Hygiene (المناطق الحارة)	دبلوم الصحة الاستوائية (المناطق الحارة)
DTM	Diploma in Tropical Medicine (المناطق الحارة)	دبلوم الطب الاستوائى (المناطق الحارة)
DTMH	Diploma in Tropical Medicine and Hygiene.	دبلوم الطب والصحة للمناطق الحارة.

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ENT	Ear, Nose and Throat.	أنف أذن وحنجرة.
FACA	Fellow of the American College of Anesthetists.	زميل الكلية الأمريكية لأطباء التخدير.
FACC	Fellow of the American College of Cardiology.	زميل الكلية الأمريكية لطب القلب.
FACD	Fellow of the American College of Dentists.	زميل الكلية الأمريكية لأطباء الأسنان.
FACOG	Fellow of the American College of Obsticians and Gynecologists.	زميل الكلية الأمريكية لإخصائى التوليد وأمراض النساء.
FACP	Fellow of the American College of Physicians.	زميل الكلية الأمريكية للأطباء الباطنيين.
FACR	Fellow of the American College of Radiologists.	زميل الكلية الأمريكية لإخصائى الأشعة.
FACS	Fellow of the American College of Surgeons.	زميل الكلية الأمريكية للجراحين.
FBPSS	Fellow of the Birtish Psychological Society.	زميل الجمعية النفسية البريطانية.
FCAP	Fellow of the College of American Pathologists.	زميل الكلية الأمريكية لإخصائى الباثولوجى
FCPS	Fellow of the College of Physicians and Surgeons.	زميل كلية الأطباء والجراحين.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
FCPSA	Fellow of the College of Physicians and Surgeons of S. Africa.	زميل كلية الأطباء والجراحين بجنوب إفريقيا.
FCRA	Fellow of the College of Radiologists of Australia.	زميل كلية إحصائي الأشعة بأستراليا.
FCS	Fellow of the Chemical Society.	زميل الجمعية الكيميائية.
FDS	Fellow in Dental Surgery.	زميل في جراحة الأسنان.
FFARCS	Fellow of the Faculty of Anesthetists of the Royal College of Surgeons	زميل كلية أطباء التخدير وكلية الجراحين الملكية
FFCM	Fellow the Faculty of Community Medicine.	زميل كلية طب المجتمع.
FFD	Fellow the of Faculty of Dental Surgeons.	زميل كلية جراحى الأسنان.
FFHom	Fellow of the Faculty of Homeopathy.	زميل كلية العلاج المثلى (العلاج بنفس مسببات المرض).
FFR	Fellow of the Faculty of Radiologists	زميل كلية إحصائي الأشعة
FICS	Fellow of the International College of Surgeons.	زميل كلية الجراحين الدولية.
FPA	Family Planning Association.	اتحاد تنظيم الأسرة.
FPC	Family Practitioner Committee.	لجنة أطباء الأسرة.
FPS	Fellow of the Pharmaceutical Society.	زميل الجمعية الصيدلانية.

المختصر	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
FRACGP	Fellow of the Royal Australian College of GPs. زميل الكلية الاسترالية الملكية للممارسين العاميين	
FRACP	Fellow of the Royal Australian College of Physicians. زميل الكلية الأسترالية للأطباء.	
FRACS	Fellow of the Royal Australian College of Surgeons. زميل الكلية الأسترالية للجراحين.	
FRCOG	Fellow of the Royal College of Obstetricians and Gynaecologists. زميل الكلية الملكية لإخصائى التوليد وأمراض النساء.	
FRCGP	Fellow of the Royal College of GP زميل الكلية للممارسين العاميين	
FRCP	Fellow of the Royal College of Physicians. زميل الكلية الملكية للأطباء.	
FRCP	Fellow of the Royal College Pathologists. زميل الكلية الملكية لأطباء الباثولوجي.	
FRCPC	Fellow of the Royal College of Physicians of Canada. زميل الكلية الملكية لأطباء كندا.	
FRCPE	Fellow of the Royal College of Physicians of Edinburgh. زميل الكلية الملكية للأطباء بأدنبرة.	
FRCPI	Fellow of the Royal College of Physicians, Ireland. زميل الكلية الملكية الأيرلندية للأطباء.	
FRCS	Fellow of the Royal College of Surgeons. زميل الكلية الملكية للجراحين.	

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
FRCS(C)	Fellow of the Royal College of Surgeons of Canada.	زميل الكلية الملكية الكندية للجراحين.
FRCS(E)	Fellow of the Royal college of Surgeons of Edinburgh.	زميل الكلية الملكية للجراحين بأدنبرة.
FRCSI	Fellow of the Royal College of Surgeons, Ireland.	زميل الكلية الملكية للجراحين بأيرلندا.
FRFPS	Fellow of the Royal Faculty of Physicans and Surgeons.	زميل الكلية الملكية للأطباء والجراحين
FRIC	Fellow of the Royal Institute of Chemistry.	زميل المعهد الملكي للكيمياء.
FRIPH	Fellow of the Royal Institute of Public Health and Hygiene.	زميل المعهد الملكي للصحة العامة والوقاية.
FRMS	Fellow of the Royal Microscopical Society.	زميل الجمعية الملكية للمجهريين.
FRS	Fellow of the Royal Society.	زميل الجمعية الملكية .
FRSC	Fellow of the Royal Society of Canada.	زميل الجمعية الملكية بكندا.
FRSE	Fellow of the Royal Society of Edinburgh.	زميل الجمعية الملكية بأدنبرة.
FRSH	Fellow of the Royal Society of Health.	زميل الجمعية الملكية للصحة العامة.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
GMC	General Medical Council.	المجلس الطبي العام.
GP	General Practitioner.	ممارس عام.
HDD	Higher Dental Diploma.	دبلوم عليا في طب الأسنان.
HV	Health Visitor. (لنصح الأسرة في الشؤون الصحية)	زائرة صحية
ICM	International Council of Nurses.	المجلس الدولي للممرضات.
IMA	Irish Medical Association.	الجمعية الطبية الأيرلندية.
IMS	Indian Medical Service.	هيئة الخدمات الطبية الهندية.
LAH	Licentiate of the Apothecaries Hall, Dublin.	عضو مجاز من جمعية الصيادلة بدبلن.
LAO	Licentiate in the Art Obstetrics	إخصائي مجاز قبالة وتوليد
LCh	Licentiate in Surgery.	إخصائي مجاز جراحة.
LCPS	Licentiate of the College of Physicians and Surgeons.	إخصائي مجاز من كلية الأطباء والجراحين
LDS	Licentiate in Dental Surgery.	إخصائي مجاز في جراحة الأسنان.
LDS _c	Licentiate in Dental Science.	إخصائي مجاز في طب الاسنان.
LM	Licentiate in Midwifery.	إخصائي مجاز في التوليد.
LMRCP	Licentiate in Midwifery of the Royal College of Physi- cians.	إخصائي مجاز في التوليد من الكلية الملكية للأطباء.
LMS	Licentiate in Medicine and Surgery.	إخصائي مجاز في الطب والجراحة.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
MS,MCh	Master of Surgery.	ماجستير جراحة.
MChd	Master of Dental Surgery.	ماجستير جراحة الأسنان.
Mch (Orth)	Master of Orthopaedic Surgery .	ماجستير جراحة العظام.
MC path	Master of the College of Pathologists.	عضو كلية أطباء الباثولوجي.
MCPA	Member of the College of Pathologists of Australia.	عضو كلية أطباء الباثولوجي بأستراليا.
MCPS	Member of the College of Physicians and Surgeons.	عضو كلية الأطباء والجراحين.
MCRA	Member of the College of Radiologists of Australia.	عضو كلية إحصائي الأشعة بأستراليا.
MCSP	Member of the Chartered Society of Physiotherapists.	عضو الجمعية القانونية لإخصائيي العلاج الطبيعي.
MD	Doctor of Medicine.	دكتور في الطب (دكتوراه الطب).
MDD	Doctor of Dental Medicine.	دكتور في طب الأسنان (دكتوراه طب الأسنان).
M.dent.Sc.	Master of Dental Science.	ماجستير طب الأسنان.
MDS	Master of Dental Surgery.	ماجستير جراحة الأسنان.
MFCM	Member of the Faculty of Community Medicine	عضو كلية طب المجتمع
MFHom	Member of the Faculty of Homeopathy.	عضو كلية طب العلاج المثلي (بنفس الداء المسبب للمرض)

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
MHyg	Master of Hygiene.	ماجستير فى علم الصحة.
MMed	Master of Medicine.	ماجستير الطب.
MMF	Member of the Medical Faculty.	عضو الكلية الطبية.
MO	Medical Officer.	طبيب الصحة . ضابط طبيب.
MO&G	Master of Obstetrics and Gynaecology.	ماجستير التوليد وأمراض النساء.
MOH	Medical Officer of Health.	ضابط طبيب الصحة.
MORC	Medical officers Reserve Corps.	الاطباء الضباط الأحتياط.
MPH	Master of Public Health.	ماجستير فى الصحة العامة.
MPS	Member of the Pharmaceutical Society	عضو الجمعية الصيدلانية
MRACGP	Member of the Royal Australian College of Gp's.	عضو الكلية الأسترالية الملكية للممارسين العاميين.
M.rad	Master of Radiology.	ماجستير فى الأشعة.
MRC	Medical Research Council.	مجلس البحوث الطبية.
MRCGP	Member of the Royal College of GP's.	عضو الكلية الملكية للممارسين العاميين.
MRCOG	Member of the Royal College of Obstericians and Gynaecologists.	عضو الكلية الملكية لإخصائى التوليد وأمراض النساء.
MRC.Path	Member of the Royal College of Pathologists.	عضو الكلية الملكية لأطباء الباثولوجى.
MRCP	Member of the Royal College of Physicians	عضو الملكية للأطباء

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
NHS	National Health Service.	هيئة الصحة العامة (إدارة خدمات الصحة العامة) .
NUPE	National Union of Public Employees (a Health Service).	الاتحاد الوطني للتأمين الصحي علي موظفي الدولة .
ONC	Orthopaedic Nursing Certificate	شهادة تمريض طب العظام
OStJ	Officer of the Order of St John of Jerusalem.	مسئول طبي أخوة سان جون بأورشليم (مسئول طبي بالإدارة في أورشليم) .
Phc	Pharmaceutical Chemist.	كيميائي صيدلي .
PhD	Doctor of Philosophy.	دكتوراه الفلسفة .
PHI	Public Health Inspector.	مفتش الصحة العامة .
PMO	Principal Medical Officer.	الضابط الطبي الإداري المسئول .
PMRAFNS	Princess Mary's Royal Air Force Nursing service .	إدارة الأميرة ماري لخدمات تمريض سلاح الطيران الملكي .
QAIMNS	Queen Alexandra's Imperial Military Nursing Service	إدارة الملكة أليكساندرا لخدمات التمريض العسكرية (now QARANC)
QARANC	Queen Alexandra's Imperial Military Nursing Service (formerly QAIMNS)	هيئة الملكة إليكساندرا لخدمات تمريض الجيش الملكي (formerly QAIMNS)
QARNNS	Queen Alexandra's Royal Naval Nursing Service.	إدارة الملكة أليكساندرا لخدمات التمريض بالقوات البحرية الملكية .
QIDW	Queen's Institute of District Nursing.	معهد الملكة لخدمات تمريض المناطق .

اختصار	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
RADC	خدمات طب الأسنان بالجيش الملكي	Royal Army Dental Corps
RAMC	سلاح الخدمات الطبية بالجيش الملكي	Royal Army Medical Corps
Rcn	الكلية الملكية للتدريب والمجلس القومي لمرضات المملكة المتحدة.	Royal College of Nursing and National Council of Nurses of the United Kingdom.
RCT	مدرس إكلينيكي مسجل (نقابي)	Registered Clinical Teacher
RFN	ممرضة حميات مسجلة (نقابية).	Registered Fever Nurse.
RGN	ممرضة عامة مسجلة (نقابية . أسكتلندا).	Registered General Nurse (Scotland).
RHB	مجلس المستشفيات الأقليمي.	Regional Hospital Board.
RMN	ممرضة أعصاب وأمراض عقلية مسجلة (نقابية).	Registered Mental Nurse.
ROM	طبيب مقيم (نائب). مسئول مقيم.	Resident Medical Officer.
RMPA	الجمعية الملكية لعلم النفس والطب النفسي.	Royal Medico - Psychological Association.
RN	ممرضة مسجلة (نقابية في الولايات المتحدة الأمريكية).	Registered Nurse (USA).
RNMS	ممرضة مسجلة لمرضى التخلف العقلي (نقابية).	Registered Nurse for Mentally Subnormal.
RNT	مدرس تمريض مسجل (نقابي).	Registered Nurse Teacher.
RRC	الصليب الأحمر الملكي.	Royal Red Cross.

المقابل العربي	المقابل الإنجليزي	اختصر
ممرضة أطفال مسجلة (نقائية)	Registered Sick Children's Nurse	RSCN
أخ (راهب) عامل بأخوة سان جون فى أورشليم (أخ عامل بالإدارة الدينية الطبية بالقدس).	Serving Brother of the Order of St. John of Jerusalem.	SBSTJ
مولدة مرخصة (من الولاية أو الدولة) .	State Certified Midwife.	SCM
ممرضة حكومية مسجلة (نقائية) .	State Enrolled Nurse.	SEN
طبيب مقيم أول (نائب قديم)	Senior House Officer.	SHO
ضابط طبي أول. طبيب صحة أول .	Senior Medical Officer.	SMO
ممرضة حكومية مسجلة (إنجلترا وويلز).	State Registered Nurse (England and Wales).	SRN
أخت (راهبة) عاملة بدرجة سان جون فى أورشليم (أخت عاملة بالإدارة الدينية الطبية بالقدس) .	Serving Sister of the Order of St. John of Jerusalem.	SSStJ
إدارة خدمات التمريض بجيش الاحتياط المحلى .	Territorial Army Nursing Service.	TANS
إدارة خدمات التمريض بجيش الاحتياط المحلى .	Territorial Army Nursing Service (Reserve) .	TANS (R)
دبلوم أمراض الدرن .	Tuberculous Diseases Diploma.	TDD
إدارة خدمات تمريض قوات الاحتياط المحلية .	Territorial Force Nursing Service.	TFNS
منظمة الصحة العالمية .	World Health Organization.	WHO

الملحق (ل) : أرقام وأسماء سور القرآن الكريم
Appendix "L" THE HOLY QURAN NUMBERS & NAMES
of SURAS

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
I	The Opening.	١ - سورة الفاتحة.
II	The Cow (The Heifer) .	٢ - سورة البقرة.
III	The Family of Imran.	٣ - سورة آل عمران.
IV	Women.	٤ - سورة النساء.
V	The Table Spread (Al Maidah).	٥ - سورة المائدة.
VI	The Cattle.	٦ - سورة الأنعام.
VII	The Heights.	٧ - سورة الأعراف.
VIII	Spoils of War.	٨ - سورة الأنفال.
IX	Repentance.	٩ - سورة التوبة.
X	Jonah.	١٠ - سورة يونس.
XI	Hud.	١١ - سورة هود.
XII	Joseph.	١٢ - سورة يوسف.
XIII	The Thunder.	١٣ - سورة الرعد.
XIV	Abraham.	١٤ - سورة إبراهيم.
XV	Al-Hijr .	١٥ - سورة الحجر.
XVI	The Bees.	١٦ - سورة النحل.
XVII	The Children of Israel.	١٧ - سورة الإسراء.
XVIII	The Cave.	١٨ - سورة الكهف.

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
XIX	Mary.	١٩ - سورة مريم.
XX	Ta Ha.	٢٠ - سورة طه.
XXI	The Prophets.	٢١ - سورة الأنبياء.
XXII	The Pilgrimage.	٢٢ - سورة الحج.
XXIII	The Believers.	٢٣ - سورة المؤمنون.
XXIV	The Light.	٢٤ - سورة النور.
XXV	The Criterion.	٢٥ - سورة الفرقان.
XXVI	The Poets.	٢٦ - سورة الشعراء.
XXVII	The Ants.	٢٧ - سورة النمل.
XXVIII	The Stories (The Narratives).	٢٨ - سورة القصص.
XXIX	The Spider.	٢٩ - سورة العنكبوت.
XXX	The Romans.	٣٠ - سورة الروم.
XXXI	Luqman.	٣١ - سورة لقمان.
XXXII	The Prostration.	٣٢ - سورة السجدة.
XXXIII	The Clans (The Allies).	٣٣ - سورة الأحزاب.
XXXIV	Sabaa.	٣٤ - سورة سبأ.
XXXV	The Angels.	٣٥ - سورة فاطر.
XXXVI	Ya Sin.	٣٦ - سورة يس.
XXXVII	Those Who Set the Ranks.	٣٧ - سورة الصافات.
XXXVIII	Sad.	٣٨ - سورة ص.
XXXIX	The Troops (The Companies).	٣٩ - سورة الزمر.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
XL	The Forgiver.	٤٠ - سورة غافر.
XLI	Fusilat (Expounded).	٤١ - سورة فصلت.
XLII	Counsel (The Consultation).	٤٢ - سورة الشورى.
XLIII	Ornaments of Gold (The Ornament).	٤٣ - سورة الزخرف.
XLIV	Smoke.	٤٤ - سورة الدخان.
XLV	Crouching (Kneeling).	٤٥ - سورة الجاثية.
XLVI	The Wind - Curved sandhills (The Sand Dunes)	٤٦ - سورة الأحقاف
XLVII	Muhammad.	٤٧ - سورة محمد.
XLVIII	Victory (The Conquest).	٤٨ - سورة الفتح.
XLIX	The Private Apartments (The Chambers)	٤٩ - سورة الحجرات
L	Qaf.	٥٠ - سورة ق.
LI	The Winnowing Winds (The Winds That Scatter)	٥١ - سورة النازيات
LII	The Mount (Mount Tur).	٥٢ - سورة الطور.
LIII	The Star.	٥٣ - سورة النجم.
LIV	The Moon.	٥٤ - سورة القمر.
LV	The Beneficent (The Most Gracious).	٥٥ - سورة الرحمن.
LVI	The Event (The Inevitable Event).	٥٦ - سورة الواقعة.
LVII	Iron.	٥٧ - سورة الحديد.
LVIII	She That Disputeth (The Discussion).	٥٨ - سورة المجادلة.
LIX	Exile (The Gathering).	٥٩ - سورة الحشر.
LX	She That Is To Be Examined (The Examined One)	٦٠ - سورة الممتحنة

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
LXI	The Ranks.	٦١ - سورة الصف.
LXII	The Congregation (The Friday).	٦٢ - سورة الجمعة.
LXIII	The Hypocrites.	٦٣ - سورة المنافقون.
LXIV	Mutual Disillusion (The Winners and Losers)	٦٤ - سورة التغابن
LXV	Divorce.	٦٥ - سورة الطلاق.
LXVI	Banning (The Prohibition).	٦٦ - سورة التحريم.
LXVII	The Sovereignty (The Dominion).	٦٧ - سورة الملك.
LXVIII	The Pen.	٦٨ - سورة القلم.
LXIX	The Reality (The Inevitable Truth).	٦٩ - سورة الحاقة.
LXX	The Ascending Stairways (The Way of Ascent)	٧٠ - سورة المعارج
LXXI	Noah.	٧١ - سورة نوح.
LXXII	The Jinn.	٧٢ - سورة الجن.
LXXIII	The Enshrouded One (The Enwrapped).	٧٣ - سورة الزمل.
LXXIV	The Cloaked One (The Encovered).	٧٤ - سورة المدثر.
LXXV	The Rising of the Dead (The Day of Resurrection)	٧٥ - سورة القيامة
LXXVI	"Time "or" "Man" (Man Kind).	٧٦ - سورة الإنسان.
LXXVII	The Emissaries (Those Sent Forth).	٧٧ - سورة المرسلات.
LXXVIII	The Tidings.	٧٨ - سورة النبأ.
LXXIX	" Those Who Drag Forth" (The Pluckers)	٧٩ - سورة النازعات
LXXX	" He Frowned ".	٨٠ - سورة عبس.
LXXXI	The Over-throwing (The Rolling Up).	٨١ - سورة التكوير.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
LXXXII	The Cleaving (The Cleaving Asunder)	٨٢ - سورة الانفطار
LXXXIII	Defrauding (The Defrauders).	٨٣ - سورة المطففين.
LXXXIV	The Sundering (The Rending).	٨٤ - سورة الانشقاق.
LXXXV	The Mansions of Stars (The Constellations)	٨٥ - سورة البروج
LXXXVI	The Morning Star (The Night Visitors)	٨٦ - سورة الطارق
LXXXVII	The Most High.	٨٧ - سورة الأعلى.
LXXXVIII	The Overwhelming (The Overwhelming Event)	٨٨ - سورة الغاشية
LXXXIX	The Dawn.	٨٩ - سورة الفجر.
XC	The City.	٩٠ - سورة البلد.
XCI	The Sun.	٩١ - سورة الشمس.
XCII	The Night.	٩٢ - سورة الليل.
XCIII	The Morning Hours (The Forenoon).	٩٣ - سورة الضحى.
XCIV	Solace.	٩٤ - سورة الشرح.
XCV	The Fig.	٩٥ - سورة التين.
XCVI	The Clot (The Clinging Thing).	٩٦ - سورة العلق.
XCVII	Power (Al Qadr).	٩٧ - سورة القدر.
XCVIII	The Clear Proof (The Clear Evidence).	٩٨ - سورة البينة.
XCIX	The Earthquake (The Shaking).	٩٩ - سورة الزلزلة.
C	The Coursers.	١٠٠ - سورة العاديات.
CI	The Calamity (The Striker).	١٠١ - سورة القارعة.
CII	Rivalry in Worldly Increase (Rivalry for Worldly Gain).	١٠٢ - سورة التكاثر.

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
CIII	The Declining Day (Era).	١٠٣ - سورة العصر.
CIV	The Traducer (The Slanderer).	١٠٤ - سورة الهمزة.
CV	The Elephant.	١٠٥ - سورة الفيل.
CVI	"Winter" or " Qureysh ".	١٠٦ - سورة قريش.
CVII	Small Kindnesses (The Neighbourly Charity)	١٠٧ - سورة الماعون
CVIII	Abundance (Heavenly Fountain).	١٠٨ - سورة الكوثر.
CIX	The Disbelievers (The Unbelievers)	١٠٩ - سورة الكافرون.
CX	Succour (The Victory).	١١٠ - سورة النصر.
CXI	Palm Fibre (Flames).	١١١ - سورة المسد.
CXII	The Unity (Sincerity Of Faith).	١١٢ - سورة الإخلاص.
CXIII	The Daybreak.	١١٣ - سورة الفلق.
CXIV	Mankind (An Nas).	١١٤ - سورة الناس.

الملحق (م) : مختصرات عامة ومتخصصة في الكمبيوتر
Appendix "M" General & Specialized Computer Abbreviations

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ABEND	abnormal end of task .	إنهاء شاذ (مفاجيء) لتنفيذ الأمر .
ABS	air bearing surface.	مسطح حامل لفراغ
ACC	application control code .	كود (نظام) ضبط الاستخدام .
ACI	Apple Computer Incorporation .	شركة كمبيوتر آبل .
ACIA	asynchronous communication interface adapter.	وصلة وجه مشترك للربط غير المتزامن .
ACK	acknowledge character	حرف تعرف . علامة استجابة . رمز التجاوب
ACM	Association for Computing Machinery.	جمعية الآليات الحاسبة (أجهزة الكمبيوتر) .
ACR	access control register.	سجل ضبط بدء التعامل .
AUC	automatic calling unit.	وحدة استدعاء آلي .
A/D	analog to digital.	التحول من النظام القياسى إلى الرقمى .
ADA	analog differential analyser.	محلل قياسى تفاضلى .
ADCCP	advanced data communication control procedure.	نظام ضبط ربط البيانات السالفة .
ADE	automated design engineering.	هندسة تصميم آلية .
ADP	automatic data processing.	معالجة البيانات آلياً .
ADPE	Automatic data Processing Equipment	جهاز معالجة البيانات آلياً

المختصر	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
ADPS	نظام معالجة البيانات آلياً .	automatic data processing system
AEG	مفرزة العناصر العاملة .	active element group.
AFIPS	الاتحاد الأمريكي لجمعيات معالجة المعلومات .	American Federation of Information Processing Societies.
ALD	رسم بياني آلي مفكر (رسم تخطيطي آلي للعمليات المنطقية) .	automatic logic diagram.
ALU	وحدة حسابية مفكرة .	arithmetic and logic unit.
APL	لغة برمجة	a programming language.
APT	معينات (أدوات) مبرمجة آلياً	automatically programmed tools
ARGUS	التوليد الآلي للروتينات وتحديث النظام .	automatic routine generating and updating system.
ARQ	أمر آلي للإعادة .	automatic request for repetition.
ARU	وحدة تنفيذ صوتي (وحدة تجاوب سمعي)	audio-response unit.
ASCII	النظام القياسي الأمريكي لتبادل المعلومات	American Standard Code for Information Interchange.
ASIS	الجمعية الأمريكية لعلم نظم المعلومات .	American Society for Information Science.
ASP	منظومة المعالجة المتعددة اللامتناسقة .	asymmetric multiprocessing system.
ASR	إرسال واستقبال آلي .	automatic send & receive .
AT	حاسب يستخدم التكنولوجيا المتقدمة .	Advanced Technology

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ATE	automatic test equipment.	جهاز اختبار آلي .
ATS	administrative terminal system.	منظومة تنفيذ وإنهاء . نظام النهايات الطرفية للإدارة .
ATTN	attention.	توقف تنبيهى . رمز الانتباه .
ATU	autonomous transfer unit.	وحدة ترحيل (تحويل) آلى .
AUTODIN	automatic digital network.	شبكة رقمية آلية .
AUTOPIC	automatic personal identification code.	نظام آلى للتعرف على الهوية .
AUTO	automatic programming of machine tools.	البرمجة الآلية لأدوات الماكينة .
PROMT		
AUTOPIER	automatic compiler.	برنامج ترجمة (الى لغة الآلة) آلى .
AVR	automatic volume recognition.	تعرف آلى للحجوم أو السعة .
B	byte.	بايت (مجموعة رقمية ثنائية لقياس سعة التخزين الأليكترونية)
BASIC	beginner's all-purpose symbolic instruction code.	نظام التعليم الرمزي المبسط لجميع المبتدئين (لغة البيسك) .
BCC	block check character	حرف أو علامة مراجعة الكتلة . رمز فحص المجموعة
BCD	binary coded decimal.	رقم عشري مُكود ثنائياً .
BCO	binary coded octal.	رقم ثمانى مُكود ثنائياً .
BCP	byte control protocol.	إجراء ضبط البايت .
BEAMOS	beam-addressed MOS	حزمة شعاعية لنصف موصل الأوكسيد الفلزي
BIM	beginning of information marker.	مؤشر استهلال المعلومات

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
BISYNC	bisynchronous transmission .	إرسال مزدوج التزامن .
BIT	binary digit.	رقم ثنائي .
BNF	Backus normal form.	طريقة باكوس المعيارية .
BOP	bit oriented protocol.	إجراء البت الموجه .
BOT	beginning of transfer.	بداية الترحيل .
BOT	beginning of tape.	بداية الشريط .
BPI	bits per inch.	بت / بوصة .
BPS	bits per sec.(also .. Bs) .	بت / ثانية .
BS	back space.	مسافة خلفية . رمز مسافة للخلف .
BSAM	basic sequential access method.	أسلوب أساس الوصول المتتابع
BSC	binary synchronous communication.	ربط ثنائي تزامني . اتصال متزامن ثنائي .
BTAM	basic telecommunications access method.	أسلوب أساسي للاتصال عن بعد .
BTP	batch transfer program.	برنامج ترحيل للعمليات المستقلة . برنامج ترحيل الحزم .
C	combination.	توليفة . تجميعية .
CAD	computer aided design (الحاسب الآلي)	التصميم بمساعدة الكمبيوتر
CAF	content - addressable filestore	مخزن ملفات معنون حسب المحتوى
CAI	computer -aided instruction.	الشرح بمساعدة الكمبيوتر .
CAL	computer -aided learning.	التعليم بمساعدة الكمبيوتر .

المختصر	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
CAM	عمليات التصنيع بالكمبيوتر .	computer aided manufacturing.
CAM	ذاكرة محتويات استرجاعية .	content addressed memory.
CAN	إلغ . اشطب . احذف .	cancel.
CAT	محول لقدرات السعة .	capacity activated transducer.
CATV	تلفاز كبل (تلفزيون موصل بكبل) .	cable television.
CAW	كلمة مخاطبة القناة .	channel address word.
CBX	ستترال فرعى يعمل بالكمبيوتر	computerised branch exchange
CC	تصحيح الألوان .	color correction.
CCP	جهاز شحنات مقرن .	charge coupled device.
CCU	وحدة تصحيح الألوان .	color correction unit.
CCW	كلمة تشغيل القناة .	channel command word.
CD	قرص مدمج .	compact Disk.
CDC	كود توجيه النداء .	call direction code.
CDV	مضاهاة رقمية للمراجعة .	check digit verification.
CH	ترويسة ضبط .	control heading.
CICS	نظام ضبط استعلامات العميل	customer information control system
CIM	ميكرو فيلم مدخلات الكمبيوتر .	computer input microfilm.
CDI	وصلة بينية للقرص المدمج .	compact Disk Interface.
CGA	شاشة ذات مواثم للرسم الملونة .	Color Graphics Adapter .
CS	عملية فصل الألوان .	color Separation.

المقابل العربي	المقابل الإنجليزي	الختصر
وحدة فصل ألوان .	color separation unit.	CSU
منظومة ضبط مدخلات ومخرجات الاتصالات (عمليات الربط) .	communications input / output control system .	CIOCS
سجل إرشادي حالي .	current instruction register.	CIR
نظيف . لاشيء . محو .	clear.	CL
دائرة كهربية مقفلة .	current loop	CL
ضابط جامع لعمليات الربط .	communications link controller.	CLC
وحدة منطق نمطية .	current mode logic.	CML
أوكسيد سيليكون فلزي متمم	complementary metal oxide silicon	CMOS
الضبط العددي بالكمبيوتر .	computer numerical control .	CNC
معالج شبكة الربط .	communication network processor.	CNP
وحدة ماثلة شبكة الربط .	communication network simulator.	CNS
ملكية العميل ومسئوليته في الصيانة	customer owned and maintained	COAM
لغة كوبول (لغة التطبيقات التجارية) .	Common Business Oriented Language .	COBOL
لغة الكوداسيل (لغة نظم بيانات المؤتمرات) .	Comference for Data Systems Language .	CODASYL
جهاز عمل وفك الشفرات .	Coder - decoder .	CODEC
لغة كوجو (لغة الهندسة البيانية)	Coordinate geometry .	COGO
ميكرو فيلم مخرجات الكمبيوتر .	Computer output microfilm .	COM
عمليات ربط . اتصالات .	communications .	COMMS

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
COMPANDOR	compressor-expander .	وحدة ضغط وإرخاء .
COMSAT	communications satellite corporation .	مؤسسة الاتصالات الفضائية بالأقمار .
CP	central processor .	معالج مركزي .
CPC	card programmed calculator .	حاسبة بالكرات المبرمج .
CPI	character per inch .	حرف / بوصة .
CPS	character per second .	حرف / ثانية .
CPU	central processing unit .	وحدة معالجة مركزية .
CR	card reader .	قارئ الكارت .
CRC	cyclic redundancy check .	مراجعة دورية للفوائض .
CRJE	conversational remote job entry .	إدخال تخاطبي عن بعد .
CROM	control read only memory .	ذاكرة تخصص ضبط القراءة .
CRT	cathode ray tube .	أنبوب اشعة الكاثود .
CS	color separation .	فصل ألوان .
CSA	Computer Services Association .	جمعية خدمات الكمبيوتر .
CSL	control and simulation language .	لغة ضبط ومحاكاة .
CSL	computer sensitive language .	لغة استشعار للكمبيوتر .
CSMA	carrier sense multiple access	وصول مضعف للاستشعار الحامل
CSU	color separation unit .	وحدة فصل ألوان .
CSW	channel status word .	كلمة وضع القناة .
CTC	conditional transfer of control .	نقل اشتراطى للضبط .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
CTRL	control .	ضبط . تحكم . كونترول .
CTS	clear to send .	ممكن الإرسال .
CW	continuous wave .	موجة مستمرة .
D	deci .	عشرى .
D/a	digital / analog .	رقمي / قياسي .
DAA	data access arrangement .	خطوات بدء التعامل مع البيانات .
DAB	display attention bits .	مجموعة بتات تنبيه العرض .
DAB	display assignment bits .	مجموعة بتات تعيين العرض .
DAC	data acquisition and control .	تحصيل البيانات وضبطها .
DAC	digital-to-analog converter .	محول الرقمي إلى قياسي .
DAS	digital-analog simulator .	وحدة محاكاة رقمية - قياسية .
DASD	direct access storage devices .	وسائط تخزين للتعامل المباشر .
DATACOMMS	data communication .	ربط المعلومات .
DB	data base .	قاعدة البيانات .
DB	decibel	ديسيبل (وحدة قياس التفاوت بين قدرتين للأصوات تساوي عشر بل)
DBA	data base administrator .	منظم إدارة قاعدة البيانات .
DBD	data base diagnostics .	مشخصات قاعدة البيانات .
DBMS	data base management system .	نظام إدارة قاعدة البيانات .
DBOS	disk- based operating system .	منظومة التشغيل بالأقراص .
DBTG	data base task group .	مجموعة عمل قاعدة البيانات .
DC	data communication .	ربط البيانات .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
DC	device control.	ضبط الوسيلة .
DC	direct current.	تيار مستمر .
DCB	device control block.	بلوك ضبط الوسيلة
DCD	data carrier detect.	كاشف حامل البيانات .
DCE	data communications equipment.	جهاز ربط البيانات
DCE	data circuit - terminating equipment	جهاز إنهاء دوائر البيانات
DCTL	direct coupled transistor logic.	دائرة ترانزستور مفكرة ذات اقتران مباشر .
DCU	data control unit.	وحدة ضبط البيانات .
DCU	device control unit.	وحدة ضبط الوسيلة .
DCW	data control word.	كلمة ضبط البيانات .
DD	Double Density .	قرص مزدوج الكثافة .
DDA	digital differential analyser.	محلل رقمي تفاضلي .
DDC	direct digital control.	ضبط رقمي مباشر .
DDCE	digital data conversion equipment	جهاز تحويل البيانات الرقمية
DDCMP	digital data communication message protocol.	إجراء رسالة ربط البيانات الرقمية .
DDD	direct distance dialing.	طلب رقم الهاتف مباشرة .
DDE	direct data entry.	إدخال مباشر للبيانات .
DDG	digital display generator.	مولد عرض رقمي .
DDGE	digital display makeup.	ترتيب رقمي للعرض .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
DDL	data discription language	لغة وصف البيانات
DDP	digital data processor.	معالج رقمي للبيانات .
DDP	distributed data processing.	معالجة تبويبية للبيانات .
DEDS	dual exchangeable disc storage	تخزين ثنائي المبادلة على قرص
DFC	data flow control.	ضبط تدفق البيانات .
DFC	disc file controller.	ضابط ملفات القرص .
DFG	diode function generator.	مولد وظيفي بصمام ثنائي .
DG	Data General Corporation.	شركة « دانا جنرال » .
DIL	dual - in - line.	ثنائي الصف .
DILIC	dual - in - line IC.	دائرة متكاملة ثنائية الصفوف .
DIMS	distributed intelligence microcomputer system.	منظومة الذكاء الموزع بالميكرو كمبيوتر .
DIR	Directory .	ملف الدليل .
DLC	data link controller.	ضابط وصل البيانات .
DLE	data link escape character.	حرف (علامة) الخروج من وصلة البيانات .
DLT	data loop transceiver	وحدة إرسال واستقبال الدائرة المقفلة للبيانات
DM	Dot Matrix.	طباعة نقطية (مصفوفة الحبر)
DM	data module.	وحدة قياس البيانات .
DMA	direct memory access.	وصول مباشر للذاكرة .
DMCL	device media control language	لغة ضبط وسط وسيلة التخزين

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
DMD	data module drive .	سواقة وحدة قياس البيانات .
DML	data manipulation language .	لغة مناولة البيانات .
DMOS	discrete metal oxide semi-conductor.	شبه موصل أكسيد الفلز متفرد .
DOS	disc operating system.	(دوس) نظام تشغيل بالأقراص .
DOS/VS	DOS/ virtual storage.	إختزان فعلي بنظام دوس .
DP	data processing	معالجة البيانات .
DPM	data processing manager.	منظم معالجة البيانات .
DPMA	Data Processing Management Association.	جمعية إدارة معالجة البيانات .
DPSK	differential phase shift keying.	فتح مرحلي تفاضلي وتحويل للإشارات .
DPX	data plex.	شبكة تجميعية للبيانات (صغيرة البيانات) .
DRAM	dynamic RAM.	ذاكرة وصول دينامية .
DRL	diode - resistor logic .	منطق وحدة الصمام الثنائي والمقاومة .
DRO	destructive read-out.	عرض إزالة . بيان محو .
DS	data set.	مجموعة بيانات .
DSR	data set ready	جاهز لمجموعة البيانات .
DSU	disc storage unit .	وحدة إختزان قرصى .
DSW	device status word.	كلمة وضع الوسيلة .
DTE	data terminal equipment.	جهاز إنهاء فصلي للبيانات .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
DTD	Double Track Drive	مشغل أقراص مزدوج المسارات .
DTL	diode - transistor logic.	منطق وحدة الترانزستور والصمام الثنائي
DTR	data terminal ready.	إشارة « جاهز » البيانات طرفية .
DTR	distribution tape reel.	بكرة شريط توزيع .
DUP	duplication.	استنساخ . نسخة طبق الأصل .
DUV	data under voice.	بيانات تحت تشغيل صوتي .
DVI	Digital Vedeo Interactive	وحدة تفاعل الصور والمعلومات الرقمية
DVM	digital voltmeter.	فولتيمتر رقمي .
DVST	direct - view storage tube .	أنبوب تخزين مرئي .
EAM	electrical accounting machine .	ماكينة حساب كهربية .
EAROM	electrically alterable read - only memory .	ذاكرة كهربية للقراءة فقط قابلة للتغيير .
EAX	electronic automatic exchange .	سترال إلكتروني آلي .
EBAM	electronic beam accessed memory .	ذاكرة وصول إلكترونية بأحزمة الأشعة .
EBCDIC	extended binary - coded decimal interchange code .	كود موسع للتبادل الرقمي العشري الثنائي .
EBR	electronic beam recording.	تسجيل إلكتروني بحزمة الأشعة .
EC	engineering change.	تغير هندسي .
EC	extended control.	ضبط موسع (شامل)
ECC	error checking and correction .	مراجعة وتصحيح الأخطاء .

المقابلة العربي	المقابلة الإنجليزي	المختصر
كود تصحيح الأخطاء .	error correcting code.	ECC
وحدة منطق بث اقتراني .	emitter coupled logic.	ECL
الجمعية الأوروبية لمصنعي الكمبيوتر .	European Computer Manufacturer's Association.	ECMA
بريد إلكتروني من الكمبيوتر	electronic computer - originated mail	ECOM
الجمعية الأوروبية لقياسات الكمبيوتر .	European Computer Measurement Association.	ECOMA
التحرى عن الخطأ .	error detecting.	ED
اكتشاف الأخطاء وتصحيحها .	error detection and correction.	EDAC
معالجة البيانات إلكترونياً .	electronic data processing.	EDP
جهاز معالجة البيانات إلكترونياً .	electronic data processing equipment.	EDPE
ماكينة معالجة البيانات إلكترونياً	electronic data processing machine	EDPM
نظام معالجة البيانات إلكترونياً	electronic data processing system	EDPS
تخزين قرص استبدالي .	exchangeable disk storage ..	EDS
ذاكرة قراءة إلكترونية قابلة للمسح .	electronic erasable read only memory .	EEROM
نظام نقل الأرصدة إلكترونياً	electronic funds transfer system	EFTS
شاشة ذات موائم محسن للرسوم البيانية	Enhanced Graphics Adapter	EGA
جمعية الصناعات الأليكترونية	Electronic Industries Association	EIA
الشبكة الأوروبية للمعلومات	European Information Network	EIN

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
EMI	electromagnetic interference.	تداخل كهرومغناطيسي .
ENIAC	electronic numerical integrator and calculator.	مكامل وحاسب إلكتروني عددي .
ENQ	enquiry character.	حرف (علامة) استفسار .
EOA	end of address.	نهاية العنوان .
EOB	end of block.	نهاية بلوك (كتلة مجمعة) .
EOD	end of document.	نهاية المستند .
EOF	end of file.	نهاية الملف .
EOM	end of message.	نهاية الرسالة .
EOR	end of run.	نهاية الدورة .
EOT	end of transmission.	نهاية الإرسال .
EPC	edge punched card.	بطاقة ذات حافة ثقبية .
EPROM	erasable programmable read only memory.	ذاكرة قراءة فقط قابلة للمسح والبرمجة .
EROM	electrically erasable read only memory.	ذاكرة قراءة فقط كهربية قابلة للمسح .
ERP	error recovery procedure.	إجراء تنقيح من الخطأ .
ESC	escape.	هروب (خروج) .
ESDI	Enhanced Small Device Interface.	وصلة بينية صغيرة مقواة لنقل البيانات .
ESS	electronic switching systems	أنظمة تحويل إلكترونية .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ETB	end of transmission block.	(كتلة) بلوك نهاية الإرسال .
ETX	end of text character.	حرف (علامة) نهاية النص .
FAM	fast access memory.	ذاكرة بدء تعامل سريعة .
FAMOS	floating-gate avalanche-injection metal oxide silicon .	سيلكون أو أكسيد فلزي انهماى الحقن ومنفذ عائم .
FAP	FORTRAN assembly program.	لغة تجميع فورتران .
FAST	flexible algebraic scientific translator	مترجم علمى جبرى مرن
FAX	facsimile.	جهاز فاكس (جهاز إرسال البريد الأليكترونى) .
FC	font change character.	حرف أو علامة تغيير البنط .
FCC	Federal Communications Commission.	مفوضية الاتصالات الأمريكية .
FCS	frame check sequence.	تتابع مراجعة الأطر .
FD	file definition.	تحديد الملف .
FD	full duplex.	إرسال واستقبال مزدوج .
FDD	flexible disk drive.	سواقة الأقراص المرنة .
FDM	frequency division multiplex.	مضاعفة تقسيم التردد .
FDOS	floppy disk operating system.	نظام تشغيل الأقراص المرنة .
FDS	flexible disk storage.	تخزين على قرص مرن .
FDX	full duplex.	اتصال تبادلى مزدوج .
FE	Field Engineering .	هندسة المجال (الموقع) .
FEC	forward error correction.	تصحيح للأخطاء السابقة .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
FEDS	fixed and exchangeable disk storage.	تخزين على قرص ثابت وقابل للاستبدال .
FEFO	first - ended, first - out.	المنتهى أولاً يأتي في أول المخرجات .
FEP	front end processor.	معالج طرف أمامي .
FET	field effect transistor.	ترانزستور يتأثر بال مجال .
FF	form feed character	حرف تغذية الشكل (النموذج)
FFT	fast Fourier transform.	تبدل فورييه السريع .
FHDS	fixed head disk storage.	تخزين على أقراص ثابتة الرأس .
FIFO	first-in-first-out.	الداخل أولاً هو أول المخرجات .
FIGS	figures shift.	تغيير الأرقام (الأشكال) .
FINUFO	first-in not- used -first - out .	المدخل الأول غير المستخدم هو أول المخرجات
FIPS	Federal Information Processing Standards.	المعايير الفيدرالية لمعالجة المعلومات .
FM	facilities management.	إدارة التسهيلات .
FM	frequency modulation.	تردد الـ : إف إم (تضمين التردد) .
FMA	Flat Memory Address.	نظام مخاطبة الذاكرة بأكملها .
FNP	Front - end network processor.	معالج شبكي بطرف أمامي .
FOSDIC	film optical sensing device for input to computer.	وحدة الاستشعار البصري للفيلم لعملية الإدخال في الكمبيوتر .
FPLA	field programmable logic array	مصفوفة المجال المنطقية القابلة للبرمجة

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
FRPI	flux reversals per inch .	منعكسات التدفق لكل بوصة .
FRPS	flux reversals per second .	منعكسات التدفق لكل ثانية .
FRU	field replaceable unit .	وحدة مجال قابلة للإحلال والتبديل
FS	file separator character.	حرف (علامة) فاصل الملف .
FSK	frequency - shift keying .	عملية الفتح يقلب أو تغيير التردد .
FSL	formal semantics language.	لغة دلالة المعاني المكتوبة .
GAT	graphical art terminal.	نهاية طرفية للرسوم البيانية .
GCR	group code recording.	تسجيل كود المجموعات .
GDC	Graphic Display Card	بطاقة (كارت) عرض الصور في الكمبيوتر
GIGO	garbage in, garbage out .	مهملات داخلية وخارجية .
GOC	graphic options controller.	ضابط الاختبارات للصور والرسوم .
GP	general processor.	وحدة معالجة (تشغيل) عمومية .
GP	general purpose.	غرض عام .
GP	generalized programming.	برمجة عامة .
GPC	general purpose computer.	كمبيوتر للاستخدامات العامة .
GPL	general purpose loader.	وحدة تحميل الأغراض العامة .
GPS	general problem solver.	وحدة حل المسائل العامة .
GPSS	general purpose simulation system.	نظام محاكاة الاستخدامات العامة .
GPT	general purpose terminal.	نهاية طرفية للاستخدام العام .
GT	greater than.	أكبر من .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
H & F	Header & Footers.	خاصية التصدير والتعديل (كتابة الهوامش).
HASP	Houston Automatic Spooling Program	برنامج هيوستن لللف الآلي
HC	High Capacity	قرص عالي السعة .
HCM	High Color Mode	بطاقة عرض الصور بتحديد لوني عال .
HD	High Density	قرص عال الكثافة .
HDI	head disc interference.	تداخل الرأس والقرص .
HDLC	high - level data link control	ضبط رابط للبيانات عالي المستوى
HDX	half duplex.	نصف ازدواجي .
HLL	high - level language.	لغة متقدمة (عالي المستوى) .
HLS	high - level scheduler.	مجدول متقدم (عالي المستوى) .
HMOS	high - speed metal oxide silicon .	سليكون أو أكسيد فلزي عالي السرعة .
HMOS-E	high - speed metal oxide silicon erasable.	سليكون أو أكسيد فلزي عالي السرعة وقابل للمحو .
HOF	head of form.	رأس النموذج . ترويسة الاستمارة .
HP-IB	Hewlett-Packard interface bus.	حاملة وصلة بينية من هيوليت باكارد .
HR	high reduction.	تصغير شديد .
HSM	high - speed memory.	ذاكرة عالية السرعة .
HSP	high - speed printer.	طابعة عالية السرعة .
HSR	high - speed reader.	وحدة قراءة عالية السرعة .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
HT	horizontal tabulation.	جدولة أفقية .
Hz	hertz.	هيرتز (وحدة تردد تشاوى دورة / ثانية .
I	the standard symbol for current.	(ت) رمز التيار الكهربى .
I	Integrated .	دائرة ترانزستور متكاملة (للدائرة الكهربية) .
IA	international alphabet.	الأبجدية الدولية .
IA	interchange address.	عنوان تبادلى .
IA-1	international alphabet number 1.	الأبجدية الدولية الأولى .
IAL	international algebraic language.	الرموز الجبرية الموحدة .
IAM	intermediate access memory	ذاكرة وصول (بدء التعامل) متوسطة
IAR	instruction address register.	سجل عنوان الإرشادات .
IBG	inter block gap.	فجوة بين الكتل (البلوكات) .
IC	instruction counter.	عداد الإرشادات .
IC	integrated circuit.	دائرة ترانزستور متكاملة .
ICA	Integrated Communications adapter	وصلة للاتصالات المتكاملة
ICAND	multiplicand.	المضروب .
ICC	International Computation Center.	مركز الحساب الدولى .
ICIP	International Conference on Information Processing.	المؤتمر الدولى لمعالجة البيانات .
IDMS	integrated data base management system.	نظام إدارة قاعدة البيانات المتكامل .
IDP	integrated data processing.	المعالجة المتكاملة للبيانات .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
IEEE	Institute of Electrical and Electronics Engineers.	معهد مهندسي الكهرباء والالكترونيات .
IER	multiplier.	مضاعف (بعملية الضرب) .
IFCS	international Federation of Computer Sciences.	الفيدرالية الدولية لعلوم الكمبيوتر .
IFIP	International Federation for Information Processing.	الفيدرالية الدولية لمعالجة البيانات .
IIL	integrated injection logic.	وحدة حقن منطقية متكاملة .
IL	intermediate language.	لغة وسيطة .
ILR	instruction location register.	سجل حامل للتعليمات .
IMIS	integrated management information system.	نظام إدارة المعلومات المتكامل .
IMS	information management system.	نظام إدارة المعلومات .
INTERCOM	intercommunications system.	نظام اتصالات داخلي .
I/O	input / output.	مدخلات / مخرجات .
IOC	input / output controller.	ضباط المدخلات / المخرجات .
IOM	input / output multiplexor.	مضاعف مدخلات عديدة / مخرجات عديدة .
IOP	input / output processor.	معالج مدخلات / مخرجات .
IOQ	input / output queue.	سلسلة إدخال / إخراج .
IOR	input/output register.	سجل المدخلات / المخرجات .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
IPC	independent point of control.	نقطة ضبط مستقلة .
IPC	industrial process control.	مراقبة العمليات الصناعية .
IPL	informatian processing language.	لغة معالجة المعلومات .
IPL	initial program loader.	وحدة تحميل برنامج مبدئية .
IPOT	inductive potential divider.	مقسم جهد مبدئية .
IPS	inches per second.	بوصة / ثانية .
IPS	instructions per second.	معلومات إرشادية / ثانية .
IPSS	international packet switched service.	الخدمة الدولية لتحويل مجموعات الرسائل .
IR	information retrieval.	استرجاع المعلومات .
IR	instruction register.	سجل التعليمات .
IRG	interrecord gap.	فجوة داخل السجلات .
IRL	information retrieval language.	لغة استرجاع المعلومات .
IS	information separator character	حرف (علامة) فاصلة للمعلومات
ISAM	indexed sequential access method	أسلوب وصول تتابعي مفهرس
ITA	international telegraph alphabet.	أبجدية البرق الدولية .
ITL	intermediate text language.	لغة نصوص متوسطة .
ITR	isolation test routine.	إجراء اختبار العزل .
ITS	invitation to send.	طلب إرسال .
JCL	job control language.	لغة ضبط المهمة .
JOSS	Johnniac open-shop system	نظام جونيك للعمل المفتوح .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
KB	kilo byte.	كيلو بايت (ألف بايت) .
KCS	kilo characters per second.	ألف حرف / ثانية .
KIPS	kilo instructions per second.	ألف من التعليمات / ثانية .
KSAM	keyed sequential access method	اسلوب الوصول التتبعي بالأزرار
LASER	light amplification by Simulation of emission radiation.	أشعة الليزر لتضخيم الضوء باستحاثة التدفق الاشعاعى .
LAV	Live Action Video.	عرض الصور الحية بالكمبيوتر .
LBN	logical bucket number.	رقم منطقى كبير .
LBR	laser beam recording.	تسجيل بحزم أشعة الليزر .
LCB	line control block.	كتلة ضبط خطى .
LCN	logical channel number.	رقم منطقى للقناة .
LCS	large core storage.	تخزين فى سعة ضخمة .
LDA	logical device address.	عنوان الوسيلة المنطقية .
LDM	line driver modem.	وحدة اتصال (موديم) بالسواقة الاصطفافية .
LDRI	low data - rate input.	مدخلات بيانات منخفضة المعدل .
LDT	logic design translator.	مترجم تصميمات منطقية .
LE	less than or equal to.	أقل من أو مساو لـ ::
LF	line feed character.	حرف (علامة) تغذية خطية (اصطفافية) .
LIBNAME	library name.	اسم المكتبة .
LLL	low- level language.	لغة منخفضة المستوى .
LO	low.	منخفض . متدننى .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
LOG	logarithm.	لوغاريتم .
LP	linear programming.	برمجة خطية (اصطفاية) .
LPI	lines - per - inch.	سطر / بوصة .
LPM	line per minute.	سطر / دقيقة .
LRC	longitudinal redundancy check.	مراجعة الفائض الطولي .
LRU	least recently used.	الأقل حداثة هو المستخدم .
LSB	least significant bit.	بت أقل أهمية .
LSD	least significant digit.	رقم أقل أهمية .
LSI	large scale integration.	تكامل ضخمة الكثافة .
LTE	line termination equipment.	جهاز إنهاء اصطفاية .
LTRS	letters shift.	نقل الحروف والرسائل .
LU	logical unit.	وحدة منطقية .
LUN	logical unit number.	رقم وحدة منطقية .
M	merge order.	مستوى الادماج .
mA	milliampere.	مللي أمبير .
MAC	machine aided cognition.	التعرف بالمساعدة الآلية .
MAC	memory assisted cognition.	التعرف بمساعدة الذاكرة .
MAC	multi - access computing.	حساب بالوصول المتعدد .
MAC	multi access computer.	كمبيوتر وصل متعدد .
MAC	memory access controller.	ضابط وصول للذاكرة .
MAR	Memory Address Register.	سجل عناوين الذاكرة .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
MBM	magnetic bubble memory.	ذاكرة فقاعة مغناطيسية .
MBYTE	megabyte.	ميغا بايت (مليون بايت) .
MCC	master control code.	نظام الضبط الدليلي .
MCI	machine check interruption.	تداخل للمراجعة الآلية .
MCGA	Multicolor Graphics Array	بطاقة منظومة الرسوم متعددة الألوان
MDR	marked document reader.	قارئة وثائق محددة .
MDS	Message distribution Service.	خدمة توزيع الرسائل إلكترونياً .
MDS	microprocessor development system	نظام تطوير الميكروبرسيوسور
MET	multiple emitter transistor.	ترانزستور ذو بث التردد .
MF	multifrequency signalling.	بث إشاري متعدد التردد .
MFR	manufacturer.	شركة الانتاج . الشركة المصنعة .
MFR	multifrequency receiver.	مستقبل متعدد التردد .
MFS	multi-frequency signalling.	بث إشاري متعدد التردد .
MFT	multiprogramming with a fixed number of tasks.	برمجة متعددة بعدد محدد من المهام .
MH	message handler.	مناول الرسائل .
MHD	movable-head disc.	قرص ذات رأس متحرك .
MHD	multiple - head disc.	قرص متعدد الرؤوس .
MHz	megahertz.	ميغا هيرتز (مليون دورة / ثانية) .
MICR	magnetic ink character recognition.	تعرف على حروف الحبر الممغنط .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
MIDI	Musical Instrument Device Interface	وصلة بينية لجهاز موسيقى
MIPS	million instructions per second	مليون من التعليمات / ثانية
MIS	management information system	نظام المعلومات الإدارية
MISP	medical information system program	برنامج نظام المعلومات الطبية
MIT	master instruction tape.	شريط الأوامر الدليلي (الرئيسي) .
ML	machine language.	لغة الآلة .
MLT	master library tape.	شريط المكتبة الرئيسي .
MMDS	Martin Marietta data systems.	نظم مارتن مارييتا للمعلومات
MMF	magneto motive force.	قوة دافعة مغناطيسية .
MMFM	modified modified frequency modulation.	تضمين تردد الـ : إف إم مضاعف التعديل .
MMS	Mail Merge System.	نظام الدمج البريدي .
MNOS	metal - nitride - oxide - silicon	أكسيد السيليكون النيتريدي الفلزي
MODEM	modulator - demodulator units.	(موديم) وحدات تضمين الموجات الكهربية وقارئ التضمين المعدل
MOL	machine oriented language.	لغة موجهة للآلة .
MOS	metal oxide semiconductor.	شبه موصل من أكسيد الفلز .
MOSFET	metal oxide semiconductor field effect transistor.	ترانزستور تأثير مجال شبه موصل أو أكسيدى فلزى .
MPS	microprocessor system.	نظام الميكروبروسيسور (المعالجة الدقيقة)
MPU	microprocessor unit	وحدة معالجة دقيقة (وحدة ميكروبروسيسور)

المقابل العربي	المقابل الإنجليزي	الختصر
نظام تنفيذ برمجة متعدد	multiprogramming executive system	MPX
اختصار لشركة «مايكرومفت» الأمريكية .	Microsoft	MS
مللي ثانية .	milli second.	MS
بت أكثر أهمية .	most significant bit.	MSB
حرف (علامة) أكثر أهمية .	most significant character.	MSC
رقم أكثر أهمية .	most significant digit.	MSD
التكامل متوسط النطاق .	medium scale integration.	MSI
ميرمجو نظم الإدارة	management system programmers.	MSP
نظام تخزين الكتل واسع السعة .	mass storage system.	MSS
ترجمة آلية .	machine translation.	MT
شريط مغناطيسي .	magnetic tape.	MT
متوسط الزمن بين الأخطاء .	mean time between errors.	MTBE
متوسط الزمن بين الإخفاقات	mean time between failures	MTBF
كاسيت الشريط المغناطيسي .	magnetic tape cassette.	MTC
منطق ترانزستور مدمج .	merged transistor logic.	MTL
مليون نقلة (إزاحة) / ثانية	million transitions per second	MTS
متوسط زمن الإصلاح .	mean time to repair.	MTTR
وحدة الشريط المغناطيسي .	magnetic tape unit.	MTU
وحدة مانشيستر للنهاية الطرفية .	manchester terminal unit.	MTU
وحدة توليف إشارات مجمعة .	multiplexor.	MUX

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
MVT	multiprogramming with a variable number of tasks.	برمجة متعددة مع عدد متغير من المهام .
n	nano.	نانو = $\frac{1}{1000\ 000\ 000}$ وحدة .
NAG	numerical algorithm group.	مجموعة الأرقام الحسابية العشرية .
NAK	negative acknowledge character	حرف (علامة) تعرف سالبة
NC	numeric control.	ضبط عددي .
NC	numeric Data Processor	معالج البيانات الرقمية .
NC	network control.	ضبط شبكي .
NDR	non destructive read.	قراءة مع ثبات التسجيل (دون محو) .
NE	not equal.	غير مساو لـ : .
NEG	negative.	نيجاتيف . سالب .
NET	network.	شبكة .
NIR	next instruction register.	مسجلة إرشاد تال .
NL	new line.	سطر جديد .
nm	nanometer.	نانو متر = $\frac{1}{1000\ 000\ 000}$ متر .
NMOS	n - channel metal oxide semiconductor.	شبه موصل أوكسيد فلزي بقناة عددية .
NO-OP	no - operation.	لا تشغيل . توقف .
NRZI	non - return to zero change - one recording.	تسجيل متغير دون عودة للصفر .
NRZ	non-return-to zero recording.	تسجيل دون عودة للصفر

الختصر	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
ns	نانو ثانية = $\frac{1}{1000\ 000\ 000}$	nanosecond. ثانية .
NUL	لاشيء .	null.
NV	غير طيار .	non-volatile.
O aND M	التنظيم والأساليب .	organization and methods.
OAP	معالج مصفوفات تعامدية .	orthogonal array processor.
OCL	لغة ضبط التشغيل .	operation control language.
OCP	معالج كود الأوامر .	order code processor.
OCR	تعرف بصري على الحروف (العلامات)	optical character recognition
OEM	صانع المعدات الأصلية	Original Equipment Manufacturer
OLR	تشغيل مباشر في الزمن الحقيقي .	on-line real time operation.
OMR	التعرف بصرياً على العلامات .	optical mark recognition.
OP-AMP	مبكر (أمبلفاير) عمليات تشغيل .	operations - amplifier.
OPM	عملية / دقيقة .	operations per minute.
OPS	عملية / ثانية .	operation per second.
OS	نظام تشغيل .	operating system.
VS	تخزين فعلى .	virtual storage.
P	بيكو = $\frac{1}{1000\ 000\ 000}$	pico. وحدة .
P	موجب . إيجابي .	positive.
PA	تقدم الورقة .	paper advance.
PABX	تحويل آلى فرعى خاص	private automatic branch exchange
PAD	تجميع / فك للمجموعات	packet assembly / disassembly

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
PAM	pulse amplitude modulation.	تضمين الـ : إيه إم النبضي .
PAT	peripheral allocation table.	جدول تحديد إطارى .
PAX	private automatic exchange.	وحدة تحويل آلى خاص .
PBX	private branch exchange.	وحدة تحويل فرعى خاص .
PC	Personal Computer.	كمبيوتر شخصى .
PC	printed circuit.	دائرة مطبوعة .
PC	program counter.	عداد البرنامج .
PCB	printed circuit board.	لوحة دوائر مطبوعة .
PCI	program controlled interruption.	تداخل مُسيطر بالبرنامج .
PCI	process control interface.	وصلة بينية (سطحية مشتركة) لضبط المعالجة .
PCM	pulse code modulation.	تضمين كودى بالنبضات .
PCS	plastic coated silicon.	سيلكون مجلد بالبلاستيك .
PCU	peripheral control unit.	وحدة ضبط إطارى .
PDN	public data network.	شبكة البيانات العامة .
PDT	physical device table.	جدول الوسائل الفيزيائية .
PDX	private digital exchange.	وحدة تحويل رقمية خاصة .
PE	parity error.	خطأ تماثل .
PE	phase encoding.	إدخال كودى مرحلى .
PE	processing element.	عنصر معالجة .
PEL	picture element.	عنصر الصورة .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
PERT	project evaluation and review technique.	أسلوب تقييم ومراجعة المسروعات .
PF	power factor.	عامل قدرة .
PF	program function.	دالة البرنامج .
PH	phase.	مرحلة . طور .
PIA	peripheral interface adapter.	مكيف وصلة بينية إطاري .
PICS	production information and control system.	نظام معلومات الإنتاج والمراقبة .
PIO	programmed input / output.	مدخلات ومخرجات مبرمجة .
PIXEL	picture element.	عنصر الصورة .
PLA	programmable logic array.	منظومة منطقية تقبل البرمجة .
PLO	phase - locked oscillator.	مذبذب مرحلي خاص .
P-MOS	positive channel metal oxide semiconductor.	شبه موصل من أوكسيد فلزي لقناة موجبة .
POF	point-of-failure restart.	إعادة نقطة الإخفاق .
POL	procedure - oriented language	لغة موجهة للأسلوب الإجرائي
POMF	print - out micro film.	طبعة ميكروفيلم .
POS	positive.	موجب . إيجابي .
POWU	post office work unit.	وحدة عمل مكتب بريد .
PPS	page printing system.	نظام طباعة الصفحات .
PPS	pulse per second.	نبضة / ثانية .

الختصر	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
PPSN	شبكة تحويل عمومية للمجموعات	public packet switching network
PPSS	خدمة عامة محولة للمجموعات	public packet switched service
PRF	تردد نبضات تكراري .	pulse repetition frequency.
PROM	ذاكرة قراءة فقط قابلة للبرمجة	programmable read only memory
PRT	شريط إدارة الإنتاج .	production run tape.
PS	نظام شخصي .	Personal System .
PSE	سنترال تحويل المجموعات (دفعات الرسائل) .	packet switching exchange.
PSN	شبكة تحويل المجموعات .	packet switching network.
PSN	شبكة تحويل عامة .	public switched network.
PSR	نموذج مساندة البرنامج .	program support representative.
PSS	نظام تحويل مجموعات الدفعات .	packet switching system.
PSTN	سنترال شبكة هواتف عامة محولة .	public switched telephone network.
PSU	وحدة إمداد بالطاقة .	power supply unit.
PSW	كلمة حالة المعالج .	processor status word.
PSW	كلمة حالة البرنامج .	program status word.
PTP	مثقب شريط ورقي .	paper tape punch.
PTR	وحدة قراءة شريط ورقي .	paper tape reader.
PTS	نظام اختبار البرنامج .	program test system.
PUMA	مناول عام يقبل البرمجة	programmable universal manipulator

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
QAM	quadrature amplitude modulation	تضمين تربيعة للسعة
QTAM	queued telecommunication access method.	أسلوب الوصول للاتصالات المسلسلة .
R	resistance.	المقاومة الكهربائية .
RAM	random access memory. .	ذاكرة وصول (بدء تعامل) عشوائية .
RAMAC	random access method of accounting and control.	أسلوب الوصول العشوائي في الحساب والتحكم
RAS	row address Sign.	علامة مخاطبة الصفوف .
RBT	remote batch terminal.	نهاية طرفية بعيدة للدفعات .
RCV	receive.	استقبال . استقبال .
REM	recognition memory.	ذاكرة إدراك وتعرف .
REM	remark.	ملاحظة .
RF	radio frequency.	تردد لاسلكي .
RF	report footing.	تذييل للتقرير .
RFI	radio frequency interference.	تداخل تردد لاسلكي .
RH	report heading.	تصدير (تروية) التقرير .
RI	ring indicator.	مؤشر حلقي .
RIRO	roll - in/roll-out.	داخل / خارج انسيابي .
RJE	remote job entry.	إدخال للعمل عن بعد .
RLD	relocation dictionary.	قاموس الإحلال .
RMM	read - mostly memory.	ذاكرة للقراءة غالباً .

الختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
RMS	root mean square.	متوسط الجذر التربيعي .
RMT	remote.	بعيد . عن بعد (ريموت) .
RMW	read - modify - write.	اقرأ - عدل - اكتب .
RO	read only.	قراءة فقط .
RO	receive only.	استقبال فقط .
ROM	read only memory.	ذاكرة قراءة فقط .
ROPP	receive only page printer	طابعة صفحات منفذة للأوامر فقط
ROS	read - only storage.	اختزان قراءة فقط .
ROTR	receive - only typing reperforator	وحدة إعادة تثقيب للنسخ فقط
RPL	remote program loading.	تحميل برامج عن بعد .
RPS	rotational position sensing.	استشعار موضعي دوار .
RS	record seperator character.	حرف (علامة) فاصل السجل .
RT	reperforator / transmitter.	وحدة إعادة ثقب وإرسال .
RTC	real - time clock.	ساعة التوقيت الحقيقي .
RTE	real - time executive.	وحدة تنفيذ في الزمن الفعلي .
RTL	resistor - transistor logic.	منطق الترانزستور / المقاوم .
RTS	ready to send.	جاهز للإرسال .
RTTY	radio teletypewriter telecommunications	نسخة لاسلكية
RVA	recorded voice announcement.	بيان صوتي مسجل .
RW	read / write.	اقرأ / اكتب .
RWD	rewind.	إعادة لف .

الختصر	المقابل العربي	المقابل الإنجليزي
RZ(NP)	عودة غير مستقطبة إلى الصفر	non - polarized return - to - zero
RZ(P)	عودة مستقطبة إلى الصفر	polarized return - to - zero
SA	محلل نظم .	system analyst.
SATCOM	اتصال فضائي بالأقمار الصناعية .	satellite communication.
SBC	كمبيوتر أحادي اللوحة .	single board computer.
SC	شبه موصل .	semiconductor.
SCATS	بدء تلقائي متابعي مضبوط لوحدة الإرسال .	sequentially controlled automatic transmitter start.
SCL	لغة ضبط النظام .	system control language.
SCT	جدول اتصالات النظام .	system communication table.
SDI	طرح انتقائي للمعلومات	selective dissemination of information
SDLC	ضبط متزامن لوصلة البيانات	synchronous data link control
SE	إشارة موسعة (ممدودة) .	sign extended.
SEPOL	لغة مشاكل موجهة لهندسة التربة .	soil engineering problem - oriented language.
SI	يزيد إقحاماً .	superimpose.
SI	نقل داخلي . زحزحة للداخل .	shift in.
SIMD	تيار مفرد لبيانات التعليمات المضاعفة .	single instruction multiple data stream.
SIO	إدخال وإخراج مسلسل .	serial input output.
SISD	تيار مفرد لبيانات تعليمات مفردة	single instruction single data stream

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
SLSI	super large scale integration.	تكامل فائق واسع النطاق .
SLT	solid logic technology.	تقنية الدوائر المنطقية المقواة .
SM	storage module.	معامل التخزين .
SMD	storage module drive.	سواقة معامل التخزين .
SNOBOL	string-oriented symbolic language.	لغة رمزية موجهة للسلاسل المتشابهة .
SNR	signal to noise ratio.	معدل الإشارة / الضجيج .
SO	send only.	إرسال فقط .
SO	serial output.	مخرجات تتابعية متسلسلة .
SO	shift out.	نقل للخارج . إزاحة خارجية .
SOH	start of header.	بداية المانشيت .
SOM	start of message.	بداية الرسالة .
SOS	silicon on sapphire.	سيليكون على ياقوتة أزرق (سفير) .
SOS	share operating system.	نظام التشغيل بالمشاركة .
SP	space character.	علامة (حرف) مسافة .
SPL	system programming language.	لغة برمجة النظام .
SPOOL	simultaneous peripheral operations on line.	تشغيل اصطفاى إطارى فورى .
SPS	symbolic programming system.	نظام برمجة رمزية .
SSI	small scale integration.	تكامل صغير النطاق .
SSR	solid state relay.	مدخل حالة مقواة .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
ST	system table.	جدول النظام .
STAT MUX	statistical multiplexor.	مضاعف إحصائي .
STD	subscriber trunk dialing.	طلب ترنك للمشاركين .
STX	start of text.	بداية النص .
SUB	substitute character.	حرف (علامة) بديلة .
SUB	subroutine character.	علامة (حرف) لاجراءات فرعية .
SVC	supervisor call instruction.	إرشاد نداء الملاحظ .
SW	software.	برامج كمبيوتر .
SW	switch character.	علامة (حرف) سوتيشي .
SWIFT	Society for Worldwide Interbank Financial Telecom.	جمعية الاتصالات المالية بين البنوك العالمية .
SYNC	synchronous.	مزامن . تزامني .
SYSGEN	system generation.	خلق النظم .
T	tera.	تيرا (عدد يساوي مليون مليون) .
TASOL	tabular system oriented language.	لغة موجهة لنظام جدولة .
TCAM	telecommunications access method.	أسلوب الوصول للاتصالات عن بعد .
TCB	task control block.	كتلة (بلوك) ضبط المهمة .
TCU	terminal control unit.	وحدة ضبط طرفي .
TCU	transmission control unit.	وحدة ضبط للإرسال الناقل .
TD	transmit data.	إرسال البيانات .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
TD	transmitter - distributer.	مرسل / موزع .
TDG	test data generator.	مولد بيانات اختبارية .
TDM	time division multiplexing.	مضاعفة تقسيم زمني .
TDMA	time division multiple access	وصول مضاعف للتقسيم الزمني
TDS	transaction - driven system.	نظام إدارة المعاملات .
TEDS	twin exchangeable disk storage	تخزين قرص توأم قابل للتغيير
TES	time - encoded speech.	حديث بشفرة زمنية .
TLU	table lookup.	بحث في جدول .
TNS	transaction network service.	خدمة شبكة المعاملات .
TOS	tape operating system.	نظام تشغيل الشريط .
TOS	top of stack pointer.	مؤشر أعلى المجموعة المشبّكة .
TP	test point.	نقطة إختبار .
TP	transaction processing.	معالجة المعاملات .
TPI	tracks per inch.	مسار / بوصة .
TPS	transaction processing system.	نظام معالجة المعاملات .
TRAN	transmit.	أرسل .
TRC	transverse redundancy check.	مراجعة الفائض المستعرض .
TSC	time sharing control task.	مهمة ضبط نظام المشاركة بالوقت .
TSS	time sharing system.	نظام المشاركة بالوقت .
TSW	telesoftware.	برامج كمبيوتر تدار من بعد .
TTL	transistor - transistor logic.	منطق دوائر الترانزستور الكاملة .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
TTY	teletypewriter.	آلة كاتبة تعمل عن بعد .
TWX	teletypewriter exchange service	خدمة تحويل الكتابة عن بعد
UA	user area.	منطقة المستخدم .
UART	universal asynchronous receiver transmitter.	مستقبل ومرسل غير متزامن عام .
UC	upper case.	الحروف العليا الكبيرة (الكابيتال) .
UCI	user class identifier.	محدد نوعية المستخدم .
UCS	user control store.	خزانة ضبط للمستخدم .
UDC	universal decimal classification.	تصنيف عشري شامل .
ULA	uncommitted logic arrays.	مجموعات منطقية غير مرتبطة .
ULC	upper and lower case.	الحروف الصغيرة السفلية والعلوية الكبيرة .
UPS	uninterruptable power supply	إمداد مستمر بالطاقة (غير متقطع)
US	unit separator.	فاصل وحدات .
USRT	universal synchronous receiver/transmitter.	مستقبل ومرسل تزامني عام .
VCS	video computer system.	نظام كمبيوتر فيديو .
VDE	voice data entry.	إدخال صوتي للبيانات .
VDT	visual display terminal.	نهاية طرفية للعرض المرئي .
VDU	video display terminal.	نهاية طرفية للعرض المرئي .
VESA	Video Electronics Standard Association.	جمعية تقنين الكترونيات الفيديو .

المختصر	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
VFC	voltage to frequency converter.	محول فولتات لترددات .
VFU	vertical format unit.	وحدة توضيب رأسية .
VGA	Video Generating Assembly.	مجموعة تكوين صورة الفيديو .
VGA	Video Graphics Array.	شاشة (فيجا) للصور الملونة .
VGU	video generation unit.	وحدة تكوين الفيديو .
VHF	very high frequency.	تردد عالي جداً .
VHR	very high reduction.	تصغير شديد .
VLSI	very large scale integration.	تكامل كبير النطاق .
VM	virtual machine.	آلة ظاهرية .
VM	virtual memory.	ذاكرة ظاهرية .
VMOS	v-groove metal oxide semiconductor.	شبه موصل من أوكسيد فلز مشقوق على حرف V .
VRC	visible record computer.	كمبيوتر سجلات مرئية .
VS	virtual storage.	تخزين فعلي .
VS	virtual system.	نظام ظاهري .
VSI	virtual storage interrupt.	تداخل في التخزين الظاهري .
VSN	volume serial number	رقم المجلد المسلسل .
VT	vertical tabulation.	جدول رأسية .
VTOC	volume table of contents.	جدول محتويات المجلد .
VTR	video tape recorder.	مسجل شريط فيديو .
WADS	wide area data service.	خدمة بيانات لمنطقة شاسعة .

اختصار	المقابل الإنجليزي	المقابل العربي
WATS	wide area telephone service.	خدمة هاتفية لمنطقة شاسعة .
WCS	writable control storage.	تخزين ضبط قابل للكتابة .
WP	word processing.	معالجة الكلمات .
WPM	word per minute.	كلمة / دقيقة .
WPR	write permit ring.	حلقة السماح بالكتابة .
WS	working storage.	تخزين شغل .
WYS/WYG	What You See Is What You Get .	ما تراه هو ما سيظهر (بشكله على الشاشة) .
XNOR	exclusive NOR.	نفي خاص .
X-OFF	transmitter - off.	المرسل متوقف .
X-ON	transmitter - on.	المرسل يعمل .
XOR	exclusive OR.	اختيار تام .
XS	excess.	إضافة .
XT	Extended Technology.	حاسب ذو تكنولوجيا مطورة .
ZIF	zero insertion function.	وظيفة (دالة) إدخال صفري .

الملحق (ن) : مختصرات متداولة في التجارة الخارجية
Appendix (N) Abbreviations Used in International trade

ACDA	Arms Control and Disarmament Agency الوكالة الدولية للسيطرة على التسلح ونزع السلاح
ACP	African, Caribbean and Pacific countries بلدان إفريقيا والكاريبى والباسيفيكي
ACTPN	Advisory Committee on Trade Policy Negotiations اللجنة الاستشارية الخاصة بمفاوضات السياسات التجارية
AD	anti-dumping إجراءات ضد سياسة الإغراق
Ad Val	ad valorem tariff rate معدل التعريفية حسب القيمة المُدرجة
ADB	Asian Development Bank بنك التنمية الآسيوي
A/DS	Agent Distributor Service (U.S. Commerce Department) هيئة الوكلاء الموزعون (بوزارة التجارة الأمريكية)
AECA	Arms Export Control Act قانون مراقبة صادرات السلاح
AFDB	African Development Bank بنك التنمية الإفريقي
AFDF	African Development Fund صندوق التنمية الإفريقي
AID	U.S. Agency for International Development الوكالة الأمريكية للإئماء الدولي
AIT	American Institute in Taiwan المعهد الأمريكي في تايوان
APCAC	Asia-Pacific Council Of American Chambers of Commerce المجلس الآسيوي الباسيفيكي لغرف التجارة الأمريكية
APEC	Asia-Pacific Economic Cooperation التعاون الاقتصادي الآسيوي الباسيفيكي
APTA	Automotive Products Trade Act قانون تجارة المنتجات الخاصة بصناعة السيارات

ASEAN	Association of Southeast Asian Nations رابطة دول جنوب شرق آسيا
ATA	admission temporaire - temporary admission دخول مؤقت
ATAC (s)	Agricultural Technical Advisory Committee (s) اللجنة (اللجان) الاستشارية المعنية بتقنية الزراعة
ATCA	Agreement on Trade In Civil Aircraft اتفاقية تجارة الطائرات المدنية
ATPA	Andean Trade Preference Act قانون الأفضلية لتجارة دول جبال الأنديز
AUI	ASEAN-U.S. Initiative (التمهيدية) بين الولايات المتحدة ودول جنوب شرق آسيا
AVE	ad valorem equivalent المعادل الموازي للقيمة
BARs	buy American restrictions قيود الشراء الأمريكية
BEA	Bureau of Economic Analysis (U.S. Commerce Department) مكتب التحليل الاقتصادي (وزارة التجارة الأمريكية)
BFC	Business Facilitation Center (U.S. Commerce Department) مركز مساعدة رجال الأعمال (وزارة التجارة الأمريكية)
BIS	Bank of International Settlements بنك التسوية الدولية
BISNET	Business Information Service for the Newly Independent States (U.S. Commerce Department) هيئة الاستعلامات التجارية (وزارة التجارة الأمريكية) للدول المستقلة حديثاً (وزارة التجارة الأمريكية)
BIT	bilateral investment treaty (الثنائي) معاهدة الاستثمار المشترك
BOND	Business Outreach to New Democracies program برنامج مد التجارة للديمقراطيات الجديدة
BOP	balance of payments ميزان المدفوعات

BOT	balance of trade	الميزان التجاري
BSP	business sponsored	مشروعات مدعومة من رجال الأعمال
BTN	Brussels Tariff Nomenclature	تصنيف بروكسل للتعريف الجمركية والتجارية
BXA	Bureau of Export Administration (U.S. Commerce department)	مكتب إدارة عمليات التصدير (بوزارة التجارة الأمريكية)
C&F	cost and freight	شامل الشحن والتولون (السعر شامل الشحن)
CACM	Central American Common Market	السوق الأمريكية الوسطى المشتركة
CAD/CAM	Computer Aided Design / Computer Aided Manufacturing	تصميم بمساعدة الكمبيوتر / تصنيع بمساعدة الكمبيوتر
CADIC	comparative analysis of domestic industry's condition	التحليل المقارن لحالة الصناعة المحلية
CAFC	Court of Appeals for the Federal Circuit	محكمة الاستئناف للدائرة الفيدرالية
CAP	Common Agricultural Policy	السياسة الزراعية المشتركة
CARIBCAN	Canadian-Caribbean Basin Initiative	الاتفاق التجاري المبدئي للحوض الكندي الكاريبي
CARICOM	Caribbean Common Market	السوق الكاريبي المشتركة
CBERA	Caribbean Basin Economic Recovery Act	قانون المساعدة الاقتصادية لحوض الكاريبي
CBI	Caribbean Basin Initiative	الاتفاقية المبدئية لحوض الكاريبي
CCC	Commodity Credit Corporation or Customs Cooperation	هيئة الاعتمادات المالية للإنتاج السلعي/مجلس التعاون الجمركي
CCCN	Customs Cooperation	التعاون الجمركي

CCL	Commerce Control List (formerly : Commodity Control List)	قائمة المراقبة التجارية
CCNAA	Coordination Council for North American Affairs (Taiwan)	مكتب (مجلس) التنسيق لشئون أمريكا الشمالية (تايوان)
CCPIT	China Council for the Promotion of International Trade	المجلس الصيني لتنمية التجارة الخارجية
CEA	Chinese Economic Area or Council of Economic Advisors	المنطقة الاقتصادية الصينية/ مجلس المستشارين الاقتصاديين
CEO	chief executive officer	المسئول التنفيذي الأول
CER	Australia-New Zealand Closer Economic Relations	العلاقات الاقتصادية الوطيدة بين أستراليا ونيوزيلندا
CET	common external tariff	التعريفية الخارجية المشتركة
CFIUS	Committee on Foreign Investment in the United States	لجنة الاستثمار الأجنبي في الولايات المتحدة الأمريكية
CFTA	U.S.- Canada Free Trade Agreement	اتفاقية التجارة الحرة بين الولايات المتحدة وكندا
CG	consul general, consulate general	القنصل العام - القنصلية العامة
CG-18	Consultative Group of Eighteen (GATT)	المجموعة الاستشارية للدول الثمانية عشر
CIF	cost, insurance and freight	شامل السعر والتأمين والنولون
CIME	Committee on International Investment and Multinational Enterprises	لجنة الاستثمار الدولي والشركات متعددة الجنسيات
CIMS	Commercial Information Management system (U.S. Commerce Department)	نظام إدارة المعلومات التجارية بوزارة التجارة الأمريكية

CIS	Commonwealth of Independent States	كومنويلث الدول المستقلة
CIT	Court of International Trade	محكمة التجارة الدولية
CITA	Committee for the Implementation of Textiles Agreements	لجنة تنفيذ اتفاقيات الصناعات النسيجية
CITIC	China International Trust and Investment Corp.	المؤسسة الصينية الدولية لشركات إدارة الأموال والاستثمار
CIV	Customs Import Value	قيمة الجمارك على الاستيراد
CMP	country marketing plan	خطة التسويق القومية
CNUSA	Commercial News USA (U.S. Commerce Department)	قسم الأخبار التجارية (وزارة التجارة الأمريكية)
COCOM	Coordinating Committee for Multilateral Export Controls	لجنة التنسيق المعنية بمتابعة الصادرات الدولية الخارجية
CODEX	Codex Alimentarius Commission	مفوضية الاتفاقات الغذائية
COE	Council of Europe	المجلس الأوربي
COMECON	Council for Mutual Economic Assistance	مجلس التعاون الاقتصادي المشترك
CON	consul, consular section	قنصل - القسم القنصلي
COP	cost of production	تكلفة الإنتاج
CP	Contracting Party	الطرف المتعاقد
CPAC	Commodity Policy Advisory Committee	اللجنة الاستشارية المعنية بالإنتاج السلعي
CPE	centrally planned economy	اقتصاد مخطط مركزياً
CSCE	Conference on Security and Cooperation in Europe	مؤتمر الأمن والتعاون الأوربي

CSIS	Center for Strategic and International Studies مركز الدراسات الاستراتيجية الدولية
CT	counter-trade (الموازنة) التجارة المقابلة
CTA	Committee on Trade in Agriculture (GATT) لجنة التجارة الزراعية (منبثقة من الجات)
CTF	Certified Trade Fair (U.S. Commerce Department) سوق تجارية معتمدة (وزارة التجارة الأمريكية)
CV	constructed value (الموضوعة بشروط خاصة) القيمة المركبة
CVD	countervailing duty رسوم موازية
CXT	common external tariff التعريفة الخارجية المشتركة
DAC	Development Assistance Committee (OECD) لجنة مساعدات التنمية (منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية)
DAV	domestic added value القيمة المحلية المضافة
DCs	developed countries البلدان النامية
DF	duty free (بدون جمارك) معفاة من الجمارك
DISC	Domestic International Sales Corporation هيئة التعاون الدولي لتنمية المبيعات الوطنية
DOC	U.S. Department of Commerce وزارة التجارة الأمريكية
DOD	U.S. Department of Defense وزارة الدفاع الأمريكية
DOT	U.S. Department of Transportation وزارة النقل والمواصلات الأمريكية
DRAM	dynamic random access memory ذاكرة وصول عشوائي ديناميكية
DS	dispute settlement تسوية النزاع

DSU	Understanding on Rules and Procedures التفاهم بشأن اللوائح والإجراءات الخاصة (بتسوية النزاعات التجارية)
EAA	Export Administration Act (U.S.) قانون إدارة الصادرات
EAI	Enterprise for the Americas Initiative مشروع الاتفاقية التجارية المبدئية بين الأمريكتين
EBRD	European Bank for Reconstruction and Development البنك الأوربي للتنمية وإعادة الاعمار
EC	European Community السوق الأوروبية
ECDC	economic cooperation among developing countries التعاون الاقتصادي بين الدول النامية
ECE	Economic Commission for Europe المفوضية الاقتصادية لأوروبا
ECGF	Export Credit Guarantee Facility تسهيلات ضمان ائتمان الصادرات
ECSC	European Coal and Steel Community مجتمع الفحم والصلب الأوربي
ECU	European currency unit وحدة النقد الأوروبية
EEC	European Economic Community الجماعة الاقتصادية الأوروبية
EEP	Export Enhancement Program (U.S.) برنامج دعم وتعزيز الصادرات
EFTA	European Free Trade Association الاتحاد الأوربي للتجارة الحرة
EITCA	U.S.-Soviet Union Agreement to facilitate Economic, Industrial and Technical Cooperation الاتفاقية الأمريكية الروسية لتسهيل التعاون الاقتصادي والصناعي والتكنولوجي
EMS	European monetary system نظام النقد الأوربي
EMU	European monetary unit وحدة مالية أوروبية
EPC	Economic Policy Council (U.S) or European Patent Convention مجلس السياسة الاقتصادية الأمريكية أو اتفاقية براءات الاختراع والتسجيل الأوروبية

EPROM	erasable programmable read-only memory ذاكرة للقراءة فقط قابلة للمسح والبرمجة
ERs	export restraints القيود على الصادرات
ERM	exchange rate mechanism (سعر تحويل العملة) آلية سعر الصرف
ESA	European Space Agency وكالة الفضاء الأوروبية
ESAF	Enhanced Structural Adjustment Facility تسهيلات التوفيق البنوي المدعوم
ESCMIA	Education, Scientific and Cultural Material Import Act قانون استيراد المواد التعليمية والعلمية والثقافية
ESP	exporter's sales price سعر البيع للمصدر
ETC	export trading company شركة للتجارة والتصدير
ETSI	European Telecommunications Standards Institute المؤسسة الأوروبية لتوحيد القياس للاتصالات السلكية واللاسلكية
EU	European Union الاتحاد الأوروبي
Ex-IM Bank	Export-Import Bank of the United States بنك الاستيراد والتصدير الأمريكي
FAO	Food and Agricultural Organization منظمة الأغذية والزراعة
FARA	Foreign Agents Registration Act قانون تسجيل وكلاء التجارة الأجانب
FAS	Foreign Agriculture Service (U.S. Agriculture Department) or Free Alongside Ship هيئة الزراعة الأجنبية (وزارة الزراعة الأمريكية) أو التسليم بجانب السفينة (للبضاعة- التجارة الخارجية)
FCIA	Foreign Credit Insurance Association جمعية التأمين على الائتمان الخارجي
FCN	Freedom, Commerce and Navigation Treaty معاهدة حرية التجارة والنقل البحري

FCO	Foreign and Commonwealth Office (UK) وزارة الخارجية والكمونويلث (المملكة المتحدة)
FCPA	Foreign Corrupt Practices Act قانون مناهضة ممارسات الفساد الأجنبية
FCS	Foreign Commercial Service (U.S. Commerce Department) هيئة التجارة الخارجية (وزارة التجارة الأمريكية)
FDUIS	Foreign Direct Investment in the U.S. الاستثمار الأجنبي المباشر في الولايات المتحدة
FISC	Foreign International Sales Corporation مؤسسة المبيعات الخارجية الدولية
FMC	Federal Maritime Commission (U.S.) اللجنة البحرية الفيدرالية
FMS	Foreign Military Sales مبيعات السلاح الأجنبية
FMSCR	Foreign Military Sales Credit ائتمان مبيعات السلاح الأجنبية
FMV	foreign market value قيمة السوق الخارجية
FOB	free on board تسليم سطح السفينة
FOGS	functioning of the GATT system تنفيذًا لاتفاقية الجات
FOIA	Freedom Of Information Act قانون حرية المعلومات الأمريكي
FOR	free on rail تسليم في محطة السكك الحديدية
FOREX	Foreign Exchange تبادل النقد الأجنبي
FOT	free on truck مسلم في الشاحنة (تسليم في عربات النقل)
FR	Federal register (U.S.) السجل الفيدرالي
FTA	free trade area or free trade agreement منطقة التجارة الحرة أو : اتفاقية التجارة الحرة
FTC	Federal Trade commission (U.S.) لجنة التجارة الخارجية الأمريكية

FTS	Federal Telecommunications System (U.S.) منظومة المواصلات السلكية واللاسلكية الأمريكية
FTZ	foreign trade zone منطقة التجارة الأجنبية
FTZ-board	Federal Trade Zone Board مجلس منطقة التجارة الفيدرالية
FTZ-SZ	FTZ-Subzone المنطقة المجاورة لمنطقة التجارة الأجنبية
Fv	faire value قيمة السوق (معتدلة)
Fx	foreign Exchange service هيئة التبادل الأجنبي
GATS	General Agreement on Trade in Services الاتفاقية العامة لتجارة الخدمات
GATT	General Agreement on Tariffs and Trade الاتفاقية العامة للتجارة والتعريف الجمركية
GCC	Gulf Cooperation Council مجلس التعاون الخليجي
GDP	gross domestic product إجمالي الناتج المحلي
GEF	Global Environmental Facility التسهيلات البيئية العالمية
GNG	Group of Negotiations on Goods مجموعة المفاوضات بشأن السلع
GNP	gross national product or government procurement إجمالي الناتج القومي أو: دائرة المشتريات الحكومية
GNS	Group of Negotiations on Services مجموعة المفاوضات بشأن الخدمات
GP-zones	general purpose FTZs مناطق التجارة الأجنبية للاستخدام العام
GSP	Generalized System of Preferences النظام المعمم للأفضليات
GSTP	global system of trade preferences النظام العالمي للأفضليات التجارية
HM	home market السوق المحلي

HS	Harmonized System	النظام المتجانس (التوافقي)
HTS	Harmonized Tariff Schedule	جدول التعريفات الجمركية المتجانس (التوافقي)
HTSUS	Harmonized Tariff Schedule of the United States	جدول التعريفات الجمركية المتجانس (التوافقي) للولايات المتحدة الأمريكية
IA	Import Administration (U.S. Commerce Department)	إدارة الاستيراد (بوزارة التجارة الأمريكي)
IAEA	International Atomic Energy Agency	الوكالة الدولية للطاقة الذرية
IBRD	International Bank for Reconstruction and Development	البنك الدولي لإعادة الإعمار والتنمية
IC	Integrated circuit or Industry Committee of the OECD	دائرة متكاملة (إلكترونيات) لجنة الصناعة التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
ICA	International Coffee Agreement or International Cocoa Agreement or International Commodity Agreement	اتفاقية البن الدولية اتفاقية الكاكاو الدولية الاتفاقية الدولية للإنتاج السلي
ICAO	International Civil Aviation Organization	المنظمة الدولية للطيران المدني
ICB	international competitive bidding	العطاءات التنافسية الدولية
ICC	International Chamber of Commerce	الغرفة التجارية الدولية
ICITO	Interim Commission of International Trade Organization	المفوضية المؤقتة لمنظمة التجارة العالمية
ICO	International Coffee Organization	منظمة البن الدولية
IDA	International Development Association	الجمعية الدولية للتنمية
IDB (or IADB)	Inter-American Development Bank	بنك التنمية الأمريكي المحلي

IEC	International Electrotechnical Commission الوكالة الدولية للتقنية الكهربائية
IEEP	International Emergency Economic Powers Act قانون الطوارئ الدولي للقوى الاقتصادية
IESC	International Executive Service Corps الهيئة الدولية للخدمات التنفيذية
IFAD	International Fund for Agricultural Development الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
IFC	International Finance Corporation هيئة التمويل الدولية
IFI	International Finance Institution مؤسسة التمويل الدولية
IIC	Inter-American Investment Corporation هيئة الاستثمار الأمريكي المحلي
IIPA	International Intellectual Property Alliance التحالف الدولي للملكية الفكرية
ILO	International Labor Organization منظمة العمل الدولية
IMF	International Monetary Fund صندوق النقد الدولي
IMO	International Maritime Organization المنظمة البحرية الدولية
INR	initial negotiating right حق التفاوض المبدئي
INRA	International Natural Rubber Agreement الاتفاقية الدولية للمطاط الطبيعي
INRO	International Natural Rubber Organization المنظمة الدولية للمطاط الطبيعي
INTELSAT	International Telecommunications Satellite Organization المنظمة الدولية للاتصالات عبر الأقمار الصناعية
IOS	International Organization for Standardization المنظمة الدولية لتوحيد القياس

IPAC	Industry Policy Advisory Committee (U.S.) اللجنة الاستشارية لسياسات الصناعة (الولايات الأمريكية)
IPC	Integrated Program for Commodities برنامج السلع المتكامل
IPR	Intellectual Property Rights حقوق الملكية الفكرية
ISA	International Sugar Agreement اتفاقية السكر الدولية
ISAC	Industry Sector Advisory Committee اللجنة الاستشارية لقطاع الصناعة
ISO	International Standards Organization منظمة المقاييس الدولية
ITA	International Trade Administration (U.S. Commerce Department) or International Tin Agreement إدارة التجارة الدولية (بوزارة التجارة الأمريكية) أو: اتفاقية التصدير الدولية
ITC	International Trade Commission لجنة التجارة الدولية
ITO	International Trade Organization منظمة التجارة العالمية
IWC	International Whaling Commission لجنة صيد الحيتان الدولية
JCCT	Joint Commission on Commerce and Trade (U.S.-Mexico) اللجنة المشتركة للتجارة والتسويق (أمريكا-المكسيك)
JCP	Japan Corporate Program برنامج اليابان للشركات الكبرى
JETRO	Japan External Trade Organization منظمة اليابان للتجارة الخارجية (جيترو)
LASU	Large Aircraft Sector Understanding مذكرة التفاهم حول صناعة الطائرات الضخمة
LC	letter of credit خطاب اعتماد
LDC	less developed country بلد أقل نموًا (تطورًا)
LIBOR	London Inter-bank Offered rate متوسط الأسعار بين البنوك في لندن

LLDC	least (or lesser) developed country	الدولة الأقل تطوراً
LOT	level of trade adjustment	مستوى التوافق التجاري
LTA	long-term arrangement (textiles)	التنظيمات النسيجية الطويلة المدى
LTFV	less than fair value	سعر أقل من قيمة السوق
MDB	multilateral development bank	بنك التنمية المشترك (بين عدة بلدان)
MFA	Multi-Fiber Arrangement	التنظيم الخاص بالألياف النسيجية المتعددة
MFN	most favored nation	الدولة الأكثر رعاية
MIGA	Multinational Investment Guarantee Agency	الوكالة الدولية لضمان الاستثمار
MITI	Ministry of International trade and Industry (Japan)	وزارة الصناعة والتجارة الخارجية (اليابان)
MNC	multinational corporation	شركة متعددة الجنسية
MOFERT	Ministry of Foreign Economic Relations and Trade (PRC)	وزارة العلاقات الاقتصادية والتجارة الخارجية (جمهورية الصين الشعبية)
MOSS	Market-Oriented Sector-Specific negotiation process (U.S.-Japan)	عملية المفاوضات التسويقية الموجهة في قطاعات تجارية محددة (U.S.-Japan)
MOU	memorandum of understanding	مذكرة تفاهم
MPT	Ministry of Posts and Telecommunications	وزارة البريد والمواصلات السلكية واللاسلكية
MSA	Multilateral Steel Agreement	اتفاقية الصلب متعددة الأطراف
MT	metric tons	طن متري
MTN	multilateral trade negotiations	مفاوضات التجارة متعددة الأطراف
MTO	Multilateral Trade Organization	منظمة التجارة متعددة الأطراف
NADBANK	North American Development Bank	بنك أمريكا الشمالية للتنمية

NAFTA	North American Free Trade Agreement اتفاقية أمريكا الشمالية للتجارة الحرة
NAM	non-aligned movement تحرك غير منحاز
NIC	newly industrializing country قطر حديث العهد بالتصنيع
NIE	newly industrializing economies اقتصاديات تصنيعية حديثة
NIS	New Independent States بلدان حديثة الاستقلال
NME	non-market economy (اقتصاد اللاسوق) اقتصاد غير معنى بالسوق
NOAA	National Oceanic and Atmospheric Administration (U.S. Commerce Department) الإدارة القومية للمحيطات والغلاف الجوى (وزارة التجارة الأمريكية)
NP	Nairobi Protocol بروتوكول نيروبي
NSC	National Security Council (U.S.) مجلس الأمن القومي (الولايات المتحدة)
NTB	non-tariff barrier حاجز غير جمركي
NTDB	National Trade Data bank (U.S.) البنك القومي لمعلومات التجارة (الولايات المتحدة)
NTE	new to export or National Trade estimates Report جديد على التصدير أو: تقرير تقديرات التجارة الوطنية
NTIA	National Telecommunications and Information Administration (U.S. Department of Commerce) الإدارة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية والمعلومات (وزارة التجارة الأمريكية)
NTIS	National Technical Information Service (U.S. Commerce Department) المكتب القومي للمعلومات التقنية (وزارة التجارة الأمريكية)
NTM	new to market non-tariff measure جديد على السوق - إجراء غير مرتبط بالتعريف الجمركية

NTT	Nippon Telephone and Telegraph Co. شركة نيبون للهاتف والتلغراف
OAS	Organization of American States منظمة الدول الأمريكية
ODA	official development assistance المساعدات الحكومية للتنمية
OECD	Organization for Economic Cooperation and Development منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
OEM	original equipment manufacturers منتجو المعدات الأصلية
OMA	orderly marketing agreement اتفاقية التسويق المنظم
OMC	Office of Munitions Control مكتب مراقبة الذخيرة الحربية
OPEC	Organization of Petroleum Exporting Countries منظمة البلدان المصدرة للبترول (الأوبك)
OPIC	Overseas Private Investment Corporation (U.S.) هيئة الاستثمار الخاص الخارجي (الولايات المتحدة)
OTA	Office of Technology Assessment (U.S. Congress) مكتب تقييم التكنولوجيا (الكونجرس الأمريكي)
PAS	Paris Air Show معرض باريس الجوي
PCG	policy coordinating group مجموعة تنسيق السياسات
PEC	President's Export Council (U.S.) المجلس الرئاسي للصادرات (الولايات المتحدة)
PL	public law قانون عام
PL 480	public law (U.S.) - Agricultural Trade Development and Assistance Act ("Food for Peace") القانون العام ٤٨٠ : قانون دعم تنمية التجارة الزراعية (مشروع الغذاء من أجل السلام)
PPA	protocol of provisional application بروتوكول التطبيق المشروط (المؤقت)

POI	period of investigation	فترة التحرى (التحقيق)
POR	period of review	فترة المراجعة
PRC	People's Republic of China	جمهورية الصين الشعبية
PSI	pre-shipment inspection	فحص ما قبل الشحن
PUDD	potential uncollected dumping duty	تقدير رسوم الإغراق السلعى غير المُحصلة
PVOs	private voluntary organizations	المنظمات التطوعية الخاصة
QR	quantitative restriction	تقييد كمى
R&D	research and development	البحث والتطوير
RBP	restrictive business practices	إجراءات تجارية مُقيدة
S&D	special and differential treatment	معاملة خاصة مميزة
SAR	Structural Adjustment Facility	هيئة التوفيق البنوى
SB	surveillance body	هيئة مراقبة
SBA	Small Business Administration (U.S.)	إدارة الأعمال (المشروعات) الصغيرة (الولايات المتحدة)
SCM	subsidies and countervailing measures	إجراءات إعانة وموازنة حكومية
SDR	special drawing rights	حقوق السحب الخاصة
SIC	standard Industrial classification	التصنيف الصناعى القياسى
SII	Structural Impediments Initiative (U.S.-Japan)	الاتفاقية المبدئية حول المعوقات البنوية (الولايات المتحدة-اليابان)
SIMIS	single internal market information systems	نظم المعلومات للسوق الداخلى المفرد
SIMS	single internal market service	هيئة خدمة السوق الداخلى المفرد

SITC	Standard International Trade classification التصنيف القياسي للتجارة الخارجية
SNPA	substantial new program of action البرنامج الأساسي الجديد لطرق العمل
SPS	sanitary and phytosanitary methods إجراءات صحية عامة وبيئية لصحة النبات
STC	security trade control السيطرة على أمن التجارة
STE	state trading enterprises الشركات التجارية المحلية (على مستوى الولاية)
STR	special representative for trade negotiations الممثل الخاص للمفاوضات التجارية
TAA	Trade Adjustment Assistance Program (U.S.) برنامج مساعدة التوافق التجاري (الولايات المتحدة)
TBT	technical barriers to trade عوائق فنية للتجارة
TCMD	Third Country Meat Directive لائحة اللحوم الريفية الثالثة
TD	Trade Development (U.S. Commerce Department) مكتب تنمية التجارة (بوزارة التجارة الأمريكية)
TDP	Trade and Development Program برنامج التجارة والتنمية
TEC	common external tariff التعريف الجمركية الخارجية المشتركة
TELMEX	Telefono de Mexico هيئة تليفونات المكسيك
TNC	Trade Negotiations Committee لجنة المفاوضات التجارية
TPC	Trade Policy Committee (U.S.) لجنة سياسات التجارة (الولايات المتحدة)
TPM	trigger price mechanism آلية حفز السعر

TPRG	Trade Policy Review group	مجموعة مراجعة السياسات التجارية
TPRM	trade policy review mechanism	آلية مراجعة السياسة التجارية
TPSC	Trade Policy Sub Committee	اللجنة الفرعية لسياسات التجارة
TRIMS	trade-related investment measures	لوائح الاستثمار التجاري
TRIPS	trade-related aspects of intellectual property rights	النواحي التجارية المرتبطة بحقوق الملكية الفكرية
TSB	Textile Surveillance Body	هيئة مراقبة صناعات النسيج
TSUS	Tariff Schedule of the U.S.	جدول التعريف الجمركية الأمريكي
TVA	value added tax	الضريبة مضافة على القيمة
TWA	trade-weighted average	معدل حجم التجارة
TWEA	Trading With the Enemy Act	قانون الاتجار مع العدو
UN	United Nations	الأمم المتحدة
UNCITRAL	United Nations Center on International Arbitration Law	مركز الأمم المتحدة لقانون التحكيم الدولي
UNCTAD	United Nations Conference on Trade And Development	مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
UNCTC	United Nations Center on Transnational Corporations	مركز الأمم المتحدة للمؤسسات المحلية العالمية
UNDP	United Nations Development Program	برنامج الأمم المتحدة للتنمية
UNEP	United Nations Environment Program	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization	منظمة الأمم المتحدة للتعليم والعلوم والثقافة (اليونسكو)
UNIDO	United Nations Industrial Development Organization	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

USC	U.S. code	الكود الأمريكى
USDA	U.S. Department of Agriculture	وزارة الزراعة الأمريكية
USDOC	U. S. Department of Commerce	وزارة التجارة الأمريكية
USEC	U.S. Mission to European Communities	البعثة الأمريكية لبلدان أوروبا
USIS	U.S. Information Service	هيئة الاستعلامات الأمريكية
USITC	U.S. International Trade Commission	الوكالة الأمريكية للتجارة الخارجية
USOECD	U.S. Mission to the Organization for Economic Cooperation and Development	البعثة الأمريكية لمنظمة التعاون الاقتصادى والتنمية
USP	U.S. price	السعر الأمريكى
USTR	U.S. trade representative or office of the U.S. trade representative	الممثل التجارى الأمريكى / أو مكتبه
USTTA	U.S. Travel and Tourism Administration (U.S. Commerce Department)	هيئة الرحلات والسياحة الأمريكية (بوزارة التجارة الأمريكية)
USUN	U.S. mission to the United Nations	البعثة الأمريكية للأمم المتحدة
VAT	value-added tax	الضريبة مضافة على القيمة
VER	voluntary export restraint	التقييد الاختيارى للصادرات
VL	variable levy	ضرائب متغيرة
VRA	voluntary restraint agreement	اتفاقية التقييد الاختيارى (للصادرات)
WEPZA	World Export Processing Zones Association	الجمعية الدولية لمناطق التعامل بالصادرات
WIPO	World Intellectual Property Organization	المنظمة العالمية لحماية الملكية الفكرية

WTDR	World Traders Data Report تقرير بيانات الشركات التجارية العالمية
WTO	World Trade Organization or: World Tourism Organization منظمة السياحة العالمية منظمة التجارة العالمية

الملحق (س) : مختصرات الإنترنت (شبكة الكمبيوتر العالمية)
**Appendix (O) The Internet Abbreviations and Brevity
 Codes (1997)**

المختصرات في هذا الملحق مختصرات شائعة جداً داخل الشبكة لأنها ثابتة في البرامج والأوامر. المختصرات العسكرية الأمريكية على الإنترنت تجدها في قاموسنا "المختصرات العسكرية الأمريكية".

طارق خاطر. القاهرة ١٩٩٦.

المختصرات التي تراها على شبكة الإنترنت ولا تجدها في هذا الملحق بعينه، تجدها في ملحق مختصرات الكمبيوتر في هذا القاموس وداخل متن القاموس نفسه (ملحق قاموسنا هذا: المختصرات الدولية المتداولة).

نموذج للعناوين الموجودة على الإنترنت في صورة مختصرة:

United States Air force: <http://WWW.af.mil.va.nrl>.

NASA: <http://techreports.larc.nasa.gov/cgi-bin/NTRS>.

Military Aircraft Information:<ftp://byrd.mu.wvent.edu/MilitaryAirforce>

a	add current item to bookmark List أضف بندا حالياً لقائمة علامات الدفاتر والكتب
@	("at") symbol that separates the User ID from locations and domain "في" فاصلة العنوان البريدي الإلكتروني على الإنترنت and domain التي تفصل اسم أو هوية المستخدم (المستفيد) عن الموضع والحقل
A	add current directory أضف دليل حالي (موجود)
A	address book دفتر العناوين
AIF	A type of digital audio file نمط من الملفات الصوتية الرقمية

AIT	Advanced Information Technology	تكنولوجيا المعلومات المتقدمة
alt	alternative group	مجموعة بديلة
ANS	Advanced Network services	خدمات الشبكات المتقدمة
ANSI	American National Standards Institute	المعهد الوطني الأمريكي للمقاييس
AOL	America on Line	أمريكا على الخط (شركة لخدمات شبكة الإنترنت)
arc	archive	أرشيف
ARCed	archive file	ملف الأرشيف
arpanet	advanced research projects administration network	شبكة إدارة بحوث المشروعات المتقدمة
arq	DOS compression format	تجهيز ضغط القرص على نظام دوس
ASCII	American Standard Code for Information Interchange	الكود القياسي الأمريكي لتبادل المعلومات
AUP	Acceptable Use Policy	سياسة استخدام مقبولة (متاحة)
BBS	Bulletin Board System: A computer system that typically provides such services as e-mail, file storage and transfer, and special interest groups	نظام لوحة النشرات
BCC	Blind Carbon Copy	(نسخة طبق الأصل للجميع) أمر بالبريد الإلكتروني على شبكة الإنترنت لمتلقين يعينهم الأمر غير معلوم أسماؤهم

bin	binary file	ملف ثنائي
binhex	The de facto standard for encoding non-ASCII Mac files and applications for transmission over the Internet بنهكس "نظام قياسي واقعي لتحويل تشفير ملفات الماكنتوش على نظام غير نظام أسكي وتطبيقاتها من أجل بثها عبر شبكة الإنترنت"	
BIZ	Business	مجال الأعمال والتجارة
bps	bits per second	بتات / ثانية
btoa	binary to ascii	من النظام الثنائي لنظام أسكي
BTW	Common abbreviation in e-mail and news postings meaning "By The Way" اختصار شائع في البريد الإلكتروني والإعلانات الإخبارية بمعنى "على فكرة" (نلفت نظركم) أو بالمناسبة	
c	compose	أمر "جمع"
-c	see if there is any new news	ابحث هل توجد أي أخبار جديدة
.ca	Canada	كندا
cc	carbon copy	نسخة طبق الأصل
CD	Compact Disk	كومباكت ديسك. قرص مضغوط
cd..	move up on directory	أخرج إلى الدليل الأكبر
.ch	Switzerland	سويسرا
C/X	Commercial Internet Exchange	التبادل التجاري على الإنترنت
CLI	Command Line Interface	الوصلة البيئية لخط الأوامر

.cn	China	الصين
.com	commercial	تجارى
comp.	computer related topics	مواضيع متصلة بالكمبيوتر
CSLIP	compressed SLIP, a variation of SLIP	بروتوكول "الخط المتسلسل" المضغوط
CWIS	Campus-Wide Information System an online service used as a central source of information by the members of a particular community, usually a college or university, but which may also offer partial access to non-members	نظام المعلومات بين الجامعات
D	download a file	انزل بمحتوى الملف
d	delete bookmark / Directory entry	الغ مدخل دليل علامة الدفتر
DARPA	Defense Advanced Research Projects Agency	وكالة بحوث الدفاع المتقدمة
DBMS	Data Base Management System	نظام إدارة قاعدة البيانات
DDE	Dynamic Data Exchange	تحويل ديناميكي للبيانات
DDK	Driver's Developers' Kit	مجموعة مطورات المشغل
-de	Deutschland (Germany)	ألمانيا
dip	Dual in line package	مجموعة خط مزدوج

dir	display the current directory content اعرض محتويات الدليل الحالي
.dk	Denmark الدنمارك
.doc	document مستند
DNS	Domain Name System نظام اسم الحقل
dpi	Dots per Inch نقطة/البوصة
DTP	Desk Top Publishing النشر المكتبي
edu	education تربية وتعليم
e-mail	electronic mail البريد الإلكتروني
EMS	Expanded Memory Specifications مواصفات الذاكرة الموسعة
EPS	Encapsulated Postscript: a common standard for importing and exporting Postscript language files in all environments نظام الـ "بوست سكريبت" المغلف
ESDI	Enhanced Small Device Interface وصلة بينية صغيرة معززة
EXE	executable Program file ملف برنامج تنفيذي
F	follow up message while including message تتبع رسالة أثناء احتواء رسالة أخرى
FAQ	frequently asked questions الأسئلة الأكثر طرحا
FAT	File Allocation Table جدول توزيع الملفات
FDD	floppy Disk drive مشغل أقراص مرنة

ftp	starts an FTP session	ابدأ تشغيل بروتوكول نقل الملفات
FTP	File Transfer Protocol	بروتوكول نقل الملفات
FYI	For Your Information	لمعلوماتك
g	go to named news group	اذهب لمجموعة أخرى معنونة
GB	Giga Byte	جيجا (ألف مليون) بايت
.gif	go to GIF	أمر إحضار تشكيل تبادلية الصور والرسوم
GIF	Graphics Interchange Format	تشكيل تبادلية الصور والرسوم
GND	Ground	أرضية
.gov.	government (al)	حكومة (حكومي)
.gz	go to Normal Unix	اذهب إلى نظام "يونكس" العادي
h	help	طلب مساعدة (النجدة)
H / D	hardware	الأجهزة المادية
HD	High Density	كثافة عالية
HDD	Hard Disk Drive	مشغل القرص الصلب
HMA	High Memory Area	منطقة ذاكرة عالية
HTML	Hypertext Markup Language	لغة رفع النص المحوري
HTTP	Hypertext Transport Protocol	بروتوكول نقل النص المحوري
IDE	Intelligent Drive Electronics	إلكترونيات تشغيل ذكية (إلكترونيات ذكاء اصطناعي)
IMHO	In My Humble Opinion	في رأيي المتواضع

InterNIC	Internet Network Information Center مركز معلومات شبكة الإنترنت
IP	Internet Protocol بروتوكول الإنترنت
IRC	Internet Relay Chat حوار مرحل على الإنترنت
ISDN	Integrated Services Digital Network شبكة الخدمات الرقمية المتكاملة
ISOC	Internet Society جمعية خدمات الإنترنت
JEPG	Joint Photographic Experts Group المجموعة المشتركة لخبراء التصوير
K	Kill زر تخلص (من الموضوعات المتشابهة)
L	Folder list قائمة الدوسيه
LAN	Local Area Network شبكة منطقة محلية
LCD	Liquid Crystal Display شاشة عرض بالكريستال السائل
m	go to main menu اذهب إلى القائمة الأساسية
MB	Mega Byte ميغا (مليون) بايت
me	read me اقراني
MFM	Modified Frequency Modulation تضمين التردد المعدل
mget	Transfer Multiple file from the FTP files انقل الملف المتعدد (كثير الأجزاء) إلى بروتوكول نقل الملفات
mil	military عسكري / حربي

MIME	Multipurpose Internet Mail Extensions امتدادات بريد الإنترنت المتعددة الأغراض
misc.	anything that does not fit elsewhere متنوعات
MPEG	Multimedia Photographic Experts Group مجموعة خبراء الملتى ميديا المصورة (الوسائط المتعددة المصورة)
MUD	Multi-User Dungeon جُب (خزانة) لكافة المستخدمين
N	Go to next news group اذهب للمجموعة الإخبارية التالية
NFS	Network File System نظام ملفات الشبكة
NIC	Network Interface Card كارت الوصلة البينية للشبكة
nn.	another popular news reader قارئ إخبارى شعبى جديد
NNTP	Network News Transport Protocol بروتوكول نقل الأخبار على الشبكة
NOS	Network Operating System نظام تشغيل الشبكات
NSFNET	The National Science Foundation's Network شبكة المؤسسة الوطنية للعلوم
O	Open a new → gopher service افتح محطة خدمة "جوفر" جديدة
O	change options غير الاختيارات
OLE	object linked system نظام ربط الموضوعات
O-9	go to specific line number اذهب إلى رقم خط (سطر) معين
OOP	object oriented Programming برمجة موجهة للموضوع

OPAC	Online Access Catalog	كتالوج الوصول لخدمة الخطوط
org	organization	منظمة
p	go to previous news group	اذهب للمجموعة الإخبارية السابقة
PDIAL	Public Dial-up Internet Access List	قائمة الوصول الهاتفي العامة للإنترنت
PICS	Platform for Internet content selection	رصيد انتقاء محتويات الإنترنت
PIXEL	picture cell	خلية صورة (عنصر صورة)
POP	post office protocol	بروتوكول مكتب البريد
POP	picture out of picture	صورة من صورة
PPP	point to point Protocol	بروتوكول الربط بين نقاط (مراكز) الكمبيوتر
.Ps	post script file	ملف برنامج "بوست سكريبت"
PWD	Print working directory	اطبع الدليل الشغال (الموجود حاليا)
pwd	Display the directory you are in	استعرض الدليل الموجود عنده
Q (q)	Quit	أخرج
-q	start <i>rn</i> without being offered newly created newsgroup	شغل قارئ الأخبار العام بدون عرض مجموعة إخبارية جديدة
R (r)	send personal reply to poster of message without including message	ابعث برد إلى المرسل بدون تضمين الرسالة

Rec.	recreation	ترفيه
RAM	Random Access Memory	ذاكرة الوصول العشوائى
RFI	Radio Frequency Interface	الوصلة البينية للتردد اللاسلكى
RLL	Run length limited	استعراض محدود للموضوع
rn	a popular general purpose newsreader	قارئ إخبارى عام
ROM	Read Only Memory	ذاكرة القراءة فقط
RTC	Real Time Clock	ساعة التوقيت الحقيقى
s	save current item to a file	خزن البند الحالى فى ملف
S	Save current message	خزن الرسالة الحالية
SCSI	small computer system interface	الوصلة البينية لأنظمة الكمبيوتر الصغيرة
SDK	software developers kit	مجموعة مطورات البرامج
.sea	self expanding archive file	ملف أرشيف قابل للتوسعة ذاتيا
SGML	Standard Generalized Markup Language	لغة رفع عامة قياسية
SIMM	Single In-line Memory Module	وحدة خط ذاكرة مفرد
SLIP	Serial In-line Internet Protocol	بروتوكول إنترنت متسلسل خطيا
SMTP	Simple Mail Transport Protocol	بروتوكول تنظيم نقل البريد
S / W	software	البرامج (البرمجيات)

TFI	Thanks For Information	شكرا على المعلومات
T / A	The Internet Adapter	موفق (أداپتر) شبكة الإنترنت
tif	tagged image file	ملف صور معنون فرعيا
TIFF	Tagged Image Format	تجهيز / تشكيل ملف صور معنون فرعيا
trn	a version of rn that uses nntp (news group protocol)	نسخة أو إصدار من القارئ الإخباري العام يستخدم بروتوكول مجموعة الأخبار nntp
TTYL	talk to you later	سأتحدث إليك فيما بعد
TXT	Text file	ملف نص (وخاصة على نظام أسكي)
UART	Universal Asynchronous Receiver / Transmitter	وحدة استقبال وبث شاملة لا التزامية
.UK	United Kingdom	المملكة المتحدة
UMA	Upper Memory Area	منطقة الذاكرة العليا
UMB	Upper Memory Block	كتلة الذاكرة العليا
URL	Uniform resource Locator	محدد مواضع المصدر المتجانس
.US	United States	الولايات المتحدة الأمريكية
UUCP	Unix - to - Unix copy	نسخة "يونكس" لـ "يونكس"
WAIS	Wide Area Information Server	محطة خدمة معلومات واسعة النطاق
WAN	Wide Area Network	شبكة معلومات واسعة النطاق

WWW	World Wide Web	شبكة الكمبيوتر العالمية
XMS	Extended Memory Specifications	مواصفات الذاكرة الممتدة
Yahoo	Yet another hierarchically officious	عارض للخدمات من غير أن يسأل ذلك (فضولي آخر يضاف لكهنوت الفضوليين)

معاني الرموز على شبكة الإنترنت

The Meaning of Internet Symbols

(تتضمن الرموز الأكثر تكرارا وثباتا على شبكة الإنترنت)

: -)	smile	ابتسّم
: -(frown	ابس (كشر)
; -)	smile and wink	ابتسّم واغمز بعينك
: -o	oh! oh!	ياه! ياه!
: -D	big grin	ابتسامة عريضة
: -I	neutral or disinterested	محايد أو غير مهتم
: -/	disconcerted	مرتبك. مضطرب
.	text file	ملف نص (في بنود قائمة "جوفر")
/	a directory	دليل (في بنود قائمة "جوفر")
?	a searchable index	فهرس قابل للبحث (في بنود قائمة "جوفر")
>	view next page	استعرض الصفحة التالية (في بنود قائمة أوامر "جوفر")

+	view next page استعرض الصفحة التالية (في بنود قائمة أوامر "جوفر")
<	view previous page استعرض الصفحة السابقة (في بنود قائمة أوامر "جوفر")
-	view previous page استعرض الصفحة السابقة (في بنود قائمة أوامر "جوفر")
=	display technical information about item. أظهر المعلومات الفنية عن الموضوع (في بنود قائمة أوامر "جوفر")
!	shell escape (في بنود قائمة أوامر "جوفر") الخروج من الغلاف
L8R	later فيما بعد